Limburgs Dagblad MiniSERe

Zaterdag 3 oktober 1981. 63e jaargang nr. 233.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

natole Karpov en Viktor Kortsj-oi zitten weer tegenover elkaar. chaken, een spel voor de denker, rijgt nu extra betekenis. Er komt en orkaan van emoties bij. De al at ouder wordende, briljante echter Kortsjnoi heeft zijn ups en owns. Soms is hij zelfs wat aan-eslagen. Hij moet zich concentre-en, maar ook zijn drift temmen. Karpov lijkt onaandoenlijk. De wee schaakgrootmeesters zijn be-aald geen vrienden van elkaar nds Kortsjnoi als Russische dis-dent in het Westen leeft en zijn egenstander in feite het parade-aard van het Russische regime s. Fred Olafson, die een paar aar geleden in het ABP-gebouw e Heerlen een simultaanpartij peelde met een zaal vol Limbur-ers, is nu de voorzitter van de ereldschaakbond (Fide). Hij oet zijn best, net als Max Euwe, m politiek en spel haast meet-undig van elkaar te scheiden. Maar dat is moeilijk als twee in-ividuen met zo'n grote tegenstel-ng tegenover elkaar zitten. Col-ega-grootmeesters uit binnen- en uitenland tippen, schaakkundig ezien, bijna allemaal op Kar-ov. Zeker, niemand ontkent dat itgerekend Kortsjnoi, de emotie-chaker, als uitdager opgewassen s tegen Karpov, maar bijna ie-ereen wijst gewoon op de condi-e. Want zo'n duel is slopend. Het s in de huidige tijd ook niet in de opsport van de denksporten te oorkomen dat politiek met als evolg antipathie, met elkaar ver-engd raken. Er is dan vaak eer de verbetenheid om te win-en. Maar ook dat hoort volgens eskundigen bij de topsport. On-anks die bijkomende spanning och zegevieren. Het duel in Mera-o verloopt kennelijk in een ande-e atmosfeer dan destijds in Ma-illa. Toen immers leek het op een sychologische oorlogvoering met ver en weer beschuldigingen van neigenlijke beïnvloeding van uiten het schaakbord. Het heeft r thans de schijn van alsof onder Olafsons regie, twee monniken el-aar zwijgend zitten af te matten. oede Morgen, soms zet de poli-ek het spel schaakmat.

Het weer

Wisselend bewolkt met enkele buien en middagtemperatuur rond 15 graden. Meest matige zuidwestenwind.

VANDAAG:

zon op:	6.44	onder: 18.13
maan op:	12.02	onder: 20.56

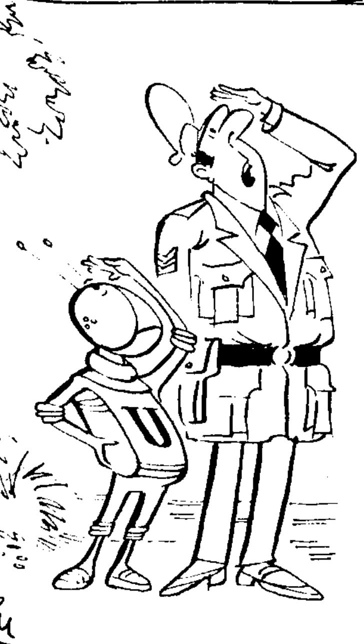
MORGEN:

zon op:	6.45	onder: 18.11
maan op:	13.02	onder: 21.31

Servies

De Amerikaanse president, Ronald Reagan, heeft tijdens een persconferentie verklaard dat zijn vrouw Nancy, ten onrechte, door de Amerikaanse pers op haar nummer is gezet, omdat zij het servies van het Witte Huis heeft vernieuwd. Het porseleinen eet- en drinkgerei bestaat uit 4732 delen en heeft per couvert een waarde van 2600 gulden. Laconiek zei Reagan dat de aankoop mogelijk was gemaakt door "anonieme giften" en derhalve de belastingbetaler niets kost en grapte verder dat het Witte Huis geen nieuw servies heeft gezien sinds de tijd van Harry Truman" (1945). Hoe dan ook: nu kan men in elk geval in stijl bij de Amerikanen op de koffie komen...

UFO gezien boven Limburg



...zie jij war?...

„ALLEEN VERTROUWELIJK OVERLEG"

Limburgse werkgevers wijzen mini-SER af



Ayatollah Chomeini bracht gisteren al vroeg op de dag zijn stem uit. Miljoenen Iraniërs hebben gehoor gegeven aan de oproep van de ayatollah om een president te kiezen als opvolger van de onlangs vermoorde Ali Radjai. Chomeini had de gang naar de stembus eerder een „door God gegeven plicht" genoemd. Er werd geen melding gemaakt van incidenten bij de verkiezingen, die naar verwachting zullen leiden tot een overwinning van de geestelijke Sajed Ali Chamenei, de secretaris-generaal van de regerende Islamitisch Republikeinse Partij.

door jan ros

HEERLEN – De Limburgse Werkgeversvereniging LWV heeft gisteren het CNV-Limburg scherp op de vingers getikt over de mededelingen van de kant van deze vakcentrale over een Limburgse mini-SER-in-wording. De LWV wil niets weten van een Limburgse 'SER', zoals deze de vakcentrales FNV en CNV voor ogen staat. De LWV ontkent ook, dat er totdusver van méér sprake is dan van 'een vertrouwelijk overleg'.

„Formeel is er geen sprake, noch van een provinciale SER, noch van een provinciale raad voor het bedrijfsleven. Primair slechts van 'overleg' en in bepaalde gevallen van 'advies' in het kader van de Provinciewet", aldus de verklaring die de LWV gisteren heeft uitgegeven. Zij heeft dat gedaan in samenspraak met de LOZO en de LLTB: middenstanders en boeren. „Materieel staat niet raad of advies voorop, doch vertrouwelijk overleg dat slechts bij unanimiteit tot advies zou kunnen leiden", aldus de verklaring.

De LWV cs. willen zich op formele en inhoudelijke gronden distanciëren van de mededelingen uit CNV-kring: „Het zijn onjuiste interpretaties van tot op heden bereikte resultaten van gesprek tussen provinciaal bestuur en sociale partners", zegt zij. In zekere zin wordt de LWV bijgevallen door de Unie-BLHP. Jo Franssen, regiovoorzitter van de Unie, gisteravond: „Ik keer mij tegen de hardheid die de LWV in zijn opstelling jegens zo'n provinciale raad heeft, maar ook ik vind dat het CNV wat hard van stapel is gelopen."

Etiketten

„Wat het CNV gedaan heeft, is een beetje etiketten plakken. Het gaat inderdaad tot dusver om niet méér dan overleg, en ik kan mij wel voorstellen dat de LWV zich doodschrikt als het erop lijkt dat anderen beslissingen gaan nemen over haar winkel. Ook de provincie is erg behoedzaam. De gouverneur heeft op het gebleken verlangen van bv. de FNV naar beslissingen en afspraken ook heel duidelijk uitgesproken, dat die uitsluitend door de Staten kunnen worden genomen", aldus Franssen. Intussen moeten de Staten in november over de instelling van een mini-SER beslissen. Verwacht wordt dat het voorstel van GS terzake van nogal beperkte aard zal zijn. Onder meer zal worden gesteld, dat de provincie wèl deelnemer zal zijn zolang het om overleg gaat, maar niet wanneer het tot adviezen zou komen: „De provincie kan zichzelf niet adviseren", zo wordt gezegd.



Miljoenenbrand in Herzogenrath

HERZOGENRATH – Rond half twaalf gistermiddag is brand uitgebroken in een van de produktiehallen van Gevetex in Herzogenrath (D). De fabriek langs de spoorlijn Aken-Mönchengladbach produceert voornamelijk glasvezelmatten voor de plasticverwerkende industrie. Een machine in de hal vatte vlam en door de aanwezigheid van een grote hoeveelheid kunststof stond de hal al gauw in lichter laaie. De uitslaande brand veroorzaakte veel rookoverlast in de omgeving. De totale schade wordt geschat op ruim twee miljoen.

Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor omdat op het tijdstip van de brand slechts tien arbeiders in de hal aanwezig waren. Om één uur hadden de eigen bedrijfsbrandweer, de brandweer van de Vereinigte Glaswerke en de brandweer van Herzogenrath het vuur onder controle. De nabijgelegen naaldenfabriek Schmetz liep geen schade op.

Door de enorme hitte smolt het teer op het dak van de produktiehal en kwam zodoende terecht op de auto's die voor het gebouw geparkeerd stonden. De directie van Gevetex deelde gisteren mee dat de produktie voor onbepaalde tijd is stopgezet. „Gelukkig hebben we nog een grote voorraad, zodat wij de komende weken normaal onze glasvezelmatten aan onze cliënten afleveren", aldus de directie. Bij Gevetex werken ruim 800 mensen.

Protesten Milieufederatie bij minister

ABP blijft in Heerlen

door martin huppertz

HEERLEN – Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds mag haar uitbreiding voor een kleine duizend personeelsleden, die men in de komende jaren wil aannemen, in Heerlen verwezenlijken. Burgemeester en wethouders van Heerlen hebben de ABP-directie laten weten dat er gebouwd mag worden in het gebied Geleendal, ten westen van de weg Nieuw-Eyckholt in Heerlen. Het ABP had haar voelhorens al in Maastrichtse richting uitgestoken om af te tasten welke mogelijkheden tot uitbreiding daar waren omdat nieuwe bouwplannen in Heerlen op verzet dreigden te stuiten.

Het betreffende gebied, eigendom van OGON B.V., omvat een al goedgekeurd bestemmingsplan, waarin volgens de voorschriften gebouwen tot een hoogte van 70 meter mogen worden gebouwd. Zo hoog wil het ABP in dat gebied niet gaan. Gedacht wordt aan paviljoenbouw, waarbij de kantooreenheden ruim tussen het groen zullen worden gelegd. ABP-directeur G. Soeteman zei onlangs nog: „Het ABP plant méér groen aan dan het laat verdwijnen." „De vergunning tot bouwen zal door de gemeente Heerlen aan een aantal voorwaarden worden verbonden", zei wethouder Hub Savelsbergh gisteren. Volgens hem zullen ambtenaren van het ABP en de gemeente Heerlen zich nu samen over de plannen buigen en zal een eerste schets eind oktober aan de gemeente Heerlen worden voorgelegd. „Het is uiteraard een goede zaak dat het ABP in Heerlen blijft en niet naar elders gaat", aldus de heer Savelsbergh.

Protest

Minder gelukkig met de bouwplannen in het gebied zijn natuurbeschermingsorganisaties. Het IVN Heerlen en de stichting Milieufederatie Limburg hebben een brief gezonden aan de minister van binnenlandse zaken, waarin opheldering gevraagd wordt over de plannen van het ABP. Beide organisaties vragen zich af of de directie van het ABP zelfstandig kan beslissen waar uitbreidingen moeten plaatsvinden. Zij achten het onjuist dat het ABP door het uitoefenen van druk een grote invloed kan uitoefenen op het ruimtelijk beleid van de gemeente Heerlen. IVN en Milieufederatie attenderen erop, dat bouwen in het buffergebied tussen stad en het natuurgebied Terworm niet nodig is omdat het ABP in de onmiddellijke nabijheid van haar hoofdkantoren bouwterreinen beschikbaar heeft.

Reagan geeft fiat aan 100 MX-raketten

WASHINGTON – De Amerikaanse president Ronald Reagan heeft gisteren de plaatsing van tenminste 100 intercontinentale MX-raketten en de ontwikkeling van een nieuw type bommenwerper aangekondigd. Het plan van zijn voorganger Jimmy Carter om de raketten voortdurend in het westen van de Verenigde Staten te verplaatsen is door Reagan geschrapt, maar hij zei niet waar de raketten zullen worden opgeslagen.

Met het plan, waarin de koers van de Amerikaanse defensiestrategie voor de komende decennia zal worden bepaald, is een bedrag gemoeid van 180,3 miljard dollar. De meest waarschijnlijke plaats waar de eerste 36 MX-raketten zullen worden opgeslagen zijn bestaande, maar verharde Titan II-raketsilo's in Arizona, Arkansas en Kansas.

Terwijl het plan voorziet in de ontwikkeling van een „variant" van de B-1, welk project in 1977 door Carter als achterhaald werd stopgezet, zal tevens het experiment met de geavanceerde Stealth-bommenwerper worden voortgezet. Dit is een toestel van revolutionair ontwerp, dat onzichtbaar zou zijn voor de vijandelijke radar.

De nieuwste B-52 bommenwerper, die uiteindelijk door de B-1 en de Stealth zullen worden vervangen, zullen gemoderniseerd worden zodat zij met kruisraketten kunnen worden uitgerust.

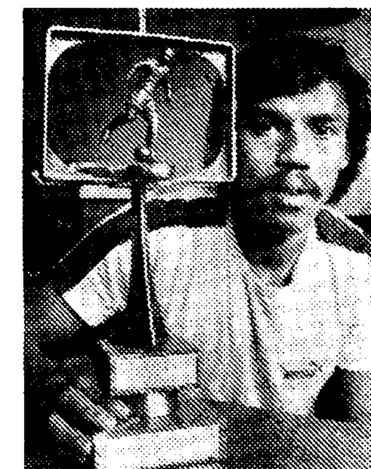
VANDAAG in deze krant



● *André van Duin en Corrie van Gorp*

rijuit

VANDAAG in de sport



● *Simon Tahamata*

limburgs WOONBLAD

programma's van zaterdag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.32 De Everglades in Florida. Amerikaanse documentaire.
15.48 Captain Caveman. „Cavey en de witte rhinoceros", tekenfilm.
16.00 Joe de held van vliegenland. Franse tekenfilm.
17.00 – 17.30 Film van ome Willem. „Toon heeft een geit gevonden". Jeugdserie.
18.20 – 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.28 In 't ziekenhuis. „Kennismaking", Teleac.
19.00 De eerste de beste. TV-serie rond records en recordpogingen.
19.50 Kieskeurig. Consementenrubriek. Presentatie: Mireille Bekooy en Wim Bosboom.
20.15 Ronde Ka. TV-spel
21.37 Journaal.
21.55 Ronde Ka. Vervolg van het TV-spel van 20.15 uur.
22.35 De dans van de vlinder. TV-spel opgevoerd door een groep geestelijk gehandicapten.
23.25 Tros Sport. Voetballen en een samenvatting van de vanavond gespeelde tennispartijen in het Roffel Steur Circuit. Presentatie: Koen Verhoeff.
23.55 Journaal.
0.00 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.25 Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Toeristische Tips.
18.59 Op verzoek. Verzoekprogramma van religieuze muziek
19.30 Kerkbuurt. Regionaal kerknieuws.
20.00 Journaal.
20.17 Ik diende op het Witte Huis. „Book one". TV-serie.
21.20 Wat 'n kunst. Spelprogramma
22.20 Hier en Nu. Actualiteiten.
23.00 Sport op zaterdag. Sportrubriek.
23.25 Kerkbuurt Extra.
23.45 Journaal.
23.50 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Die Fälle des Monsieur Cabrol. Franse misdaadserie.
11.30 Plusminus.
12.10 Aspekte.
12.55 Persoverzicht.
13.00 – 13.15 Journaal.
13.40 Programmaweekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
14.45 ARD-Raadgever: Geld.
15.30 Berliner Szène. Champion Jack Duprée maakt muziek voor jongen mensen.
16.15 Bei uns im Ural. Folkloreprogramma uit de Oeral.
17.00 Seid meine Zeugen. RK uitzending.
17.30 Programmaoverzicht.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf.
19.22 Familientag.
20.00 Journaal.
20.15 Toespraak door de Bondspresident. Thema: De hongerende wereld.
20.20 Astro-Show. „Een spel met sterren".
21.50 Lottotrekking. Journaal, Woord voor de zondag.
22.10 Frenzy. Engelse speelfilm uit 1972.
0.05 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

12.00 Programma-weekoverzicht.
12.30 Voor gastarbeiders.
14.45 Journaal.
14.47 Heidi. „De grootmoeder". Tekenfilm.
15.10 Das Hirschkälbchen. Jeugdfilm.
16.05 Schau zu – mach mit.
16.15 Kompass. Lexicon in woord en beeld.
16.40 Here's Boomer. „De kluizenaar". Jeugdserie.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel.
18.00 Rock-Pop. Christian Simon presenteert dit popprogramma.
18.58 ZDF- Ihr programm.
19.00 Journaal.
19.20 Toespraak door de Bondspresident: De hongerende wereld.
19.30 Projekt XX 72. „Formules en financiën". TV-serie.
20.15 Unsere schönsten Volkstümlichen Lieder.
22.10 Journaal.
22.15 Das aktuelle sportstudio.
23.30 Die Hinrichtung. TV-satire.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 Telecolleges.
17.30 Ausländerkinder in der Schule.
18.00 Hablamos español. TV-serie.
18.30 Blickpunkt Studium.
19.00 Fazit.
19.15 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Dido und Aeneas. Opera.
21.15 Lost, lost, lost. Amerikaanse documentaire uit 1976.
22.35 Tips voor lezers. Daarna: journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Marco. Tv-serie.
18.25 Die kleine Dampflok. TV-serie.
18.30 Franz von Assisi.
19.00 Länder, Menschen en Abenteuer. „De Omo stroomafwaarts". TV-serie.
19.50 ■ Footlight parade. Amerikaanse speelfilm.
21.30 Der Schock der Moderne.
22.15 Vladimir Ashkenazy.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.30 Dag aan dag. Culturel activiteiten in Vlaanderen.
15.00 Open School. Lichamelijk gehandicapt.
15.30 ■ Paardenpluimen. Amerikaanse speelfilm uit 1932.
17.00 Teleparty. Amusementsprogramma
18.00 Ti-Ta-Tovenaar. Voor de kinderen.
18.05 Het dorp van Oetka. Russische jeugdfilm.
19.30 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.10 Shelley. „Het etentje". TV-serie.
20.35 Terloops. Nieuws.
21.20 Dienst onopgeloste zaken. „Verboden terrein". Politieserie.
22.10 Verrassende vertellingen. „Bontjas". TV-film.
22.35 Journaal.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

10.30 Cursus Engels.
11.00 La première année de la vie.
11.30 Gesprek met de schrijfster Francoiser Mallet-Joris.
12.00 – 12.30 Voor Italianen in België.
14.30 Faust et Marguerite. Marionettenspel.
16.45 Capital nature. Chlorophyle et oxygène.
17.15 Ligne rock.
17.55 Génération 1980.
18.50 Pitilipop. Voor de kinderen.
19.00 Télé-tourisme.
19.23 Lotto.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire. Operatie panda.
20.30 Mac Arthur. Amerikaanse oorlogsfilm uit 1977
22.35 Journaal en sport.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Hallo hier Hilversum. (8.30 Dingen van de Dag). 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en finish. 13.03 In de Rooie Haan. 15.02 Muziek uit de Buitensociëteit in Zwolle. 16.02 De Speeldoos. 18.11 Dingen van de dag. 19.02 Het Metropole Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.00 Muziek uit eigen huis. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek. (21.40 Paardekoersen). 22.30 Wachten op middernacht. 0.02 Nordring Radio Prine 1981. 1.02 Take it easy. 2.02–7.00 De NOS-nacht.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agraria. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 8.36 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua-extra kamerbreed 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.40 Franco huis. 18.50 Een mondje Frans. 19.30 Partituur in decibels. Hoorspel. 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.50 EO-Aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector.22.40 Deze week. 23.05–23.55 Zaterdagavonduur.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 9.03 Happy sound. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los vast. 14.08 Op stap. 15.00 Disco Expres. 16.03 Zaterdag Sport. 18.04 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Elpee pop. 20.02 Elpee Pop special. 21.02 Country style. 22.02 Weekend blues. 23.02–24.00 Jazztime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Op een klein stationnetje. 8.00 Klassiek met Caroline. 9.02 Piano-an. 10.00 Concerto Mattinale. 12.02 Liever de lucht in. 13.15 Solistisch. Klassieke muziek. 14.02 Berlijns Philharmonisch Orkest. 15.43 Klassieke muziek. 16.00 Volksmuziek Vietnam. 16.15–17.00 Opera in andere versie.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 13.00, 18 22.00, 23.40.
Limburg: 5.30 Welkom weeke (7.45 In het spionnetje. Cursie door Louis Verbeeck); 8.10 Te b of niet te bed. Presentatie: Jos G sen.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, uit; 10.10 Orgelrecital Yvan Guil 10.30 Recht uit de regio; 11.30 10, top 30. Presentatie: Joan Maeyer.
Antwerpen: 14.00 Salonkwis 1 Radio Rijswijck.
West-Vlaanderen: 17.05 Prikbo Agendanieuws; 17.07 Radio W 17.55 De Boekenmolen; 18.10 reldwensen; 19.15 Kiosk; 19.30 E Notes. Jazzmuziek; 19.53 In Ma Tuas Domine
Brabant: 20.00 - 23.40 Domino. betere popwerk.

ROZ
FM-kanalen 13 en 2

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 - 19.00 evenement.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 uur op uur; 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wec 8.00 Hier Frank; 11.00 Gefragt - spielt, Sie wünchen, Wir spie Monika; 12.00 Hallo RTL, der dioclub aus Luxemburg; 14.00 bei RTL; 15.00 RTL-Torpar 18.00 Superclub, Oliver; 20.00 - Soundcheck.

programma's van zondag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
16.30 Geologie. Les 2.
17.00 Kerkdienst. Vanuit Amersfoort.
17.45 - 17.47 Wilde Ganzen.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
19.00 Journaal.
19.05 Spiegel van Azië. „Kunstenaars in ballingschap".
20.05 Ik zou het wel weten. Discussieprogramma over recht en rechtspraak.
20.55 Mahagonny. TV-spel
22.15 De onderste steen. „Een kwestie van smaak". Documentaire over de activiteiten van multionals in Derde Wereldlanden.
23.15 Journaal.
23.20 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

11.00 In memoriam Karl Böhm. Eurovisie-uitzending vanuit de Weense Staatsopera
12.00 - 12.45 Het capitool. Joop van Tijn ontvangt deskundigen op politiek gebied.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.35 KRO's Wereldcircus. Circusprogramma.
15.50 Klassewerk Internationaal 1981. Reportage van het uitstapje dat de Klassewerk-winnaar onlangs naar Portugal heeft ondernomen.
16.35 Zijn de spelers klaar? Programma rond een Goois amateur-toneelgezelschap
17.05 Studio Sport. Sportrubriek.
17.35 Reünie Sprekershoek.
18.05 Oogst in beeld. Agrarisch nieuws.
18.20 Op zicht. Wekelijks kunstmagazine.
18.45 Sesamstraat. Voor de kinderen.
19.00 Studio Sport. Sportrubriek.
19.55 Trekking lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Panoramiek. Actualiteitenrubriek.
20.40 Vijf minuten bedenktijd.
20.45 De lachende scheerkwast. „Laat mij niet lachen". Comedyserie.
21.20 Frontier. „Ranchers of the Sierra". Documentaire serie. Het verhaal van Ben Curry, een naar het onherbergzame noorden van Columbia geëmigreerde pionier.
22.10 Primeurs & delicatessen. „Verkenningen in ons cultuurlandschap". Start van een programmaserie over de Nederlandse cultuur.
22.55 Journaal.
23.00 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 Programma-weekoverzicht.
10.00 Die Christen. „Vorsten en prelaten". TV-serie over de geschiedenis van het christendom.
10.45 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
11.15 Ein Stück von euch. „Alte Liebe" door Maria Brand.
12.00 Der Internationale Frühschoppen.
12.45 Weekspiegel. Actualiteitenrubriek.
13.15 Tussenspel. Het Odeon-trio speelt op slot Haimhausen.
13.50 Weekmagazine.
15.10 Ein Platz an der Sonne. Documentaire over de blinde scholier Ultich Kummetz.
15.15 Die Märchenbraut. „De wolf is dood". TV-jeugdserie.
15.45 Besuch aus der Zone. TV-spel over de gevolgen van de deling van Duitsland.
17.00 Wiedersehen mit Loriot. „Cartoon 9". Zwerftocht door de getekende humor.
17.45 Der Förster von Sophienreuth. Filmdagboek van Dieter Hens en Werner Koch, die op zoek zijn naar een ongeschonden wereld.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.15 Wij over ons.
19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 Blick zurück im Zorn. TV-spel. De jonge intellectueel Jimmy reageert zijn onvrede op de maatschappij af op zijn vrouw Alison. Ook een paar vrienden kunnen hem niet veranderen...
22.25 Die Kriminalpolizei rät. Adviezen ter voorkoming van misdrijven.
22.30 Journaal.
22.35 Frauen der Welt. „In de kooi van de vrijheid".
23.20 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 ZDF Matinee.
10.15 Europese musea. Aandacht voor de National Gallery en de National Portrait Gallery in Londen.
11.15 Ein Monat auf dem Lande. Ballet.
12.00 Das Sonntagskonzert. Muziek met René Kollo, Grit van Jüten, Marco Bakker, Dschingis Kahn en anderen.
12.45 Freizeit.
13.15 Chroniek van de week.
13.40 Vorurteile. „Ik ben toch al doof". Vooroordelen en de invloed daarvan op doven en slechthorenden.
14.10 Löwenzahn. „Verhuizing". Jeugdserie.
14.40 Journaal.
14.45 Actie Zorgenkind.
14.50 Erntedank. Documentaire over boer Ripke.
15.15 Die Maus aus der Mayflower. Tekenfilm.
16.00 Preussenkorso '45-'48. Harald Juhnke vertolkt zes rollen.
17.00 Journaal.
17.02 Sport.
18.00 Dagboek. Actualiteiten uit de r.k. kerk.
18.15 Lou Grant. „De charlatan". TV-serie.
18.59 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven.
19.30 Männerrecht - Frauenleid. Film over het lot van de Turkse vrouwen in de Bondsrepubliek.
20.15 Der Fall Maurizius. TV-film.
21.40 Journaal.
21.55 Czlowiek Zelalza. Poolse speelfilm.
0.25 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat.
17.30 Sehen statt hören.
18.00 Marco. TV-serie.
18.30 Sieben Weltwunder der Technik. Triest: De diepzeeduikkogel van Augusto Piccard.
19.00 Rockpalast: Ulla Meinecke.
19.45 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Onbekend China. Tibet: Het land van de Dalai Lama". TV-serie.
21.00 Buitenlandstudio.
21.45 Musikszene.
22.30 Claudia Cardinale. Show met als gasten: Gilbert Bécaud, Jean-Pierre Cassel, Mort Shuman, Sacha Distel en anderen.
23.20 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 Sehen statt hören.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat.
17.30 De vuurrode speelgoedauto. Voor de kinderen.
18.00 Wat ben ik. Beroepen raden met Robert Lembke.
18.45 Von Spielen, Spielzeug und Spielverderbern.
19.00 Die Familie Hesselbach. „Die Rücksichten". TV-serie.
20.05 Omnibus. Gasten op de zondagavond met Günther Bauer.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

9.15 Open School.
9.45 Telegym.
10.00 Eucharistieviering. Vanuit Mechelen.
11.00 Confrontatie. Actualiteiten.
12.00 Nieuwsoverzicht voor gehoorgestoorden.
14.30 Open School.
15.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
15.25 Leve de spoken. Tsjechische jeugdfilm.
16.50 Mr. Magy's old timers. Korte film.
17.00 Teleparty. Amusement met Magenta, Norma Hendy, Will Ferdy, Joe Harris, Johan Verminnen en anderen.
18.00 Sportuitslagen.
18.05 Toerisme. Programma over Friesland.
18.35 Ti-Ta Tovenaar. Voor de kinderen.
18.40 Leven en laten leven. Spelprogramma over de natuur.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sport.
20.30 Een avondje uit Greenwich. TV-spel
22.15 Lied van mijn land. Muziek van Vlaamse componisten, uitgevoerd door koren en solisten.
22.45 Journaal en sport.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

9.30 Voor slechthorenden.
10.00 Banque Nationale. Financiële rubriek.
10.30 De christenen in de maatschappij.
11.00 Eucharistieviering. Vanuit Luik.
12.00 Faire le point. Discussieprogramma.
13.05 Concertissimo. Kamerorkest van de NOS.
14.00 De Muppet Show. Poppenshow. Gast: Dyan Cannon.
15.00 Visa pour le monde.
16.00 De politieke carrière van Charles Rogier.
16.40 Palmarès.
16.45 Jo Gaillard. TV-serie.
17.40 Spectacle magazine.
18.05 Mobiles.
18.30 Pitilipop.
18.40 Sport.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts. Tips voor weggebruikers.
20.00 Zygomaticorama. Gevarieerd magazine.
21.15 Le commissaire Cnops mène l'enquête. Daarna: journaal en sport.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Oeroude toververhalen; 7.20 Muziek voor de zondagochtend; 8.02 Vroege vogels; 9.30 Tony van Verre ontmoet Herman Krebbers; 10.02 Euchristieviering; 11.02 'n Zondags pak ... voor alledag; 11.55 Vijf voor twaalf; 12.02 Muzikaal Onthaal; 13.05 AVRO-Magazine; 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek; 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht; 18.05 Akkoord; 18.30 Hobbyscoop; 19.02 Luistersport; 20.03 Man en Paard; 20.20 Bij de volgende toon is het ...; 20.40 De brief van Gerhard Braunisch. Hoorspelserie; 21.02 When the world was young; 23.02 Met het oog op morgen; 0.02 De Nachtwacht; 4.02 - 7.00 Krieke met Adje.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 8.00, 13.00, 22.30, 23.55.
8.10 Ter overweging; 8.17 Tussen de regels; 8.25 De hutsgeklutste; 9.30 Ouder worden we allemaal; 10.02 Protestantse kerkdienst; 10.45 Wilde ganzen; 10:50 De andere wereld van zondagmorgen ...; 12.00 NOS-Wereldwijzer; 13.10 Liefde met hindernissen. Documentaire; 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. Evangelisch-Lutherse kerkdienst; 17.58 Wilde Ganzen; 18.10 Brood en spelen; 18.30 Mens 18.45 Liturgie en kerkmuziek; 1 Zondagavondzang; 19.45 Ghel een herder; 20.03 Het zal mijn wel duren; 20.30 Gamma van Al en Beta; 20.50 Het Maasland Ens ble: klassieke muziek; 21.10 G college; 21.40 Podium; 22.10 groei is eruit; 22.40 - 23.55 De T show.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de Boswachtershow; AVRO's Sportpanorama; 9.02 J op zondag; 10.02 Muziek Moza 11.02 Het zondagse gezicht van VARA op drie; 13.02 Dubbellis (13.50 Het telefoonspel); 14.02 Europarade; 16.02 erry's Gouwe we Club; 17.02 De Nationale Hi rade; 19.02 NOS-Jazz; (19.02 B thema's en swingsession; 19.30 J geschiedenis; 20.02 Radio Th land; 21.02 Demo; 23.02 - 24.00 halla-Symphonie I.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00 en 13.00.
8.05 Vader Jacob. Muzikaal kin programma; 9.00 Musica Relig 10.00 Van het Nederlands Con podium: Pianotrio. Klassieke moderne muziek; 11.00 Für E 13.05 Opera-matinee; 14.15 Con ten op de zondagmiddag: Con gebouworkest met solisten: kla ke muziek; (15.05 Praten ove 16.15 Musica Nova; 20.00 Orge speling; 20.25 Een woord voo wereld: gewijde muziek en me tie; 21.00 Adagio. Klassieke mu 22.30 Uit de schat der eeuw Tocht door de rijke historie.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 1 19.00, 2200, 23.40.
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede gen, morgen; (7.30 De Peperb 8.10 Hitrevue; 9.05 Weekend M die.
Brabant: 10.00 Zondag te h 10.10 Radiool; 11.00 Kriekelamb 12.00 Rondetafel; 13.10 In de za
West-Vlaanderen: 14.00 Prikbo Uw agenda; 14.02 Radio West; Vrij entree.
Limburg: 17.05 Piek-uur; 17.15 schurend scharniertje; 17.45 N nale voetbaluitslagen; 18.30 M calmente dall'italia. Italiaanse spanningsmuziek. Presen Luciana Amadio; 19.10 Melod een zondagskind. Operette en a re melodieën.
Antwerpen: 20.00 Uit en t Fragmenten uit concertopna 20.30 Sportsprokkels; 20.45 - Vragen staat vrij. Verzoekprog ma. Presentatie: Lutgart Simoe

ROZ
FM-kanalen 13 en 2

18.00 - 19.00 Sport, sport, sport.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 1 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 7.00 Wunschkonzert; 8.00 Kaffee ist fertig; 10.00 Max- 12.00 Familientag; 14.00 Hitpa Thomas Gottschalk; 16.00 Wun konzert; 17.30 Sport am Son 18.00 RTL-Trommelfell; 20.00 ragt - gespielt, Monika; 22.00 R blende; 23.00 - 1.00 Hallo Nac beiter.

de rosse reus

suske en wiske

Joehoe Sitje, zie dat je niet te laat komt, hé anders zijn wij al weg met de reus! Hahaha!
Zie hem wuiven! Hij neemt het nogal sportief op!
Sukkels, wie laatst lacht, lacht het best!
47
Een paar uur later.
We vliegen over de grens van Zweden, jongens!
Maar ??... Hoe kan dat? De benzinemeter staat op nul!
Geen druppel meer in tank! Verliezen snel hoogte!
Dan moet ik een noodlanding maken in Malmö! Hou je vast!
PRRT... PR
48

panda en de meester-ontspanner

Luilakken! Van mijn erf af!!
Overspannen ...er is geen rust meer in dit land...kan ik een lift van je krijgen?
Tja...de volksgezondheid gaat finaal naar de knoppen in dit land.... spanningen...spanningen...weet jij er iets op?
Ik ga naar het hof om de koning te ontspannen.
Aha..bovenaan beginnen...misschien een goed idee...maar hoe pak je dat aan?
Eh... dat weet ik nog niet....
Zucht... stop hier maar...
Ik vreesde het al...ook jij weet de oplossing niet... maar ik wens je veel sterkte, daar aan het hof... gegroet!!
D-dank u wel...
24-155

recept

wina born

Kipgoelash

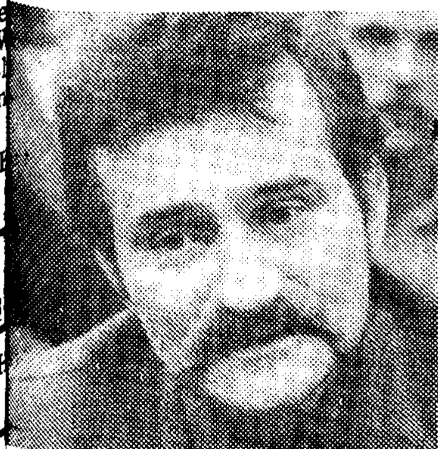
Verdeel een flinke braadkip in acht stukken. Braad deze kort aan in halfom boter en spekvet. Voeg na 10 minuten een grote gesneden ui toe en na enkele minuten, als de ui wat kleur heeft gekregen, twee gesneden rode paprika's, twee gesneden tomaten, 1 ragfijn gesnipperd teentje knoflook, 1 theelepel kummelzaadjes en na enkele minuten zachtjes bakken 1 eetlepel paprikapoeder, een halve liter heet water en als dit kookt, twee grofgesneden aardappelen. Laat het geheel een uurtje zachtjes sudderen. Een echte Hongaarse goelash moet men met een lepel als soep eten en men geeft er licht roggebrood bij.

Nederland meer in trek

DEN HAAG – De belangstelling van buitenlandse toeristen voor Nederland leeft weer op. In de eerste zes maanden van dit jaar hebben buitenlandse vakantiegangers bijna twee miljard gulden in ons land uitgegeven. In vergelijking met het eerste halfjaar van 1980, toen 1,4 miljard werd uitgegeven, is dat een stijging van 40 procent. Dat heeft het Nationaal Bureau voor Toerisme (NBT) bekendgemaakt.
Ons land is relatief goedkoper geworden en daaraan schrijft het NBT de sterke opleving toe. Dank zij de extra inkomsten kan het tekort op de reis- en verkeersbalans worden teruggedrongen.
Het totale tekort is in het eerste halfjaar met 525 miljoen gulden gedaald. Zet deze trend zich voort, dan zal het tekort aan het einde van het jaar met ruim één miljard gulden zijn teruggedrongen. Het tekort zou dan tot vijf miljard zijn teruggebracht.
Het bedrag dat Nederlandse vakantiegangers in het buitenland uitgegeven hebben, is in de eerste zes maanden van dit jaar in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar nauwelijks gestegen. Dit jaar is bijna vier miljard uitgegeven; vorig jaar was dat 3,7 miljard.
Uit die laatste cijfers leidt het NBT af, dat de belangstelling voor het buitenland is verminderd. Het is echter niet bekend of er minder Nederlanders met vakantie naar het buitenland zijn gegaan of dat de buitenlandse vakanties in lengte van dagen zijn bekort.

Solidariteit zal zijn 'vreedzame oorlogsvoering' voortzetten

Krappe meerderheid voor Lech Walesa


Lech Walesa

WENEN – Lech Walesa is vrijdagavond opnieuw gekozen tot voorzitter van de Poolse onafhankelijke vakcentrale Solidariteit. Hij won de verkiezingen met de hakken over de sloot en haalde een meerderheid van 54 procent van de stemmen tijdens de eerste stemming en liet zijn drie rivalen met grote moeite achter zich. Toch is de uitslag een duidelijke afwijzing van een radicalere aanpak: de twee tegenkandidaten die veel minder tot compromissen bereid zijn, haalden beiden minder dan een tiende van de 851 uitgebrachte stemmen.
Het was de eerste keer dan in een Oostblokland democratische vakbondsverkiezingen werden gehouden door middel van een geheime stemming.
Walesa's rivalen waren zijn eigen plaatsvervanger Andrzej Gwiazda, de extreme radicale vakbondsleider uit Bydgoszcz, Jan Rulewski en de minder radicale vakbondsfunctionaris Marian Jurczyc uit Stettin. De laatste haalde 24 procent van de stemmen, terwijl de twee radicalen slechts respectievelijk 9 en 6 procent van de afgevaardigden achter zich kregen.
Als Walesa bij de eerste geheime stemming niet was herkozen had een tweede stemming moeten worden gehouden en er zou dan een niet geringe kans zijn geweest dat Walesa zich had teruggetrokken.
Lech Walesa zei in zijn dankwoord dat Solidariteit zijn „vreedzame oorlogsvoering" zou voortzetten. Hiermee doelde hij op de talrijke onopgeloste problemen met de regering.

Nerveus

Hij was, zo vertelden gedelegeerden, erg nerveus voor zijn verkiezing en toen hij zijn stembiljet in de stembus deponeerde, trilde zijn hand. Waarnemers op het congres vonden het van belang dat Rulewski slechts 52 stemmen haalde. Hij hield donderdagavond een toespraak die, zo drukte een professor uit Warschau het uit, „onaanvaardbaar anti-Sovjetunie" was. De afgelopen dagen was op het congres nogal wat kritiek uitgeoefend op Walesa. Hij zou de vakbeweging te autoritair leiden, te gematigd zijn en te verzoeningsgezind. Het feit dat Jurczyk, die bekend staat als een goede vakbondsbestuurder 24 procent van de stemmen haalde, toont, zo menen waarnemers, dat Walesa's prestige een deuk heeft gekregen op het congres.

In bakkerijen:

VUT met 61½ jaar

BRUNSSUM – Werkgevers en werknemers in het bakkersbedrijf hebben overeenstemming bereikt over een nieuwe CAO. Echter niet over het binnen de CAO trekken van administratief en winkelpersoneel in het bakkersbedrijf en dat heeft de vakbondsbesturen, met name die van de Voedingsbond-FNV, nogal boos achtergelaten. Een van de meest opvallende regelingen in de nieuwe CAO is het ingaan van de VUT op 61½-jarige leeftijd (was 62).

Het bakkersbedrijf in Nederland omvat, ondanks een groot aantal concentraties en bedrijfsopheffingen in de afgelopen jaren, nog altijd duizenden bedrijven. In Limburg alleen meer dan 400 – van eenmansbedrijven tot bv. een broodfabriek als die van Odekerken-Marebos te Brunssum die plm. 450 man personeel heeft. De concept-CAO zal in 1982 nog geen betrekking hebben op de technische medewerkers (onderhoudspersoneel e.d.), maar de besprekingen om hen erin op te nemen vorderen.
Tot de overeenkomst van thans behoren de volgende punten: ● voortzetting van de automatische prijscompensatie met vloerverhoging van ƒ 260,– tot ƒ 275,– per procent per jaar per 1-1-'82; ● een initiële loonsverhoging per 5-10-'81 van één pct. voor de groepen A t/m H (dus niet voor winkelpersoneel en administratie); ● uitbreiding van het functiejarensysteem met één jaar; ● uitbreiding van de basisvakantie in 1982 van 23 naar 24 dagen; ● een minimumvakantietoeslag over 1982 van ƒ 2200,– (was voor loonmaatregel in feite ƒ 1950); ● vervroeging van de VUT tot 61½ jaar en verhoging van de bijdrage voor het sociaal fonds van ƒ 2,75 tot ƒ 2,90 per 1-1-'82 en ƒ 3,– per 1-1-'83 over elke ƒ 1000,– loonsom.

Deeltijdarbeid is uitvoerbaar

DEN HAAG – Uit bedrijfsorganisatorisch oogpunt is deeltijd vrijwel altijd uitvoerbaar. Voor de te verwachten problemen, die veelal op het terrein van de informatie en communicatie liggen, zijn veelal oplossingen te vinden. Dat blijkt uit de resultaten van een studie van de Stichting Stuurgroep Sociaal-Wetenschappelijk Onderzoek.
Hieruit kan volgens het rapport niet zonder meer worden afgeleid dat deeltijdarbeid op grote schaal mogelijk en wenselijk is. De omstandigheden, die gescheppen moeten worden om een functie in deeltijd te laten vervullen, kunnen van dien aard zijn, dat deeltijdarbeid toch minder aantrekkelijk is.
De financiële gevolgen zullen zeer waarschijnlijk een belangrijke factor zijn. Maar ook verwachtingen over de ontwikkelingen op de arbeidsmarkt, de arbeidsverhoudingen en technologische veranderingen zullen in het eindoordeel betrokken moeten worden, aldus het rapport.

● *De nieuwe rechterfaculteit op Sart-Tilman op de voorgrond. Op de achtergrond de hoofdingang.*

Hele universiteit Luik vertrekt naar Sart-Tilman

LUIK – Deze week zullen veel meer studenten dan tot nu toe colleges en praktica doen in de nieuwe gebouwen in Sart Tilman, een schitterend landgoed op een kilometer of 10 ten zuiden van Luik. Het is de bedoeling dat vrij binnenkort de hele universiteit uit de binnenstad van Luik zal wegtrekken en zich vestigen op het landgoed.

Sinds 1961 bouwt de universiteit van Luik op het 200 ha grote terrein; van de 10.000 studenten zullen er dit jaar reeds 4000 op Sart Tilman college volgen en in laboratoria en klinieken werken.
De bedoeling is niet het aanleggen van een campus zoals in Leuven, maar wel „de universitaire instellingen in een natuurlijk kader te vestigen". Volgens de inrichters van het project moet het domein „een natuurlijk verlengde" worden van de stad Luik. Deze opzet brengt problemen mee voor de studenten. Slechts 354 van hen kunnen op het domein zelf een kamer krijgen; het merendeel van de studenten zal dus dagelijks per bus of auto naar de universiteit moeten trekken. Bovendien bieden de restaurants op het domein slechts plaats voor 800 studenten tegelijk. Een enquête onder de studenten toonde aan dat 80% van hen erg pessimistisch denkt over deze nieuwe vestiging en van mening is dat hun leven er duurder door zou worden.
Prof. Hansenne, van de fakulteit rechtswetenschappen, vreest dat het aantal ingeschreven studenten zal verminderen. Een andere moeilijkheid stamt voort uit de budgettaire problemen die de universiteit kent; dit jaar een verliespost van ongeveer 6 miljoen gulden. Er wordt dan ook bezuinigd op het oorspronkelijke projekt van Sart Tilman, met alle gevolgen van dien.

Morgen dierendag

SITTARD – Morgen is het dierendag. Een dag dat alle dieren eens extra worden vertroeteld voor het geboden gezelschap en „bewezen diensten" in het afgelopen jaar. Maar al die dieren verdienen ook op andere dagen een goede behandeling. Een knuffel voor de kat (zie foto) is dan ook het minste wat je kan geven.

Arafat vreest aanslag

Van onze correspondent
Jaap van Wesel

CAIRO – PLO-leider Yasser Arafat heeft op een besloten zitting van het uitvoerend comité van de PLO zijn vrees uitgesproken dat de Syriërs hem uit de weg willen ruimen, zo melden bronnen in Cairo die in nauw contact staan met de PLO. In verband met de slechte betrekkingen tussen Syrië en de PLO heeft Arafat tevens in besloten kring de gedachte geopperd om zijn hoofdkwartier vanuit Beiroet naar Zuid-Libanon te verplaatsen, buiten bereik van Syrië. Gedacht wordt aan de stad Sidon of Tyrus.
De spanningen tussen de PLO en Syrië hebben onder meer te maken met de wapenstilstand in Zuid-Libanon en de Syrische vrees dat de PLO een onafhankelijke politiek wil voeren. Dat bestand in Zuid-Libanon, dat sinds juli van kracht is, werd via Amerika en Saoedi-Arabië tot stand gebracht, en Syrië ziet niet graag dat de PLO politieke beslissingen neemt buiten de machthebbers in Damascus om. Met name vrezen de Syriërs dat de PLO via Amerika en Saoedi-Arabië verder zal willen onderhandelen over de situatie in Libanon. Syrië zelf beschouwt zich als enige vredesstichter in Libanon.
Het verplaatsen van het hoofdkwartier naar Zuid-Libanon zou een dubbele functie hebben, niet alleen dat de Syriërs daar afwezig zijn, maar tevens zou het PLO-hoofdkwartier dan dichter bij de Israelische grens zijn, kwetsbaarder in tijd van oorlog, maar niet zolang er een bestand is. En zoiets kan een grote reden zijn om het bestand te laten voortduren.

KGB-officier en Oostduitse vrouw

Spionnenechtpaar in Zürich gepakt

BERN – Zwitserland heeft gisteren de arrestatie bekendgemaakt van een echtpaar, dat ervan wordt beschuldigd politieke en militaire spionage te hebben bedreven voor de KGB, de Russische geheime dienst.

In een verklaring van het Zwitserse ministerie van justitie wordt meegedeeld dat de man, een 41-jarige officier van de KGB, en zijn 40-jarige Oostduitse echtgenote hebben bekend. Er zijn bij de Russische en Oostduitse ambassade inmiddels officiële protesten ingediend tegen het gebruik van Zwitsers grondgebied voor spionagedoeleinden.
Volgens de Zwitserse verklaring verzamelde het echtpaar in Westeuropese landen inlichtingen over politieke ontwikkelingen en paramilitaire organisaties. Zij hadden een rekening bij een bank in Zürich waarop vanuit de Sovjetunie geld werd gestort en waarvan informanten werden betaald. Boodschappen werden doorgegeven via KGB-agenten of radiografisch doorgeseind.
Het echtpaar werd midden juli aangehouden op de luchthaven Kloten bij Zürich. Het was op weg naar het buitenland waar het wilde deelnemen aan een klandestiene bijeenkomst.

Noodweer in Italië eist levens

ROME – Noodweer in het gebied ten noorden van Rome heeft gisteren aan zeker zes mensen het leven gekost. Bij hevige regenval, gepaard gaande met hagel en storm, stortten bij Civitavecchia ten noorden van Rome verscheidene huizen in. Zeven mensen raakten onder het puin bedolven.

Op wegen langs de kust werden auto's door enorme golven de zee in gesleurd of tegen muren gesmeten. Eén persoon kwam hierbij om. In een voorstadje van Civitavecchia kwamen 84 kinderen in een kindertehuis vast te zitten. Door de watermassa werd het gebouw van de buitenwereld afgesloten. Wegen waren onbegaanbaar en telefoonverbindingen werden verbroken. In Rome stonden de straten en de kelders van veel huizen blank. Ook in andere delen van Italië veroorzaakte het slechte weer materiële schade.

Asturië krijgt zelfbestuur

MADRID – Het Spaanse parlement heeft donderdagavond het voorstel goedgekeurd voor een autonomiestatuut voor de Noordspaanse streek Asturië. De communistische partij en de rechtse „democratische coalitie" onthielden zich van stemming.

Het statuut gaat nu naar de senaat voor een formele behandeling. Het zal januari 1981 van kracht worden. Asturië wordt dan de kleinste autonome streek van Spanje. In 1983 zullen er verkiezingen worden gehouden voor het streekparlement. De regio's Baskenland, Catalonië en Galicië kennen al zelfbestuur.

Bachtiar zet zich af tegen Bani-Sadr

PARIJS – De voormalige Iraanse premier Sjapoer Bachtiar heeft de vorming van een regering-in-ballingschap door de afgezette president Bani-Sadr en de leider van de Moejaheddin-e-Chalq, Rajavi, bestempeld als een „grap".

Tegen het socialistische Franse blad „Le Matin" zei Bachtiar: „Als het nieuws niet bekend was gemaakt onder zulke tragische omstandigheden, zou ik het hoogst vermakelijk hebben gevonden". Volgens hem zijn Bani-Sadr en Rajavi niet geloofwaardig. „Zij zijn betrokken geweest bij allerlei misstanden en moorden", aldus de oud-premier.
Zowel Bachtiar als Bani-Sadr en Rajavi leven als ballingen in Frankrijk. Uit Bachtiars commentaar in „Le Matin" blijkt dat de Iraanse ballingengemeenschap onderling verdeeld is.
Overigens heeft de Franse regering nog niet gereageerd op de vorming van de regering-in-ballingschap. Het initiatief van Bani-Sadr en Rajavi ligt namelijk nogal gevoelig, aangezien zij in Frankrijk verblijven onder de voorwaarde dat zij zich onthouden van politieke activiteit.

Dodelijke messteken in café

NIJMEGEN – Een 37-jarige Nijmegenaar wordt ervan verdacht in de nacht van donderdag op vrijdag in een café aan de Hertogstraat in Nijmegen een nog onbekende man met een slagersmes te hebben doodgestoken. Het slachtoffer was alleen met zijn voornaam in het café bekend.

In het café hing volgens de politie een ruzieachtige sfeer tussen verschillende bezoekers. Op een gegeven moment drukte het latere slachtoffer zijn aanvaller door een glazen wandvitrine. De dader verdween korte tijd uit het café, maar keerde terug met een slagersmes en stak zijn slachtoffer twee keer. Bij aankomst in het ziekenhuis bleek deze overleden.

Veel slachtoffers bij busongeluk

BELGRADO – Bij een busongeluk tussen Novi Sad en Belgrado zijn 18 doden en 29 ernstig gewonden gevallen. Bij Stara Pazova, op 35 km ten noordwesten van de Joegoslavische hoofdstad, stortte een lijnbus met ongeveer 50 passagiers bij een uitwijkmanoeuvre van een viaduct over een spoorlijn. Het voertuig kwam terecht op de elektrische bovenleiding. Naar het persbureau Tanjung meldde, kon een goederentrein nog vlak voor het wrak van de bus stoppen.

Vakantie en Rekreatie

ZEELAND

OUDDORP, luxe bungalows, met c.v., KTV, open haard. Voor nú, herfst en kerst, 01878-2721 na 18.00 uur. (ZH).

N.-HOLLAND

ST.-MAARTENSZEE (NH) luxe vak.bungalow, herfstweekend 23 tot 26-10 ƒ 175,-, tel. 02246-3109.

WADDENEILANDEN

Herfst- en kerstvakantie
appartementen „Bos en Duin"

Texel

Gelegen aan de rand v.d. bossen. Max. 4-pers. incl. al het linnengoed, radio en kleuren-TV. Voor inl. en reserv. J.H.F. Hopster, Postb. 31, Den Burg-Texel, tel. 02220-2569.

DIVERSEN

Op vakantie met goede banden van Auto Banden Centrale

Sampermans

Willemstraat 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Vaarbewijs

Officiële opleiding Vaardiploma A van de Koninklijke Nederlandsche Motorbootclub. 21 oktober start de kursus van 10 lesavonden in Maastricht. Vraag inlichtingen Alleman Vaarschool, jachthaven Stevensweert 04755-474.

BUITENLAND

Te h. in oktober en nov. 1981

Oostenrijks chalet

6-pers. gelegen St.-Ulrich in Tirol. Prijs p.wk. ƒ 500,– in buurt van St.-Johann. Tel. 045-410500 of 045-418163.

Wintersport in Oostenrijk

kerst/nieuwjaar t/m pasen, chalet of vak. woning of halfpens. voor 2-10 pers. vlakbij skiliften, ook voor uw zomervakantie, inl. tel. 05910-22293.

CARAVANS

Caravanshow

Van de grootste collectie vouw-, toer- en stacaravans in het Zuiden. Vouwcar. Alpenkreutzer, Esterel (Vaste wanden), Tourcar, Bürstner, Eifelland, Eriba, Hobby, Knaus, Münsterland en Wolf. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11½ m. div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte.

Caravan Import Feyts

Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860.

Te koop

stacaravan

ca. 8 meter lang

4-pers. tourcaravan

Standplaats: Camping Mooi Zutendaal. Inl. tel. 045-315617.

Vrouw 30 jr. zkt. leuke VRIENDIN, liefst omgev. Geleen, br. on. nr. 195 LD 6466 HN Spekholzerheide.

51-jarige leraar met zoon van 15 jaar zoekt kennismaking met serieuze VROUW tot ± 55 jaar, br. met foto onder nr. Ro 716 LD Roermond, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Heer 48 jr. zoekt een lieve VROUW, om samen verder te gaan. Br. on. nr. SH 63, LD 6411 EM Heerlen.

Buro Aktief huwelijk- en RELATIECONTACTEN. Geluk is liefde geven en ontvangen, zoekt u dit nog steeds, bel dan eens voor een vrijblijvende afspraak met mevr. M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard, tel. 04490-11006, tussen 18 en 20 uur of met mevr. D. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht, tel. 043-51789 tussen 9 en 12.00 uur. Hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Geopend van ma. t/m vr. van 10 tot 16 uur. Erkend door de Raad van Toezicht.

ECHTPAAR begin 50 zkt. een ander echtpaar voor vaste vriendschap. Br. met tel. en adres o. nr. GE 168 LD Geleen, 6161 GE.

Nette dame 47 jr. zkt. nette MAN, liefst m.v.b. Br. o. no. GE 169 LD Geleen 6161 GE.

Jongeman 33 jr. zoekt ser. kennism. m. JONGEVR. slank post. en leuk uitz., om samen goede en langd. relatie op te bouwen. Kind geen bezw. Ben binnenk. i.b.v. woning. Br. liefst m. foto (op erew. ret.) ond. nr. BR 234 LD 6443 CC Brunssum.

MAN 59 jr. zoekt vrouw van ca. 50-59 jr., geen uitg.type, br.o.no. HO 585 LD H'broek 6431 HB.

JONGEMAN zkt. vriendin v. plm. 24-30 jr. Geen discotype. Br. ond. nr. SB 261 LD 6371 GD Schaesberg.

Duitse weduwe, in Ned. wonend. zkt. kennism. m. een ser. HEER tot 67 jr. m. interesse aan reizen, wandelen, natuur, autorijden en een gezell. thuis heeft, om het leven meer zinvoller te maken. Br.o.nr. SP 198 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Wenn es um HERZENSFRAGEN geht sollten Sie nicht auf den Zufall warten! Denn mal ehrlich, wie lange warten Sie denn schon? Ich helfe Ihnen weiter! Seriös, diskret und individuell. Lassen Sie sich doch mal völlig kostenlos und unverbindlich beraten und informieren! Elke Von Hall Ehevermittlung, Roermonder Str. 44, 5100 Aachen, tel.: 0949-241-155519.

Sympathischer und sportlicher JUNGGESELLE 24/172, gutaussehend, Nichttänzer, ist des Alleinseins müde. Er sucht ein nettes und ehrliches Mädchen, das sich reif genug fühlt, eine ernsthafte Partnerschaft einzugehen. Elke Von Hall Ehevermittlung, Roermonder Str. 44, 5100 Aachen, tel.: 0949-241-155519. Auch Samstags und Sonntags geöffnet!

Nette JONGEMAN lft. 25, zkt. ser. kennism. met net meisje tuss. 20-25 jr. voor vriendschap. Br. ond. nr. Ho 587 LD 6431 HB H-'broek.

Ben slanke goeduitz. beschaafde DAME, 65+, wil graag 'n prettige relatie met dito heer. Goed mil. Br.o.nr. MA 255 LD, 6221 BN M'str.

Nette man 40 jr. 1.80 gr., schuldl. gesch. zkt. langs deze onsymphatieke weg nette DAME plm. 35 jr. uit goed milieu, Ned./Indische geen bezw. 1 à 2 k. zeer welkom. Br.o.nr. HO 586 LD H'broek.

J. vrouw 30 jr. spontaan en ruimd. (reist veel) zkt. inwoning bij VRIJGEZEL(IN) voor 1 à 2 jaar onverschillig waar, br. l. met telno. o.no. MA 254 LD M'str. 6221 BN.

JUTTA, 29, schlank, häuslich, mit natürlichem Wesen, hofft auf diese Anzeige, den Mann fürs Leben zu finden. Leider ist sie Nichttänzerin und etwas schüchtern, aber treu und ehrlich. Sie möchte sich auf Ihn in jeder Weise verlassen können und hofft bald nicht mehr alleine zu sein; Carmen, 38, rassig, dunkelhaarig, Geschäftsfrau, möchte nicht länger allein sein. Wer sucht eine ehrliche und zuverlässige Frau? Eine Zukunft voller Glück und Harmonie wünscht sich Lisa, 44, alleinstehend, Wirtschafterin, schlank, freundlich, zärtlich, kinderlieb. Sie erstrebt einen neuen Anfang mit einem Mann, der ein guter und ehrlicher Gefährte ist. Seinen Kindern wäre sie eine gute Mutti; Magda, 54, Köchin, attraktiv, ordentlich, fleißig, mit guter Figur und alleinstehend, möchte gern einen soliden und ernstmeinender Mann kennenlernen. Elke von Hall - Ehevermittlung, Roermonderstr. 44, 5100 Aachen, tel. 0949-241-155519. Auch samstags und sonntags geöffnet!

REISBURO EN TOURWAGENBEDRIJF

HUBERTUS-ALAD REIZEN

UW GARANTIE VOOR UW VAKANTIE

NIEUWENHAGEN
a/d Voegelsjtang 27, tel. 045-312857
VOOR BETER VERZORGDE EN EXCLUSIEVE REIZEN

Doorgaans zijn al onze reizen verzorgd vanaf de eerste dag met een avondeten, tot en met de laatste dag met het afscheidsdiner, inclusief gratis busexcursies. Onze hotels hebben overwegend kamers met douche, toilet en balkon alsmede een lift.

Oostenrijk
Bürs, 8 dagen, vertrek 17/10 — 535,–

Kerstreis naar Oostenrijk (Bürs)
Vertrek 23/12 t/m 3/1 incl. kerst- en nieuwjaarsdiner — 850,–

Telefonische advertentieverkoop

045-739382
045-739384

Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

---

wintersport 279,-
7 dagen halfpens. v.a.
10-daagse treinreis vanaf 594,-
Bel. 020-791793/731489 voor inl. of prospectus

Ludtek
Banstraat 19
1071 JV Amsterdam.
Ook speciale scholierenreizen.

Beckers **CARAVANS**, Kipdealer, steeds ruime keuze uit nieuwe en gebruikte caravans, onderdelen, verhuur, rep. voort. etc. etc. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

---

deze herfst....

Kom met Uw gezin deze herfst 'ns naar Elfenmeer. Midden in de bossen staan nieuwe bungalows klaar met alle comfort (donzen dekbedden, C.V., open haard en kleuren T.V.). Er is een restaurant, supermarkt, fietsenverhuur en visgelegenheid.
Rond Elfenmeer met zijn bossen en vennen is de natuur nu op z'n mooist! Kom in alle rust genieten in Uw "eigen" bungalow.

Met max. aantal sterren van ANWB!
Inlichtingen bij:
Vakantiedorp Elfenmeer
(lid Zilver Berk Parken) **Meinweg 1**
6075 NA Herkenbosch (L.).
Tel. 04752-1689

Zilver Berk Parken

Polyester dakverhogingen voor bestelwagens

Uit voorraad leverbaar.

Montage 1 dag

HARRY MOSTARD

Carrosseriebouw B.V.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren, tel. 04490-3100.

Dieren-hotel Abdissen-bosch

Een dag uit, een weekend of vakantie. Uw hond of kat bij ons ondergebracht. Deskundige verzorging. Centraal verwarmd. Tijdig reserveren.
Vogelzankweg 230 045-317217 Ubach over Worms.

Herfstvakantiereis naar **Fulpmes i.h. Stubaital Tirol** 8 dagen halfpension, 2 excursies en afscheidsdiner, alle kamers met douche/bad/w.c. Hotel „WALDHOF" ƒ 535,–.

Weekendreis PARIJS 3 dagen l.o.incl. excursies ƒ 225,– 9 en 23 okt. Midweek Parijs, 2 dagen l.o.incl. excursies ƒ 115,– 18 nov.

NEDERLAND-BELGIË FEYENOORDSTADION ROTTERDAM 14 oktober. Diverse opstapplaatsen. Busprijs ƒ 30,–, Maastribune ƒ 40,–, zitpl. 1e ring ƒ 30,–, 2e ring ƒ 25,–.

Vraag ook eens naar de Neckermann-wintersport-catalogus!!!

INLICHTINGEN EN BOEKINGEN MOONENS CARS VALKENBURG 04406-13661

Moonen's Cars bv
Touringcarbedrijf en reisbureau
VALKENBURG • GRENDELPLEIN 8 • TEL. 04406-13661

HOTEL PENSION „NIEUW CONSTANTIA"

Weekend Renesse van september tot en met december.

SPECIAAL ARRANGEMENT MET ONTBIJT EN DINER

Van vrijdag tot zondag in ons gezellig familiehotel.
Weekendprijs ƒ 98,- all-in.

TWEEDAAGSE HENGELARRANGEMENTEN

Met overnachting in gezellig familiehotel, van september tot en met december. Afhankelijk van het weer kan er gevist worden op Grevelingen, Oosterschelde of Noordzee. Arrangementsprijs incl. ontbijt, lunch, diner, overnachting en zee-aas (voor 2 dgn.) ƒ 155,–. Gevist wordt er op alles wat bijt. Zelfs een mooie zee-meermin versmaden wij niet.
Inl. en boekingen: **Hotel Pension „Nieuw Constantia", Laone 2-4 Renesse. Tel. 01116-2031 of 2007.**

---

keller reizen

HOOGSTRAAT 143
6391 HR NIEUWENHAGEN
TEL. 045 - 311020

HERFSTVAKANTIEREIS JOEGOSLAVIË
10-daagse reis naar Zalěc 16 t/m 25 okt. **ƒ 675,– ★ ■**
KERSTREIS JOEGOSLAVIË
14-daagse reis naar Zalěc 22 dec. t/m 4 jan. **ƒ 895,– ★ ■**

Alle reizen zijn volledig verzorgd vanaf de 1e dag 's avonds diner t/m het afscheidsdiner. Reis- en bagage-, ziekte- en ongevallenverzekering. Alle te maken excursies.
★ Alle kamers voorzien van bad/douche en toilet
■ Hotel voorzien van lift

Een paar dagen heerlijk in de Vulkaaneifel

In de Vulkaaneifel, snel te bereiken via de autosnelweg, ligt bij het plaatsje Gunderath bij Daun het nieuwe bungalowpark Heilbachsee. Midden in de prachtige natuur van de vulkanische Eifel. De bungalows zijn zeer luxueus ingericht met o.a. een kleuren-TV, wekkerradio, koelkast, koffiezetautomaat e.d.

Het bungalowpark beschikt over een verwarmd en overdekt zwembad en sauna (vrij toegankelijk), solarium, bowling- en kegelbanen, restaurant, English pub, snackbar, voor de [illegible] discotheek en nog vele andere mogelijkheden tot [illegible] tennisbanen en minigolf. [illegible] weekend of sport [illegible]

Kortom alles is aanwezig [illegible] week(je) relaxen.

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

RESERVERINGSBON

Deze bon, volledig ingevuld, zenden naar Ferienpark Heilbachsee 5441 Gunderath/Vulkaneifel Duitsland.

Ondergetekende,

naam ....

adres ....

postcode .... plaats ....

tel. ....

reserveert hiermee een bungalow type
Habicht / Hase / Hirsch / Bussard / Fuchs / Adler / Igel
gedurende midweek/weekend*

van .... t/m .... Prijs: ....

Handtekening: ....

Vriendenpasnummer: ....

Let op!
Dit is geen boekingsbewijs. Na inzending van de bon ontvangt u een bevestiging en betalingsbescheiden van het Ferienpark. *Doorhalen wat niet van toepassing is.

De speciale, voordelige huurprijzen van de bungalows voor Vrienden van het Limburgs Dagblad zijn:

periode tot 16-10 en 26-10 tot 18-12-1981

WEEKEND (vrijdag - maandag)
type HABICHT (3 personen) .... ƒ 160,–
type HASE - HIRSCH - BUSSARD (5 personen) .... ƒ 180,–
type FUCHS - ADLER - IGEL (5-6 personen) .... ƒ 195,–
prijzen zijn inclusief energiekosten,
exclusief schoonmaakkosten .... ± ƒ 50,–

MIDWEEK (maandag - vrijdag)
type HABICHT (3 personen) .... ƒ 199,–
type HASE - HIRSCH - BUSSARD (5 personen) .... ƒ 219,–
prijzen zijn inclusief energie- en schoonmaakkosten.

In de prijs is inbegrepen:
toegang en gebruik van het overdekt en verwarmd zwembad, sauna, verlichting en verwarming, water, gebruik van kleuren-TV en beddegoed.

Niet inbegrepen:
gebruik van solarium, bowling- en kegelbanen, maaltijden en drankjes.

Huwelijk kennismaking

ALLEENSTAANDEN: as. zondag dansen met orkest in het Irenehuis te Brunssum. Aanvang 20.00 uur. Bewijs v. alleenst. verplicht.

Progr. Limb. opa zkt. leuke vriendin, b.v. sport. romant. oma (42-48 jr), die welzijn belangrijker vindt als welvaart. Geen inw. Brieven onder nr. HK 370 LD, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Iedere zaterdag van 20 uur tot 1 uur bal voor ALLEENSTAANDEN. Het trefpunt hotel Benelux te Beek langs de rijksweg Maastrichterlaan 7. Park.pl. aan de overzijde v.d. weg. Sfeervolle zaal met bar links achter door het café. Vlieg er eens uit, goed voor u bij Käthe en Johan. Bew. verpl., tel. 04494-47595. Tot ziens het bestuur.

Heer 58 jr. zoekt DAME vanaf 40 jr. om samen de eenzaamheid op te lossen. Br. o. nr. VA 668 LD, 6301 GG Valkenburg.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst. Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

Meisje (22) z.k.m. serieuze JONGEMAN uit goed milieu. Br. o. nr. SH 055 LD 6411 EM Heerlen.

Heer 58 jr. zoekt DAME va. 40 jr. om samen de eenzaamheid op te lossen. Br. o. nr. VA 668 LD, 6301 GG Valkenburg.

Gescheiden man 36 jaar met 2 kinderen, lief voor kinderen, zoekt kontakt met jonge VROUW of weduwe met goed karakter, leeft. tussen 25 en 35 jaar, 1 kind geen bezw., liefst met foto op erew. ret. Br. o. no. HK 379 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Noodkreet, aantrekkelijke jongeman, 28 jr., goed voorkomen, goede afkomst, ambtenaar, i.b.v. snelle auto, zkt. met spoed welgestelde blonde JONGEDAME, trouwen niet uitgesloten. Br. met pasfoto op erew. ret. Br. o. nr. GE 164 LD 6161 GE Geleen.

JONGEMAN, 37 jr. met mooie woning zkt. kennism. m. jonge vrouw tussen 25-35 jr. Br. liefst m. foto o.nr. GE 163 LD 6161 GE Geleen.

Nat. liefh. m. br. alg. belangst. zoekt vriendin (ca. 45 jr.) die houdt van wandelen in de vr. natuur, maar ook van romantiek bij kaarslicht en een glas wijn. Brieven onder no. HK 371 LD, Postbus 3100. 6401 DP Heerlen.

Vrouw midden 40 zoekt VRIENDIN van gel. lft. voor gezellige omgang. Br. ond. no. Br. 233 L.D., 6443 CC Brunssum.

Dame 60 jr. zkt. kennism. m. nette HEER 60-65 jr. Br. m. tel.nr. Ma 252 l.d., 6221 BN M'str.

Heer 48 jr. zoekt ser. kennism. m. DAME uit goed milieu tussen 40 en 45 jr. Br. ond. no. SI 284 LD 6131 EG Sittard.

Nette aantr. sportieve jonge vrouw, alleenst., 41 jr., gesch., zkt. langs deze weg serieuze kennism. met HEER, 40 tot 45 jr. Br. met foto op erew. ret. KE 255 LD Kerkrade, postc. 6471 ED, Markt 42.

Nette VROUW zkt. eenv. heer van ± 70 jr. om samen nog iets van het leven te maken, br.o.no. SB 259, LD 6371 GV Schaesberg.

Weduwe, 56 jr., geen kind., zkt. kennismak. met nette HEER goed milieu. Br. o. nr. SH 069 LD 6411 EM Heerlen.

DANCING NEERBEEK
a.d. Rijksweg

Zaterdag en zondag groot bal met orkest

„CON AMOR"

Aanvang 20.30 uur.
Vrij entree.
Snacks verkrijgbaar.

Contacten/clubs

BUTTERFLY. Leuke meisjes verwachten u in gezellig privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

HEREN exclusief, discreet Bar „Red Moon" open va. 14.00 uur. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade-(centr.)

NIEUW! Bij Sjanny, privé van 14.00-20.00 uur, tevens assistente gevr. Tel. 045-452798.

Jonge dame gevr. v. nieuw PRIVÉHUIS in Weert, 10-18 u. Aanm. 04490-12526.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. tel. 045-224735.

Het meest discrete PRIVÉ-ADRES in Sittard, Stationsstr. 31 van 10 tot 22 u.

Privé club exclusief

Pacha

luxe baden – video, Frnse kamers, Mariastr. 21, M'str. Tel. 17919. Charmante hostesse gevraagd.

Excl. privé-club

Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. 13 tot 1 uur. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Leuke meisjes

met spoed gevraagd. Voor privé-werkzaamheden. Tel. 045-271089 of 045-225009.

---

ebatours

Toerwagenreizen IN HERFSTVAKANTIE

4 dg. Parijs 21 oktober	v.a.	ƒ 391,–
5 dg. Parijs 17 en 19 oktober	v.a.	ƒ 482,–
6 dg. Loire 19 oktober	v.a.	ƒ 610,–
4 dg. Altenahr 19 oktober	v.a.	ƒ 313,–
6 dg. Schwarzwald 19 oktober	v.a.	ƒ 553,–
5 dg. Aschaffenburg 17 oktober	v.a.	ƒ 486,–

Toerwagenreizen IN KERSTVAKANTIE

8 dg. Wenen 21 december	v.a.	ƒ 763,–
6 dg. Altenahr 22 december	v.a.	ƒ 495,–
6 dg. Aschaffenburg 22 december	v.a.	ƒ 585,–
5 dg. Parijs 23 december	v.a.	ƒ 482,–
6 dg. Cochem/Moezel 23 december	v.a.	ƒ 495,–
12 dg. Telfs/Tirol 23 december	v.a.	ƒ 765,–

Inlichtingen en aanmeldingen bij:

ebatours
waar kwaliteit voorop staat
Kwaliteitsvakanties met ANVR-zekerheid
Beek L.: Prins Mauritslaan 47, tel. 04402-2333
Maastricht: Stokstraat 1, tel. 043-54761
Tevens bij de meeste ANVR-reisbureaus, alsmede bij de Rabobanken.

LIMBURGSE 4x4 SHOW IN DOENRADE INTRODUKTIE 4-DEURS RANGE ROVER

NOTEERT U METEEN DE DATA:
Vrijdag 2 oktober van 10.00 tot 22.00 uur.
Zaterdag 3 oktober van 10.00 tot 18.00 uur.
Maandag 5 t/m woensdag 7 oktober van 10.00 tot 18.00 uur.

AUTOMOBIELCENTRALE „DE UIVER" B.V.

GEBR. F. & H. FEIJTS - PROVINCIALEWEG NOORD 84-85-87 - 6439 AB DOENRADE (TELEFOON 04492-1931)

Afluisteren politieradio mag niet

Van onze correspondent

ARNHEM – Het gebruik van scanners om er de politieradio mee af te luisteren is een misdrijf tegen de openbare orde. Het tast de privacy aan van de politieambtenaren en verdachten. Het is wel degelijk strafbaar. Tot die slotsom is de procureur-generaal in het Arnhemse gerechtshof, mr. F. Vrijlandt, deze week gekomen tijdens een proefproces in hoger beroep tegen de 34-jarige Apeldoornse brigadier van de gemeentepolitie, W.J. ten B., die zich als burger had laten betrappen bij het gebruik van de scanner.

Ons land telt ongeveer een half miljoen scanners, apparaten waarmee onder meer portofoons en mobilifoons van politie, brandweer, taxicentrales, GG en GD en douane zijn af te luisteren. Het uitgelokte proefproces is in feite een initiatief van de Apeldoornse hoofdinspecteur van politie, mr. G.N.M. Blonk, die donderdagmiddag als getuige-deskundige bleef bij zijn eerder voor de rechtbank in Zuthpen afgelegde verklaringen.

De Zutphense meervoudige kamer had conform de eis van de officier van justitie de verdachte ontslagen van rechtsvervolging omdat men scanner gebruik niet strafbaar achtte. Zowel de verdachte als de officier van justitie gingen toen na die uitspraak in hoger beroep. De procureur-generaal echter vroeg vernietiging van het vonnis van de Zutphense rechtbank en eist tegen de verdachte de symbolische boete van een gulden of een dag hechtenis. Bij het hof drong hij aan op clementie „omdat de verdachte geen advocaat heeft meegenomen, zijn strafbaarheid zeer gering is en hij het feit niet geheel uit eigen beweging heeft gepleegd". De procureur paste zich aan bij het oordeel van getuige-deskundige mr. Blonk: „Het gebruik van scanners tast de privacy aan van degenen over wie (meestal verdachten) wordt gesproken. Bovendien achtte de procureur de politiemobilofoon niet „ten algemene nutte", niet bestemd voor het gebruik door het publiek. Het hof zal op 15 oktober vonnis wijzen.

Dank zij de moderne opsporingstechnieken

Legioen van zwartkijkers en wanbetalers neemt af

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het legioen 'zwartkijkers' wordt langzaam maar zeker kleiner. Steekproeven leren de PTT dat nu nog 4,9 procent (tegen 7,5 procent in 1975) van de radio- en-of TV-bezitters geen omroepbijdrage betaalt.

De computer is het houvast van de Dienst Omroepbijdragen (DOB) van de PTT. Dank zij moderne opsporingstechnieken kan het aantal zwartkijkers en wanbetalers steeds verder worden teruggedrongen. Al rekent DOB-directeur D. Schiermeier er niet op dat het verschijnsel wordt uitgeroeid: „We komen er wel steeds dichter bij. Maar dat nulpunt zullen we nooit bereiken. Om de laatste te pakken, moet je zo'n gigantische hoeveelheid geld uitgeven dat dat niet verantwoord zou zijn. Trouwens, elke dag komen er weer nieuwe zwartkijkers bij".



● *De computer geeft lijsten met straatnamen plus huisnummers waar de omroepbijdrage is betaald. Zo pikt de opsporingsdienst meteen die nummers er tussenuit, die niet hebben betaald.*

Uitvluchten

Het schrikbeeld van de man in leren jas die meteen naar binnen stapt en het hele huis afstroopt, is voor sommige Nederlanders groot. Toch ziet een aantal van hen het als een sport om consequent niet die 135 gulden per jaar te betalen als tegenprestatie voor een stroom aan programma's die radio en TV doorgeven. En als die man dan eenmaal binnenstaat en de apparaten daar als stil bewijs staan, zijn de uitvluchten even talrijk als bekend: de vrouw zou het regelen, de TV staat nog op proef, het apparaat is nèt een week in huis.

Directeur Schiermeier van de Dienst Omroepbijdragen is daar niet zo van onder de indruk. „Ik vind dat soort reacties heel menselijk. Ik zou zelf denk ik ook proberen om uitvluchten te vinden, bijvoorbeeld als een agent me aanhoudt omdat m'n achterlicht het niet doet. Iedereen heeft z'n smoesjes klaar. Maar die controleur moet erdoorheen kijken en z'n plicht doen, hoe vervelend dat soms ook kan zijn. Alleen in ècht trieste gevallen, een sterfgeval bijvoorbeeld, moet je consideratie hebben".

Opsporing

Schiermeier weet waarover hij praat. Hij schroomt niet om af en toe een van de 150 controleurs die de huizen langs gaan te vergezellen. Zo blijft hij op de hoogte van het 'veldwerk'.

Het echte opsporen wordt bij de veertigjarige dienst allang niet meer buiten gedaan, maar in de ruimte waar de PTT-computer staat opgesteld. Die computer geeft lijsten van straten en huisnummers. Bij de ontbrekende nummers wordt geen omroepbijdrage betaald en daar gaat de controleur dus langs. Eenmaal binnengekomen controleert hij of er inderdaad wordt zwartgekeken of, want dat kan natuurlijk ook, er helemaal geen TV of radio in huis te vinden is. In het eerste geval treedt de Wet op de Omroepbijdragen in werking: er wordt proces-verbaal opgemaakt. Tenzij de eigenaar kan aantonen het toestel nog geen acht dagen in huis te hebben.

De computer houdt ook de wanbetalers in de gaten. Ook de TV-bezitters die wel geregistreerd staan maar bewust de omroepbijdragen niet betalen, lopen kans op een proces-verbaal. Is die opgesteld dan krijgt de TV- of radiobezitter nog een maand de tijd om de bijdrage plus boete te betalen. Doet hij dat niet, dan geeft de computer opnieuw een seintje. Reageert de zwartkijker of wanbetaler tegen die tijd nog niet dan komt de controleur nogmaals langs. Nu om de toestellen te verzegelen zodat er helemaal niet meer kan worden gekeken – ook niet zwart. Maar zover komt het meestal niet. Vorig jaar werden er in Nederland 1992 toestellen verzegeld. Een schijntje, gezien in het licht van het aantal Nederlanders dat radio en-of TV heeft. Dat zijn er 4,5 miljoen.

Grote pakkans

„Dank zij de vernuftige opsporingsmethoden wordt elke zwartkijker onherroeplijk een keer gepakt", zo gelooft Schiermeier. Dat kan in het westen weliswaar wat langer duren dan in het oosten van het land. De dienst heeft in de Randstad namelijk de grootste moeite om aan bekwaam personeel te komen dat tegen een stootje kan. Want de controleur is geen huisvriend en maar al te vaak wordt hij uitgescholden – soms ook krijgt hij klappen. Maar gemiddeld komt elk huis om de anderhalf à twee jaar aan de beurt.

Slimme ideetjes van zwartkijkers om vooral maar niet te betalen gaan volgens Schiermeier nooit op. „Want je kunt die controleur met geweld het huis uithouden, maar binnen een half uur komt hij terug met politie-assistentie. En we gaan er natuurlijk van uit dat als we niet worden binnengelaten de mensen iets te verbergen hebben. Je vangt ze toch". Het toestel in de tussentijd snel verbergen, dat is volgens de directeur een overbodige noodgreep. Weliswaar heeft de opsporingsambtenaar geen bevel tot huiszoeking zodat hij geen kasten kan openrukken. Maar heeft hij zo zijn vermoedens, dan komt hij terug op een moment dat de tv hoogstwaarschijnlijk alweer onder het bed is vandaan gehaald. Desnoods komt de controleur 's avonds terug. Meer en meer wordt het opsporen een kwestie van overwerk. Ook al om Nederlanders die overdag nooit thuis zijn een keer te kunnen bereiken. „Want het zou toch niet eerlijk zijn tegenover vrouwen die overdag met kindertjes thuis zitten? Die zouden een veel grotere pakkans hebben vergeleken met mensen die overdag werken. Nee, de werkenden laten we niet schieten", meldt Schiermeier.

Aan lage kant

Zijn ervaring is dat de meeste gepakten zich sportief gedragen zodra ze zich gepakt weten. Niet dat de koffie overal klaar staat („hoewel je die er ook tussen hebt"). Maar wel vriendelijk onder het motto: ik zal maar beleefd blijven doen, dan valt die boete misschien wel mee. De meeste gepakten geven dus eerlijk op hoe lang het toestel al in de huiskamer staat. Volgens de wet kan men een terugwerkende kracht van maximaal vijf jaar de omroepbijdrage zijn verschuldigd. De boete kan dus aardig oplopen.

Een schrale troost voor de (wan)betalers moge zijn dat de omroepbijdrage vergeleken met andere Europese landen nog aan de vrij lage kant is. In totaal waren bijdragen vorig jaar goed voor ruim 548 miljoen, dat wel. Een bedrag dat wat Schiermeier betreft nog moet worden omhooggeschroefd. Binnenkort gaat de Dienst betalers 'werven' door middel van TV-spots en forse affiches in de postkantoren. Want een nog veel gehanteerd excuus van de gepakte zwartkijker is dat hij „niets van het bestaan van een omroepbijdrage wist". Het blijft tenslotte te proberen.

Investeringen en werkgelegenheid

door professor f. hartog

Er zijn op economisch gebied enkele onderwerpen waarover voortdurend misverstand rijst. Nu ben ik natuurlijk te beleefd om te veronderstellen dat zulke misverstanden ook bij de lezers bestaan, maar enige uitleg kan misschien toch nuttig zijn. Dan kunnen de lezers het doorvertellen aan degenen die nog wel bevangen zijn in misverstanden.

Het gaat deze keer om het verband tussen investeren en het tot stand komen van arbeidsplaatsen. Investeren is geld steken in het produktieproces. Met name gaat het daarbij om de aanschaffing van duurzame produktiemiddelen zoals machines en het bouwen van fabrieken en kantoren. Om die te bemannen en bevrouwen is personeel nodig. Dat zijn de arbeidsplaatsen die door de investeringen worden geschapen. Het is daarom van belang dat er door het bedrijfsleven geïnvesteerd wordt en werkgelegenheidspolitiek bestaat vooral uit bevordering van de investeringen.

Tot zover lijkt het allemaal nogal rechtlijnig. Maar investeren heeft ook een andere kant. Duurzame produktiemiddelen, en daarvan met name machines, kunnen ook arbeidsplaatsen te niet doen, doordat zij uitsparen op arbeid. Als dat zo is moeten investeringen juist niet worden bevorderd.

Men ziet, dat zijn verbanden die tegengesteld lopen. Als het ene waar is moet er een geheel andere politiek worden gevoerd dan als het andere waar is.

Gedrag

Welk van beide verbanden klopt met de werkelijkheid? Om de spanning nog even te laten bestaan besteden we eerst aandacht aan de factoren die bepalend zijn voor het investeringsgedrag van het bedrijfsleven. Dat is alleen maar schijnbaar een zijpad, want we kunnen de gestelde vraag alleen beantwoorden als we weten wat ondernemingen tot investeren brengt. Onderweg valt dan als bijprodukt nog een ander misverstand op te helderen over de meest gewenste investeringspolitiek.

Hoe vreemd het ook mag lijken, we beschikken niet over afdoende informatie over het investeringsgedrag. Anders gezegd: er is geen algemene investeringstheorie. Degenen die er zich op hebben toegeled, zulk een theorie te ontvouwen, zijn daar meestal jaren ouder van geworden.

Er is een veelheid van investeringsmotieven en het is in zijn algemeenheid niet mogelijk, daarvan enkele aan te wijzen die altijd in een bepaalde verhouding doorslaggevend zijn. Meestal vinden we als belangrijkste investeringsmotieven afzet, winst en geld. Dat wil zeggen men investeert als men stijging van de afzet verwacht en het bestaande produktie-apparaat zulk een stijging niet kan verwerken, men investeert als men winstkansen ziet en men investeert als men het geld er voor heeft. Maar door dit te stellen weten we nog niet veel meer.

Motieven

Afzet op zichzelf is in het algemeen namelijk geen beslissend investeringsmotief. Het moet ook winstgevende afzet zijn. Winst en afzet zijn dus verstrengelde motieven. Winst alleen is ook geen voldoende motief. Misschien is de winst hoger juist als men niet investeert, omdat uitbreiding van de produktiecapaciteit de prijzen doet dalen. En wat de beschikbaarheid van geld betreft: dat is eigenlijk meer een voorwaarde dan een oorzaak.

Bovendien kunnen bedrijven in het algemeen altijd wel aan geld komen als zij lonende investeringskansen zien, namelijk door te lenen bij het bankwezen. Dit betekent dat bevordering van investeringen door daarvoor allerlei potjes te scheppen waaruit ondernemingen kunnen putten in het algemeen weinig zin heeft. Als de afzet- en winstkansen door het bedrijfsleven niet gunstig worden beoordeeld, investeert men niet, ook al is de overheid bereid, er geld voor te verschaffen. Omgekeerd, als het bedrijfsleven wél afzet en winstkansen ziet, investeert het toch wel, ook als de overheid niet financieel bijspringt.

Maar nu de hamvraag: bevorderen of benadelen investeringen de werkgelegenheid? Een econoom antwoordt in zulk een situatie vrijwel altijd: dat hangt er van af. Dat is ook hier het antwoord. We moeten onderscheid maken tussen uitbreidingsinvesteringen en vervangingsinvesteringen. Uitbreidingsinvesteringen bevorderen altijd de werkgelegenheid. Als het vaste produktieapparaat uitgebreid wordt zijn daar immers altijd meer medewerkers voor nodig. Bij vervangingsinvesteringen kunnen we in zijn algemeenheid niet zeggen of zij positief dan wel negatief uitwerken op de werkgelegenheid. Dat hangt vooral van het verloop van de lonen en de prijzen af. Als de lonen sterker stijgen dan de prijzen, betekent uitsparing op arbeid uitsparing op kosten. Bij vervanging van versleten duurzame investeringsgoederen zal er in dit geval dus de neiging zijn, ze te vervangen door nieuwe investeringsgoederen die minder arbeid kosten. Is het omgekeerde het geval dan worden bij vervanging juist arbeidsplaatsen geschapen.

Maar er is nog meer. Vaste produktiemiddelen worden in vele gevallen al vervangen voordat zij versleten zijn. Als de lonen sterk uitlopen op de prijzen kan er een moment komen dat de vaste produktiemiddelen nog wel enige tijd mee kunnen gaan, maar wel met verlies. Nieuwe apparatuur, die minder arbeid in beslag neemt, kan dan nog wel winstgevend zijn. In zulk een situatie wordt de vervanging steeds meer naar voren geschoven en gaan er dus steeds sneller arbeidsplaatsen te niet.

Rente remt af

We vinden dus dat de verhouding tussen loonstijging en prijsstijging vooral verantwoordelijk is voor de mate waarin vervangingsinvesteringen arbeidsplaatsen te niet doen.

Bij uitbreidingsinvesteringen speelt in de huidige omstandigheden vooral de hoogte van de rente een beslissende rol. De lonen vormen tegenwoordig een zo belangrijk deel van de prijs, dat er voor de beloning van de overige produktiefactoren maar heel weinig overschiet. Die overige beloningen zijn vooral rente en winst. Hoe hoger de rente, hoe meer de winst in de verdrukking komt en hoe minder uitbreidingsinvesteringen er dus tot stand komen. Niet alleen hoge lonen zijn dus nadelig voor de werkgelegenheid, maar ook hoge rente werkt er averechts op in. Alleen gaat dat zoals we in het voorgaande hebben gezien, langs verschillende weg. Hoge lonen maken dat de vervanging van de vaste apparatuur arbeidsbesparend wordt en dat die vervanging ook wordt vervroegd. Hoge rente remt uiitbreidingsinvesteringen af en maakt dus dat er minder nieuwe arbeidsplaatsen tot stand komen dan anders het geval zou zijn.

Ongelukkigerwijs hebben we in de laatste tijd én hoge lonen én hoge rente. Als er aan die beide factoren iets gedaan zou worden zou de werkgelegenheid daarmee zijn gebaat. Alle andere investeringsbevordering moet van een vraagteken worden voorzien.

Grenzen aan recht op zelfverdediging

Van onze juridische medewerker mr. Roel Schut

Hoe ver mag iemand gaan om zich te verdedigen tegen aanvallers? Deze vraag is opnieuw actueel geworden na de schietpartij in de Amsterdamse Bijlmer, waar deze week een vrouw één overvaller doodschoot en een andere levensgevaarlijk verwondde.

Zuiver emotioneel gezien, zullen veel mensen de neiging hebben begrip te tonen voor de vrouw, die midden in de nacht door twee straatrovers bedreigd werd. Juridisch gezien is een dergelijk begrip niet zo snel aanwezig.

In een rechtsstaat is eigenrichting, dat wil zeggen het voor eigen rechter spelen, terecht verboden. Zo staan er in ons Wetboek van Strafrecht onder meer regels die het doden van medemensen verbieden. Daarop is straf gesteld, zodat de overheid de kans heeft om tegen begaan onrecht op te treden.

Uiteraard heeft ook de wetgever voorzien dat er situaties kunnen zijn waarin iemand de regels overtreedt om het vege lijf te redden. Artikel 41 van het Wetboek van Strafrecht duidt dit soort situaties aan als „noodweer" en „noodweer-exces".

Om met het eerste begrip, noodweer, te beginnen, daaraan heeft ons Wetboek van Strafrecht duidelijk eisen gesteld. Er moet, zoals dat heet, sprake zijn van een onmiddellijke wederrechtelijke aanranding van iemands persoon of goed. Om in gewoon Nederlands te zeggen: je moet aangevallen worden en daartegen mag je je verdedigen. Uit de arresten van de Hoge Raad over het begrip „noodweer" blijkt duidelijk dat „bedreiging" alleen niet voldoende is. Als je buurman met een moker in de hand op je toekomt is deze dreiging alleen niet voldoende om de klap die je hem met een bijl geeft te rechtvaardigen.

Als de feiten kloppen zoals die tot nu toe naar voren zijn gekomen in de zaak van de schietende vrouw in de Bijlmer, mag er gesproken worden van een daadwerkelijke bedreiging. De vrouw zou van achter zijn beetgegrepen en met een mes zijn bedreigd en zou daarop een pistool hebben getrokken, dat ze overigens zonder vergunning bij zich droeg.

Ook al kan de feitelijke situatie onder het begrip „noodweer" gebracht worden, dan hoeft het beroep daarop nog niet ingewilligd te worden. Er moet namelijk ook een zekere evenredigheid zijn tussen de „aanranding" en het daartegen gebruikte middel. Gezien het feit dat de vrouw na een waarschuwingsschot gericht geschoten schijnt te hebben, lijkt die evenredigheid hier zoek.

Noodweer

Om aan bestraffing te ontkomen, zou dan nog wel een beroep gedaan kunnen worden op het zogenaamde „noodweer-exces" zoals dat in de wet staat. Aangetoond moet dan worden dat de vrouw in de opwinding die de overval bij haar veroorzaakt heeft, in „een hevige gemoedsbeweging" is geraakt.

Daarbij zal van de kant van de verdediging ongetwijfeld aangevoerd worden dat de vrouw al een keer was overvallen en dat in hetzelfde flatgebouw al zeker zeven andere vrouwen slachtoffer van een overval waren geworden. De schrik en de angst zou dan de rechtvaardiging zijn voor het straffeloos blijven van de dader.

Mocht de rechter het beroep op zowel noodweer als noodweer-exces afwijzen, dan zijn de juridische mogelijkheden om „begrip" te tonen voor de daad nog niet uitgeput. De rechter kan namelijk ook bij het bepalen van de straafmaat de omstandigheden waaronder de doodslag heeft plaatsgevonden laten meewegen. Hij zou kunnen volstaan met een betrekkelijk lage straf.

Kind

In West-Duitsland deed zich onlangs een soortgelijk geval voor waarbij de vraag gesteld werd hoe ver eigenrichting mag gaan. Daar ging het om iemand die de moordenaar van haar kind in de rechtszaal doodschoot. In dat geval kwam de Duitse rechter tot de conclusie dat de dader wel schuld trof, maar op begrip kon rekenen. De betrokken vrouw werd veroordeeld tot zes maanden gevangenisstraf. Ze kon meteen na de uitspraak trouwens de gevangenis verlaten, omdat de straf gelijk was aan het voorarrest.

Of dit in de Amsterdamse zaak ook zal gebeuren, is moeilijk te voorspellen. Allereerst speelt er de kwestie van verboden wapenbezit, waar ongetwijfeld een straf voor opgelegd zal worden. Daarnaast speelt ongetwijfeld mee dat het voor eigen rechter spelen moeilijk met straffeloosheid beloond kan worden. Want dat gevaar zit erin als mensen zich gaan bewapenen om zich tegen overvallen te verdedigen. Dan loop je het risico dat je zo'n wapen in alle opwinding rond een overval met dodelijk gevolg gebruikt. Dat gevaar heb je dan eigenlijk tevoren op de koop toe genomen.

Natuurlijk zijn er redenen genoeg te vinden waarom mensen zich gaan bewapenen. Enquêtes onder slachtoffers van misdrijven hebben te zien gegeven dat met name gewapende overvallen de laatste jaren sterk zijn toegenomen. Maar of een, al dan niet illegaal, wapenbezit daar een goed antwoord op is, valt zeer te betwijfelen.

BRITSE EX-SPION:

Valse informatie leidde tot ramp met de TU-144

LONDEN – Het Russische supersonische vliegtuig Tupolev TU-144, de tegenhanger Brits-Franse de Britse-Franse Concorde, zou in 1973 bij de grote luchtvaartshow in Parijs zijn neergestort, nadat de Britse inlichtingendienst valse informatie over het Concorde-project aan Moskou had laten doorlekken. Greville Wynne, een gewezen Britse spion, beweert dit in een interview dat gisteren door de BBC werd uitgezonden.

Wynne zei dat British Aircraft Corporation, de Britse partner in het Concorde-project, een spion onder haar personeel had, die gegevens over het supersonische toestel doorspeelde naar de Sovjetunie. De spion werd echter verraden door een Oostduitse dubbelagent, zodat de Britse contraspionagedienst MI-6 tegenmaatregelen kon nemen. In plaats van de spion te arresteren, werd het plan opgevat de gegevens die de betrokkene aan Moskou doorgaf te onderscheppen en te wijzigen, aldus Wynne.

De TU-144 lijkt uiterlijk identiek aan de Concorde en kreeg daarom in wijde kring de spotnaam Concordski. Volgens de gewezen Britse spion was de TU-144 geconstrueerd met „verkeerde onderdelen", heeft het toestel luidruchtige, ratelende motoren en beschikt het slechts over de helft van de vervoerscapaciteit van de Concorde.

Bij het ongeluk op de Parijse luchtvaartshow in 1973 kwam de gehele zeskoppige bemanning van de „Corcordski" om het leven. Ook zeven toeschouwers op de grond vonden de dood. De TU-144 is tot dusver niet voor het internationale passagiersvervoer ingezet.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten, op 2 oktober 1981 op de CVV te Grubbenvorst: augurken glas a.k. aanvoer 41.000 kg. A 176,00; B 155,00; C 138,00; D fijn 73,30; D grof 114,00; E 63,30; AB 2 147,00; DC fijn 70,20; CD grof 26,90; augurken glas stk. C 104,00; D fijn 68,90; D grof 92,00; E 44,90; AB2 153,00; CD fijn 75,00; CD grof 34,90; augurken natuur a.l. aanvoer 46.000 kg. A 162,00; B 138,00; C 56,90; D grof 27,90; E 20,00; AB+ 118,00; DC fijn 61,90; CD grof 19,90; augurken natuur stk. C 69,90; D fijn 65,70; D grof 65,90; E 32,20; AB2 128,00; CD fijn 74,90; CD grof 38,90; natuursla kist aanvoer 7000 kolli. A1 38-42 30,60; A1 33-37 24,80; A1 29-32 22,90; koolrabi glas aanvoer 15000 stuks 10+ 49,00; 9-10 43,30; 8-9 41,00; 7-8 21,10; tomaten rood aanvoer 18.000 p.b.. A1 7,69; B1 7,27; C1 5,70; tomaten vlezig aanvoer 3500 p.b. BB1 8,80; BBB1 10,63; bloemkool 1-6 180,00; 2-6 123,00; 3-6 58,90; 1-8 147,00; 2-8 92,20; 3-8 40,70; bonen kas Veense snijbonen 1 438,00; Veense snijbonen 2 203,00; neckar 1 156,00; neckar 2 73,60; stamprinces fijn 1 230,00 fijn 2 130,00; grof 2 80,00; div. fijn 1 252,00; div. fijn 2 189,00; div. grof 1 200,00; div. grof 2 143,00; dubbele stokprinces. fijn 2 140,00; grof 1 223,00; grof 2 146,00; pronkbonen 1 75,30; komkommers klasse 1, 75-90 120,00; 60-75 115,00; 50-60 106,00; 40-50 102,00; 35-40 89,20; 30-35 81,40; krom 2 143,00; stek middel 58,30; komkommers klasse 1, 75-90 80,40; 60-75 79,70; 50-60 74,30; 40-50 48,90; 35-40 28,40; 30-35 26,40; aanvoer 186.000 stuks, prei A1 vit 2/4 zak. 57,70; A1 vit 2/4 a.k. 44,40; A3 vit 2/4 26,50; spruitkool A1 107,00; A 91,00; A2 74,00; B 97,40; B2 74,80; D1 115,00; D 84,90; D2 49,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,20–0,38; boerenkool 0,16–0,20; broccoli 2,80–3,60; bieten A1 0,15; Chinese kool 0,10–0,32; rode kool 0,10–0,24; savooie kool 0,17–0,24; witte kool 0,17–0,34; spitskool 0,13–0,28; bospeen 0,94–1,17; peen A 0,33–0,35; B 0,11–0,48; C 0,11–0,34; radijs 20 per bos 0,21–0,50; rettich 1 7-9 0,43; 1 5-7 0,16–0,24; knolselderij 0,23–0,82; spinazie 0,43–0,72; pepers rood 3,30–3,70; groen 2,70–2,80; paprika rood 1 85+ 459,00; rood 1 75 85 447,00; groen 1 85+ 265,00; groen 1 75/85 234,00; ijsbergsla 60 kg + 0,18–0,62; venkel 0,50–1,70.

Champignonveiling d.d. 1-10-1981: (dozen) 1 fijn 5,56; 1 fijn C 5,13; 1M 4,19; 1 MC 4,16; 1x fijn 4,28; 1x grof 3,87; (4 kg-bakken) 1x grof 3,59; 2 3,25; 3A 2,88; 3B 2,77.

Fruitveiling d.d. 2-10-1981: appelen, golden delicious 1 80 0,93–1,20; 1 75 1,07–1,08; 1 70 0,87–1,12; 1 65 0,73–0,82; 1 60 0,52–0,55; 2 70 0,67–0,75; 2 65 0,63–0,75; rode jonathan 1 80 1,19; 1 75 1,13; 1 70 11,11–1,21; 1 65 0,81–0,95; 2 70 0,82–1,11; cox's o.p. 1 80 1,64–1,66; 1 70 1,69–1,84; 1 65 1,36–1,47; 2 80 1,50; 2 75 1,55; 2 70 1,36–1,71; 2 65 1,11–1,37; 2 60 0,97–1,04; lobo 1 80 1,19; 1 75 1,39; 1 70 1,30–1,31; 1 65 0,96; 1 60 0,71.

Peren: doyenne du comice 175 1,09; 2 75 1,01; 2 70 1,05; 2 65 1,05; legipont 1 60 0,74; 2 60 0,47; bonnen Louise 1 55 1,18–1,27; 2 60 0,74–0,79; 2 55 0,37–0,41; 1 65 1,41.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren.

Klokprijzen: radijs kas 1 0,31–0,54; peterselie bos I 0,38; andijvie natuur I 0,20–0,23; bieten A 0,15; B 0,10; prei A 0,38–0,57; B I 0,30–0,52; A III 0,28; knolselderij A I 0,09–0,39; savooie kool A 0,14–0,17; witte kool I 0,15–0,25; stamprinc kas I 2,20–2,70; II 0,50–1,20; spekbonen II 0,70; Veense snijb. kas I 3,50; II 2,–; spruiten A I 0,86–0,98; B I 0,82; D I 0,83; witlof I 3,40–4,80; II 2,40–4,20; III 1,80–2,40; stek 1,60; koolrabi 9/10 0,18–0,39; 8/9 0,20–0,22; rammenas 0,21–0,26; venkel 100+ 0,62; 80+ 0,45; kastanjes per kf 1,60–1,90; bloemkool I 8 st. 1,21; II 4 st. 1,50.

Uitbetalingsprijzen: bloemkool natuur I 6 st. 1,970; II 6 st. 1,483; afwijkend 8 st. 0,384; afwijkend 2 8 st. 0,790; prei A 3 0,170; B I 0,300; glaskomkommers p.st. 91en op 1,170; 76 I 1,220; 61 I 1,172; 51 I 0,964; 41 I 0,728; 36 I 0,318; 31 I 0,220; 61 II 0,380; 51 II 0,370; 41 II 0,370; 36 II 0,265; krom II 0,380; stek grof II 0,420; sla natuur p.st. (kratten) A 25 0,116; A 27 0,151; A 30 0,173; B 25 0,110; B 27 0,140; B 30 0,155; C 25 0,110; C 30 0,110; sla natuur p.st. (kisten) A 37 (18 st.) 0,255; B 33 0,160; tomaten rood per bak A I 7,786; B I 7,573; C I 5,858; CC I 2,800; BB I 7,117; A II 2,390; B II 1,954; C II 1,800; A binn. 1,800; B binnen. 1,800; C binnen. 1,800; bonken 1,800; tomaten II eenmalig verpakt A II 5,364; B II 3,600; C II 1,800; CC II 1,800; tomaten licht gekleurd per bak A I 7,811; B I 7,861; C I 6,300; tomaten vlezig per bak BBBB I 8,200; BBB I 10,765; BB I 9,292; B I 6,809; BBB II 1,800; BB II 1,800; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB I 8,309; BBB I 10,689; BB I 9,735; B I 7,100.

Varkensbeurs Vleuten

DEN HAAG – Varkensprijzen, geldend voor de afgelopen week en gisteren genoteerd bij de inkoopcombinaties: Coveco 60-64 4,54; 65-70 4,74; Hova 60-64 4,40; 65-64 4,45; 65-90 4,60; NCB 60-62 4,44; 70-85 4,60; Vaco 60-64 4,35; 65-67 4,40; 68-69 4,45; 70-90 4,60.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50mm kwamen 57 april-contracten tot stand tegen ƒ 31,80-32,30. De stemming was kalm.

Veemarkt Zwolle

ZWOLLE – Aanvoer: runderen 2340; graskalveren 179; nuchtere kalveren 1229; schapen en lammeren 1781; varkens 418; paarden 12; geiten 6; totaal 5965.

Prijzen in guldens per stuk, tenzij anders vermeld: neurende en versgekalfde koeien 1675–2800; neurende vaarzen 1525–2550; neurende pinken 1325–2100; slachtkoeien en vaarzen 1550–2675; slachtkoeien in guldens per kg gew. gew. 5,50–7,85; guistekoeien 1190–1825; worstkoeien in guldens per kg gesl. gew. 5,00–6,00; guistevaarzen 1200–1800; guiste pinken 900–1300; graskalveren 725–1025; nuchtere kalveren 290–600; nuchtere kalveren in guldens per kg lev. gew. 1,25–2,00; geiten 70–165; vette schapen 150–240; lammeren 135–175; vette lammeren 180–255; slachtzeugen in guldens per kg 2,00–3,25; slachtvarkens in guldens per kg 2,80–3,50; stieren in guldens per kg gesl. gew. 6,70–8,35.

Overzicht resp. handel en prijzen: gebruiksvee kalm – stabiel, guiste koeien redelijk – ongewijzigd, pinken idem, varkens lui – nagenoeg prijshoudend, graskalveren rustig – ongewijzigd, nuchtere kalveren traag – lager, slachtkoeien lui, lager – ongewijzigd.

Kaasmarkt Alkmaar

ALKMAAR – Commissienoteringen in guldens per kg: fabrieksedammer 6,04; middelbare 6,09 en Goudse volvette 6,20.

Aardappelprijzen Leeuwarden

LEEUWARDEN – Prijzen in guldens per 100 kg, Amaryllk 19,00–20,00; Bintje 21,00–22,00; Irene 24,00–26,00; Eigenheimer 23,00–25,00; voeraardappelen 8,00–8,50; de handel was kalm.

In 12½ jaar naar 227 werkers

Jaaromzet CCN ƒ 30 miljoen

HEERLEN – Computer Centrum Nederland aan de Schinkelstraat te Heerlen bestaat morgen 12½ jaar en markeert dat jubileum met een tot ƒ 30 miljoen gestegen jaaromzet – vanaf een startpunt van ƒ 7 miljoen. Hoewel het bedrijf deel uitmaakt van het DSM-concern, wordt twee derde van de jaaromzet in dienstverlening buiten dat concern behaald. CCN ziet daarin een bewijs van de grote behoefte die in een zich steeds uitbreidende kring bestaat aan computerdienstverlening.

Begonnen is indertijd met een personeelsbestand van 158 man; het is intussen uitgebreid tot 227 vaste medewerkers: een uitbreiding van de werkgelegenheid sinds 1969 met bijna 50 procent. In die tijd is ook de verwerkingscapaciteit enorm gegroeid. Wanneer men het aantal woorden werkgeheugen als maatstaf daarvoor neemt, ziet men dat dit met een factor 15 is toegenomen en dat het nu ligt in de orde van grootte van ruim 4½ miljoen woorden. Daarmee is CCN het grootste particuliere bedrijf op dit terrein in Limburg.

Een opvallend aspect van de technologische vooruitgang in de wijze van behandeling ziet CCN in het feit, dat men aanvankelijk slechts had te verwerken op de plek waar de computer stond. Daarnaast is nu de mogelijkheid gekomen van het inspelen via de telefoonlijn en een beeldscherm/printer terminal thuis. CCN is kortelings ook begonnen met de levering van minicomputers met programmatuur aan klanten.

Het jubileum wordt door CCN uitsluitend intern gevierd – trouw aan een traditie van niet-aan-de-weg-timmeren. Uit het startpunt – een door DSM en AZL indertijd te zamen aangevat computerproject – is een dienstverlenend bedrijf gegroeid dat zich in toenemende mate gewaardeerd weet.

Geheugenzaal

HEERLEN – Daar waar de breinen zachtjes draaien....: een van de computerzalen bij het Computer Centrum Nederland in Heerlen. Op banden en schijven is hier een inventaris van zo'n dikke vier miljoen begrippen bijeengebracht.

Hoogovens: korter werken

Van onze correspondent

IJMUIDEN – Als gevolg van de verslechterde afzetverwachting voor dit kwartaal heeft het staalbedrijf Estel-Hoogovens in IJmuiden werktijdverkorting aangevraagd voor 3000 van de 20.000 personeelsleden. De werktijdverkorting gaat volgende week in.

De sterke achteruitgang in de orderpositie van het staalbedrijf zal dit kwartaal met name leiden tot een onderbezetting van de produktie-installaties in de eindwalserijen, zo verwacht Estel-Hoogovens. Vanaf 18 juli werd geen nieuwe aanvraag voor werktijdverkorting na incidentele orders.

Tekort 95 miljard frank op Franse begroting

Parijs – De Franse regering heeft de begroting voor 1982 opgesteld met een tekort van 95,4 miljard frank. Het tekort op de begroting voor het lopende jaar wordt geraamd op 70 miljard frank.

De netto-ontvangsten van de staat worden voor 1982 begroot op 704 miljard frank en de uitgaven op 799,4 miljard. Het tekort van 95 miljard frank is 35 procent groter dan dat over dit jaar en heeft driemaal de omvang van het deficit op de begroting voor 1980.

BNG komt met 12,5 pct. lening

DEN HAAG – Op 8 oktober kan worden ingeschreven op een 12,5 pct., 25-jarige obligatielening van de Bank voor Nederlandsche Gemeenten (BNG). De lening, verdeeld in stukken van ƒ 1000,–, is ƒ 100,– mln. groot. Bij overtekening wordt het recht voorbehouden het bedrag te verhogen tot maximaal ƒ 125 mlj. De uitgiftekoers zal uiterlijk op dinsdag 6 oktober voorbeurs worden vastgesteld.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige prijsnoteringen edelmetalen op gisteren 15.00 uur, verstrekt door de fa. Drijfhout te Amsterdam:

GOUD: onbew. 35130-35830; vorige 35770-36470; bew. 33370-37270; vorige 33980-37930.
ZILVER: onbew. 692-795; vorige 700-803; bew. 650-830; vorige 660-840

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,51	2,61
Engelse pond	4,53	4,83
Belgische frank (100)	6,05	6,35
Duitse mark (100)	109,50	112,50
Italiaanse lire (10.000)	20,50	23,50
Portugese escudo (100)	3,40	4,10
Canadese dollar	2,06	2,16
Franse franc (100)	44,75	47,75
Zwitserse franc (100)	130,00	133,00
Zweedse kroon (100)	44,25	44,25
Noorse kroon (100)	41,75	44,75
Deense kroon (100)	33,50	36,50
Oostenr. schilling (100)	15,72	16,02
Spaanse peseta (100)	2,53	2,83
Griekse drachme (100)	4,10	4,90
Finse mark (100)	55,75	58,75
Joegoslav. dinar (100)	5,05	6,45
Ierse pond	3,86	4,16

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,6425-6475
Amerikaanse dollar	2,53675-53925
Canadese dollar	2,09875-10125
Franse franc	46,175-225
Belgische frank	6,7745-7795
Duitse mark	111,125-175
Zweedse kroon	45,855-905
Zwitserse franc	131,445-495
Italiaanse lire	21,725-775
Deense kroon	35,245-295
Noorse kroon	43,175-225
Oostenrijkse schilling	15,865-875
Japanse yen	110,27-37
Spaanse peseta	2,53-2,83

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	82,80	84,3
Algemeen-lokaal	87,60	88,8
Internationals	77,60	79,5
Industrie	64,60	65,7
Scheep- en luchtvaart	150,80	152,3
Banken	208,70	210,0
Verzekering	172,50	174,9
Handel	73,20	73,9
CBS-oblig.index	77,70	78,0
Rendem.staatslening	12,39	12,35
waarvan 3-5 jaar	12,43	12,35
5-8 jaar	12,40	12,35
8 jaar en langer	12,34	12,34
nieuwste drie	12,33	12,34
rend. BNG-leningen	12,27	12,32
rend. bankleningen	12,86	12,81
rend. spaarbrieven	14,17	14,12

Skol: herstel na verlies

BREDA – Skol Brouwerijen heeft in het boekjaar 1980-1981 een verlies geleden van ruim ƒ 13 mln. voor en van ruim ƒ 24 mln. na interest. Aangezien het voorgaande boekjaar (1979-1980) 17 maanden telde, is een goede vergelijking van de resultaten onmogelijk.

Bovendien werd ƒ 24,7 mln. als reorganisatiekosten ten laste van de resultaten gebracht. Intussen heeft zich in de eerste helft van 1981-1982 een belangrijk herstel voltrokken. Dit is vooral te danken aan een kostendaling door de reorganisatie.

Schuldenplafond VS boven biljoen

WASHINGTON – In het begrotingsjaar 1982 mag de Amerikaanse regering maximaal 1089 miljard dollar lenen. Het is voor het eerst dat het schuldenplafond van de Verenigde Staten boven de één biljoen dollar komt.

Een wetsontwerp dat het maximale bedrag verhoogt van 985 miljard tot 1089 miljard dollar is in het Congres aangenomen. Per hoofd van de bevolking komt één biljoen dollar neer op 4415 dollar.

Hoger

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft de week met over het algemeen hogere noteringen afgesloten. Zowel in de aandelensector als op de obligatiemarkt trekken de prijzen aan. Vast in de markt lagen onder meer Unilever en KLM.

De notering van Unilever ging bij de start van de officiële handel met ƒ 4,– naar boven tot precies ƒ 140,– en tijdens de beurs trok de notering nog wat aan.

KLM begon met een winst van ƒ 2,50 op ƒ 87,50 en tijdens de handel liep de notering op tot omstreeks ƒ 89,–.

Kon. Olie was bijna ƒ 2,– in herstel op ƒ 77,70. Deze stijging kwam tot stand ondanks een daling van de prijs van de Amerikaanse dollar. Philips was 30 cent in herstel op ƒ 19,60 en de koers van Akzo bleef ƒ 21,20. Berichten over werktijdverkorting bij Hoogovens hadden tot gevolg dat de koers 50 cent daalde tot ƒ 15,30.

De prijzen van de banken gingen wat naar boven, waarbij de NMB ruim een gulden won op ƒ 157,50. De verzekeringsfondsen waren licht verdeeld, waarbij Nationale Nederlanden opliep tot circa ƒ 110,–. Van de uitgeversaandelen was Elsevier-NDU ƒ 2,– in herstel op ƒ 122,–.

In de scheepvaartsector ging de koers van Nedlloyd met ruim een gulden omhoog tot ƒ 139,–. Heineken was ruim een halve gulden hoger op iets boven de ƒ 49,– en de bouwaandelen openden onveranderd tot iets hoger.

De koersen van de hypotheekbanken vielen iets terug, waarbij WUH 50 cent achteruit moest tot ƒ 70,10.

Lokaal

Gedurende de handel hebben de meeste fondsen de winst die bij de opening werd geboekt kunnen behouden. Elsevier-NDU moest echter terug tot circa ƒ 120,– en de notering van WUH zakte in tot precies ƒ 69,–, hetgeen een nieuw dieptepunt betekende.

In de lokale sector waren de noteringen dooreengenomen iets hoger. De Telegraaf noteerde een gulden hoger op ƒ 67,50 en Leidsche Wol ging met ƒ 2,– vooruit tot ƒ 90,–. Borsumij-Wehry was een gulden hoger op ƒ 114,– en Audet trok ruim een gulden aan tot ƒ 79,–. Nutricia ging een gulden omhoog tot ƒ 42,– en VMF Stork was eveneens een gulden hoger op ƒ 36,50. Het verzekeringsfonds Amfas was ƒ 1,20 in herstel op ƒ 84,20 en Caland was ƒ 1,30 hoger op ƒ 37,–.

Lager in de markt lag onder meer Holec en op ƒ 74,– werd een verlies geleden van een gulden. Eenzelfde verlies boekte Tilburgsche Hypotheekbank op ƒ 33,– en Nedap verloor ƒ 5,– op ƒ 150,–.

Op de Europese optiebeurs bedroeg de omzet vrijdagmorgen 1375 contracten. De grootste belangstelling trok Philips. De call opties kwamen overwegend tot winst. In de goudhoek bleeg het rustig.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	62,50	63,40
Akzo	21,20	21,40
ABN	286,50	287,50
Amev	88,00	89,50
Amro-bank	52,70	53,00
Bos Kalis Westm.	61,50	63,00
Dordtsche Pr.	191,80	199,00
Dordt. Petr. pref.	187,50	194,00
Elsevier-NDU	120,00	121,00
Ennia	120,00	120,00e
FGH	42,50	42,50
Gist Brocades	54,00	57,30
Heineken	48,50	49,70
Heineken Hld.	43,50	44,80
Holl. Betongroep	70,50	70,00
Hoogovens	15,30	15,30
KLM	85,50	88,00
Kon. Olie	76,90	78,20
Nat. Ned.	109,20	111,80
NedLloyd groep	137,00	138,50
NMB	156,00e	157,50
Ogem Holding	4,00f	4,00f
Van Ommeren	28,60	28,70
Pakhoed Hold.	37,20	37,10
Pakhoed cert.	33,50	33,70
Philips	19,50f	19,60e
Robeco	214,00	212,50
Rodamco	117,30	117,00
Rolinco	212,00	210,50
Rorento	129,40	129,10
Unilever	135,50	141,50e
Ver. Bezit VNU	63,00	63,10
Volker Stevin	27,60	28,00
Westland U.H.	70,60	69,00

Binnenlandse obligaties

12.50 Ned. 81–91	100,00	100,50
12.00 id. 81-91	97,60	98,10
12.00 id. 81-88	98,10	98,80
11.75 id. 81–91	97,30	97,70
11.50 id. 80	95,50	96,00
11.50 id. 81	95,30	95,80
11.25 id. 81-96	92,50	92,80
11.00 id. 81-88	94,50	95,00
10.75 id. 80	90,70	91,30
10.75 id. 81	91,60	92,20
10.50 id. 74	98,50	98,50
10.50 id. 80	87,60	88,20
10.25 id. 80–90	90,70	90,90
10.25 id. 80–87	92,50	92,80
10.00 id. 80	89,00	89,30
9.75 id. 74	87,30	87,60
9.50 id. 76-1	94,30	94,50
9.50 id. 76-2	89,30	89,80
9.50 id. 80-95	84,80	85,30
9.25 id. 79-89	86,50	87,00
9.00 id. 75-1	83,00	83,50
9.00 id. 79-94	85,30	83,80
8.75 id. 75-1	88,00	88,20
8.75 id. 75-2	88,20	88,50
8.75 id. 76-96	84,00	84,20
8.75 id. 79-94	85,00	85,30
8.75 id. 79-89	84,80	85,00
8.50 id. 75-1	86,90	87,10
8.50 id. 75-2	87,00	87,30
8.50 id. 78-93	81,80	82,00
8.50 id. 78-89	89,20	89,40
8.50 id. 79-89	88,30	88,60
8.25 id. 76-96	81,90	82,00
8.25 id. 77-92	85,10	85,30
8.25 id. 77-93	84,50	84,80
8.25 id. 79-89	84,00	84,30
8.00 id. 69	82,30	82,60
8.00 id. 70-95	81,80	82,00
8.00 id. 71-96	80,10	80,20
8.00 id. 70-1	92,80	93,00
8.00 id. 70-2	92,20	92,20
8.00 id. 70-3	92,80	93,00
8.00 id. 76-91	85,00	85,30
8.00 id. 77-97	80,00	80,10
8.00 id. 77-87	90,00	90,20
8.00 id. 78-88	84,30	84,60
7.75 id. 71-96	78,80	79,00
7.75 id. 73-98	76,50	76,60
7.75 id. 77-97	79,50	79,70
7.75 id. 77-92	82,00	82,30
7.50 id. 69-94	80,20	80,20
7.50 id. 71-96	79,00	79,10
7.50 id. 72-97	76,60	76,70
7.50 id. 78-93	81,50	81,70
7.50 id. 78-88	83,50	83,90
7.50 id. 78-88-2	82,30	82,60
7.50 id. 71-81	98,50	98,50
7.20 id. 72-97	75,70	75,80
7.00 id. 66-1-91	80,70	80,80
7.00 id. 66-2	81,70	81,90
7.00 id. 69-94	78,60	78,90
6.75 id. 78-98	73,90	74,00
6.50 id. 68-1-93	78,60	78,90
6.50 id. 68-2	77,50	77,70
6.50 id. 68-4	77,80	78,00
6.25 id. 66-91	80,80	81,10
6.25 id. 67-92	78,50	78,80
6.00 id. 67-92	78,20	78,60
5.75 id. 65-1-90	81,10	81,30
5.75 id. 65-2	82,90	83,10
5.25 id. 64-1-89	83,00	83,20
5.25 id. 64-2	82,90	83,10
5.00 id. 64-94	76,40	76,60
4.50 id. 58-83	95,30	95,30
4.50 id. 59-89	83,50	83,70
4.50 id. 60-1-85	91,50	91,70
4.50 id. 60-2	80,80	81,10
4.50 id. 63-93	76,80	77,00
4.25 id. 59-84	91,50	91,50
4.25 id. 60-90	81,50	81,50
4.25 id. 61-91	80,00	80,00
4.25 id. 63-1	75,80	75,80
4.25 id. 63-2	76,00	75,80
4.00 id. 61-86	87,50	87,50
4.00 id. 62-92	80,00	80,00
3.75 id. 53-93	76,00	76,00
3.50 id. st. 47	77,70	77,90
3.50 id. 53-83	92,70	92,70
3.50 id. 56-86	87,50	87,50
3.25 id. 48-98	67,50	67,50
3.25 id. 50-90	80,70	80,70
3.25 id. 54-94	71,70	72,00
3.25 id. 55-95	72,30	71,90
3.25 id. 55-85	89,50	89,50
3.00 id. Grb 46	97,00	97,00
12.00 BNG 81-06	97,40	97,70
11.00 id. 81-06	98,20	98,70
11.00 id. 74-84	90,60	90,70
10.50 id. 1974	99,30	99,30
9.50 id. 74-82	98,40	98,40
9.50 id. 74-99	86,50	86,70
9.50 id. 75-85	96,10	96,40
9.50 id. 76-01	82,30	82,80
9.00 id. 75-00	82,50	82,70
8.75 id. 70-90	88,00	88,40
8.75 id. 70-95	84,20	84,40
8.75 id. 75-00	82,20	82,20
8.75 id. 77-02	81,30	81,50
8.50 id. 70-85	92,30	92,90
8.50 id. 70-95	83,20	83,70
8.50 id. 73-98	79,00	79,50
8.25 id. 70-85	93,20	93,20
8.25 id. 70-96	82,20	82,40
8.25 id. 76-01	76,40	76,40
8.00 id. 69-94	82,50	82,10
8.00 id. 71-96	80,50	80,60
8.00 id. 72-97	79,80	79,90
8.00 id. 73-79	96,30	96,50
8.00 id. 75-00	74,50	75,00
7.60 id. 73-98	75,50	75,90
7.50 id. 72-97	76,20	76,30
7.25 id. 73-98	74,70	74,70
7.00 id. 66I-91	81,70	81,90
7.00 id. 66-II	81,50	81,50
7.00 66-IV	81,30	81,60
7.00 id. 72-97	74,60	74,80
7.00 id. 73-83	96,50	96,50
6.75 id. 67-92	80,20	80,50
6.75 id. 68-93	78,00	78,30
6.75 id. 72-82	97,20	97,20
6.50 id. 67-92	79,10	79,60
6.25 id. 67-92	78,50	78,60
6.00 id. 57-82	94,90	95,20
6.00 id. 65I-90	82,20	82,60
6.00 id. 65II	83,30	83,40
5.75 id. 65II	81,50	81,60
5.50 id. 65-90	82,50	82,50
5.25 id. 64-89	84,10	84,30
5.25 id. 65-90	82,80	83,00
5.00 id. 58-88	84,80	85,00
5.00 id. 64-89	84,00	84,30
4.75 id. 58-88	83,70	83,80
4.50 id. 58-89	83,30	83,30
4.50 id. 59-84	91,50	91,50
4.50 id. 60-85	91,00	91,20
4.50 id. 62-92	77,10	77,30
4.50 id. 62-93	76,30	76,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	70,25	70,0
8.75 ABN	100,10	100,10
6.75 Amro 73	85,00	84,50
5.50 Amro 8.25	172,00	173,00
8.50 Westm.	—	83,00
6.25 Buhr T	90,00	89,50
4.00 Elaion	80,30e	80,40
8.75 Elsev.-NDU	68,80	68,80
7.25 Furn. 73	75,00	75,20
5.75 Gist-Br.	88,00a	88,00b
5.25 Hoogovens	66,00a	64,00a
7.25 Kappa 73	79,50	—
8.75 KNSM	91,00	90,40
8.75 KBB	—	81,00
7.75 K.N. Pap.	66,50	68,50
7.25 M'intosh	79,60	79,80
9.00 Meneba	83,30	83,30
7.00 NBM-B	73,00a	73,00
7.75 Nutricia	73,00	73,50
8.00 Nijverd.	86,30	86,50
6.50 Océ-Gr.	90,20	89,00
4.75 Philips	85,70	85,70
10.00 Pont	76,00	77,00
7.50 Proost B.	86,20	86,30
6.50 Rolinco	55,20	55,10
6.50 id. 1000	56,50	56,50
8.00 Sanders	87,50	87,50
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	81,00a	81,00a
8.75 Stev. Gr.	77,00f	76,50
9.00 VMF-St.	61,70	62,00f
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,90	64,80
7.00 W'have	94,00	94,50
7.00 W'sanen	80,20	80,70
8.75 W.U. Hyp.	73,00	72,00a

Binnenlandse aandelen

ACF	73,00	72,50
ADM-Beheer	180,00	180,00
Amfas	82,00	82,50e
Asd. Rubber	3,60	3,45
Asd. Rijtuig	124,50	124,00
Ant. Brouw.	—	215,00b
Ant. Verf.	200,00b	—
Ass. St. R'dam	61,30	62,00
Audet	77,90	79,00
Aut. Ind. Rt.	800,00e	900,00b
Ballast-N.	79,00	79,00
Bam	18,30	18,20
Batenburg	355,00	359,00
Beek van	58,00	58,00
Beers	85,00	85,00
Begemann	44,00	43,00
Belindo	280,00e	281,00
Bergoss	26,00	24,00
Berkel P	28,40	28,90
Blydenst. C.	235,00e	240,00
Boer Druk	110,60	110,20
Bols	60,30	61,10
Borsumij W.	112,50	112,00
Braat Bouw	140,00a	138,00
Breevast	133,50	135,00
Breevast (cert.)	134,00	135,00
Bredero	182,00	182,00
Bredero (cert.)	182,00	182,00
Buhrm. Tett.	45,60	46,10
Cal. hold. NV	35,70	37,30
Calvé-D. cert.	182,00	192,00
id. 6 pct. cert.	1290,00	1300,00
Centr. Suik.	66,80	66,80
id. cert.	68,00	69,00
Ceteco	150,00	150,50
id. cert.	150,50	150,50
Chamotte	13,90	13,10
Cindu-Key	16,50	16,50
Claimindo	278,00	280,00e
Deli mij.	71,20	71,40
Desseaux	37,00	38,00
Dorp en co.	104,00	105,00
Econosto	32,50	31,60
Emba	117,00	120,00
Eriks	51,50	51,60
Fokker	43,50	43,20
Ford Auto	47,00	48,00
Furness	19,70	20,20
Gamma H.	31,20	31,30
id. 5 pct.	13,50	13,60
Gel. Delft c.	280,00	281,00
Gerofabr.	41,50	41,50
Giessen	145,00	140,00a
Goudsmit	50,50	50,00
Grasso	59,00	59,00
Hagemeijer	33,20	33,80
Hoek's Mach.	55,00e	55,00
NV Holdoh.	180,00b	184,00
Holec	75,00	74,00
HALL Trust	167,10	168,30
Holl. Kloos	129,00	128,00
Hunter Douglas	8,90	8,30
HVA Mijen crt.	57,50e	56,50
ICU	64,50	64,50
IHC-Inter	165,00	165,00
Ind. Maatsch.	230,00	230,00
IBB Kondor	92,00	92,20
Internat. M.	17,70	18,00e
Kempen B.	65,00	65,00
Klene S.	239,00	237,00
Kluwer	77,00	77,50
KBB	32,20	32,20b
id. cert.	30,00	30,50
id. 6 cum.	9,30a	9,00e
KNP	15,50	16,20
Krasnap.	100,20	102,00
Kwatta	10,00	10,10
Landre Gl.	93,00	93,00
Leids Wol.	88,00	90,00
Macintosh	51,60	52,00f
Maxw. Petr.	181,00	186,00
Meneba	41,20	41,80
Metaverpa	1070,00	1060,00
MHV A'dam	17,00	17,00
Moeara En.	310,00	314,00
id. 1-10	4000,00	4100,00
id. 1-4	—	830,00
Mulder	720,00	720,00
Mijnb. W.	370,00	375,00
Naarden	24,50	24,70
Naeff	—	—
Nagron	18,50	19,60
NBM-Bouw	5,60	5,40
Nedap	155,00	150,00
Ned. Crediet	37,70	38,10
NEFIT	1015,00	1015,00
Ned. SHB	195,00a	194,00
Ned. Springst.	—	4100,00b
Nierstrasz	850,00	850,00
Norit	55,50	55,50
Nutricia GB	41,00e	42,00e
Nijverdal	28,20	28,80
Océ-Gr.	91,00b	92,20
Orenstein	140,00	141,00
Otra	38,50	38,50
Palembang	104,00	100,00
Palthe	23,00	22,60
Pont Hout	67,00b	68,50
Porcel Fles	165,00	167,00
Proost en Br.	89,00	88,00
Rademakers	131,00	130,00
Ravast NV	12,50	12,50
Reesink	168,00	168,00
Riva	270,00	270,00
id. cert.	265,50	265,50
Rohte en Jisk	95,00	96,00
Rommenholl.	—	301,00
Rijn-Schelde	34,50	34,00
Sanders	75,00	76,00
Sarakreek	68,00f	71,00
Schlumberger	695,00	698,00
Schokbeton	325,00	335,00
Schuitema	44,00	44,00
Schuppen	80,00	81,00
Schuttersv.	47,00	47,00
Slavenb. Bnk.	91,00	91,70
Smit Intern.	42,50	42,50
Telegraaf	66,50	67,50
Textiel Tw.	[illegible]	31,30
Tilb. Hyp.bk.	34,00f	33,00
Tw. Kabel h.	165,00	165,00
Twynstra en G.	39,00	39,00
Ubbink	80,20	82,00
Unikap	70,00	65,00
Ver. Glasf.	92,80	94,00
VMF-Stork	35,50	36,50
Verto cert.	27,50	27,80
Vihamij Butt	16,00	15,70
VRG Gem. Bez.	33,10	33,00
Wegener cert.	24,50	24,60
Wessanen	59,00	59,00
Wyers	17,00	17,20
Wijk en Her	120,20	121,50

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	108,00	109,00
Alrenta	98,20	98,30
Alvamy	105,50	105,50
America Fnd	164,50	164,00
Asd. Belegg. D	144,30	146,10
Binn. Belf. VG	120,50	120,00
B.O.G.	139,50	140,50
Eur. Pr. Inv.	140,50	140,50
Goldmines	1120,00	1150,00
Holland F	104,00	104,00
IKA Belegg.	—	—
Interbonds	505,00	505,00
Leveraged	233,00	231,00
Obem	80,50	79,80
Sumabel	42,00	42,00
Tokyo PH(S)	154,00	153,00
Tokyo PH	215,50	215,00
Uni-Invest	97,00a	95,00b
Viking	129,50	128,50
Wereldhav.	106,00	106,80
Concentra	178,00	181,50
Unifonds	346,00	346,00
Chemical F	20,90	20,90
Col. Growth	15,70	15,80
Japan Fund	22,50	23,00
Lehman Corp	39,50	39,00
Madison F	45,00	—
Technology F	26,40	26,50
Vance, Sand.	19,00	19,20

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	10,40	10,20
Am. express	41,10	42,00
Am. Motors	3,30	3,10
Am. Tel.&Tel.	58,30	58,20
Asarco	28,60	28,80
Atl. Richf.	40,25	40,60
Beth. Steel	20,50	20,50
Boeing Comp.	24,00	24,00
Burroughs	30,00d	30,25
Citicorp.	24,00	23,90
Cities Serv.	43,80	45,00
Colgate	—	15,40
Cons. Foods	—	—
Control Data	65,10	65,10
Down Chemical	24,20	25,20
Du Pont	38,20	38,10
Eastman Kodak	65,00	65,40
Exxon Corp.	30,90	30,60
Fluor Corp.	29,40	29,70
Ford Motor	20,00	19,70
General Electr.	54,80	56,80
General Motors	44,30	44,60
Getty Oil	55,80	58,30
Gillette	—	28,50
Gulf Oil	33,00	33,50
IBM	54,25	54,40
Intern. Flavor	19,75	19,20
Intern. Paper	39,70	39,80
Intern. Tel&Tel	27,10	28,20
Litton Ind.	56,00	55,30
Lockh. Aircraft	33,25	33,25
LTV Corp.	14,65	15,60
Mobil Oil	25,40	26,50
North Am. Phil.	39,10	39,10
Occ. Petr. Corp.	23,80	24,30
Pepsico	32,00	32,25
Philip Morris	47,30	48,70
Philips Petrol.	37,50	39,90
Polaroid Corp.	23,80	24,10
Quaker Oats	—	—
RCA	19,20	19,0
Rep. Steel	23,75	23,8
Schlumberger	52,40	54,3
Sears Roebuck	16,10	16,2
Shell Oil	40,15	40,3
Sperry Corp.	33,00	32,9
Stand. Oil of Cal.	38,20	38,6
Tandy	29,70	29,9
Texaco	32,90	33,1
Texas Instruments	82,70	81,8
Union Carbids	48,50	48,5
Union Pacific	47,20	47,4
U.S. Steel	26,10	26,2
Warner Lambert	18,10	18,6
Westingh. El.	24,50	25,3
Woolworth	19,30	19,1
Xerox Corp.	42,70	42,1

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	304,00	—
Br. Petrol	510,00	510,
Gevaert Ph.	82,00	81,0
Hoechst	129,00	134,
Hoesch	23,00	23,0
Imp. Chem.	118,00	118,
Petrofina	—	—
Solvay	120,00	120,
Un. Miniere	380,00	370,
Alcan	60,50	60,5
Am. Cyanam	69,00	69,0
Am. Standard	75,50	75,
Bell Teleph.	36,00	35,
Can. Pacific	91,20	90,0
CBS	129,00	129,
Celanese	145,00	143,
Chrysler	14,00	13,5
Columb. Gas	74,00	71,5
Cons. Edison	73,00	72,5
Curtiss W.	113,00	113,
East Airl.	16,80	17,1
Gen. Foods	73,30	71,5
Goodrich	54,00	54,0
Goodyear	42,80	42,6
Husky Oil	26,20	26,5
Imperial Oil	55,50	56,5
Inco	37,00	36,3
Mc. Donnell	67,50	68,0
Merck Co.	221,00	218,
Minnesota	120,00	119,
National Can.	50,00	49,3
Nat. Dist & C.	56,60	57,5
NCR Corp.	123,00	121,
Procter & C.	188,00	187,
Reynolds I	121,00	120,
Shell Can.	38,50	40,0
Standard Br.	65,80	63,0
Sterling Dr.	51,50	50,
Sun Oil C.	78,50	78,
Transam C.	55,00	54,0
U. Brands.	26,50	26,
Dai-Ichi K.	435,00b	430,
Nippon Elec.	1450,00a	—
Pioneer El.	280,00	262,
Sanyo Electr.	270,00	250,
Sony Corp.	880,00	880,

Toppers in folklore vanavond op de buis

Van onze showpaginaredactie

MAINZ/HEERLEN – Liefhebbers van folkloristische muziek kunnen op deze zaterdagavond hun hart ophalen bij het tweede net van de Duitse televisie. Twee uur lang brengt het ZDF vanaf kwart over acht een muzikaal-folkloristisch programma onder de titel „Unsere schönsten volkstümlichen Lieder". Het wordt een programma met toppers waarbij de vele Limburgers die in de afgelopen jaren onze NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest en het jaarlijkse schlagerfestival bezochten, heel wat bekende namen zullen tegenkomen.

Uit „Blaastest"-afleveringen zijn dat onder anderen Maria en Margot Hellwig en Gitti und Erica. Uit de afgelopen schlagerfestivals de Menskes-Chöre, Karel Gott en Vico Torriani. En verder zijn er vanavond ook toppers als Rudolf Schock, Ivan Rebroff, het Helleberg-duo, Heino, Pat en Paul, Carl Bay, Sepp Viellechner, Marianne en Michael, de Westfälische Nachtigallen, Ronny, Walter Scholz, het Trienter bergbeklimmerskoor Coro Croz Corona en Die Alpenoberkrainer.

Ernst Mosch

Wie ook niet in door RTL's Max Schautzer en Caroline Reiber te presenteren programma ontbreken zijn de Original Egerländer Musikanten onder leiding van Ernst Mosch. Die zien we ook komende donderdagavond om 20.30 uur bij het ZDF tijdens een programma rond het 25-jarig bestaan van deze wereldberoemde kapel. De Original Egerländer Musikanten zijn op 29 november ter gelegenheid van hun zilveren jubileum ook met een avondvullende show in de Rodahal van Kerkrade. Er zijn nog enkele kaarten. Die kunt u krijgen bij onze kantoren van het Limburgs Dagblad van maandag tot en met vrijdag tijdens de kantooruren.

● KAREL GOTT

● VICO TORRIANI

● GITTI UND ERICA

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274

Voor KRO naar Wenen

Dolf Brouwers als operettezanger

HILVERSUM – Een oude wens van Dolf Brouwers gaat in november in vervulling. Ten behoeve van het KRO-radioprogramma De Nachtspiegel zal hij in zijn vroegere rol van operettezanger naar de Oostenrijkse hoofdstad Wenen afreizen. Brouwers, die momenteel in zijn befaamde Sjef van Oekel-creatie meespeelt in de VPRO-TV-serie De Lachende Scheerkwast, zal de hoofdpersoon zijn van het radioprogramma, dat geheel aan de operette zal zijn gewijd.

BROUWERS IS ZIJN veelzijdige carrière ooit als operettezanger begonnen. De uitnodiging om aan het radioprogramma mee te werken heeft hij met grote voldoening geaccepteerd. Brouwers: „Dat ik dat ooit nog eens mocht beleven.. En dat allemaal voor een man van bijna zeventig. Dat is toch fantastisch".

OVERIGENS HEEFT Brouwers naar aanleiding van zijn hergeboorte op televisie als Sjef van Oekel in De Lachende Scheerkwast talrijke reacties gekregen. Dat was vooral het geval na de eerste aflevering, waarin hij zonder een woord te zeggen nadrukkelijk zijn opwachting maakte in een kerk. „Ik had nooit gedacht dat ik ooit nog eens succes zou hebben door niks te zeggen. Je houdt het toch allemaal niet voor mogelijk?", aldus Brouwers.

● *SJEF VAN OEKEL (Dolf Brouwers) ...als operettezanger voor de KRO...*

Opnamen film „Lach om je leven" vorderen gestaag

André van Duin als Joep Meloen

Van onze showpagina-redactie

AMSTERDAM – Bij de prijs voor een voorstelling van de nieuwste James Bond-film „For your eyes only" is een Bondachtig voorfilmpje inbegrepen en dat filmpje gaat als volgt: racewagens zijn met elkaar in een strijd gewikkeld, de leider valt uit voor een pitstop. Na razendsnel gesleutel trekt de wagen op met – en nu komt het – vier lege banden. De coureur zet z'n helm af en kijk, daar is André van Duin die met een gekke bek zegt dat „na zestien december anderhalf uur lang dit soort dingen gebeuren"...

Met het filmpje is een smaakmakende campagne begonnen rond de in het filmpje nog niet bij naam genoemde Van Duin-Van Gorp-Van Dusschoten-speelfilm getiteld „Lach om je leven". Het is een echte verwikkelingenfilm rond een pianostemmer genaamd Joep Meloen, die droomt van succes en op weg daar naartoe, natuurlijk buiten zijn schuld, in merkwaardige situaties verzeild raakt. Het oorspronkelijke script komt van de Engelsman Vincent Pouwl, André van Duin bewerkte het, voegde een flink aantal grappen en grollen toe en maakte van Joep Meloen die sympathieke mislukkeling voor wie alles zich uiteindelijk ten goede keert, het zielige type met de ziekenfondsbril waarop André patent heeft in Nederland.

Terwijl in gebouw de Hoeksteen in Amsterdam veertig figuranten in avondtoilet op bevel rond gedekte tafeltjes rennen en André van Duin en Corry van Gorp (zij met kniebeschermertjes onder de panty) met een tafel op de schouders voor de camera van A naar B kruipen, zegt Doré, na tien jaar arbeid in Holland nog steeds in het Engels: „Ik beschouw de Meloen-film als high-comedy, wat zoveel wil zeggen als: echte mensen in een ridicule situatie. Enige doel van high comedy is de mensen onafgebroken te amuseren door in een hoog tempo de ene maffe gebeurtenis aan de andere idiote situatie te koppelen. Van het verhaal moet de high-comedy het doorgaans niet hebben. Dat is niet belangrijk. Kijk naar de film „Raiders of the lost ark", als je de story analiseert is het de idiotie ten top. Toch is het marvelous entertainment omdat een in alle opzichten echte held schurken en de meest ondenkbare misere aan z'n laars lapt". „Zo werkt het, al is het proces om daar te komen niet eenvoudig. In de „Ark" werd een technisch spektakel opgevoerd, wij moeten het anders, oneindig kleinschaliger doen, maar het effect kan precies hetzelfde zijn. Humor zit 'm ook niet in groot en overdadig, humor zit in heel kleine dingetjes en het zit 'm veelal in het onverwachte. Kijk naar Chaplin. Ik sprak met hem vlak voor zijn dood over komedie. Iemand kwam bij dat gesprek en vraagt: „Mister Chaplin, ik zie een scène voor me met een vent in een verlaten straat die recht op een bananeschil afloopt. Hoe maak ik die scène af, laat ik die vent uitglijden? Nee, zegt Chaplin, nee, je laat hem naar die bananeschil kijken, je laat hem er fijnzinnig om lachen en er met een triomfantelijk gezicht overheen stappen, recht in een open straatput".

Experimenten

„Nou, is dat humor of niet. Ik ben hier in Nederland, ik ben hier bij deze film om de vakmensen hier de moed te geven om te experimenteren, want jongens jongens, dat hebben jullie hier nodig. Als er één land is dat stilstaand de rest van de wereld wat komedie betreft vooruit ziet gaan is dat Nederland wel. En het publiek, het publiek vindt het beschamend om te lachen om André van Duin. Gevolg van dit alles is dat je op de Nederlandse televisie alleen maar geïmporteerde humorseries ziet omdat ze ten eerste veel en veel beter zijn en omdat publiek daar wel om durft te lachen".

En Sjef van Oiekl, mister Doré? „Eh, die zie ik nooit, ik kijk niet naar televisie. Ik werk in het theater en ik wil het weinig talent dat hier is vooruit helpen en in beweging houden. André kan heel ver komen, ja, zelfs een internationaal niveau halen als hij zich meer „stretcht" en natuurlijk als de wil in hem groot genoeg is".

In de Hoeksteen vullen de figuranten inmiddels een geluidsband die later achter de beelden wordt gesneden. De veertig mannen en vrouwen, particulier of in gezelschap uitgenodigd, zijn al vanaf 's morgens zeven uur gehuld in avondtoilet en dat blijft zo tot 's avonds een uur of tien als onder veel gespeelde verwarring een auto door een zaalwand wordt gereden. Voor de geluidsband geven de figuranten onder leiding van Guus Verstraete André van Duin (voor het lachen) en stuntman Peter die voor het effect beurtelings pistolen afschiet en meubilair in stukken slaat, op bevel applaus, gelach en verschrikte kreetjes ten beste. De geluidsman is snel tevreden, zoals ook regisseur Verstraete en eerste cameraman Mat van Hensbergen, snel tevreden zijn. Er wordt uitsluitend camera-repetitie gedaan en ook dat ten hoogste tweemaal. De „shots" worden met een gemiddelde van één op vier goedgekeurd. De tijd immers dringt, de Hoeksteen is slechts voor een paar dagen gehuurd en dan moeten de zaal-opnames van de film klaar zijn. Het tijdschema wordt strak aangehouden. De lunch duurt precies een kwartier.

Luttele minuten na een back stage-shot met Corry, Frans en Wil van Selst, overweegt André van Duin wat Doré zei over zijn talent en over zijn „verder willen". André, voor de film gekleed in jacket met, in de stijl van Joep Meloen, een zichtbaar te korte pantalon, denkt en zegt: „Ik hoef niet zo nodig verder. Ik vind dat alles goed gaat zo. Een ideaal, een ideaal, daar ben ik allang voorbij, mijn ideaal was conferencier worden, nu dat ligt al mijlenver achter me. Alles wat ik tot nog toe heb gedaan is me in de schoot geworpen en het ging goed, dat zeg ik, het werd een succes, van theater tot televisie, van radio tot langspeelplaat, het liep als een trein. Film heb ik nog nooit gedaan en ik doe het simpel omdat het me wel leuk leek en inderdaad, het is leuk".

„Over het resultaat van de film maak ik me geen enkele illusie. Het is een familiefilm, die zo denk ik wel een ander publiek zal trekken dan dat wat de theaterzalen opzoekt. Maar wordt het een kassucces? Alle komische films zijn tot nog toe de mist in gegaan, maar stel dat zoiets met Joep gebeurt. Dan is er voor mij nog geen ramp gebeurd; met een film val je niet zo hard als met televisie. In de bioscoop komt, zeg honderdduizend man, voor de beeldbuis zitten een zeven miljoen mensen".

„Veel verschil zie ik overigens niet tussen televisie en film. Goed, de werkwijze is anders, al merk ik hier met Guus Verstraete niet zo veel van dat verschil, Guus is een televisie-regisseur en een camera is een camera. Geld, kosten, daarin is weinig overeenkomst, film is veel en veel duurder dan televisie... Ja, nog een verschil, ik kijk wel eens televisie, maar ik ga nooit naar de bioscoop".

Lekker

„Ik voel me lekker bij figuurtjes als Fluitketel en De Bok en daar hou ik het voorlopig ook nog wel even bij uit en doe andere dingen in het verlengde daarvan, deze film dus en binnenkort starten we met Doré en Corry van Gorp met een televisie-musical. Doré doet de toneelregie, Guus Verstraete neemt het op alsof het een theaterproduktie is, begrijp je. Zo zit er wel vooruitgang in. Het is zeer zeker vooruitgegaan met mij als je me vergelijkt met achttien jaar geleden. Het is gecontroleerder, meer all round geworden. Vroeger had het meer iets van dat dikke hout waar je planken van zaagt. Ik ben wel degelijk gegroeid, maar ik ben zeker niet van plan die groei in het buitenland of zo voort te zetten. Te veel van die buitenlandgangers heb ik in elkaar geklapt terug zien komen. Dan denk ik: laat mij maar hier blijven en nog een lekker privéleven leiden dan dat ik me over de grens over de kop werk".

„Daarbij als ik zou vertrekken, wie moet er dan in hemelsnaam mijn plaats overnemen. Ik ben de enige komiek in Nederland sinds Johnny Kraaijkamp naar het RO-theater vertrok. Conferenciers, die heb je hier genoeg, maar komieken, daar is er maar eentje van. En ik zie, om eerlijk te zijn, geen nieuwe aantreden. Er is niet meer die leerschool die ik heb gehad: de schnabbeltoer, de legio optredens voor personeelsverenigingen en wat al niet meer. Dat is weg en dat zal niet zo snel terugkomen ook".

In die grote zaal zingen figuranten, even blij als in de morgenuren, een Joep Meloen-lied, technici bereiden de laatste shots voor. In een sigarenzaak een paar honderd meter van de Hoeksteen wordt het nieuws over een André van Duin-film met zichtbaar enthousiasme ontvangen. Dat de film in een bioscoop ergens in Amsterdams centrum zal gaan draaien, valt heel wat minder. „Je weet het nooit zo 's avonds op straat", zegt de verkoopster. „Ik wacht wel tot hij op de televisie komt"....

● *André van Duin ....samen met Corrie van Gorp in de nieuwe film „Lach om het leven"....*

Ontvangst Russische televisie

WDR filmt in Beek en in Aken

KEULEN/BEEK – Het eerste programma van de Westdeutsche Rundfunk (WDR) in Keulen zal komende maandag in zijn journaal „Hier und Heute" (19.15 uur) aandacht besteden aan de ontvangstmogelijkheden van de Russische televisie in Limburg, met name in Beek en in Geleen.

Een team van de WDR maakte hiervoor filmopnamen bij adviesbureau Intercai in Beek en sprak daar met directeur Kivit en bedrijfsleider Haveman. In Beek filmde de WDR in een particuliere huiskamer toen men daar via een schotelantenne het TV-programma van Moskou I ontving. Zoals bekend maakt de Russische televisie voor zijn uitzendingen al gebruik van een satelliet. Voor deze reportage filmt de WDR dit weekend ook in Aken. Oók daar kan men Russische beelden ontvangen.

puzzel van de dag

beroep
bezoldiging
rondreis
keg
Frans lidwoord
bijbelse figuur
werkruimte
wijnhuis
niet warm
plaats op Sumatra
sans logis
wet(F)
meisjesnaam
winter-voertuig
Eng. titel
Fr. lidwoord
troefkaart
handvat
meisjesnaam
meisjesnaam

oplossing van gisteren

-	k	-	o	-	i	d	-
-	u	l	e	v	e	l	-
b	i	e	r	-	p	-	k
-	s	g	-	-	-	k	a
-	h	e	l	m	o	n	d
g	e	n	e	-	r	e	u
-	i	d	e	e	-	u	k
-	d	e	r	m	a	t	e

FIRMA CROMBEEN GMBH

Hoengenerweg 1a, 5135 Selfkant/Wehr.
Tel.: 09-492456-981

Op onze montageafdeling hebben wij op korte termijn plaatsingsmogelijkheden voor:

ERVAREN CONSTRUCTIEBANKWERKERS
ERVAREN MONTAGEBANKWERKERS

Solliciteren na telefonisch gemaakte afspraak.

KATHOLIEK GYMNASIUM "ROLDUC" KERKRADE

Het bestuur van genoemd gymnasium vraagt voor zo spoedig mogelijk een

RECTOR v/m

wegens de benoeming elders van de huidige rector.

De school is gehuisvest in het historische gebouwencomplex van Rolduc en telt 3 conrectoren, 33 docenten, 9 overige medewerkers en 475 leerlingen.

Van de te benoemen rector wordt verwacht dat zij/hij
- overtuigd katholiek is en de confessionele signatuur van de school onderschrijft
- voorstander is van het behoud van het zelfstandige gymnasium
- gevoel wil opbrengen voor de in deze school levende tradities
- ruime ervaring heeft in het VWO en beschikt over leidinggevende capaciteiten
- zich positief wil opstellen t.o.v. de inbreng en het belang van de diverse geledingen.

Sollicitaties kunnen worden gericht aan de voorzitter van het bestuur, drs. K.W. Buck, p/a Graaf Saffenburgweg 15, 6464 DX Kerkrade, vóór vrijdag 16 oktober as., terwijl inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de huidige rector, drs. C.J. van Eck, s.m.m.

Tel. school: 045-457211; privé 045-457541.

Een benoemingscommissie is samengesteld uit vertegenwoordigers der diverse geledingen van de school.

de rijksoverheid vraagt

klantadviseur (mnl./vrl.)

financiële systemen

Computer Centrum Limburg

Het Computer Centrum Limburg is een jong en dynamisch computercentrum, dat als algemeen rijksrekencentrum diensten verleent aan ministeries, overheidsdiensten en overheidsinstellingen en bovendien regionaal verwerkingscentrum is voor landelijk ontwikkelde systemen t.b.v. gemeenten in Limburg. Het Centrum is, naast batch-projecten, vooral gespecialiseerd in bestuurslagendoorschrijdende toepassingen waarvoor naast centrale verwerking gebruik gemaakt wordt van decentrale minicomputers, terminalcomputers, database-managementsystemen en datacommunicatienetwerken. Het dienstenpakket omvat advisering over automatiseringsvraagstukken, voorlichting, opleiding en instructie, uitvoeren van toepasbaarheidsstudies, opstellen van gebruikerseisen en systeemontwerpen, programmering en testen, on-line, realtime en batchverwerking, alsmede specialistische adviezen t.a.v. database-systemen, datacommunicatie, distributed processing en apparatuurconcepten.

Functie-informatie: onderhouden van contacten met opdrachtgevende Limburgse gemeentelijke instanties m.b.t. mogelijke nieuwe projecten, projecten in ontwikkeling en operationele financiële systemen; uitvoeren van studies in verband met toepassingsmogelijkheden; verlenen van medewerking aan het opstellen van automatiseringsplannen; uitvoeren van toepasbaarheidsstudies; begeleiden van informatie-analyses; geven van voorlichting aan gebruikers.

Vereist: VWO; diploma GA/GF; kennis op het terrein van de informatica.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt onder nr. (045) - 72 35 35, tst. 127 of 128.

Sollicitaties inzenden vóór 30 oktober 1981.

Bovengenoemd salaris is in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en is exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 1-2863/1172 (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het Centrum toegezonden.

ro



Bent u zo één van die zeldzame

RASVERKOPERS?

Of hebt u de ambitie om er vlug één te worden?

Wij hebben vacatures voor een niet zo gemakkelijke, maar zeker boeiende en uitdagende verkoopvorm: namelijk de HUIS-AAN-HUISVERKOOP van onderhoudsprodukten. Ons produkt, de begeleiding en de ernst en stabiliteit van ons bedrijf zijn elementen die onze enthousiaste verkopers erg hoog schatten. De hoge verdiensten (fixe en kommissie) en alle wettelijke waarborgen die horen bij een bediendenkontrakt en een uitmuntende ploeggeest maken dit werk zo bijzonder aantrekkelijk. Wij vinden het belangrijk dat u overloopt van ambitie en werklust en een bewijs van goed gedrag en zeden kunt overleggen.

Kandidaten kunnen zich aanbieden dinsdagavond vanaf 19 uur bij dhr. DE KORT te Brunssum - Prins Hendriklaan 58 - Tel. 045-250024, of schrijven naar Chemical Works VEMA N.V., Industriepark Weg op As 20 te Maasmechelen, België, tel. 09-3211657321.

Carpet Centre Oriënt

TOTALE OPHEFFINGS UITVERKOOP

PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN
25 TOT 60% KORTING

Perzen voor tafel en hal voor de helft van de prijs.

HONIGMANSTRAAT 12 HEERLEN (2e verdieping)

Ingang naast Bartels Behang – Tel. 045-714914

De uitverkoop duurt van 17 sept. t/m 16 okt. met toestemming van de KvK te Heerlen

De verste weg loont zich, zo goedkoop koopt u nooit meer.

tabriz	300x195	van ƒ 2045,–	voor ƒ 1095,–
maschad	285x204	van ƒ 6850,–	voor ƒ 3800,–
bortschalu	299x205	van ƒ 2960,–	voor ƒ 1200,–
lilian	200x164	van ƒ 1925,–	voor ƒ 995,–
zirdjand	220x185	van ƒ 1695,–	voor ƒ 1100,–
mahal	190x122	van ƒ 1450,–	voor ƒ 450,–
natuurzijden ghoum	157x110	van ƒ 13890,–	voor ƒ 9000,–
50 stuks tabriz ca.	95x65	van ca. ƒ 165,–	voor ƒ 90,–
50 stuks belutsch ca.	150x95	van ca. ƒ 560,–	voor ƒ 195,–

Perzen voor de tafel en de hal, voor de helft van de prijs.

„Arenborg" Venlo

Ru de Vries

Overal in Limburg zijn nog vele, prachtige hofsteden te vinden, die zo indrukwekkend bijdragen tot de schoonheid van dit land. Het land van Brand Bier.

Op veel plaatsen in Limburg, vooral in Zuid-Limburg, hebt u zeker die prachtige, oude hofsteden gezien, die de allure hebben van kastelen. Met het vooruitstekende poortgebouw, de binnenplaats, de bordestrap van het woonhuis en het sierlijke torentje, heeft de hofstede in dit land een heel aparte bekoring.

In ditzelfde land dat Limburg heet drinken de mensen het liefst Brand Bier. In de moderne brouwerij van Brand beoefent men nog de eeuwenoude traditiegebonden brouwkunst. Met eigen bronnen, de allerfijnste grondstoffen en de nieuwste apparatuur brouwt Brand daar zijn beroemde kwaliteitsbier waar de Limburgers zo op gesteld zijn. Brand Bier, dat ook steeds meer in heel Nederland wordt gedronken. En dat is niet voor niets. Want Brand brouwt nu eenmaal voortreffelijk bier!



Brand mooi bier!

Wij hebben voor u een aantal hofsteden laten tekenen door de Limburgse kunstenaar Ru de Vries. Zes verschillende reprodukties hiervan hebben wij bijeengevoegd in een sierlijk mapje met daarbij een verklarende tekst. Fijn om te hebben omdat dit een stuk tastbaar Limburg is. Ook fijn om cadeau te geven! 'n Compleet mapje kost f 11,-. Als u dit bedrag overmaakt op giro 3518540 t.n.v. Kon. Brand's Bierbrouwerij te Wijlre, met vermelding Hofsteden, zullen wij u deze bijzondere uitgave gaarne toezenden. Reeds eerder verschenen in deze serie "De schoonheid van Limburg" Deel 1 - Vakwerkboerderijen, Deel 2 - Watermolens, Deel 3 - Frankische en Saksische boerderijen, Deel 4 - Dorpspleinen, Deel 5 - Steden en Dorpen aan de Maas, Deel 6 - Kasteelboerderijen en Deel 7 - Bakhuizen. U kunt deze delen bestellen op dezelfde wijze als hierboven aangegeven. Vermeld wel duidelijk vakwerk en/of watermolens en/of boerderijen en/of dorpspleinen en/of Maas en/of Kasteelboerderijen en/of Bakhuizen.

imburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

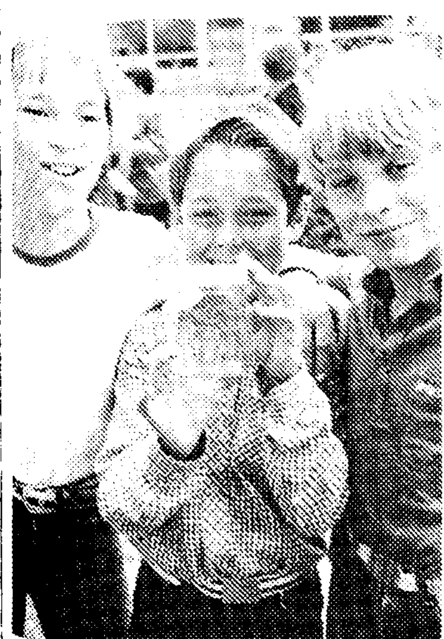
Zaterdag 3 oktober 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Spin

● *Bij gebrek aan een groter dier had Sjoerd een spin gevangen en die liefdevol in een leeg jampotje „ondergebracht". Daarmee toog hij naar dierenarts Bibo die op de Mariagewandenschool spreekuur hield. Hij bood „zijn" spin aan voor onderzoek. Op het certificaat dat Sjoerd meekreeg stond ingevuld: gezondheid: goed, verzorging: goed. Een compliment voor Sjoerd, die dus blijkbaar prima met zo een klein beestje kan omgaan. Maar waarschijnlijk ook een compliment voor moeder natuur, die toch keer op keer bewijst dat zij eigenlijk het beste voor alle beestjes kan zorgen.*



Vliegen (1)

● *Verleden week donderdag moet het wel erg helder geweest zijn. Half Kerkrade heeft vreemde lichten gezien aan het hemelgewelf. Gisteren stond de telefoon roodgloeiend. Tallozen belden dat ook zij, in navolging van Hub Moritz dat al eerder aan ons had laten weten, UFO's hadden zien vliegen. UFO's: ongeïdentificeerde vliegende objecten. Dat wil nog helemaal niet zeggen, beste lezers, dat het hier om zogenaamde vliegende schotels gaat. Er zijn, alleen onbekende dingen gezien. De angst om door enge wezens overvallen te worden of dat we met geheimzinnige stralen van de aarde weggevaagd te worden, is dan ook naar onze mening behoorlijk voorbarig.*

Vliegen (2)

● *Meneer de Boer uit Heerlen zag ze ook vliegen. Om maar eens iemand te noemen. Hij meldde ons dat hij duidelijk twee vliegtuigen gezien heeft die langzaam vlogen. De twee lichten waren de landingslichten die de machines voeren.*

Vliegen (3)

● *Meneer Lony uit het Rusthuis St.-Jozef aan de Gasthuisstraat in Heerlen zag ook die lichten. Volgens hem bewogen die lichten niet, maar stonden zij volledig stil aan het firmament. Hij zag ze om half tien in de avond. Volgens meneer Lony ging na verloop van tijd een van de lichten uit.*

Vliegen (4)

● *Meneer Schat uit Heerlerheide wist het weer anders. Die UFO's zijn niets anders dan Russische ruimtelaboratoria. Bij heldere hemel zijn dit soort apparaten inderdaad wel eens zichtbaar. De gebeurtenis van donderdagavond zou zijn terug te voeren op een koppeling tussen het ruimtelaboratorium en een ruimtevaartuig van de Sovjets. Vandaar ook de twee lichten, en één licht nog slechts nadat de koppeling tot stand gebracht is.*

Vliegen (5)

● *Overigens, bij de Rijksluchtvaartdienst was geen enkele melding binnengekomen. De vluchtschema's vertoonden geen ongebruikelijke gebeurtenissen. Maar wat onze nationale luchtvaartdienst betreft is dus niets ongebruikelijks, zelfs niet als we toevallig eens niet meteen weten wat er nou door de lucht vliegt. Trouwens, wist u dat de laatste weken een grote NAVO-oefening, genaamd Reforger, gehouden is in West-Europa, met helikoptervluchten, troepenverplaatsingen en wat dies al meer zij. Maar dit terzijde.*

Zo klein

JABEEK – Een kleine gemeente, zoals Jabeek bijvoorbeeld is, heeft zijn charme, maar ook zijn nadelen. Neem bijvoorbeeld gisteren. Een trouwlustig paartje wilde aangifte doen van de voorgenomen trouwplannen en meldde zich even na drie uur aan het loket. Ambtenaar Bronneberg, die dergelijke zaken afhandelt, had echter verlof en ook de juffrouw die zijn plaats dan inneemt, was er niet. Beiden hadden ook de sleutel meegenomen van de kast waarin de ambtelijke paperassen worden bewaard. De hulp van de burgemeester moest worden ingeroepen, die de sleutel bij de in Brunssum wonende ambtenaar ophaalde en om half vijf toch zorgde dat alle formaliteiten konden worden vervuld. Na de herindeling zullen dit soort „aantrekkelijkheden" van de kleine gemeenten tot het verleden horen.



● *Deze situatie aan de Kampstraat in Heerlerheide zal mogelijk dit jaar nog verdwijnen.*

Dagje "Prullebak" in verpleegkliniek

HEERLEN – De mensen die in de verpleegkliniek in Heerlen verblijven hebben gisteren kunnen genieten van een volle dag 'Prullebak' (dat is de radio van de verpleegkliniek). Gisteren was de radio de hele dag met een bijzonder programma 'in de lucht'. Heel wat zieken en om andere redenen in de kliniek verblijvende lieden, genoten van het programma. Slechts weinigen deden dat via de radio, want de meesten wilden persoonlijk aanwezig zijn in de gemeenschapsruimte, vanwaar het programma werd uitgezonden. Artiesten, zoals Sjef Diederen, Maggie en May, Gerard van Eibergen en zelfs Mieke verleenden hun medewerking. Om zes uur gisteravond werd de radiodag besloten met de trekking van de grote loterij. Het was de negende keer dat de 22 ziekenomroepers zo'n dag organiseren met de Zonnebloem, de U.V.V. en het Rode Kuis.

Slopersbedrijf De Vin voor 1,3 miljoen verplaatst

Zwarte plek verdwijnt uit kern Heerlerheide

Van onze verslaggever

HEERLERHEIDE – Slopersbedrijf gebroeders De Vin gaat verdwijnen uit de Kampstraat in Heerlerheide. De imposante, hoog opgestapelde schrothoop, die al tientallen jaren een doorn in het oog is van velen in Heerlerheide, gaat naar industrieterrein De Koumen op Hoensbroeks grondgebied verhuizen. De firma De Vin krijgt van de gemeente Heerlen bijna 1,3 miljoen gulden voor het terrein en voor de overplaatsing. Verder zal nog eens 125.000 gulden aan het bedrijf worden gegeven voor het treffen van milieubeschermde maatregelen rondom het nieuwe opslagterrein in Hoensbroek.

Tachtig procent van de bijna 1,3 miljoen die Heerlen voor de overplaatsing van het bedrijf moet neertellen, komt weer terug van het ministerie van volkshuisvesting. Dit ministerie heeft voorlopig 25 miljoen gulden beschikbaar gesteld als saneringsbijdrage voor het bestemmingsplan Kronemig-Ganzeweide-Genheij in Heerlerheide. Behalve slopersbedrijf De Vin is er nog een aantal minder fraaie plekken in het gebied dat gesaneerd moet worden. Op het terrein aan de Kampstraat, waar thans nog het oud ijzer ligt, zullen straks woningwetwoningen worden gebouwd.

Het slopersterrein omvat nu 5500 vierkante meter. Op het industrieterrein De Koumen krijgen de gebroeders De Vin 20.000 vierkante meter ter beschikking. Een van de voorwaarden voor opslag daar is dat men niet hoger zal stapelen dan drie meter. Een hoge muur of schutting, een vier meter brede groengordel en een afrastering gaan straks de nieuwe opslagplaats omzomen.

De verplaatsing van slopersbedrijf De Vin is een lang slepende kwestie geweest, waarbij gemeenten Heerlen en de eigenaars vele jaren onderhandeld hebben. Nu het bestemmingsplan ter plekke eindelijk is goedgekeurd na procedures tot bij de Kroon, had de gemeente Heerlen de mogelijkheid tot onteigening over te gaan. Door deze overeenstemming hoeft dat niet te gebeuren. Vorig jaar nog bezocht minister Beelaerts van Blokland (Volkshuisvesting) de bewuste plek in Heerlerheide. Hij zegde toen geld toe om de verplaatsing van het bedrijf mogelijk te maken.

Eerste steen gelegd

Uitbreiding Concordia vordert

BRUNSSUM – Ir. J. de Jong, hoofd van het district Zuid van de Dienst Aanvullende Civieltechnische Werken (DACW), heeft gisteren een gedenksteen geplaatst ter herinnering aan de uitbreiding van het gemeenschapshuis Concordia aan de Prins Hendriklaan te Brunssum. Leerlingen die in het kader van het Leerlingen Bouwplaatsenplan bezig zijn met de uitvoering van de werkzaamheden, waren daarbij behulpzaam, daarmee aantonend dat ze van wanten weten wat metselen bouwwerk betreft.

Een stuk van 245 vierkante meter wordt aangebouwd aan de achterkant van het gebouw. Vooral de twee grote verenigingen die hier gehuisvest zijn (Mannenkoor RMK '21 en Harmonie Orkest Brunssum) hadden aangedrongen op deze vergroting. Plannen werden gemaakt door architect J.H. Schreurs en de bouw werd aan aannemersbedrijf Peters gegund.

Concordia staat al meer dan tien jaar aan de Prins Hendriklaan. Nooit had het stichtingsbestuur een beroep hoeven doen op de overheid, maar met de uitbreiding nu moest dat wel. Bijna een ton werd toegezegd, aanvankelijk voor dit jaar. Maar omdat de gerede kans bestond dat GS van Limburg dit geld in dit jaar voor de uitbreiding van Concordia niet meer zouden toestaan, heeft de gemeente Brunssum deze subsidie verschoven naar 1982 en zodoende dit bedrag „veilig" gesteld.

Bij de steenlegging waren aanwezig burgemeester en wethouders en deputaties van verenigingen die in het gebouw zijn gehuisvest.

Valsheid in geschrifte

DEN BOSCH – Zowel de uit Kerkrade afkomstige 24-jarige J. v.d. B., als de 31-jarige uit Schaesberg afkomstige J.H. hadden zich in het verleden schuldig gemaakt aan valsheid in geschrifte. Meestal betekent dat het van overheidswege verstrekte formulier op een onjuiste wijze invullen om daaruit voordeel te trekken.

J. v.d. B. werd daarvoor veroordeeld door de politierechter in Maastricht en kreeg op 30 januari vorig jaar vier maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf.

In Den Bosch, waar hij hoger beroep aantekende, hoorde hij gisteren de procureur-generaal mr. J. Wetzels vragen om een veroordeling van vier maanden, waarvan een maand voorwaardelijk, een proeftijd van twee jaar en aftrek van voorarrest.

De tweede verdachte die eveneens in Maastricht van de politierechter een veroordeling kreeg op 30 januari vorig jaar, hoorde toen drie maanden tegen zich eisen. De procureur-generaal in Den Bosch vroeg gisteren bevestiging van deze straf. Het hof doet over veertien dagen uitspraak.

GS: zorgen om plan renovatie Erenstein

MAASTRICHT – GS van Limburg hebben het gemeentebestuur van Kerkrade laten weten niet geheel zonder zorgen de renovatie van het zwembad Erenstein tegemoet te zien. GS hebben goedkeuring aan het plan gegeven, maar over de financiering en de financiële consequenties maakt het Limburgse college zich zorgen.

Bezuinigingen van rijkswegen, hoge rentekosten, tekorten van de Kerkraadse Algemene Technische Dienst in 1980 en de sterk verslechterende financiële situatie van Kerkrade vereist een uitermate voorzichtig financieel beleid. Dat schrijven Gedeputeerde Staten van Limburg aan burgemeester en wethouders van Kerkrade. Gezien de lange tijd van voorbereiding en het feit dat de raad van Kerkrade zeer bewust is van de financiële consequenties en haar eigen verantwoordelijkheid inziet, hebben GS toch goedkeuring gegeven. Zij het met moeite.

Nieuwe direkteur St.-Franciscusmavo

TREEBEEK – De St.-Franciscusmavo te Treebeek heeft met ingang van gisteren een nieuwe directeur. Het is de heer Königs (37 jaar), woonachtig te Munstergeleen. Hij volgt in deze functie de heer Arets op.

Gespreksavond geloofsopvoeding

TREEBEEK – De regionale raad van kerken organiseert maandag een thema-avond voor belangstellenden in het onderwerp: „Is geloofsopvoeding nu moeilijker dan vroeger?" De gespreksavond vindt plaats in het jeugdhuis onder de gereformeerde kerk. Adres: Ds. Boumastraat 1, de toegangsprijs bedraagt 2,50 gulden en de aanvang is vastgesteld op 20 uur.



● *Ook de kanarie ontbrak niet op het spreekuur van dierenarts Bibo in de Mariagewandenschool*

Spreekuur bij school in Mariagewanden

Keuringscertificaat voor 200 huisdieren

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – Dierenarts Bibo heeft gisteren de hele dag nodig gehad om zo'n tweehonderd dieren, die door de leerlingen van de basisschool in het Hoensbroekse Mariagewanden waren meegebracht, te onderzoeken. Ieder dier, of het nu een hond, een schildpad was, keurde hij op gezondheid en verzorging. Na onderzoek kreeg ieder kind een certificaat mee waarop het keuringsresultaat stond vermeld.

Dat gebeurde allemaal in het kader van dierendag, die morgen, zondag 4 oktober, wordt gevierd. Terwijl de klassen om de beurt met hun dieren naar de dierenarts gingen, die buiten in een provisorische tent spreekuur hield, waren in de school alle andere leerlingen ook intensief met dierendag bezig. „We hebben er een heel projekt van gemaakt", vertelt hoofd der school zr. Odilia. „Op die manier willen we de kinderen dichter bij de natuur brengen.

We hebben heel veel met de klassen gepraat, over het ontstaan van dierendag en het ieder jaar weer herdenken van die dag."

Bromfietser brak enkel

KERKRADE – De 18-jarige P.K. uit Kerkrade reed in de Begoniastraat met zijn bromfiets tegen een tegemoetkomende auto. De bromfietser wilde linksaf, de Dahliastraat in en gaf geen voorrang aan de auto. Met een enkelfractuur werd hij overgebracht naar het St.-Jozefziekenhuis.

Jongeren gedupeerd

KERKRADE – Uit het jongerencafe van de stichting Jeugd- en Jongerenwerk aan de Grachterstraat in Kerkrade werd donderdagavond rond elf uur een complete geluidsinstallatie gestolen. De diefstal gebeurde toen de beheerder enkele minuten afwezig was.

Acht deuren gestolen

KERKRADE – Vanaf een bouwterrein op het Domaniale Mijnterrein in Kerkrade werden in de nacht van woensdag op donderdag uit een in aanbouw zijnde woning acht hardhouten deuren gestolen. De schade bedraagt 1600 gulden.

Geen vrije doorgang verleend

KERKRADE – De 48-jarige M.K. uit Eygelshoven verleende met haar auto bij het oprijden van een inrit op de Locht geen vrije doorgang aan een auto die haar tegemoetkwam. Beiden kwamen in botsing en de bestuurster reed bovendien nog tegen een geparkeerde auto aan. De twee auto's werden zwaar beschadigd, de geparkeerde auto liep lichte schade op. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Beroofd van handtasje

HEERLEN – Een 67-jarige inwoonster van Heerlen werd vlak voor haar woning op de Sittarderweg beroofd van haar handtas. De tas werd haar ontfutseld door een plotseling van achteren naderende bromfietser. De dader droeg een rode helm. In de tas zaten enkele persoonlijke papieren en een bedrag van ruim 100 gulden.

Benzine uit tank getapt

HEERLEN – Twee mannen uit Hoensbroek en Heerlen werden door de Heerlense politie aangehouden omdat zij Op de Kissel uit een geparkeerde auto benzine in hun eigen autotank hadden geheveld. Een getuige noteerde het kenteken van de auto en deze leidde de politie de daders in de Stationstraat aanhouden. Ze werden ingesloten.

Aangeboden betrekkingen

Deeltijdarbeid: op klein maar zeer goed

Accountantskantoor

wordt gevraagd per 1-1-1982

Medewerk(st)er

voor halve dagen, in de ochtend. Bereid en in staat om alle voorkomende werkzaamheden te verrichten. In het bezit van enige diploma's of studerend hiervoor. Brieven onder no. SH 061 LD 6411 EM Heerlen.

Apothekers-assistente

Sollicitaties: apotheek Prickartz, Maastrichterlaan 90, Vaals.

Mannenkoor Hoensbroeck

vraagt pianist(e)

voor uitvoeringen en repetitie. Donderdags van 20-22 uur inl. tel. 045-214843.

Sybo BV

Wanden en systeemplafonds, vraagt met spoed

monteurs

Bunderstraat 75a, Meerssen, tel. 043-644913-71735.

Nette BARDAMES gevr. Vervoer vrij. Akerstr. 144, H'broek, tel. 215121.

Voor direct gezocht voor montage in Duitsland electr. LASSERS m. Duitse TÜV-prüfung CO2-lassers, machinebankwerkers, pijpfitters. Moet i.b.v. diploma's Pers. aanm. Industriemontage Herman Blaauw. Südstraße 120, Kohlscheid. Dagl. tuss. 10-12 en 14-16 u.

Met spoed leuke MEISJES voor goed lopend privé-adres gevr. Intern mogelijk. 045-222537.

Gevr. part-time RADIO-TV-MONTEUR. Br. o. nr. BR 231 LD 6443 CG Brunssum.

Voor onze geh. vern. BAR vragen wij nog enkele gastvrouwen. Int. mog., tel. 040-441767 of 040-440342.

BARLADY'S v. div. hoge gar. pret. werkkring na 14 u., tel. 045-317032 verv. vrij.

Ervaren LOODGIETER. Tevens verwarm.monteur voor halve dagen gevr., tel. 04447-3726.

ISOLATIEPLAATWERKER gevr. Isolatie Coerver BV O.L. Vrouwestr. 103, Kerkrade. 045-452387.

Bar L'Aventura zkt. met spoed goedverzorgde BARDAME. Na 15 uur Hoofdstr. 103, Amstenrade. tel. 04492-4491.

We zoeken voor onze speelgoedzaak nog een part-time VERKOOPSTER 1 m. erv. Schr. soll. aan P. Smeets, Kouvenderstr. 87 6431 HB H'broek.

Leuke meisjes gevr. voor nette BAR in België, garantieloon, intern mog. tel. 09-32-11-756808 na 18 uur.

Textiel industrie Mijnstreek TIM BV vraagt ervaren THUISNAAISTERS met eigen machines voor afdeling ontwerp ervaren modellennaaister, afdeling knipperij ervaren knipster. Sittarderweg 58, Heerlen, tel. 045-725353.

STUKADOORS gevraagd, aanmelden: tel. 045-253237.

DAMES gevraagd voor nieuw privé-adres te M'str. 043-630493.

Gevr. WERKSTER voor enkele uren per week. Inl. juwelier Vaessen, Markt Hrl., tel. 045-714296.

Restaurant vraagt voor de weekends AFWASHULP en buffetbediende ± 20 jr. Aanm. tussen 10-12 uur. Stationstr. 19, Hrl.

Een uurwerk defect. Gedipl. VAKMAN rep. voordel. en correct, 045-222790.

Gevr. GLAZENWASSER leerling c.q. ervaren. Leeftijd 17 tot 19 jr., tel. 045-721606.

Banketbakkerij Hub Ortmans Hovenstr. 125, Ubach over Worms, tel. 321805 zoekt ervaren BANKETBAKKER.

Dames voor privé of escort. ZEER goede verdienste, bel. S. Störholm, 045-271127.

Voor direkt gevr. voor Duitsland, DACHDEKKER en Klempner, tel. 04494-52787.

Voor Duitsland direkt gevr. C.V.-MONTEURS, loodgieters A en E fotolassers, tel. 04494-52787.

Heer van midd. leeft. gez. voor ONDERH. van sier- en groentetuin. Event. kost en inw. mog. Br. ond. nr. BR 233 L.D., 6443 CC Brunssum.

MEISJE of jonge vrouw gevr. voor babysit/hulp in huishouden (gezin met 3 kl. kind.) Heerlen-Zuid, tel. 045-422400.

WERKSTER gevr. voor 2 morgens p.wk. Voorterstr. 173, Kerkrade, tel. 452953.

BARMEISJES gevr. intern mog., tel. 045-460000.

f 400,- à f 500,- netto voor dames en/of heren in bezit van auto, eerelijke BIJVERDIENSTE. Inl. tussen 19 en 20 uur, dag. 045-457078.

TAXICHAUFFEURS gevr. voor weekend. Pers. melden, Dorpsstr. 3, Brunssum.

Gevr. THUISNAAISTERS met eigen machine en ervaring en strijksters, tel. 045-217989.

Gedipl. HONDENTRIMSTER sol. schriftel. voor 10-10-1981, aan dierenhotel Weltevree Holtummerweg 3, Susteren.

Serieuze Hoofd/bijverdienste o.a. thuiswerk als TELEFONISCH enqueteren, thuisagentschappen etc. Inl. (antw. env. bijsl.) Fa. Vacom, postbus 436, v. Mussenbr. str. 2, 's Hertogenbosch.

SERVICEMONTEUR gevr. voor airconditioningsapparatuur, enige ervaring vereist. Br. ond. nr. Ge 172 LD, 6161 GE Geleen.

SEVEN CLUB vraagt met spoed goed uitziende gastvrouwen. Tel. 04750-14173. Na 18.00 uur.

BASSIST gevr. v. rockband met erv., leeft. plm. 20 jr. Tel. tot 18.00 uur 045-212252, na 223677 vragen naar Gino.

Gevr. leerling WINKELMEISJE voor de afd. grammofoonplaten. H. Roeks, Geleenstr. 37, Hrl., tel. 045-711452.

Gevr. FILIAALCHEF v. een slagerij in Heerlen. Moet bekl. zelfst. kunnen werken. Slagerij Lochtman, Einderstr. 22, Kerkrade 045-452517.

Gevr. WERKVR. voor 2 ochtenden per week. Inl. tel. 045-715535, tussen 9-12.00 uur.

DRINGEND. Wie zou het leuk vinden voor 2 kinderen, 3 en 1½ jr. te zorgen. Overdag v.a. 8.30 u. Liefst bij mij thuis. Gracht, Kerkrade. Tel. 415365, na 17 uur.

LABORANT chemist en/of medisch MBO a-niveau, gevr. voor geneesmiddelen onderzoek. Uitsluitend schriftelijk solliciteren bij Lepharma b.v., Kerkstr. 110, 6391 KT Nieuwenhagen.

Met spoed gevraagd voor rolluikenbedrijf met 25 jaar ervaring, een handige

jongeman

loon volgens CAO-Romazo. Schriftelijke sollicitaties te richten aan: dhr. Bierman, Kipstraat 32, 6461 GW te Kerkrade.

Gevraagd

aankomend kok

Auberge Rustique Heerlerweg 180, Voerendaal, aanmelden dinsdag 6 oktober as. van 14.00 tot 17.00 uur.

Schoenenzaak Piet Eygelshoven vraagt VERKOOPSTER - part-time verkoopster (± 12 uur per week), liefst met ervaring. Pers. sollicitaties te richten aan P. Eygelshoven BV, Salmstraat 56, Geleen.

Autobedrijf J. Kallen b.v. vraagt met spoed een zelfstandig werkend eerste monteur met ruime ervaring. Diploma's vereist. Melden na tel. afspraak. J. Kallen b.v. Pastoor Vonckenstraat 7, Geleen, tel. 04494-42719. Volvo-dealer voor personenauto's.

Voor DUITSLAND gevr. vlechters, hoog loon, goede soc. voorz. aanm. tel. 080-563215 na 18 uur. 045-211514.

Bouwonderneming Blatnik GMBH vr. voor Duitsland: COLONNES betontimmerlieden voor bruggenbouw, colonnes metselaars voor woningbouw, colonnes metselaars voor industriebouw, colonnes timmerlieden voor woningbouw. Zonder Duitse kennis onnodig te soll. Melden tussen 9 en 12 uur. Tel. 0949-241162530. Na 12 u. 045-454185 of 045-456592.

Met spoed gevr. betonbouwers, betonwerkers. Aann.bedr. ALIN-BOUW. Tel. 04494-49366.

Leuke ASSISTENTES gevr. v. nieuwe privéclub, werktijden van 12.00 tot 19.00 uur en van 19.00 tot 2.00 uur. Prettige werkkring. Intern mogelijk, tel. 04446-2780.

Voor zo spoedig mog. 2 goed uitz. DAMES gevr. zeer hoge verd. intern mog. Tel. 045-222802.

Gevr. VOEGERS en leerling-voegers. Kapl. Ramakersstr. 16A Heerlerheide tel. 045-214628.

Erkend electr. INSTALLATEUR gevr. die zelfstandig schema's mag instemen. Tel. 04447-3726.

Leuke ASSISTENTES gevr. intern mogelijk, tel. 045-218476.

Gevr. betrekkingen

Nette stevige jonge man 21 jr. diploma ATH-A en typen zkt. WERK, tel. 045-412196.

TEGELZETTER zoekt bijverdienste na werktijd, br. o.no. SP 197 LD 6466 HN Spekholzerheide.

All-round Horecavakman

biedt zich aan: met jarenlange erv. en in bezit van horeca- en middenst. diploma voor 4 tot 6 dag. p. week b.v. Do, vrij., zat. en zon., ma. br. o. no. 583 LD 6431 HB Hoensbroek.

Fa. Alvie, Voskuilenweg 91

voor al uw glas-, schilder- en stucwerk, vrijblijvende offerte va. nov. f 50,– p. man per dag, winterpremie korting (doe nu uw voordeel). Heerlen, tel. 045-711646, donderdags koopavond. Ruime parkeergelegenheid.

Jonge vrouw i.b.v. Horecadiploma vakbekwaam en handelskennis zoekt WERK in een net Horecabedrijf. Tel. 045-313154.

Dame b.z.a. voor HUISH.WERK. Br.o.nr. BR 235 LD 6434 CC Brunssum.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86 Kerkrade tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

Voor alle timmer-, DAKWERK, groot of klein moet u bij Mansart zijn. Dakdekkersbedrijf sinds 1864, tel. 045-312909.

SCHILDERS kunnen binnen- en buitenwerk aannemen. tel. 045-419902.

SLAGGITARIST in bezit van Peavey inst. en lichtinst. zoekt hardrockgroep. Tel. 04490-21214.

Voor KLUSJES in en om het huis. Bel 045-422763.

OC-plan 2000 kunststofdakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-48236.

Peters & Zn.

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42, U.o.W., tel. 045-312817.

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Nl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie, daken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

Voor oprit-, terras en METSELWERK, tegelvloeren en wanden. Ferdi Bestrating, tel. 04494-50399.

Voor dans- en stemmingsmuziek het "CALIPSO TRIO" tel. 045-315810.

Uw zitmeubelen als nieuw? STOFFEERDERIJ door Meubelstoffeerderij Decoratie Adri Harreman, Sittarderweg 21, Heerlen, tel. 045-723082/724810.

Wim Hermsen Brunssum. Alle DAKWERKEN lood en zinkwerk, isolatie. Tel. 045-251558.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, café-tapkoelingen, koelcellen, enz. Tel. 04490-2804.

CV-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen f 59,–. Tel. 04405-2404.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave. Tel. 04405-2404, ook na 18.00 uur.

Voor al uw METSELWERK groot of klein bel nu 045-255813.

GEVELREINIGING: Verhoog de waarde van uw huis, voegen, kappen en zetten. Vochtvrij maken van kelders en muren. Bel nu 045-256920 of 255813. Renovabouw B.V.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, 045-441693. Ook dakgoten.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 452622.

Werk gevraagd, alle voorkomende BOUWWERKEN, tel. 045-317186.

Leidinggevende functie gevr. in WONING-WEGENBOUW (aannemer-chef). Br. o. no. SH 059 LD 6411 EM Heerlen.

Bouwonderneming 't BRIKSKE voor alle voorkomende werkzaamheden. Het betere werk. 04494-47294.

Aangeb. als huish. HULP, liefst 2 ochtenden p.week, omg. Schaesberg, br. on. nr. SB 258 LD 6371 GV Schaesberg.

SCHOLIER 18 jr. zoekt werk voor de zat. en andere vrije dgn. Onversch. wat. Thornsestr. 11, Ubach over Worms.

Geen plaats! Wij maken van uw kruipruimte KELDER of hobbyruimte. Bel 045-216722.

DAKLEKKAGE? Adrie bellen?? Tel. 045-417914.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN - Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij aluminium. Koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,-, 250,-, 350,- bis 1098,- mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl. schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoorsmortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, sanitair, keuken, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoten, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplanken in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerij-varkensmesterij W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch, tel. 04743-1216.

KLEURENTELEVISIES, 's nieuws 67 cm v.a. f 1298,-. Alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf f 50,- per maand, zonder aanbetaling ook gebr. kl.-tv.'s vanaf f 250,-, zw./wit t.v. vanaf f 50,-. Radio-T.V. v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

Voor de doe-het-zelvers: INBOUWAPPARATUUR aan groothandelsprijzen. Gaskookplaten va. 285,-, electr. kookplaat va. 395,-, electr. ovens va. 485,-, wasemkappen va. 160,-, inb. koelkasten va. 549,-. Merken: Atag, Bauknecht, Etna, Anker & Ruh, Electrolux ect. Spoelbakken in 25 soorten va. 75,-, handkranen 36 modellen va. 69,-, werkbladen in duropal en multiplex va. 75,- per m². Tegels, tegellijm, alle asseccoires als snijplanken, korven, afvalemmers, ect. Prijzen incl. BTW. Levering uit voorraad. Vossenkeukens, Kerkplein 45, Heerlen. Tel. 717555. Geopend van di. t/m za. van 10 u. tot 18 uur, do. tot 21 uur.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

Tiroler TUINHUISJES schuurtjes en fabrikant Ubachs Kerkrade Vink. Dag. gr. houtbouwshow.

AANHANGWAGENS en onderdelen voor zelfbouwers. Tegen aantrekkelijke prijzen. Torsie-assen fabriek. Dabekaussen, Punterweg 7, Industrieterr. Beatrixhaven Maastricht, 043-629510.

Te k. SHOWROOMKEUKENS en -kasten, keukendelen en apparatuur. RV Handelsmij., Daelderweg 16, Industrieterrein, Nuth, tel. 04447-2602.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

Te k. zware eiken houten SALONTAFELS, ook met plavuiz. blad, halve pr. tel. 045-213563.

KINDERKOPPEN, div. soorten grindtegels, keistenen, betonklinkers, ook div. zesk. modellen, split-soorten zand, cement, biels, veldbrandst., tuinschommels, vijvers, pompen, eik. biervaten en tuinspecialiteiten. G. Opreij, Kruisberg 50 Meerssen, tel. 043-643500, steeds concurrerende aanbiedingen.

Te koop diverse soorten KINDERKOPJES C.M. v. Workum-Dings, Maastrichterlaan 153, Vaals, tel. 04454-2363.

Alle soorten metalen trappen en WENTELTRAPPEN compl. met hardhouten treden en siersmeedijzeren leuningen. Alles uit voorraad leverbaar. Trappenspecialist H.T. Zelissen, Dorpstr. 25, Broeksittard, tel. 04490-19970. Showmodellen ter plaatse. Vraag vrijblijvende documentatie.

Gesmede WIGGEN vanaf f 14,75, splijthamers plus steel vanaf f 44,50. Vaessens r.w. 39a Gronsveld.

TREKHAKEN, uitlaten en schokbrekers 30% korting of gratis montage. Accu's 35% korting, banden 30 tot 50% korting. Sneeuwkettingen 30% korting. Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Voor prachtige heide in 60 soorten van 60-75 ct. en vele andere TUINPLANTEN. Kursten, Ruijsstr. 89, Helden tel. 04760-2812.

BINNENVOLIÈRES, prachtige uitvoering. Jos Haydnstr. 1 Brunssum. Tel. 252137.

Militaire kleding

Een pracht collectie.

Werkschoenen

met en zonder stalen neus

tegen spotprijzen

Deze week gevoerde leren laarzen f 45,-

Dumpstore Wijzenbeek

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij markt) Tel. 045 - 220769

Antieke Oostenrijkse ARRESLEE, nieuw bekleed, tel. 045-453294.

Weg. overcompl. ronde bruine gecap. BANK gesch. voor mode- of schoenenzaak f 250,-, tel. 045-453294.

Te k. teelaarde - VELDBRANDSTENEN - bielzen - kinderkoppen - zand - grind - champignonmest - div. bestratingsmat. - containers te huur, etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te k. SLAAPKAMER compl. m. 4-drs. kast, taf., 2 stoelen, toil.tafel, spir. en matr. Pr.n.o.e.t.k. Europalaan 579, Brunssum, tel. 045-255954.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., grote voorr. karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

OPENHAARDHOUT te k. tel. 045-720032.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, Whites, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Kohlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

OPENHAARDHOUT en kachelhout, eiken, beuken en berken of vruchtbomenhout. Tevens een Dolmar kettingzaag, tel. 04402-4685.

Te k. compl. ZANGINSTALL. Dynecord. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-210663.

Te k. HOUT-KOLENKACHEL, Etna f 200,-, tafelcirkelzaag met verstelbaar werkblad, motor 0,9 pk, 220 V f 135,-, div. glasmaten 3 en 4 mm dik alsmede draadglas f 5,- p. m². Tel. 04405-1423 na 18.00 uur.

Te k. BEJAARDENLEDIKANT, hoofd- en voeteinde verstelbaar, Auping. Te bevr. Proculusstr. 29, Aarveld-Heerlen.

T. k. electr. PIANO Fender Rhodes Mark II 5 mnd. oud met gar. 04498-51248.

Te k.a. prima KLEUREN-TV spotprijs. Tel. 04406-12875.

Kinderwagen z.g.a.n., babysitt-kinderbox en bruidsjapon (wit) m. 36-38 tel. 04493-3543.

Te k. HOME-TRAINER (fiets) f 100,- z.g.a.n. Pater Vaessenstr. 19 Hoensbroek. Vóór 13.00 uur.

Te k. a. witte BRUIDSJURK maat 36. Gulperplein 27 Kerkrade-West. 045-460873 na 13.00 uur.

Te k. SALONKAST mahonie z.g.a.n. f 175,-. De Wenselstr. 41 Schaesberg.

Te k. zware HEIDEPLANTEN in 30 soorten f 1,- p.st.; blauwe en groene haagconiferen 80-100 cm hoog f 5,95 p.st.; 125-150 cm hoog f 9,- p.st.; sier- en dwergconiferen. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16 Gulpen t.o. Forellenkwekerij.

Nieuwe fiets???? kijk eens bij „MARSAEL" u slaagt altijd, ruime keus, ongekende service, inruil oude mog. Benzenraderweg 22, Heerlen.

bruynzeel keukens

Keukenafdeling Praxis Heerlen/Heerlerbaan

Te k. partij KERSTDENNEN. Springweg 22, Mariahoop.

VLIEGEN... Meubelen, Rijksweg 39-41, Gulpen.

Gebruikte en overjarige MERKRIJWIELEN. Willy Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Pianostembedrijf BOK, Nieuwstr. 86, H'broek tel. 211549, zaterdags van 9-16 uur. In- en verkoop piano's. Nog enkele goede occasions in voorraad.

Zelf BEITSEN -30% en meenemen, massief geloogd eiken kasten, eetkamers, tafels, boekenrekken en bureaus etc. Achter 't Reüniegebouw Geleen, Wilhelminastr. 3, achter. Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Zat. 10.00-13.00 u.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,– met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Vovè, Tomos, Rivel in alle uitvoeringen voorradig, vanaf f 369,–. Compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdags koopavond. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225, reeds 73 jaar tweewielers.

Te k. gebr. dames-, heren- en KINDERFIETSEN. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

OMAKASTEN 3-drs.; kleerkasten m. spiegel f 325,–; eiken 3-drs. f 450,–; f 525,–; f 575,–; enz. Div. 2-drs. gesloten kasten; 6 eiken stoelen f 200,–. Akerstr. 110, Spek'heide, open 12 tot 18.00 uur. Doen!!

Te k. BANDRECORDER, 2 boxenà 200 W. 1 Pathephone ± 1900. Klingbemden 33, Brunssum.

Te k. div. gebruikte HIFI-STEREOINSTALLATIE o.a. Akai - Sony - Philips - Grundig. Ook inr. boxen, Radio-TV Frank b.v. Bokstr. 33 H'heide tel. 045-213432.

Alle maten tweedehands KINDERKLEDING. Tel. 045-317791.

Rolluiken

Sterako Heerlen, tel. 045-222710.

Af fabriek

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf f 295,-, zwat/wit vanaf f 75,-

Radio TV Frank B.V.

Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Fa. Alvie Voskuilenweg 91

Voor uw complete woninginrichting o.a. maandaanbieding 100% wollen berbers (gratis); ondertapijt - latten - gelegd voor de prijs van f 269,-, nu voor f 198,-, Heerlen, tel. 045-711646, 's donderdags koopavond. Ruime parkeergelegenheid.

't Klaverblad heeft het

eenpers. grenen ledikant m. lattenbodem en ladenbak f 275,–, 2-drs. hang/legkast f 255,–, eiken bankstel 3-1-1 f 1450,–, eiken wandmeubel 2,50 m breed, 1,85 m hoog, f 1450,–, losse kussens p. stel f 160,– enz. Financ. en inruil mog. bezoek vrijbl. onze showroom en kadoshop. Maastrichterstr. 45, Brunssum, iedere zat. geopend van 10.00 tot 17.00 u. of bel voor een afspraak 't Klaverblad, Hamerstr. 28, Hoensbroek, tel. 045-223382 b.g.g. 255529.

Kleurentelevisie

pr. spelend met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt Tiptronic va. f 250,-; zw.-w.-TV va. f 65,-. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Uw specialist voor Sanco dubbelglas en i.s.

Voorzetramen

4-voudige funktie: warmte en geluidsisol., zon- en inbraakwerend. IMC, Wijlre, tel. 04450-1616.

Valkenburg-Houthem

2 hectare landbouwgrond, vrij van pacht tegen elk aannemelijk bod. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, klassieke instrumenten, orkestapparatuur, enz.

Te k. TREKHAAK Dyana, Buta keukengeiser Fasto, smeedijzer st. kapstok, tv-tafeltje eiken/smeedijzer, tel. 045-442382.

Te k. wegens omst.h. BANKSTEL + 8 hoekige eiken tafel, eiken kast, eeth., 1½ jr. oud, witte 2-pers. slaapk., inl. 04404-1423.

Goed idee... voor BONT eerst kijken bij de bontkoning!! Enorme sortering korte en lange bontmantels, nu nog lage prijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. De bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

1 KINDERWANDELWAGEN, 2 in 1 rieten onderstel + 1 br., velours kinderwagen. Tel. 045-225094.

KLEURENTELEVISIES, meer dan 100 st. voorr., Philips, grootb. vanaf f 295,–. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 en 317662.

Te k. AQUARIUM, 120 x 40 x 40, geh. compl. met omb., f 250,–. Rect. Moonenstr. 1, H'broek. 221456.

Te k. EETHOEK en wandmeubel (Japans eiken). Rdr. Hoenstr. 131, H'broek.

WINTERAARDAPPELS kleibintjes p. zak v. 50 kg f 0,30 p. kg. Aardappelhandel J. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Antieke BOERENKLEERKASTEN en keukenkastjes v.a. f 600,-, slaapkamerkasten, eethoeken. Witte boerderij, bij Makro, Kamp 1, Nuth, 04447-3860.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge. Dr. Poelspln. 29, Simpelveld 045-443771.

Te k. SPOORBIELZEN, kaarsrecht, 2.60 m. Palencentrum De Kasteellaan, Kasteellaan 104, Heerlen, tel. 045-720808. Schelsberg 94, Heerlen, tel. 045-725782.

Te k. TUINPALEN, ook voorradig karrewielen, eiken vaten, melkbussen (verkoperd), enz. Palencentrum De Kasteellaan, Kasteellaan 104, Heerlen, tel. 045-720808 (bij drogisterij Hub).

Te k. BANKSTELKUSSENS in diverse kleuren en maten. Vanaf f 79,– per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic B.V. Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 711118.

Grote collectie INRUILMEUBELEN: eiken, modern, en noten wandmeubel, bankstel, salontafel, eethoek, bar compleet met krukken. Limatic B.V., Akerstr. 22, centrum Heerlen.

PIANO'S. Prachtige gebruikte Duitse merkpiano's in wortelnoten, bloemmahonie, eiken, zwart, wit etc. Pianofabriek Klavier, Scharnerweg 82, Maastricht.

E.K.B. biedt aan: gebruikte Erika KOFFERSCHRIJFMACH. f 195,– excl. zolang de voorraad strekt. Bel 043-15015.

Mooie noten SALONKAST ± 3.50 m, noten salontafel, noten eethoek, grenen stapelbed, 2-pers. noten slaapk. compl., velours bankstel. Te bevr. 04494-52821 b.g.g. 41153.

Te k. enkele rollen geplastific. HARMONICAGAAS, Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. weg. omst. CITROEN CX bwj. '75. Te bevr. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. BUITENBOORDMOTOR 5,5 pk, merk Eska, pr. f 400,-, tel. 045-352068.

Dassen AANHANGWAGENS te k. en te h. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te k. eik. hout. EETHOEK z.g.a.nw. 1213-Laan 34, Nieuwenhagen, tel. 045-319325.

Te k. weg. pl.gebrek BANKSTEL, Ovidiusstr. 21, Hrl., tel. 045-713157.

Te k. nieuwe AANHANGW. 180x100x30 cm, 27 MC mobiele bak compl., ombouw voor basis, m. nw. basis 9 p.a. 27½ antenne m. 25 meter kabel, liniair 30 Watt en extra voedingsbak enz. brommer bwj. '78 m. helm en verz. Vrpr. f 300,–. Caumerweg 84, Heerlen, tel. 414253.

Te k. eiken EETKAMERKAST en kinderwagen, donkerblauw. Vaesrade 86, Nuth.

Te k. beige ribcord KINDERWAGEN + inh. f 150,-, kinderbox f 25,-. Te bevr. 045-750363.

Te k. zw. MULTPANNEN, tel. 04447-3695.

Te k. 1 stel TUINDEUREN, 2 balkondeuren met glas- en schuifwerk. Grachtstr. 15, Eys, tel. 04451-1558.

Te k. uit eigen kwekerij CONIFEREN, heesters, laan- en fruitbomen. Tevens gehakt openhaardhout (droog). Hoveniersbedrijf Henssen BV, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

Te k. AKAI stereo-cassettedeck model GX-M 10, Trichterweg 140, Treebeek.

Te k. aangeb. 4 GEVELKACHELTJES evt. gesch. voor slpk., stal of keuken, t.e.a.b. tel. 221039.

Stunts Gebrook zilv. GULDENS v.a. f 3,95, zilv. rijksd. v.a. f 11,95, Nederl. postzegels nergens goedkoper, Akerstr. 208, H'broek t/o Emma.

Te k. mod. zwarthouten BANKSTEL met salont. Dir. Cortenstr. 202 Kerkrade tel. 454183. Prijs f 500,–

Te k. zw. eiken SPOORBIELZEN f 25,- (2.60 l), wisselbielzen v. 3 tot 4,5 m, tel. 043-30534.

Te k. AQUARIUM 100x50-x50 volglas met onderstel, geh. compl. f 100,–, tevens gasforn. f 75,– en gasstel 4-pits f 100,–, TV f 100,–, Marshallsingel 34, Heerlen, tel. 045-225463.

Te k. weg. omst.h. prachtig leren BANKSTEL, enkele perz. tapijten, wortelnoten TV-kast, alles als nieuw, tel. 04490-10582.

In- en verkoop alle maten HEFTRUCK-PALLETS, tel. 043-30534.

Te k. div. maten KANTELDEUREN (hout- en/of loopdeur), ook beschadigde tevens autom. deuropener, vrijdag en woensdag beslist na 17.00 uur en zaterdag de gehele dag, tel. 045-314449.

Diverse OPEN HAARDEN van bekend merk tegen zeer gunstige prijs tel. 211983.

Te k. KINDERBOX f 30,–; vogelkooi 63 x 40 x30 f 30,– Moulinex gr. sn. f 25,–. Tel. 04493-2231.

Te k. ± 2000 Thul du Nord zwarte DAKPANNEN, Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 251964.

Te k. 6 antieke JACHTSTOELEN, 1 inbouw gaskookpl., 1 jalouzie br. 2,98, h. 2,00 m. Tel. 045-442472.

Dames-, heren-, trim- en RACEFIETSEN, Gazelle d.fiets m. tr.rem f 585,– nwpr. f 980,–. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. compl. BABYKAMER, kinderwagen + reiswiegje. Seringenstr. 10, Kerkrade-West.

Te k. KOELKAST met diepvries, 3-sterren, merk Philips; gasfornuis Etna met gril en thermostaat. J. Klijnenlaan 5, Geleen.

Te k. dralon BANKSTEL, 3-zitsb. + 2 faut., pr. f 300,-. Procullusstr. 13, Hrl., tel. 045-714348.

Te k. BONTJASJE, mt. 44, m. bruin/beige bisamstukjes, tel. 045-216373. Europaln. 37, Hrl.

Te k. 3 BABYDEKENS f 35,–, gascakeoven f 15,–, wandelwagen + zak f 75,–, Weustenraedtstr. 39, H'broek, tel. 045-225932.

Te k. stoffen LEEFKUIL, stapelbed, met matras + wit kunststof, aanbouwkeuken, Hamerstr. 47, H'broek.

Te k. ant. eiken DRESSOIR (Louis XV) met koper beslag lxbxh 270x65-x100 cm, 4 laden, 4 deuren, vr.pr. f 1800,–, te bevr. 043-34846.

Te k. PAARDEHAMEN, waterpomp, commode, mijnlampen, opastoel enz. Brauwers, Mgr. Nolensstr. 10 Vaals.

Import uit ENGELAND: antieke voorzet open haarden vanaf f 190,-. O&O Expl. Mij Bergseweg Voerendaal, tel. 04446-3684.

TREINEN-SPECIAALZAAK, Märklin, Fleischmann, Trix, Roco enz. Ond., rep., inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Raam- en DEURKOZIJNEN. Div. maten, gebruikt en nieuw, tel. 04450-1970.

Te k. HOEKBANKSTEL i.z.g.st., tel. 04447-3919.

Te k. electr. ACCORDEON Hohner, Elektravox de luxe, Dr. Schaepmanstr. 30, Brunssum, tel. 256830.

Te k. dubbelassige AANHANGWAGEN, oploop-rem, geh. gesloten. Burg. Slanghenstr. 6, Hoensbroek.

Te k. bruin KINDERLEDIKANT met matras en dekentje. Tel. 045-217327.

Te koop ± 150 VHS + Beta VIDEOBANDEN met films f 65,– p.st. Tel. 04750-26326.

Te k. STACARAVAN, vaste standplaats te Roggel, 6 slaappl., volledig ingericht. Tevens Ford Taunus 1300, bwj. 1975, en een judopak maat 50, Tel. 04750-30043.

Te k. eiken KLEERKASTEN, eiken commode m. snijwerk f 375,-, geloogde nachtkastjes, olieverfschilderijen op doek, tevens veel kleingoed, alles moet weg wegens verbouwing. Hereweg 90 Nieuwenhagen.

Te k. antieke grenen BOERENKAST. Vr.pr. f 3200,-. Potgieterstr. 27 Heerlen. Tel. 045-411445.

CHAMPIGNONMEST de ideale bemesting v/d tuin f 10,- p. zak v.a. 3 zakken thuisbezorgd. Tel. 045-310273.

Te k. DAMESRIJWIELEN. Laurierstr. 345 Heerlen-Passart. 045-224574.

Te k. prachtig leren BANKSTEL, staande klok, eetkamer en enkele Perzische tapijten (als nieuw). Tel. 04750-18902.

Te k. modern licht beige nylon velours 3-zits BANKSTEL met 2 faut., open rits'bare kussens. Te bevr. na 18 u. tel. 045-715315.

Te k. SCHRIJFBUREAU (gr.), mini-wash, ovaal salontafeltje, koperen klok met kandelaar, opklapbed, eenpers., witte kast. Berendsen, Schimmelpenninckstr. 95 Hrl.

Te k. 2 z.g.a.n. radiograf. bestuurb. auto's BUGGY Rough Rider, Tamiya. Een m. reservew. en band, reservebumper, reserveonderd. De ander m. 2 oplaadb. accu's, oplader, zender + bijbeh. Kunnen springen over ongelijk terrein en door water en sneeuw rijden. Snelheid plm. 50 km/u. Prijs n.o.t.k. Rooseveltstr. 7, tel. 045-211080.

PIANO, kl. mod. eiken i. perf. st. Vr.pr. f 1800,-, 04490-11742.

Een echt vers SCHARRELEI koopt u op de boerderij, ook pr. kwal. aardappelen (klei-bintjes) 30 ct. p.kg. H. Mennen, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

Te k. OLIESTOOKKETEL 150.000 cal., één seizoen gebr. 045-441981. Na 19 u.

Te k. KINDERSPORTWAGEN laag model, Achter den Winkel 55, Schaesberg, tel. 045-319883.

Te k. 1 partij electr. KACHELS en een partij 2-pits electr. kooktoestellen. Ook per stuk vakantiecentrum De Bousberg, Parkln. 8, Schaesberg.

DAMESSPIJKERBROEKEN f 15,–, nergens goedkoper van particulier, Wilgenstr. 7, Heerlen-Passart N.

Partij papieren ZAKJES 10x17 cm, golfkartonnen doosjes 39x17x13 cm, 26-x19x8 cm, 16x11x5 cm en restpartij ± 2000 gloeilampen, div. electr. onderd. Tel. 045-221753.

RIJWIELEN al va. f 179,–. 3 versn. f 249,–, Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs m. voll. fabr.gar. Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, tel. 045-217687, koopavond geopend.

Te k. VELDBRANDSTENEN en kinderkopjes, franco thuis. Tel. 045-722028.

Te k. zwaar leren BANKSTEL 1 maand oud, gekost f 5000,- nu voor f 3000,-. Moet weg. 045-213563.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN, in div. soorten en maten te k., tegen spotprijzen. tel. 04405-2213 (geen winkel).

Te k. zilv. MUNTEN, alle jaargangen. Nu speciale aanbiedingen. Jacmunt, Rijksweg Noord 53, Geleen, 04494-43949.

Aanbouwkeukens

lengte 270;

kunststof v.a. f 1890,–, eiken v.a. f 3700,–, incl. apparatuur.

Vossen-Keukens

Kerkplein 45

Passage 2

Heerlen, tel. 717555

Te k. automatische KANTELPOORT opener met afstandbediening, tel. 045-313088.

Te k. MOTORHOME Midas GMC V8 automaat op gas in prima staat t.e.a.b., tel. 045-313088.

KLEURENTELEVISIE, gr. sort. prima spelend met garantie, Grundig, Philips, Blaupunkt, Tiptronic v.a. f 295,– zw.wit-TV f 75,–. radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. BOUWKEET, tel. 045-222035.

Te k. gebruikte SCHOOLBANKJES + stoel div. maten do. 19.00 tot 21.00 uur, vr. 10.00 tot 16.00 uur, za. 10.00 tot 13.00 uur. Voltastr. 10, Schaesberg, tel. 045-317640.

Te k. KOLENFORNUIS kolenhaard en kolenkeukenkachel, Bouwbergstr. 2, Schinveld, tel. 045-258335.

Te k. BLOEMKOOL 10 st. f 7,50, bonen en snijbonen v.a. f 1,50 p.kg p.kist, rode witte savooie- en spitskool 50 ct. p.kg p.kist, paprika f 2,– p. kg p. kist, andijvie, spinazie en rabarber f 4,50 p. kist, tomaten 95 ct.p.kg.p.kist, pruimen, klapsperen 55 ct. p.kg.per kist, nw. aardappelen 35 ct. per kg. Timmermans Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. zwart essen WANDMEUBEL, Haansberg 59, Brunssum, tussen 13.00 en 18.00 uur.

Te k. AANHANGWAGEN 1.80x1.20 m. Schaesbergerstr. 90, Kerkrade-West.

Te k. 3 stuks 2-pers. wollen DEKENS, Händelstr. 16, Brunssum.

Te k. antieke SLAAPKAMER f 1350,–, volglas aquarium compl. f 250,–, zender Robbe Race = PSW met auto 3x6 Nicad-cellen en oplaadapp. f 525,–, Somyasingel 121, Meerssen.

GITAAR en versterker en gitaar. Jenneweg 1 Ubach o. Worms 045-310178.

Te k. grote staande TAPEREC. Philips met 9 bespeelde banden. Meezenbroekerweg 62, Heerlen.

Te k. Philips VIDEO 1½ jr. oud + 3 banden, f 1200,–. Tel. 045-721349.

Te k. BANKSTEL 3-1-1. Tel. 04459-1557.

Te k. 2-drs. BOERENKAST, Anselderlaan 11, Eygelshoven.

ELECTRICIEN nodig? Tel. 045-724846.

Te k. compl. FRITURE-INVENTARIS, tel. 043-645535.

Te k. wollen KARPET, 2-pers. opklapbed, electr. kookpl., keukenblok met app. Miele afwasmach., 2 zonneluifels. 043-645535. Papenweg 50, Bunde.

Te k. KINDERWAGEN 3-in-1, tevens babyzit en reiswieg. Tel. 045-317966.

Dubbeldeurs KOELKAST Philips f 250,–, vogelkooi op standaard f 40,–. H. Hermanslaan 362, Geleen. Na 10.00 uur.

PALETTEN te koop. Te bevr. 045-220548 of 04405-3194.

Colnago RENFIETS te koop, alles Campagnola, maat 52. Tel. 04406-15212.

Te k. zwarte essen KAST l. 3.20 + eethoek. Tel. 045-218222, Frisostr. 50, Hoensbroek.

Te k. div. MENGPANELEN 16 + 18 kan. stereo, ideaal v. studio of P.A. Tel. 045-458077, na 18.00 uur.

Verz. PLAYMOBIL auto's, huizen, e.o. t.w.v. f 700,–; Lego t.w.v. f 300,–; Lima trein h-otrafo 3 loks, 18 wagons, 100 rails. Alles z.g.a.n. T.e.a.b. Tel. 045-320278.

Te k. klassieke GASHAARD en gevelgaskachels en buitenboordmotor 4 PK, tel. 04742-1886.

Grote Wengé SALONKAST + salontafel, prijs n.o.t.k. tel. 045-417853 na 18.00 uur.

Te k. 2 Schneider HiFi (basreflex) BOXEN open 2 weg 40/80 W., matzwart, 3 jr. oud, f 200,-. Berkenstraat 6, Oirsbeek.

Te k. FOTOCAMERA Minolta XE 5. Wingerdweg 62, H'broek, tel. 045-210587.

Centrale verwarming Hout-, kolen-, gashaarden. Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels Hoogrendementketels. Di… alles bij:

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij zie… kenhuis), tel. 04490 13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

Kachels

grote keuze in antieke e… oude kachels, tegelfornu… zen, houtkachels, potkachels, haarden enz. Antiekhandel P. Cortenraa… Rijksweg 25, Margrate… tel. 04458-1554.

Te k. weg. emigratie, BOE… KEN, platen, schilderijen… batiks, beeldjes en mee… klein spul voor weggeef… prijzen. Te bezichtigen za… 3 oktober as. v.a. 11.00 u… Wijko friture, Nieuwst… 134, H'broek.

Te k. compl. ZWEMBAD… ZUIVERINGINST. m… warmtewisselaar, me… Wilo, type S 7 M3 H. 55.00 kcal. H. Skimmer, zuig… lang, badladder etc. Va… Hövell tot Westerflierh… 41, Amstenrade, tel. 04… 213790.

Te k. DRUMSTEL Aria, … mnd. oud, f 600,–. Tel. 04… 222327.

Te k. MOBIELBAKJ… STA BO XM 2200 comp… m. antenne en omvorme… pr. f 250,–. Moltweg 6… Schaesberg.

Antieke eiken LADEN… KAST f 400,–, antieke … drs. boerenkast f 650,… boerenkeukenkast (2-d… lig) f 500,–, klein 2-dr… boerenkastje f 300,–. Ke… nedylaan 38, Eygelshove… 045-353569.

Te k. gesloten AANHANG… WAGEN 2.20x1.10x1.20 … vr.pr. f 850,–. Hereweg 18… N'hagen, tel. 045-312189.

Te k. BAGAGEWAGE… m. deksel en imperi… f 400,–. Marijkestr. 2… N'hagen, tel. 045-316052.

Antieke HOUTKACHELS allesbranders en fornu… zen. Mingersborg 1… Ubachsberg, tel. 0445… 1269.

Te k. 2 pol SYNTHES… ZERS, 1 korg PS 3100, Arpomi 2, 2,5 en 4000 on… nw. pr. 1 Insta Piano. In… Fender Rodes piano mo… 04490-24668.

Te k. BOUWLIFT, te… 04490-13673.

Te k. BOX, 2-pers. opklap… bed + matras f 75,–. Di… herencostuums + overja… sen m. 48-50, z.g.a.n. Di… paren damesschoene… (nieuw, m. 39). Parkiet… blokken (nieuw), 3 elec… haarkrulsets, Carme… (nieuw) t.b.v. Tel. 04… 460977.

Lange bruine LAMMY… JAS, m. 40 en handgek… loper, 315 x 80. Tel. 04… 620056.

Te k. RACEFIETS, t.e.a.b. Tel. 045-718106. De Lirp … Welten.

LUXAFLEX 110 cm bree… lengte 170 cm a.nw. f 75… Heerenweg 286, Heerlen.

GOKAUTOMAAT (fru… met klein defect, f 100… Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. Barok BANKSTE… vrpr. f 1500,–. Watersch… van der Grachtstr. 31, Hr… Litscherveld, na 18 uur.

Te k. 2 aluminium R… MEN (270x140) incl. gl… f 400,–. Tel. 045-421078.

Te k. donkerbr. … SPORTWAGENTJE … doorz. kap en auto-zit… Pr.n.o.t.k. Kaardebol … Kerkrade-West.

Te k. elektr. KANTE… SNIJER voor gras Nieu… wijkstr. 36, Schinveld.

Notehouten w.k. KA… 3.25 m lang V. Thimess… 72, Lemiers, na 18.00 uu…

Te k. GASHAARD m. … len en houtvuur, kolen… chel en haard, houten … reau, oma-kast, commo… modern WANDMEUB… en eiken slaapkamer … Nieuwenhagerheidestr. … Ubach o. Worms.

Te k. z.g.a.n. MATR… 200x150, tel. 04493-2119.

Prachtige staan… HALKLOK in noten … voering met Westmins… uurwerk, 1 jr. oud, z… voordelig te koop, voor … lichtingen bellen 044… 2178.

Te k. 2-drs. ant. eik… KAST m. kuif, eiken … boekenkast m. bar. … Brouwerstr. 26, Kerkra…

Te k. bed, geiser, FIE… grasmach., kleerk., rest… boedel. Treebeekpl. … Treebeek.

Te k. allerhand ME… BELS, waaronder klok… en antieke kasten, enz. … derstestr. 9, Palemig-H…

PIANO'S, Duitse kru… narige piano's, zeer vo… delig te k. Huren moge… voor f 300,- per jr., of f … per mnd. Geopend 's za… dags uitsluitend. Ophov… 96, Sittard. Inl. 045-4100…

Te k. TUNER/VERS… cass.-deck en boxen. M… ITT, z.g.a.n. Remigius… 17, Simpelveld.

HI-FI-FANS opgelet! … ner f 148,-; f 179,-; f 25… Versterker 2x40 con… f 249,-; 2x30 W. f 198,-; … neer 2x30 W. f 239,-; S… 2x65 W. f 298,-; Sanyo 2… W. f 98,-; Tun./verst. 2… W. Philips f 229,-; BA… 2x90 f 449,-; Erres 3 in … 2x50 W. f 548,-; autora… 2x30 W. Cass./Equali… f 398,-; platensp. + bo… f 198,-; platensp. v.a. f … videorec. Philips, … f 850,-; f 960,-; Blau… draagb. f 1850,-; bo… f 20,-; f 30,-; f 60,- enz. … W. f 89,-; 70 W. f 129,… weg Marantz Toren: … cass.-deck, tuner/ve… rack, 2x50 W. cont. f 260… voor f 1698,-. F. Me… Verzetstr. 15, Heerlerba… Tel. 417651.

Te k. KOLENFORNU… Meezenbroekerweg 8, … tel. 045-724484.

Verdachte dreigt met vertrek naar buitenland

Ruim 15 mille boete voor transportbedrijf

MAASTRICHT – Wegens overtreding van het rijtijdenbesluit, ondeugdelijke tachografen en het niet in de vrachtwagen aanwezig hebben van tachograafschijven werd gisteren tegen transportondernemer B. uit Eijsen een boete geëist van in totaal 33.000 gulden. In zijn uitspraak bracht kantonrechter mr. L. Kessen deze eis terug tot ruim 15.000 gulden. Tijdens zijn verweer bracht B. woedend naar voren dat hij van plan is, zijn bedrijf, dat gespecialiseerd is in vervoer van Spa-water door heel Nederland, te verplaatsen naar het buitenland. Hiermee zou de werkgelegenheid van 70 personeelsleden op de tocht komen te staan.

Als belangrijkste reden voor zijn vertrek noemde B. het onmogelijke ondernemersklimaat: „Als Nederland zich blijft opstellen als een sociaal eiland, is het onmogelijk langer mijn bedrijf hier voort te zetten." Na afloop van de zitting van het kantongerecht herhaalde B. deze uitspraken. Hij voegde eraan toe dat hij reeds uit nood een dochteronderneming in België heeft.

Tijdens de zitting werden ruim veertig zaken tegen B. behandeld. Genoeg volgens kantonrechter mr. L. Kessen, om een student te laten promoveren. Wat betreft de overtredingen van het rijtijdenbesluit verdedigde B. zich via zijn raadsman mr. Derks met het feit dat hij niet aan goed personeel kan komen.

De directeur van het Gewestelijk Arbeidsbureau zou hem verteld hebben dat er in Maastricht 120 werkloze chauffeurs staan ingeschreven. Het overgrote deel zou niet willen werken. Enkele anderen zouden niet capabel genoeg zijn. Als voorbeeld werd aangehaald dat enkele weken geleden 20 chauffeurs door het GAB naar het transportbedrijf verwezen waren. Slechts vijf van hen hadden zich daadwerkelijk gemeld. Hiervan werden twee mensen in dienst genomen. Eén van hen zou zich na twee weken ziek gemeld hebben en dat nog steeds zijn, de ander zou in zijn korte arbeidsperiode het bedrijf voor 15.000 gulden schade hebben berokkend. Volgens officier van justitie, mr. Paul van Hilten, zou dit weleens te wijten kunnen zijn aan de slechte arbeidsomstandigheden bij het transportbedrijf van B. Te lange werktijden en te weinig rustperiodes. Volgens B. was er eerder sprake van een vicieuze cirkel. Door het gebrek aan mankracht moet er nu eenmaal langer gewerkt worden. Overigens was hij de mening toegedaan dat de meeste van zijn chauffeurs graag wat willen bijverdienen door over te werken. Direkt na afloop van de zitting heeft B. hoger beroep aangetekend tegen het vonnis.

Staatssecretaris stelt ENCI teleur

MAASTRICHT – De ondernemingsraad van de ENCI in Maastricht vindt het niet juist dat mevrouw Ineke Lambers-Hacquebart, staatssecretaris van volksgezondheid en milieuhygiëne alleen een bezoek brengt aan het Plateau van Margraten. Volgens de ondernemingsraad zou mevrouw Lambers er beter aan doen om ook de ENCI te horen.

„Pas als de belangen van de ENCI besproken zijn kan een objectieve afweging van belangen plaatsvinden", zegt de heer Pasmans secretaris van de OR in een telegram dat hij namens 835 ENCI-medewerkers gisteren aan de staatssecretaris stuurde. In het telegram wijst de heer Pasmans erop dat de ENCI-medewerkers erg teleurgesteld zijn in deze manier van benadering.

De onzekerheid onder de werknemers van dit Maastrichts bedrijf, sinds de ontgrondingsaanvraag in 1976, wordt door de secretaris nog eens extra belicht in het telegram. Zoals bekend zal mevrouw Lambert vanmiddag een bezoek brengen aan het Plateau van Margraten. Bij de molen in Wolfshuis zal de staatssecretaris een eik planten.



● Bij de grensovergang moest het drietal even het paspoort laten zien. Van links naar rechts burgemeester Chris Rutten, raadslid Jan Hamers en wethouder Fons Heuts.

Edelachtbaar Nuther trio op verbroederingstocht

Nuth-Grootegast op de smalle tubes

door nino tomadesso

NUTH/HENGELO – Met ietwat stramme benen pleisterde gistermiddag een edelachtbaar trio (trim-)fietsers ergens in het Gelderse Hengelo. De eerste etappe, de eerste honderd en zeventig kilometers van een tweedaagse, zaten erop. Met een air van „dat hebben we gefikst" doken Chris Rutten (burgemeester), Fons Heuts (wethouder) en Jan Hamers (raadslid) van Nuth onder de douche. Nadat het stof van 's heren wegen van zijn lichaam was weggespoeld, sprak „burger" Rutten in de huiskamer van Jeanne Lemmens (schoonzus van Heuts) namens zijn pedaaltrappende broeders: „We hadden wind mee. Binnen zes uur was het gepiept. Als we alles tevoren geweten hadden, waren we 's morgens om zeven uur opgestapt en 's avonds in Grootegast geweest."

Nuth-Grootegast. Fietstocht van het jolige zuiden naar het kordate noorden. Rutten, Heuts en Hamers zijn op weg als herauten van de vriendschap. Rijdend op smalle tubes willen zij een hechte band leggen tussen twee gemeenschappen die elkaar straks zullen ontmoeten in een landelijk tv-entertainment, het NCRV-stedenspel. Waarom een bruggehoofd slaan per fiets? Het antwoord ligt verscholen in een opmerking van de burgemeester van Grootegast, tijdens het afgelopen WMC op bezoek bij zijn collega in Nuth. „Wanneer kom je eens langs?", had toen de eerste burger van het Gronings Grootegast gevraagd. „Och, we komen wel eens langsgefietst", had Chris Rutten gereageerd. „Figuurlijk dus", stelde de Groninger vast. „Als je wilt, kan het ook letterlijk", nam velo-vriend Rutten de handschoen op.

Zo is dan momenteel een edelachtbaar drietal en route. Op het achterwiel gevolgd door Ton Willems (technisch ambtenaar) achter het stuur van een heuse volgwagen, waarin alle „ingrediënten" voor van wanten wetende hardfietsers zijn opgeborgen. Variërend van kracht-„voer" (vitaminen, flesjes Champenergie, repen muësli, mineraalwater) tot reservebanden en regenkledij toe. Met een vaartje van zo'n dikke dertig kilometer per uur ging het gisteren van Nuth via Koningsbosch, St.-Odiliënberg, Roermond, Venlo, Straelen, Kevelaar, Kleef, Doetinchem naar Hengelo. Nauwelijks opgehouden door twee lekke banden die Fons Heuts uit het zadel wierpen.

Vandaag gaat de tocht verder. Vanmiddag fietsen (jawel, letterlijk) de vroede vaderen van Grootegast de Zuidlimburgse herauten een eindje tegemoet. En dan volgt, eenmaal in Grootegast gearriveerd, het verbroederingsfeest. Want, wie fietsen kan, moet óók kunnen vieren. Letterlijk en figuurlijk...



● Mevrouw Mötter (rechts) en dochter Anja met de gewonnen 1000 gulden in de haven van Herten.

Winnares LD-puzzel verwachtte kubus...

ROERMOND – Mevrouw an Mötter-Ros (48) was niet thuis. Samen met haar man bevond zij zich aan boord van de Talefa in de jachthaven te Herten. In de Kasteel Aldenghoorstraat 42 te Roermond opende echter dochter Anja (21) de deur van de woning om kort daarop te vernemen dat haar moeder de hoofdprijs van 1.000 gulden had gewonnen in LD's puzzelactie ten bate van een vakantie voor de silicosepatiënten. Op haar briefkaart had zij als oplossing het woord 'leraar' ingevuld en daarna deed Vrouwe Fortuna de rest.

Via de telefoon trachtte dochter Anja haar moeder naar huis te loodsen met de mededeling dat er enkele heren van het Limburgs Dagblad waren. Mevrouw Mötter wilde weten waarover het allemaal ging, maar Anja maakte de verrassing niet vroegtijdig bekend. „Dan kom ik niet", was het kordate antwoord van de winnares aan gene zijde van de draad. „Pa en ik hebben hier nog genoeg te doen." Nou ja, in zo'n geval besluit je natuurlijk meteen even naar de Hertense jachthaven te rijden om het nieuws aldaar mee te delen. Een kwartiertje later zette mevrouw An Mötter grote ogen op, toen LD-adjunct-directeur Jan Roos haar het groene biljet van 1.000 gulden overhandigde.

„Toen Anja belde, en ik hoorde dat er heren van het Limburgs Dagblad waren, dacht ik dat zij een papieren kubus kwamen brengen omdat ik een nieuwe heb aangebracht. Voor zoiets kom ik natuurlijk niet naar huis. Maar dat duizendje is natuurlijk heel wat anders. Ik denk dat we het gaan besteden aan een tafel bij het bankstel. Ik puzzel veel, maar ik had tot vandaag nog nooit iets gewonnen", aldus mevrouw Mötter.

FNV: „WW-uitkering ten onrechte ingehouden"

Vergissing dupeert honderden bouwvakkers

SITTARD – Volgens de Bouw- en Houtbond-FNV zijn honderden werkloze bouwvakkers in Limburg door gemeentelijke sociale diensten gedupeerd met het ten onrechte inhouden van een WWV-uitkering over de periode 20 juli-7 augustus jl. Geert Wolting van de Bouw- en Houtbond-FNV: „De gemeenten hebben gezegd: U hebt over die vakantieperiode geen recht op uitkering omdat u er vakantiebonnen voor hebt. Maar dat is ten onrechte, omdat in 1981 voor het eerst de verplichte collectieve vakantie niet meer bestaat. Die is vorig jaar afgeschaft."

Wolting raadt dan ook gedupeerde werkloze bouwvakkers aan met enige spoed de plaatselijke afdeling van hun vakbond te benaderen om alsnog aan hun uitkering te komen. „Wie in die tijd wèl op vakantie is geweest, heeft natuurlijk géén recht op die uitkering, die heeft die inhouding terecht gehad. Maar ik denk dat er niet zoveel van onze werkloze mensen in die tijd vakantie hebben gehouden", aldus Wolting.

Zelf meent hij, dat het misverstand bij de gemeentelijke sociale diensten zich vooral heeft voorgedaan in Heerlen en Kerkrade, maar hij vreest dat het ook in andere gemeenten heeft gespeeld. „En ik denk, dat onze mensen er vaak niet eens gek van hebben opgekeken dat ze geen uitkering kregen: vorig jaar nog was er wèl een verplichte collectieve vakantie, dus toen was die inhouding nog terecht", zo zegt hij. Tegen de inhouding is in de maand oktober nog beroep mogelijk, erna niet meer.

Waltmans (PPR) wil onderzoek naar volmachten

DEN HAAG – Kamerlid Henk Waltmans van de PPR wil dat minister Van Thijn van binnenlandse zaken een onderzoek instelt naar de wijze waarop volmachten zijn verkregen voor de verkiezingen voor de nieuwe gemeenteraden in Zuid-Limburg op 21 oktober.

Waltmans vraagt de minister „waar nodig geëigende maatregelen te treffen" en zo nodig ook een justitieel onderzoek te doen instellen, als onregelmatigheden zijn geconstateerd.

Proefproces rond puzzelactie van L.D.

Gratis prijzen als 'onkosten' in geding

door servé overhof

MAASTRICHT – Dient de waarde van „om niet" verkregen prijzen voor loterij of puzzelactie te worden aangemerkt als uitgave? En telt zij als zodanig mee in het kostentotaal, dat ten hoogste 40 procent mag bedragen van de nominale waarde van verkochte deelnemingsbewijzen? De staatssecretaris van justitie wil beide vragen bevestigend beantwoord zien. Dit in tegenstelling tot officier van justitie mr. P. van Hilten in Maastricht, die van hem opdracht kreeg een proefproces op gang te brengen. Verdachten daarin zijn de voorzitter en secretaris van de stichting Limburgs Mijnmuseum, die vergunninghouders waren van de puzzelactie welke het Limburgs Dagblad in de winter van 1979 en het voorjaar van 1980 heeft gevoerd om invaliditeitsvoorzieningen tot stand te brengen in dat te Rolduc gevestigd museum.

Het proces beleefde gisteren zijn eerste zitting voor het kantongerecht in Maastricht. Daar eiste de officier tegen beide verdachten ontslag van rechtsvervolging, maar daarnaast ook een boete van 51 gulden om hoger beroep mogelijk te maken. Plaatsvervangend kantonrechter mr. L. Kessen zal over veertien dagen schriftelijk vonnis wijzen.

Beide verdachten werd verweten dat zij de waarde van prijzen en premies, noodzakelijke onkosten en eventueel voor hun rekening te nemen kansspelbelasting hadden laten oplopen tot meer dan 59 procent van de bruto-opbrengst van de actie. Zij waren daardoor tenminste 19 procent „uitgelopen", concludeerde de officier in opdracht van de staatssecretaris. Diezelfde officier refereerde in requisitoir requisitoir aan artikel 2 van het kansspelenbesluit, dat voorschrijft dat prijzen, premies, loterijbelasting en overige onkosten „te zamen geen verdere uitgaven mogen vorderen" dan maximaal 40 procent van de nominale waarde der verkochte deelnemingsbewijzen: loten of iets dergelijks.

Mr. van Hilten: „Het genoemd percentage heeft betrekking op uitgaven die gevorderd worden: daarvan is bij gratis ter beschikking gestelde prijzen geen sprake. Door wie en wanneer zou overigens de waarde van dat soort prijzen moeten worden vastgesteld?".

De staatssecretaris blijkt gebruik te hebben gemaakt van zijn bevoegdheid om aan een vergunning afzonderlijke voorwaarden te verbinden. Voor de actie ten bate van het Mijnmuseum richtte hij zich daarbij op „de waarde" van prijzen en premies. Zelf, zo is achteraf gebleken, rekent hij daartoe ook de waarde van om niet verkregen prijzen.

Sluiproute

Indien de rechter de opvatting van de staatssecretaris deelt en de door deze verlangde voorwaarde toelaatbaar acht, leidt dat naar de mening van officier van justitie mr. van Hilten tot „ingrijpende consequenties". Zij geldt dan als standaardvoorwaarde en zal in het bijzonder loterijen op beperkte schaal ernstig kunnen schaden. In dat verband wees de officier erop, dat loterijen in kleinere gemeenschappen het doorgaans moeten hebben van gratis ter beschikking gestelde prijzen als enkele flessen wijn, een onverkoopbaar geblekeken rookstandaard en een 5-delig ontbijtservies.

Mr. van Hilten vroeg zich af of de bewindsman het in artikel 2 van het kansspelenbesluit imperatief gegeven voorschrift wel mag „aanvullen" zoals hij ten opzichte van de Mijnmuseum-actie heeft gedaan. Het gaat volgens hem niet aan via een sluiproute inbreuk te maken op dat artikel. „De bedoeling van de staatssecretaris is ongetwijfeld oprecht en beoogt het tegengaan van excessen. Ik ben echter van mening, dat verwezenlijking van deze doelstelling dient te geschieden door middel van een wijziging van het kansspelenbesluit."

So-wie-so meende de officier de twee „verdachten" te moeten voordragen voor ontslag van rechtsvervolging aangezien zij volkomen te goeder trouw hebben gehandeld en zich tevoren bij de afdeling bijzondere wetten van de gemeentepolitie Heerlen op de hoogte hebben gesteld van hetgeen wel en niet mag bij het organiseren van een puzzelactie. Over gratis prijzen en hun latere verantwoording werd toen niet gesproken, althans niet in de zin zoals de staatssecretaris dat thans over blijkt te denken. „Dat hadden we ook nooit eerder aan de hand gehad", bevestigde gisteren een deskundige van de Heerlense politie. Hij werd daarin bijgevallen door een functionaris van het Limburgs Dagblad, die evenmin bij voorgaande puzzelacties in dat opzicht moeilijkheden bleek te hebben ondervonden.



● Gouverneur Kremers (tweede van rechts, zittend) en de brandweercommandanten luisteren aandachtig naar een van de sprekers.

Autonomie korpsen niet aantasten.

Gouverneur niet tegen provinciale brandweer

VALKENBURG – Gouverneur J. Kremers is niet zonder meer tegen de invoering van een provinciale brandweer. Dat liet hij gisteren weten op een bijeenkomst in Valkenburg ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de afdeling Limburg van de Nederlandse Vereniging van Brandweercommandanten (NVBC). Zoals bekend wilde de voormalige minister van binnenlandse zaken de gemeentelijke en regionale brandweerkorpsen opheffen om te komen tot één provinciale brandweer. Dit plan is bij de brandweren zelf op heftige kritiek gestuit. Zij zijn van mening dat een brandweerkorps per provincie onder meer zal leiden tot een zeer verregaande bureaucratisering en kostenstijgingen.

De boodschap van de gouverneur, dat hij zo'n provinciale brandweer niet principieel afwijst, werd dan ook niet met hoeregeroep bij de feestvierende brandweercommandanten ontvangen. De heer Kremers zei echter meteen daarop dat het provinciaal bestuur méér ziet in een grotere greep van de provinciale op de regionale brandweerkorpsen, zonder dat dat zou leiden tot een aantasting van de autonomie van deze korpsen. En deze laatste oplossing klinkt de brandweer, zo bleek uit de woorden van de voorzitter van de NVBC de heer L. Bron, aanmerkelijk prettiger in de oren.

De jubileumvergadering van gisteren, waar ook nog het woord werd gevoerd door burgemeester P. Gilissen van Valkenburg en zijn collega Hustinx, werd aangegrepen om vier brandweercommandanten, die zich in het verleden zeer verdienstelijk hebben gemaakt voor het reilen en zeilen van de Limburgse afdeling van het NVBC, te eren. De heer Bongers kreeg de zilveren legpenning van het brandweerwezen. De heren Krieken, de Wildt en Donders ontvingen uit handen van de voorzitter de zilveren legpenning van de Limburgse afdeling, de heer W. v.d. Haterd, het ere-kruis van verdiensten.

Na DSM-enquête over ATV-plan

FNV wil compromis

MAASTRICHT – De Industriebond-FNV is niet van plan de plm. 45 procent van zijn bedrijfsleden bij DSM die tegen het DSM-plan voor arbeidstijdverkorting (ATV) hebben gestemd, in de kou te laten staan. „Met hun stem zullen wij wel degelijk rekening houden", zei gisteravond districtsbestuurder van de Industriebond-FNV Thei Ackermans voor Radio-Zuid. Hij kondigde aan, dat tussen de 55 pct. voorstemmers en de 45 pct. tegenstemmers naar een compromis gezocht zal worden: „Dat zouden we ook hebben gedaan wanneer de stemming andersom was uitgevallen."

„Het plan waar zich de 45 tegenstemmers achter schaarden, levert evenveel arbeidsplaatsen op als het DSM-plan", zei Ackermans. Wat die arbeidsplaatsen betreft: Unie-BLHP-voorzitter ing. Jo Franssen sprak in dezelfde ROZ-uitzending van „honderd". Hij meende overigens dat zijn bond moet blijven strijden voor amenderingen.

Te koop aangeboden

Te k. van part. antieke BROODKAST, geloogd ant. Spaans kastje f 475, ant. potkachel allesbrander f 450, ant. eetkamer t.e.a.b., kleuren-t.v. in pr. st. f 400. Dr. A. Kuyperstr. 57, Brunssum, tel. 045-256926.

SYNTHESIZER, i.z.g.st. 2 VCO. 2 VCF. 4 okt keyb., vette sound, vele mogelh. f 985. Tel. 045-422627 (716127).

AUTOACCESSOIRES! Spoilers, jalouzieën, mistlampen, sirenes, sierveltgen, sierlijsten, windschermen enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen.

Te k. OLIEKACHEL m. ± 100 l., petr. op stand. En lege vaten 200 l. f 250,-, bugagestel + geizer f 400,-. Bernhardlaan 40, Susteren.

Te k. GASKACHEL, zwart met houten ombouw. Zo goed als nieuw. Burg. Corbeystr. 9, Sittard.

Te koop gevraagd

Goud Goud

Hoogste prijs, contant geld voor goud, zilver, munten, edelstenen, enz. In elke vorm. Eerl. en corr. beh. 100% discr. verz. Firma 'Christoffel', Zwartbroekstr. 30, Roermond.

Goud Goud

Fa. Simunt Sittard

Gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misboekstr. 2, Sittard, tel. 04490-21965 (achter Albert Heyn).

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS ook defect. Tel. 04409-2804.

GOUD en munten. Ik betaal f 320 per 10 gr. fijn goud, in iedere vorm en toestand. Sieraden met stenen in goede staat, boven de goudprijs. Wij komen vrijblijvend bij u thuis als u niet kunt komen. Bel nu tel. 04490-21472.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen, enz. Tel. 045-312261.

Antieke INBOEDELS en spullen uit grootmoederstijd. Hoge prijzen. Tel. 04494-45656 b.g.g. 04402-1828.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te h. gevr. WONING in de straat van 10 km rond Hoensbroek. Max. huurpr. f 850,- p.mnd. Br. o. nr. HK 377 aan LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. gevr. BEHANDEL-MASSAGESTOEL voor schoonheidsspecialiste. Tel. 04450-2190.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN, Spectrum, Larousse, Summa enz. Hoogste prijs. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr.: singels, LP's en gebruikt gereedschap. Tel. 043-644578.

Te k. gevr. IJSHOCKEY-SCHAATSEN, maat 44-45, tel. 045-215679.

Te k. gevr. TROTTOIRTEGELS, ijzeren vlechtmatten en golfplaten. Tel. 045-312189.

Te k. gevr. AANHANGWAGENS, defect geen bezwaar. Tel. 045-312189.

Gevr. donker eiken HERENBUREAU moet i.g.st. zijn. Tel. 04446-1241.

In- en verkoop alle maten HEFTRUCKPALLETS. Tel. 043-30534.

Goud, Goud!!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misboekstr. 2, Sittard, Firma SIMUNT (achter Albert Heijn), 04490-21965.

RVS AANRECHTBLAD 1,70 m. afvoer midden te k. gevr. Tel. 045-310706.

KOELVITRINE met onderkoeling + 4 m. kassa met geldlade, weegschaal tot ± 10 kg. Tel. 045-224172.

Heeft uw VERWARMING op olie gebrand en bevindt zich nog een restant olie in uw tank? Ik betaal er 25 à 30 cent voor, bel 04459-1675.

GOUD, goud. Nieuw in Geleen en Heerlen, goud te koop gevr. Ringen, armbanden, munten enz., enz. tegen eerlijke dagprijs en contante betaling. Gebr. Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Student vraagt voord. te k.: mooie WOONK.LAMP met dir. goed licht op studietafel en 2 deg. clubs m. houten leuningen en/of houten of rieten zijkanten, klein model v. kl. zit-stud.kamer. Tel. 045-271042.

Te k. gevr. INMAAKGLAZEN en ringen 9 koelkast. Tel. 045-271042.

Te k. gevr. sloopauto SIMCA 1000 Ralley 1 of 2. Tel. 045-257036.

Te k. gevr. GOUD nu 10% boven dagkoers, contante betaling. Jacmunt, Rijksweg Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

Te huur aangeboden

Te huur luxe APPARTEMENT ind. woonk. keuk. 2 slpk. badk. all in f 620,- p.mnd. Tournebride 3 bus 3 3760 Lanaken (B) na 18 u.

NUTH-Centrum: te huur goedgelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel-kantoorruimte, compleet met keuken, 2 toiletten en 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt. Aanvaardbaar per 1 oktober. Huurprijs f 1500,- per mnd. Inl. tel. 04405-2060.

Kamer centr. HEERLEN voor werk. nette man. Alles in ca. f 300,- p.m., tel. 045-717897 na 16 uur.

Te h. gemeub. KAMERS met gebr. douche, keuken en w.c. Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

KAMER te huur te N'hagen m. gebr. v. bad, keuken, w.c. 045-317215 of 321988.

Heerlen 1- en 2-pers. gemeub. KAMERS te huur incl. wat., gas, licht en tel. Kerkrade, tel. 045-213380.

Te huur direkt in gerest. monumentale VILLA ongemeub. etage, c.v., park. Kloosterweg 4, Valkenburg. Inl. 04406-12460.

Ter overn. aangeb. Pizzeria in drukke buurt omg. HEERLEN m. bovenw. Ook gesch. v. andere doeleinden. Lage huur en lage overn. Br.o.no. 056 SH Limb. Dagblad te Heerlen, Nobelstr. 12 6411 EM.

Te h. gem. KAMERS. Beersdalweg 66, Heerlen, na 15 uur.

Te h. 1- en 2-pers. KAMERS te h. met c.v., gem. + ongemeub. Dir. te aanv. Kerkstr. 39, Nuth, tel. 04447-4281.

Opgelet nieuw! Wij verhuren voor u zonder kosten uw **HUIS** of woning. Bel ons even. Makelaarskantoor Charell Südstr. 107 Kohlscheid 0949-2407-4647.

Te huur KANTOOR of winkelruimte te Schinveld. Tel. 045-252643.

Te huur Eygelshoven Hotel Metropole tel. 045-351283 KAMERS m. volpension. Voorzien v. w. en k. water, c.v., gez. bad en douche f 650,– p.mnd. Huiselijke sfeer.

Te huur (blijv.) zonnige ZITSLAAPKAMER met keuken, c.v. (tuin) bij station V'burg. Tel. 04406-12460.

Te h. APPARTEMENT in Kerkrade, tel. inl. 045-451810.

Te h. grens Heerlen-Kerkrade verschil. kamers va. f 200,– p.mnd. Industriestr. 46, Kerkrade.

Te huur vrijst. HUIS ± 700 m³ m. garage pl. tuin, tel. 045-313088, inl. Dr. Calsstr. 17, Schaesberg.

Te huur gem. KAMER, v.a.g.v. Inl. tel. 045-313088, Dr. Calsstr. 17, Schaesberg.

Te huur ZIT-SLAAPKAMER. Te bevr. na 16.00 uur, tel. 045-451446, Kerkrade.

APPARTEMENT te h. Geheel gemeubileerd. Kompl. met Amerikaanse keuken, slpk. en luxe badk. Prijs per week f 250,-, tel. 045-215876.

Te huur per 1-10-1981 luxe MAISONETTE m. lift bij Oranjerie te Roermond, br. on. nr. Ro 717 LD Roermond, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Te h. gem. KAMERS, 04494-52130.

Te huur ruime KAMER voor nette heer, gemeub. of ongem. m. gebr. v. keuken, douche, w.c. en eetkamer in centrum v. Ubach o. Worms. Tel. 045-314788.

VERHUUR v. lichte vracht- + bestelwagens. Shell garage Martens. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Garages

Welten-Heerlen. Te huur aangeboden autoboxen aan de Thun. Huurprijs f 60,– per maand excl. eventueel verschuldigde BTW. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen. Tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te h. **BRUNSSUM** bungalow, 3 slp.kamers, garage, rondom tuin. Direkt te aanv. Huurprijs f 1200,–. Te bevr. 045-410500 of 045-418163.

Ter overname bar

inclusief kamerverhuurbedrijf, omg. Kerkrade. Zonder horecapapieren en enig kapitaal onnodig te reflecteren. Br.o.nr. KE 250 LD, 6461 EJ Kerkrade.

APPARTEMENT te h. te Geulle, tel. te bevr. tussen 18 en 20 uur, 04494-50448.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals f 375,- incl. alle kosten, 045-452104 of 045-441981. Na 19.00 uur.

WOONKAMER en slaapkamer m. eigen keuken, en WC, te h., tel. 045-310706.

OTN privé-club club met flat. Alle licenties. Sint-Truiden, België, tel. kantooruren 09-3211677496.

Mooie gem. KAMER te huur nabij centr. Heerlen. Tel. na 17 uur 045-214818.

HOOISCHUUR te h. als opslagr. te gebr. v. div. doeleinden. Tevens winterstalling v. caravans te h., tel. 04451-1724.

Te h. per uur, per dag, per week, Dassen AANHANGWAGENS, in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en autoambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KAMER te huur in Simpelveld met gezam. gebr. v. bad, kamer en keuken, pr. f 300,–, tel. 045-443716.

DIEPVRIESRUIMTE te huur 300 m³, tel. 04404-1533.

Gemeub. KAMER, te huur, B.v.d. Kroonstr. 26, Hoensbroek, tel. 04493-3381.

Te h. DAGWONING/appartement in Haanrade Grensstr. 25 Kerkrade 60 m2. Inl. na 12 uur.

Te h. gemeubil. ZIT-SLAAPKAMER te Heerlen en Brunssum, tel. 045-720350.

Nette KOSTHEER gevr. van 50 tot 55 jr. Tel. 045-454845.

KAMER te h. v. nette jongedame. Hoogstr. 127 N'hagen tel. 045-317621.

Te h. KAMER gemeub., keuken, douche voor werk. nette mens. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. gem. ETAGE en kamers, dicht bij centrum Hrl. all. v. nette werkende pers. Tel. 725986. Na 16.00 uur.

CARAVANSTALLING te huur. Te bevragen Autobedrijf Coumans, DSM-straat 2, Beek, tel. 04402-1243.

Fa. GTH verhuurd geluids- en P.A.-INSTALLATIES voor alle doeleinden tevens fabrikage van prof. luidsprekersystemen. Tel. 045-458077, na 18.00 uur.

Te h. gemeub. KAMER met gebr. v. gemeensch. douche en keuken, f 400,– all-inn. Te bevr. Putstr. 69, Sittard.

Te huur klein OFFSETPERS. tel. 04754-4920, ook voor alle kleinoffsetdrukwerk.

Te h. BANKETBAKKERIJ, gunstige condities. Br.o.nr. MA 256 LD, 6221 BN M'str.

Gem. KAMER te h. met gebr. v. keuken, douche, W.C. en c.v. Kerkstr. 72, N'hagen, tel. 045-311807.

Te huur in centrum HEERLEN kantoor met woonruimte tel. na 18.00 uur, tel. 045-410476.

Te huur luxe APPARTEMENT voor 1- of 2 personen, kale huur f 650,– per maand, aanvaarding direct, Meurs, Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Te huur in SITTARD, vrijst. woonhuis all-in, 4 slpks., f 700,– p. mnd. alleen voor ruilhuurder uit Sittard of omg. De voorkeur gaat uit naar bejaard echtp. of gezin met volwassen pers. br.o.no. GE 171 LD 6161 GE Geleen.

Hoekwoning met 4 slpks, kompl. gemeub. en gestoff. te huur voor korte of lange periode in HEERLEN-N. f 875,– p.m. inl. tel. 04459-1305.

Te h. gem. KAMER m. mooi uitz. omg. Bleijerheide. Tel. 045-452852.

Te huur zit- en SLAAPKAMER en keuken met w.c. en douche en c.v. Gemeub. Tel. 045-270842.

Te huur gevraagd

Rust. heer boven 40 jaar

zkt. 1 of 2 kamers of app. in Valkenburg en omgev. of M'str., tel. 09-49-221-316838 of br. o. nr. MA 245 LD, 6221 BN M'str.

Alleenst. vrouw m. 2 schoolg. kind. zkt. dringend **WONING**, etage, app. in Limburg, tot f 500,–. Tel. 04959-2579.

Te h. gevr. WOONHUIS m. garage en tuin. Ben bereid zelf te renoveren, huur tot f 600,–, tel. 045-270314.

WOONHUIS te h. gevr. omg. Heerlen, huur f 500,- tot f 600,- p.mnd., tel. 045-210759.

Te h. gevr. etage of FLAT in Geleen-Sittard of dir. omg. Br. ond. no. SI 282 LD 6131 EG Sittard.

Echtpaar met 2 schoolg. kinderen zoekt WOONHUIS, onverschillig waar. Br. o. nr. VA 669 DL, 6301 GG Valkenburg.

f 10.000,– kan ik besteden: zoek in Heerlen of omg. oude WOONRUIMTE te huur die ik op mijn kosten verbeter of verbouw. Br. o. no. SH 060 LD 6411 EM Heerlen.

2 Zusters + 2 std. kinderen vaste betr. + ref. zoeken woonr. omg. SITTARD, minst. 3 slpk. Huur plm. f 700,- p.mnd. Br. ond. no. SI 283 LD 6131 EG Sittard.

Te h. gevr. WOONHUIS omg. Schinveld, pr. tot f 750,- p.mnd., tel. 045-312788 v. 12 uur of n. 20 u.

Te h. gevr. groot ouder WOONHUIS met tuin, event. ruilen mog., tel. 045-714660.

Ouders zoeken voor nette student fysiotherapie KAMER te Heerlen of dir. omg., tel. 05476-2344.

Gezocht door jong echtpaar BENEDENWONING of eengezinswon. Huur tot f 700,–, incl. tel. 045-219765.

Ruim WOONHUIS met recht van koop. Aanb. tel. 04405-2404.

Te huur gevr. MIDDENSTANDSWONING met garage en kelder in Echt - Susteren - Montfort - Maasbracht - Linne of omgeving. Aanb. gaarne ond. nr. Ro 718 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Te h. gevr. vrijstaande woning of bungalow met cv. en garage in HEERLEN of omgeving. huur tot f 800,- per mnd. br.o.no. HK 382 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

KOSTHUIS gevr. voor 60+ met huiselijk verkeer. Br. o. nr. SH 068 LD 6411 EM Heerlen.

Ruilen

Woningruil Nijmegen-Heerlen

aang. eengezinswoning te Nijmegen, huur f 430,- p.m. tussen universiteit en centrum, grote woonk. met serre, mod. keuken, 3 slpks., badk., 2 zolderk., c.v., achtertuin 25 m lang, gevr. moderne eengezinswon. met 4 slpks., c.v. in Heerlen of omg. Hogere huur geen bezw., tel. 080-233383 of br. o. nr. HK 372 LD Postbus 3100, Heerlen.

Te r. op 2e etage appartement te DEN HAAG tegen woonruimte in Oostelijke Mijnstreek, tel. 070-657153.

EENGEZ.WONING te Heughem (Maastr.) tegen woning te Brunssum. Tel. 043-611132 b.g.g. 045-257212.

Woning Italiëlaan NIEUWEINDE tegen eengezinswoning liefst Meezenbroek, tel. 045-225094.

Duplexwoning te MOLENBERG, huur f 183,-, ruilen tegen flat in Waubach of Nieuwenhagen, tel. 045-421159 tussen 17 en 20 uur.

Vrijst. kl. BUNGALOW m. grote tuin te Maastricht te ruil teg. eengezinswon. omg. Heerlen-H'broek, tel. 045-223722.

RUILEN: eengezinswoning Roermond gevr. dito woning omg. Brunssum-Geleen, tel. 04750-24365.

WONINGRUIL: biedt aan: ruime 4-kamerflat met woonkeuken, hal, gr. balkon en box. Huur f 436,- p.m., c.v., all-in, parkeerpl. aanw., vrij uitzicht, tel. 030-615828 Utrecht. Vraagt: prov. Limburg-Nrd., Brabant eengezinsw. met tuin, 3 slpks., ca. f 600,- p.m., 3-pers.

Te ruil EENGEZINSWON. te H'broek teg. eengezinswon. te Brunssum. Tel. 045-225225.

WONINGRUIL gezocht omg. Maastricht eengezinsw. te ruilen tegen dito woning te Oosterhout N.B., huur f 660,- p.mnd. Tel. 01620-26868.

Hoek/eengez.w. te VOERENDAAL tegen flat centrum Heerlen, tel. 045-750577.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij v.a. f 9,- per m2. Frepa B.V. Hogeweg 10 Voerendaal. Tel. 04446-2294.

Vloer-wandtegels baksteenstrippen

wandtegels en baksteenstrippen vanaf f 10,– per m2. Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Geveltreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

STEMAT b.v. Materieel verhuur, magazijncontainers, dagelijnsschotten, rijplaten, pompen va 2 tot 600 m³, toiletwagens enz. Hoensbroek. Tel. 045-217528 of 217458, Stationstraat 162.

Voor al uw zand en grind ook voor kleine hoeveelheden, TRANSPORTBEDRIJF Nic Brasse B.V. Pingerweg 14, Nuth. Tel. 04447-1574.

Va. 2 november leverbaar ± 4000 verb. oudholl. DAKPANNEN. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 251964.

13 SCHAARBOKJES, hoogte 1,50 m à f 17,50. Tel. 045-351844.

Te k. loten en resten TEGELS. Exclusief Tongersesteenweg 12, 3730 Hoeselt, België. Baan-M'str. Bilzen-Tongeren, tel. 09-3211414704. Ook voorgeschuurde parket.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10 x 6 m. Off. Hörmann Dealer, Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Kanteldeuren

div. soorten opm. gratis officieel dealer Hörman voor ind. en particulier. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 045-750187.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar div. soorten natuursteen o.a. Kunradersteen en Grauak voor terrassen, open haarden, tuinen keermuurtjes, kinderkopjes, flagstones, veldbrandstenen, oudholl. pannen, eiken balken, Q&Q expl. mij Bergseweg Voerendaal, tel. 04446-3684.

Voor direct gevr. STEIGERBOUWERS, stratenmakers, Einschaler, tel. 04750-26693.

Te h. metalen PROFIELEN v. kompl. raamwerk, hal 15x5x5 mtr. T.e.a.b. Tel. 218922.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEKENNELS als bouwpakket, netwerk in verschillende maten, ringen, stellen voor het zelf samenstellen van uw honden of afrastering, nachthokken, gegalv. golfplaten, voederstanden, erg. Diarsma kennelbouw, Klein-Wolsden 25, Margraten. Tel. 04407-1878.

HONDEHOKKEN, konijnen-pluimveehokken va. 195,-. Bez. Houtbouwshow Ubachs Kerkrade Vink.

Iets moois! Blauwe D. DOGGEN te k. m. st.boom. Tel. 04446-1980.

Te k. Duitse DOGGEN-PUPS. Tel. 045-250950.

De K.C. Geleen organiseert medio half oktober weer haar gehoor. heidecursus voor ras en niet ras HONDEN. Inl. tel. 04490-2026, 04490-16341, 04494-47756.

PAPEGAAIEN. Stuntaanbieding: jonge, grijze, roodstaart met papieren en schrift. sprk.gar. f 255,-. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-632752.

Te k. Welsh HENGST, veulen, vos, + 1,20 mtr. Tulpstr. 53, Vaesrade, tel. 04447-2836.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERTJES met stamb. en ingeënt. Niet duur. Vauwerhofweg 20, Schimmert. 04404-1439.

Mooie jonge KEES (katertje) te k. v.d. Weyer. St.-Jozefstr. 49 Kerkrade tel. 045-412527.

Voor vakkundig TRIMMEN en verzorgen van uw hond mevr. Willems-De Jong, Markt Nieuwenhagen, tel. 045-314282 of 311588.

NEST duits.st. korth. 9 wk. oud. Prinsenbaan 106, Koningsbosch, tel. 04743-1554.

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu ook in huur. Dassen aanhangwagens, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Duitse herderkennel van Luchtschacht heeft mooie HERDERS te koop; 10 weken oud, inclusief stamboom pl. paspoort ,,Raad van beheer", ontwormd en voorzien van puppie-inenting. Komt u vrijblijvend kijken. Gijsenstr. 26, Nieuwenhagen.

Te k. braaf PAARD M. Springen L2 dressuur, tel. 04405-2387.

Te k. KANARIES, waterslagers. Kokkelerstr. 39, Roosteren.

Te k. PEKINGEESJE m. stamb. 2½ jr. oud, prijs f 275,–, tel. 045-219439.

Te k. 2 Yorkshire TERRIERS, 1 reu en 1 teef 1 jr. Hertestr. 2, Limbricht, tel. 04746-2852.

Te k. YORKSHIRE terriers 10 wk. met stamb. en ingeënt. Akerweg 104, Landgraaf, tel. 04446-3152.

Te k. zilvergrijze TOY-POEDELTJES 10 wk. met stamb. geënt en ontwormd, mooi dier, ouders aanwezig, Pelikaanstr. 9, Heerlen-Heksenberg.

Te k. Perzische POESJES rood met prima stamboom, 10 weken, ouders van kampioenenafstamming, 045-217920.

Groot en klein RIJPAARD te k. of te r. met compl. rijzadel en goed gekeide pony's, ruil mogelijk met 4-wielig en 2 wiel wagen, tevens inkoop. Kampstr. 40 Schaesberg tel. 045-311212.

Duitse HERDER weg omst. te k. teef 3 jr. Tel. 045-451694 na 16 uur.

Te k. jonge cocker-spaniels iets apart, gecoupeerd tje. GOEDKOOP! Kerkstr. 33 Ubach over Worms.

Te k. witte GOUDVISSEN en wittgeknoopte poedels (pups), tel. 04497-1362.

Te k. mooie kleine YORKSHIRE TERRIERS 04498-54002.

Te k. VEEWAGEN, merk Kuipers voor 2 paarden. Baanstr. 58, Schaesberg.

Te k. gevr. gevraagd PAPEGAAI of Kaketoe. Tel. 04756-5350.

Te k. IERSE SETTER 1 jr. weg. tijdgebr. Bouwbergstr. 19, Schinveld.

HONDENKENNEL Hervé biedt aan: jonge cockerspaniels; Ierse setters; pekingeesjes; dwergpoedeltjes; Duitse steenbrakken en Yorkshire terriertjes. Ook voor al uw hondbenodigdheden. Dagelijks geopend, ook 's zondags. Dinsdags gesloten. Lochterweg 8, Budel-Schoot (Achter Weert), tel. 04958-1851.

Te k. 20 soorten SIERREENDEN, ook ruilen voor grote parkieten. Schut, Crapoel 8, Gulpen.

PAPEGAAIEN te k., grijze roodstaart va. f 275,-, Geleen, 04494-49517.

Te k. j. MECHELSE herders 8 w. oud, teefjes, geënt en ontw. Franciscanerstr. 40, BL Kerkrade na 19 uur.

Nog enkele jonge fields SPANIELS te k. Inl. dat. de gehele dag en vanaf maandag. Groot Genhouterstr. 78, Groot Genhout-Beek.

Te k. ARA, handtam en sprekend. Tel. 04447-1914.

Jonge POESJES gratis afhalen. Tulpstraat 31 Vaesrade.

ZANGKANARIES, volièrevogels, bastaarden, dwergkwartels, turquoisin, parkieten. Inr. mog. Beijeman, Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

ZANGKANARIES, bastaarden, Japanse nachtegalen, rijstvogels, kwartels, kweekkoppel turquoisin, parkieten. Buttingstr. 30, H'broek.

Te k. PONYVEEWAGEN. Voorstr. 110, Nieuwenhagen, tel. 045-311067.

Te k. zwart Duitse HERDER ouders V.H.3 K.KL. 1A. Molenweg-Z. 4, Urmond.

Te k. gevr. tamme PAPEGAAI of kaketoe, tel. 04407-2054.

Dierendag KASTEELPARK Born. Nederlands meest natuurlijke en betaalbare dierenpark met unieke kinderboerderij. Elke dag geopend vanaf 10.00 u. Tel. 04498-51950.

Te k. BOUVIERPUPS m. stamb. Zwarte Graaf 17, Doenrade. Tel. 04492-3555.

Wie kan tip geven: BOUVIER, teef, pas geknipt, WEGGELOPEN 24-9. Hoge beloning. Tel. 045-225958.

Gratis afhalen! 2 POESJES, liefst tegelijk. Kelmonderhofweg 50, tel. 04402-1770.

Te k. whippets, teefjes, iets moois, Houben, Muldermolen Thull Schinnen.

YORKSHIRETERRIERTJES, dw.poedels, dw.teckeltjes, korth. Eng. fokjes, Kennel van Manolito. Tel. 04459-1237, Walem 11a, Schin op Geul.

Te k. z.m. DOBERMANN, teef met papieren en inentbew. Lief v. kind., ged. afgevr. f 400,–. Tev. 5 kopp. Belg. Watersl. f 150,– te bevr. 04499-1908.

Te k. D. HERDER, reu met papieren, 1 jr. oud, Tudderderweg 94, Sittard.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Te k. aangeb. onderdelen van nw. PEUGEOT 504 + commer bus v. '73 i.z.g.st. Uterweg 87, Heerlen, tel. 045-225668.

Te k. ALFA Romeo Spider '78, BMW 316, bj. '76, BMW 320, bj. '76, Polo '78, Lada 1200, bj. '79, Sunbeam bj. '78, Kadett bj. '74, Peugeot 304, bj. '77. Inr. financ. mogel. O.L. Vrouwestr. 57, Kerkrade.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S f 75,– tot f 125,– ook groen. 04446-2997 of 04446-2819.

Te k. RENAULT 16 groenmetall. Bj. 1976. I.z.g.st. Vr.pr. f 3900,-. Tel. 04754-3589.

Wij kopen alle luxe, BEDRIJFSAUTO'S en busjes van recente datum, kontant geld, autobedrijf Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627108. Maastricht, na 18.00 uur, 043-643932.

Alle RUILMOTOREN en fabrieksrevisie voor elk merk auto. Bv. tegen inruil van oude motor met garantie. Mercedes 200 en 220 D f 2090,– excl. BTW en montage. Mercedes 200 en 220 D f 2090,–, VW-revisie 1200 t/m 1600 af f 980,–. Opel Rekord 2100 en 2300 D f 2280,–, ook alle revisiemotoren voor elk ander merk en type auto, met alle soorten inbouw, Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627108 Maastricht.

Te k. DATSUN 100A, 2½ jr. oud, te k. W. Alexanderstr. 11, Nuth.

Te k. TALBOT Solara SX, 1 jr. oud, weinig gelopen, inr. kl. auto mog. niet ouder dan 5 jr.! tel. 045-220571 na 19.00 uur.

Inkoop goede AUTO'S. Voor contant geld moet u alleen bij P. Joosten zijn, Scharnerweg 3, M'str. 043-627308.

Te k. alle gebr. Alfa-Romeo- en OPEL-OND.DELEN. Gevr. auto's met schade. Haefland 20 (ind. ter.), Brunssum. Tel. 045-254482.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oud metalen, koper enz. Autosl. Takelbedr. Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., 045-411480.

Zeer goede MAZDA 929, autom., bwj. '76, 4-drs., trekhaak, vrpr. f 4000,–. Spoorstr. 9, Schaesberg.

RENAULT-dealer biedt de volgende automobielen te k.a. Ren. GTL 78, Ren. 15 TL bwj. 79, Ren. 5 GTL 77 en 77, Ren. 12 TL 76 en 77, Ren. 14 TL 77, 78, 79, Ren. 14 saffraan 78, Ren. 15 TL coupé 79, Ren. 15 GTL coupé 78, Ren. 16 TL 78, Ren. 18 TL 79, Ren. 18 Ts 79, Ren. 20 TS 77, Fiat 127 77, Ford Escort 1,3 ltr. 79, Volvo 343 79, Mazda 1000 CL 74, Autobedrijf Heijnen, Frankenlaan 1, Welten-Heerlen, tel. 045-713600.

Te koop AUDI 100 Avant 5 E-GL. bwj. '78, km.st. 43.000, blauwmett. Pullman-bekl., gekleurd glas. Wagen is als nieuw + Opel Kadett type 75 als nieuw f 3500,–, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

AANHANGWAGENS, onderdelen, reparaties, steeds spec. aanbiedingen. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

Te k. gevr. div. SLOOP-AUTO'S tegen red. prijs, f 50,– tot f 100,–, A. van Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

Duizenden guldens goedkoper! Alleen 1e klas automobielen: BMW 320 type '80, zilver, 1e eig., weinig gel., gasinstall., stereo; BMW 520 '79, autom., groen; BMW 520 '78, roodmetall., zeldz. mooi; BMW 316 '78, geel; BMW 633 coupé '78, groen; Golf diesel 4-drs., bruin, luxe uitv., type '80; Golf diesel type '80 zwart, sportuitv.; Golf Luxe zilver '78; Golf LS 1600 4-drs., oker, '78; diesel Citroën Pallas type '80, blauwmetall.; Peugeot 504 diesel '79, rood; Opel diesel 4-drs. luxe nwe. type; Opel Commodore, type '80, blauwmetall., f 15.500,-; Honda Accord 3x blauw, beige, '79, f 8750,-; Opel Manta 2.0 SR, zilver, type '80, gas, koopje; Opel Kadett 3x '76, va. f §f&»,-; §-DRS. LUXE Honda Civic '78, zilver; Civic rood, '77, va. f 4200,-; Peugeot 504 TI '78, grijs f 4750,-; Peugeot 304 GL '78, groen, schuifd., radio, pookje; Citroën GS Pallas, zilver, '78, als nw.; Ford stationcar '79, bruin, f 8500,-; Mazda 323 bwj. '80, rood, 15.000 km gel., showroomauto; Simca 1100 tourist zwart, 2x '77; Audi 80 LS '79, rood; Mercedes sport cabriolet 4x; alle types Capri 3x '75; Mercedes 220 diesel '75, rood f 5700,-; diverse Amerikanen o.a. Mustang, Pontiac, Camaro en Chevrolet, BMW 3.0 '74, beige, gas, f 3700,-; VW 1300 '74 f 1200,-; Simca 1100 LS '77 f 1200,-; Volvo 343 '79 rood 28.000 km gel.; motor BMW 1000 RS, kuip, blauwmetall. '79. Iets aparts. Diverse inruilauto's, financ. mog. volledige garantie. Lukassen Automobielen, Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Autoruit stuk INTERAUTOGLAS dag en nacht service, ook mobiel, 04490-11235.

Te k. JAGUAR 4.2 automatic, elec. ramen, schuifdak, stereo enz. met klein motordefect, bwj. '75, vraagpr. f 6000,–, Meidoornstr. 21, Lindenheuvel-Geleen.

Mits. Colt autom. '80, Merc. 240 D 3.0 '75, Toyota Corolla '76, MINI 1100 spec. '79, Ren. 4 GTL '79, BMW 525 '78 met gas, Autobedrijf Ad v. Neer, Zandweg 160, Hrl. 416023, naast vroedvrouwenschool.

Te k. TRIUMPH Spitfire 1500 bj. '76, kl. rood. Inr. mog. Vr.pr. f 4500,–. Eikstr. 172, Passart-Heerlen.

Te k. aangeb. PEUGEOT 204 bj. '74, i.z.g.st. vr.pr. f 2500,–. Tel. 045-223812, na 18.00 uur.

Te k. CITROËN HY bwj. '77, ideaal voor camping-auto, geheel geïsoleerd. Met LPG. Pijnsweg 38 Heerlen.

Te k. TAUNUS 2 L GXL coupé, bj. 9-1-'74, tel. 045-722259, Deventerstr. 9, Heerlen.

Te k. DATSUN 120 Y coupé, bwj. '75, zeer mooi! Zwaluwstr. 23, Hopel-Eygelshoven.

Schadeauto's te k. BMW 525 automat. '77; Opel Manta Berlinetta '78; Volvo 343 DL '77. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490.

Te k. motor SUZUKI GT 750, km 19.700, bwj. '77. Vraagpr. f 2000,– Tel. 045-212544.

FORD Taunus 1600 L autom. te k. weg. overl. 18 mnd. oud, pr. n.o.t.k. Annastr. 6 Kerkrade, liefst na 20 u.

Te k. TALBOT Horizon GLS bwj. '79, nw. uitl., nw. banden. Tot 14 u. Rolducerstr. 66 Kerkrade tel. 045-451809.

Te k. OPEL Rekord 2.0S bwj. '79 stationcar. Tel. 045-321338.

Te k. FORD Gran Torino, bwj. '74, i.z.g.st., tel. 045-270434.

Te k. MINI 1000 bwj. dec. '72, f 800,-. Lintjensstr. 15, Hrl., 045-711610.

VW CABRIOLET nw. motor + dak, gasinstall., vele extra's, kl. defect rem, f 1500,-. Na 18 uur. Zomerstr. 15, Heerlen.

SUZUKI I 750 GT bwj. '75, f 1300,-. Egstr. 32, Heerlen.

Te k. MAZDA 929 S kmst. 41.000, bwj. '78, Geleenstr. 19, Puth-Schinnen.

Te k. GOLF L bwj. '77, i.z.g.st. De Sav. Lohmanstr. 10, Meezenbroek-Hrl., tel. 045-720643.

Te k. CHOPPER BMW nog niet geheel af. Pr. f 6500,-. Past. Theelenstr. 52 Kerkrade-W. na 5.00 uur.

Mooie TOYOTA 1200 de luxe. Type '74, 100% in orde, f 1350,–. Tel. 04492-4553. Torenstr. 27, Oirsbeek.

Te k. HONDA 550 cc, bwj. '76, te bevr. P. Schunckstr. 79, Hrl. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-413524.

Weg. omst. te k. Honda CIVIC, sept. '80. Tel. 045-451429 na 19.00 uur.

Te k. VW KEVER sportuitv. m. o.a. br. banden, spoilers, sportstuur enz. Tevens VW Kever, bwj. '73, m. gas en 1600-cc-motor moet gesp. worden en Zündapp-crosser m. buizenframe. Holtskuilenstr. 29, Eygelshoven, na 14 uur.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '79, kmst. 53.000, kl. groenmetall., vrpr. f 10.500,-. Pietersstr. 28, Schaesberg.

Te k. BMW 3.0 SI, bwj. '73. Te bevr. 04490-24544.

Te k. PEUGEOT 304S okt. 1973 i.g.st., radio, open schuifdak, enz. Vr.pr. f 950,- tel. 045-723222.

Te k. HONDA Civic 3-drs. bwj. 76 met.blauw, tel. 045-423176 b.g.g. 420497.

Te k. v. part. CHEVROLET Stingray Corvette z.g.a.n. Vaesrade 37, Nuth, tel. 04447-1592.

Peugeot 504 FAMILIALE diesel, jan. '80, 48.000 km, vrpr. f 20.750,-, tel. 04402-4010.

Te k. BUICK bwj. '73, vrpr. f 1700,-. Locht 58, Heerlerbaan.

Te k. BMW 316 '78; MERCEDES 250 coupé '76 '73; Mercedes 220 D '74; AMC Pacer '75 met gas; Mitsubishi Lancer EL '78 + '76; Mazda 323 '77; Ford Taunus 2 ltr. met gas; Opel Kadett 12 S '76; Datsun 100A '77; Datsun 120 Y '78; Toyota Celica liftback '76; Toyota Celica '71; Citroën CX 2000 '77. Arnts Automobielen, Industriestr. 7, Hoensbroek. Inr. en financ. mogl.

Te k. BMW 2500 bwj. '75. Inruil mog., tel. 045-221637 na 17.00 uur.

Te k. weg. omstandigh. OPEL Commodore autom., bwj. '76, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k., tel. 045-215210.

Te k. VW Kever 1300 bwj. '72 nw. versn. + gerevis. motor, i.g.st., gratis imperial, vrpr. f 1100,-. Vrijd. bellen na 6 uur, zat. va. 11 uur. Gov. Flinckstr. 271, 045-721586, Heerlen.

OPEL Manta GTE '76 van part. Zeer mooi, als nieuw, met div. ass. Kastanjelaan 188, H'broek.

Te k. BMW 316 '77, met. grijs get. glas, i.z.g.st. Rozestr. 254, Hrl., 045-211727.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '78, na 17.00 uur, tel. 043-643458.

Te k. PEUGEOT 204 1975, 62.000 km. Nieuw gespoten. Tel. 045-417064.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek; tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT 1501 GLS 79; Talbot-Rancho 81; Talbot 1510 SX (automaat) 79; Talbot 1510 LS 81; Simca 1308 GT 79; Simca 1308 S 78 en 77; Simca 1308 GLS 79, 78, 77 en 76; Simca 1308 Swing 79; Horizon GLS 78; Hirozin 1.3 GL 79 en 78; Chrysler 2 ltr. (automaat) 74; Sunbeam 1.6 S 78; Simca 1100 LX 78 en 77; Simca 1100 spec. 74; Simca 1000 spec. 75; Mazda 323 sp 80; Renault R16 (met gas) 76; Honda Civic 80; Innocenti 120L 81; Opel Ascona 19 79; Austin Mini 74; BMW 2002; '72; Simca 1100 bestel 75. Inr. en fin. mogelijk; 's zaterdags geopend tot 5 uur. Peugeot 305 GR 79; Peugeot 504 74.

De goede gebruikte wagen die u zoekt staat bij uw SUZUKI-SUBARU-dealer Bos Heerlen. Showroom Grasbroekerweg 9 Heerlen. Tel. 724545/720800. Wij bieden u aan met Bovaggarantiebewijs wagens vanaf f 5000,-.Ford 1.6 luxe kombi 78; Mitsubishi 2000 Galant GLS 78; Dodge Aspen coupé automaat 79; Subaru 1600 GLF 5-bak 81; Autobianchi A112 3-drs. 77; Volvo 144 E 73; Renault R16 TL 75; Simca 1000 LS luxe 78; Simca 1100 GLX 4-drs. 77; Simca 1100 LE 4-drs. 78; Simca 1307-1308 GLS 77; Simca 1308 GT 77; Horizon 1.3 GL 80; Talbot Simca 1510 GLS '79. Doorlopend grote autoshow in onze moderne showroom van Suzuki-Subaru.

Te k. FORD Granada 2300 autom. bwj. '77. Sterrenstr. 37, Treebeek, 045-221495.

BK-GASINSTALLATIE 55 liter f 300,-, tel. 04454-4416.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1400 GL bwj. '77, vrpr. f 3250,-. Inr. mog. Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn, Heerlen.

Te k. zeer mooie HONDA Civic 1200 Luxe, type '75, vrpr. f 2400,-. Inr. mog. Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 305 SR, 1 jr. oud met schuifd., tel. 04406-15338.

Te k. OPEL Ascona 16 S met revisiemotor + kompl. gasinstall., bwj. '75, kleur bruin met sportstuur f 2500,-. Te bevr. Heihofweg 2, Hulsberg, tussen 17 en 19 uur.

Te k. OPEL Ascona 1.6, 10e mnd., '77, evt. inr. kl. auto mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 504 GL 1978, in. st.v.nw. Tel. 04447-3417.

Te k. OPEL Manta en Ford Capri bwj. '71 + Ford Capri v. onderdelen en 4 sportvelgen. Tel. 045-321442 vrijd. na 16.00 uur. Zat. de gehele dag.

Te k. ALFA ROMEO coupé i.z.g.st. Vr.pr. f 6500,-. Kerkraderweg 170 Heerlen.

Auto Ekas

biedt aan met Bovaggarantie

Honda Civic aut., '78, km.st. 44.000, 5-deurs

Ford Fiesta 1,1 L '78 in nw.st., BMW 320 rood '76, Opel Manta 1.6 S '76 met gas, Peugeot 504 break '76, Ford Escort 1,3 L '77 metall.goud, VW Golf 1600 LS '75 metall.blauw, Datsun 120Y '76, sportwielen, spoillers ect., Mazda 818 coupé '75, VW kever 1303 '73. Diverse inruilers vanaf f 500,–. Verkoopterrein Kerkradersteenweg 69 Kerkrade, tel. 045-453502. Tevens het adres voor betere reparatie plaat- en spuitwerk in de nieuwste moffelcabine. Adres garage Kokelestr. 114 Kerkrade, tel. 045-454763.

VW GOLF, kmst. 54.000 1975, f 3250,–, met ANWB-keur.rap., i.st.v.nw. Ringstr. 7, H'broek, tel. 045-219510, na 17.00 uur.

Opel Ascona 1900 L '79 32.000 km f 11.000,-, AUDI 100 5 E '79 24.000 km f 17.000,-; Opel Kadett Luxe '78 f 7500,-; Ford Fiësta L '77 f 6750,-; Simca 1508 GT '78 40.000 km f 6750,-; Simca 1307 '77 f 5700,-; Ford Escort 1300 L f 7250,- '78 en '79; Honda Accord 4-deurs automaat '78 f 8750,-; Toyota Celica 1600 LT '78 f 8250,-; Sunbeam 1600 L '78 f 5250,-; VW Golf L '76 f 5750,-; Audi 100 LS '77 met gas f 700,–; Toyota Corolla 30 coupé '75 f 3750,-; Mazda 929 coupé '76 f 5250,-; Renault R14 TL '77 f 6500,-; Renault R20 '76 f 4750,-; Princess 1800 HL '77 f 3750,-; Peugeot 305 LS '79 f 10.500,-; Peugeot 504 '76 automaat f 4750,-. Inruil en financ. Garantie. P. v. Dijk en Zoon. Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

OPEL Kadett automatic '78, Kadett spec. '79 en '78, Ford Escort 1300 L 80, Escort Ghia automatic '79, Toyota 30 de L. 4-drs. '77, Toyota Starlet 12 DL '80, Ford 1600 GL '77, Mazda 616 automatic f 2700,-. Gar. financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra. Rotterdamstr. 98 Heerlen. Tel. 721406.

FIAT Ritmo 75 CL jan. 81 silver met. met volledige garantie. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

TOYOTA Corolla 30 lpg type 76 f 2750,-; Capri tussenmodel 1600 GT 73 f 1750,-; Peugeot 504 72 f 900,-; Renault R12 72 f 500,-; Granada Ghia 74 aut. lpg., kl. defect f 750,-; Overbroekerstraat 54, Hoensbroek.

HONDA Civic automaat bwj. '79 19.000 km.st. Volvo 343 DL automaat '76, als nieuw. Volvo 66 Marathon '76. Peugeot 504 Ti automaat en schuifdak '77. Peugeot 305 GL '79, zeer mooi! Renault 5 GTL kleur zwart, bwj. '78. Fiat 128 3-P coupé, km.st. 30.000 '78. Honda Civic 3-deurs, bwj. '78. Citroën Dyane type '79. Opel Kadett coupé '75. Kadett 4-deurs type '76. Golf extra bwj. '76. Mazda 818 4-deurs, zeer mooi '75. Mini 1000 '74. Escort Luxe '74. Diverse inruilers in goedkope prijsklasse. Garantie, inruil, financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286 Heerlen. Tel. 045-224172.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2 Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te k. GOLF GLS bj. '7[illegible] i.z.g.st. Tel. 045-321072.

Part. OPEL Kadett 120[illegible] spec. kl. geel bj. '75. Vr.pr. f 3500,- i.z.g.st. Tel. 045-715392.

FORD Capri bwj. '7[illegible] f 3500,-. Rennemigstr. 2[illegible] Heerlerheide.

Te k. GOLF bj. '76. Vr.pr. f 4950,-. Rennemigstr. 2[illegible] Heerlerheide.

Automaat RENAULT 1[illegible] TL bwj. dec. 1974 in prima staat, techn. zeer goed f 1000,-. Buschkensweg 3[illegible] Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Honda Accord Autom. 1978

Datsun 140 Y Estate 1979; Renault 18 GTL met gas 1979; Mazda 626 automaat 1980; Mazda 929 Hardtop 1975 en 1978; Mazda 929 Sedan 1977; Mazda 121 Landau 1979; Volkswagen Golf GLS Automaat 1979; Mazda 323 Automaat 1978; Mazda 323 Estate 1980. Inruil en financiering mogelijk. Uw officiële Mazda-dealer: A. Caubo b.v. Langheckweg 2 Industrieterrein Dentgenbach Kerkrade tel. 045-457976.

Wees er vlug bij

Alfa Cabriolette 1.6 rood f 7950,-; Mazda autom. type 323 bwj. '80 f 10.750,-; VW Passat bwj. '77 f 3950,-; Opel Ascona 1200 bwj. '75 f 3200,-; Opel Rekord diesel bwj. '77 f 5950,-; Leyland Princess 1.8 bwj. '78 f 4250,-; BMW 320 beige T bwj. '77 f 9950,-; Audi 100 5 cil. zilver f 8500,-; Lotus Elite nwpr. f 121.000,- nu f 22.000,-; oldtimer Citroën 29 rijklaar f 14.950,-; Opel Kadett 1[illegible] eig. bwj. '78 f 7750,-; Mazda 1000 type '76 f 2000,-; Opel Ascona type '80 f 9750,-; Opel City spec. rider bwj. '78 f 7950,-; Renault 12 TL rood bwj. '77 f 3950,-; Audi 100 GLS duurste uitv. ANWB gekeurd f 8750,-; BMW 320 type '77 f 9950,-; BMW 1602 type '74 f 2700,-; Mini Cooper 2x va. f 2450,-; Honda Accord 1600 autom. '7[illegible] Opel Kadett stationcar bwj. '79 f 8950,-; Simca Chrysler '77 LPG f 3950,-; Opel Rekord bestel nw. model '7[illegible] interessante prijs; VW Passat dec. '76 1100 cc f 3950,-; Volvo 244 DL autom. 'n plaatje, f 6000,-. Diverse motoren '78 vanaf f 4000,-; Lada combi LPG type 1200 '7[illegible] f 3700,-; Kadett coupé '75 f 3500,-. Auto Roda, Langheckweg 36, industrieterrein Dentgenbach Kerkrade.

VOLVO 66 DL wit '78; Volvo 66 DL met LPG bruin '7[illegible] Volvo 345 DL zilver '80; Volvo 343 DL geel '80; Volvo 343 luxe groen '79; Volvo 343 luxe geel '79; Volvo 34[illegible] DL autom. oranje '78; Volvo 343 DL autom. geel '7[illegible] Volvo 343 DL autom. blauw '78; Volvo 343 DL autom. met LPG-install. groen '78; Volvo 343 DL autom. m[illegible] LPG-install. blauw '77; Ford Granada 2300 GL rood '7[illegible] Ford Taunus 1600 4-drs. blauw '79; Ford Taunus 160[illegible] zilver '77; Simca 1307 S rood 77; Simca 1307 S geel '7[illegible] Alfa Sud groen '78. Deze auto's worden met een 10.00[illegible] km-beurt, VV-inspectierapport en 3 mnd. Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. U[illegible] Volvo-dealer Charles Feijts BV, Provincialeweg N[illegible] Oirsbeek, tel. 04492-1314.

S.A.M. Garage Susteren

Rijksweg-Noord, tel. 04499-1919. Wilt u gratis proef[illegible]den? Wilt u een auto kopen met Bovaggarantiebewijs? Wilt u een keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij S.A.M. Garage Susteren: Opel Senator 2.8H aut. '78, 3.0 E '79; Monza 2.8 '79; Commodore GS 2.8 '75; Manta '74, 19S '77; Ascona '74, '76; 16S '7[illegible] 19 aut. '80, 2.0S '78; Rekord 19N '78, 20N auto. '80; 2[illegible] '78, GT '72; Kadett '71, '74, '76, '81; Rally 2'0 E '78; C[illegible] '76, '77; Chevrolet Camaro '77, LT '77; Belair '75; Ford Mustang Ghia '77; Oldsmobile Gutlass '76, id. Salon '7[illegible] Pontiac Grand Le Mans '78, Mini 1000 '75, '76; Clubman 1100 '76; Princess 1800 HL '77; Allegro 1300S '7[illegible] BMW 1502 '75, 320 '75, '77, 520 aut. '76; 525 '74, 5[illegible] '75; 728 '78, Dyane 6 '77, GS '77, Visa S '79, Datsun 120Y coupé '75, 120Y L aut. '77, Fiat 127 Lusso '78; 1[illegible] Mirafiori 1300 '75, '77; 1600 fam. '77, 1600 aut. '78, 1[illegible] GLS 1600 '74; Ford Escort 1100 '71, 1600 Ghia '7[illegible] Consul 1700 sedan '74, Granada 1700 '75, 2.0L '7[illegible] Transit 100 '78, 130 '79; Ford Capri '71, II 1600 GL '7[illegible] 1600 XL '77, Taunus 1300 L '76, 1600 L '75, '77; aut. '7[illegible] kombi '76; Honda Civic '74, Accord '79, Mazda 323 '7[illegible] 626 sedan 2.0 '80, 818 '75, coupé '74; Mercedes 2[illegible] '80, 200 D '76, 250 C '73, 280 '72, S '73, '75, '77, SE '7[illegible] Peugeot 104 '75, '77; 304 '75; D 20 '78; 305 GR '78; 4[illegible] '72; 504 '75, '80; Renault R4GTL '78; R5TL '75, L '7[illegible] R12TS '75, R18 '79, R20TL '78; Simca 1100LS '7[illegible] Chrysler 2 ltr. '76; Toyota Carina 1600L '78, DAF 44 '7[illegible] 66 '75; Volvo 155 L '73; 242 L '76; 244 '80; 245 DL '7[illegible] '77; 343 DL '77; 345 GL '80; Volkswagen Kever '73, '7[illegible] 75; 1200 LS '76; Passat S '74, id.; Variant '75; Golf '7[illegible] Bus '75, '77; bestel '76, '79. Diversen: Innocenti 120 '80; Saab 99 '75, '77; Mitsubishi Colt Galant 1600 '75; Celeste 1600 ST '79; Alfasud Ti '75; Giulietta '78; Vauxhall Chevette L '76; Lada 1200 '74; Niva '7[illegible] diversen motoren. Showroom doorlopend geopend van 9.00 tot 18.00 uur. Vrijdags koopavond tot 19.30 uur. Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur.

Maastrichts spreidingsplan nu op laag pitje

'Acceptatiegraad' te laag voor woonwagens in wijken

door Ber Dohmen

MAASTRICHT – Met het stationeren van woonwagens in woonwijken van Maastricht zal allerminst haast worden gemaakt. De uitvoering van het gemeentelijk spreidingsplan voor woonwagenstandplaatsen is op een zeer laag pitje gezet. Volgens dit plan zou de provinciehoofdstad binnen tien jaar verspreid over zoveel mogelijk woonwijken in totaal 22 woonwagencentra van beperkte omvang moeten tellen met een gezamenlijke capaciteit van zo'n 150 standplaatsen. Als excuus voor het trotseren van het door CRM opgelegde deconcentratiebeleid hanteert het college van B. en W. de constatering dat de „acceptatiegraad" in Maastricht nog te laag is. Gesignaleerd wordt, dat uit verontruste reacties van zowel burgerij als woonwagenbevolking duidelijk is geworden dat voor een dergelijk plan „het klimaat nog niet aanwezig is". Maastricht staat thans een „mentaliteits-beïnvloedingsproces" te wachten om de door CRM voorgestane integratie alsnog betere kansen te geven.

Nadat de gemeenteraad eerder met de uitgangspunten van een dergelijk spreidingsplan akkoord was gegaan, kwam begin dit jaar het concrete plan op tafel. Het plan hield onder meer in dat er naast de drie bestaande woonwagencentra in 1990 in totaal nog 19 mini-centra bij moesten zijn gekomen. Tevens diende dan bij decreet van CRM het thans zo'n 120 standplaatsen tellende woonwagencentrum Vinkenslag zijn afgebouwd tot 48 standplaatsen. De mini-woonwagencentra zouden gerealiseerd worden in drie verschillende typen, toegespitst op uitsluitend woon- of werkfunktie of een combinatie daarvan. „Het college van B. en W. is op het ergste voorbereid", zo kondigde wethouder J. Wevers van Woningbouw en Ruimtelijke Ordening destijds aan bij de presentatie van het plan. Hij bleek allerminst te hebben overdreven. Een golf van weerstand sloeg over Maastricht.

Een enquête in de Vinkenslag wees uit dat, nog afgezien van de protesten tegen de afbouw van dit centrum, slechts een kwart van de woonwagengezinnen eventueel genegen was naar een mini-kamp in de stad te verhuizen. Ook tijdens een discussiebijeenkomst over dit plan ontlaadde zich hevige kritiek op de „pogingen van CRM de macht van de woonwagenbewoners te breken". Een eerder door de gemeente ondernomen „testcase" een mini-kamp in de woonbuurt Limmel te vestigen ontkende een felle protestactie die de handtekeningen van zowat alle bewoners opleverde.

Politieke storm

Ook politiek bleef het spreidingsplan niet onberoerd. Er stak zelfs een politieke storm op – vooral achter gesloten deuren – toen de CDA-fraktie, de grootste in de gemeenteraad, met volle adhesie van het plaatselijk afdelingsbestuur een week na het lanceren van het plan er zijn veto over uitsprak.

Tegenover deze absolute afwijzing plaatste de fraktie onder meer een initiatiefvoorstel om het probleem van de boventallige woonwagens in de Vinkenslag aan te pakken. Over dit veto ontstak de PvdA-fraktie in hevige gramschap en verweet het CDA door zijn „bruuske en intolerante reactie" een werkelijke aanpak van de problemen voor jaren onmogelijk te hebben gemaakt. Het college van B. en W. met vier CDA-wethouders in zijn midden, deinsde terug voor het lokale politieke geweld en kondigde intern beraad aan over de nieuw ontstane situatie.

Dit beraad heeft thans geleid tot een „constructie, waarbij in meer getemporiseerde en gefaseerde vorm aan het deconcentratiebeleid gestalte kan worden gegeven". De mogelijkheid hiertoe heeft CRM op een kier laten staan in een vrij recent verschenen concept-nota over het welzijnsbeleid voor woonwagenbewoners, waarin onder meer richtlijnen voor het „acceptatiebeleid ter plekke" zijn verpakt. Hoe de gemeentelijke overheden – het probleem is niet specifiek Maastrichts – een en ander in het vat moeten gieten blijft nog een vraag gezien de constatering van het Maastrichtse college dat er „nog geenszins een eenduidig inzicht" bestaat in de manier, waarop het deconcentratiebeleid van CRM gestalte dient te krijgen. Inmiddels heeft de gemeente contact opgenomen met het provinciaal bestuur over het toepassen van de „CRM-strategie".

Nadat onlangs besloten werd tot het treffen van voorzieningen om de ergste nood onder de boventalligen in de Vinkenslag op te heffen is thans aan de raad voorgesteld een mini-centrum voor 7 woonwagengezinnen in de woonbuurt Eyldergaard in te richten en het bestaande centrum achter het Geusseltstadion met 6 standplaatsen uit te breiden. B. en W. hebben voorts de aanleg van twee mini-centra „in de woon- en werksfeer" in petto.



● *De Brass-Band Limburg met muzikanten uit Nederland en België.*

Vermoedelijk volgend jaar eerste openbare concert

Brass-band Limburg op studiereis naar Londen

STEIN – Dit weekend verblijft de Brass-Band Limburg in Londen en brengt een bezoek aan de Europese Brass-Band-kampioenschappen in de Royal Albert Hall. Het educatieve element zal voor de leden van deze pas opgerichte vereniging tijdens deze trip een belangrijke plaats innemen. Want bijzonder ambitieus en enthousiast is men vier weken geleden gestart met repeteren, met als bedoeling op zo hoog mogelijk niveau dit speciaal genre van de blaasmuziek te beoefenen.

Initiatiefnemer en medeoprichter van de Brass-Band Limburg is Wim Cremers uit Stein: „Reeds een jaar lang had ik, samen met Henri Ieven de eerste plannen om een Brass-Band op te richten. Wij hebben Jean Steutelings, dirigent van de Stockheimer harmonie, waar wij beiden lid van zijn, gevraagd of hij dirigent wilde worden. Toen hij hiermee instemde, op voorwaarde wel voor een goede bezetting te zorgen, zijn wij meteen op zoek gegaan naar muzikanten, zowel in Nederland als België". Het resultaat van deze zoekpartij mag er zijn: een twaalftal beroepsmuzikanten, hoofdzakelijk conservatoriumleerlingen, en ongeveer twintig goede amateurs, in leeftijd variërend van 12 tot 52 jaar.

Enkele eigenschappen hebben deze mensen gemeen: het zijn fervente liefhebbers van Brass-Band muziek, bezitten meer dan gemiddelde kwaliteiten en zijn bovendien bereid veel, ja zelfs alles voor hun zaak over te hebben. Erg enthousiast is ook dirigent Jean Steutelings, bij velen zeker nog bekend van het afgelopen W.M.C., waar hij met de Stockheimer Harmonie St.-Elisabeth bijzonder goed presteerde: „De Brass-Band muziek heeft altijd al mijn interesse gehad. Deze gelegenheid heb ik direkt aangegrepen om ook op dit gebied mijn ideeën met een goed ensemble te kunnen verwezenlijken". Gevraagd naar zijn manier van werken zegt Steutelings: „Het allerbelangrijkste vind ik het creeëren van een mooie ronde klank, waarbij een zachte aanzet en een licht vibrato de belangrijkste elementen zijn. Ik besteed er dan ook veel aandacht aan deze speciale manier van toonvorming mijn muzikanten eigen te maken. Ik vind dit veel belangrijker dan technische bekwaamheid".

Hoewel het in studie genomen „A Moorside Suite" op de vierde repetitie al best redelijk gespeeld wordt, een tijdstip waarop de meeste dirigenten van de doorsnee muziekgezelschappen nog druk doende zijn het notenbeeld aan hun muzikanten enigszins duidelijk te maken, is het onwaarschijnlijk, dat het publiek dit jaar nog met de Brass-Band Limburg kennis kan maken. Jean Steutelings: het schijnt dat er nogal iets van ons verwacht wordt. Wij zullen ons daarom ook bijzonder goed op ons eerste concert voorbereiden. Bovendien kost het enige tijd om van deze individueel voortreffelijke muzikanten een eenheid te maken.

Hoewel thans nog in de harmoniezaal van Stockem gerepeteerd wordt, is het de bedoeling om zo snel mogelijk naar Stein te verhuizen, de eigenlijke thuishaven van de vereniging. De beschermheer van de vereniging (en belangrijkste sponsor), notaris Oomen, is ook uit deze plaats afkomstig. Nog beroemder is het erelid van de Brass-Band, niemand minder dan de bekende Engelse cornetvirtuoos James Shepperd.

Korenweek in Aken

AKEN – In Aken gaat vandaag een internationale „Chorfestwoche" van start. Tot en met 11 oktober worden in de dom van Aken, maar ook in het raadhuis aldaar, concerten gegeven. Een en ander op initiatief van de vereniging „Freunde des Aachener Domchores" in samenwerking met het domkoor, en de Duitse zangersbond.

De feestweek wordt overigens precies 1200 jaar na een zeer speciale koorweek ter gelegenheid van de start van een „Chorschule" aan het hof van Karel de Grote in Aken gehouden. Om acht uur zaterdagavond begint in de Kroningszaal van het raadhuis een concert met het koor van de Munsterkerk uit het Engelse York en het domkoor uit Aken. Zondagmorgen om 10.00 uur spelen blazers van het Städtische Orchester van Aken in de domkerk en het reeds genoemde koor uit York verleent dan ook medewerking. Om 19.00 uur zondagmiddag wordt in de dom door het stedelijk orkest een mis van J.S. Bach uitgevoerd. Ook dinsdag, woensdag, vrijdag en volgende week zaterdag en zondag staan concerten op het programma, met koren van o.a. de dom te Keulen, uit Antwerpen, Augsburg en Mainz.

32e Ster van Valkenburg

VALKENBURG – De 32e Ster van Valkenburg, een automobielsportgebeuren van de Grensrijders uit Maastricht, vindt morgen weer plaats. Het is een van de oudste oriëntatie- en kaartleesritten, die in Limburg worden gehouden. Voor de ervaren rijders zijn er de A-, A-, B- en C-klassen in moeilijkheidsgraden moeilijkheidsgraad en volgens verschillende systemen. De afstanden die moeten worden afgelegd zijn respectievelijk 132, 108 en 92 kilometer. Voor de gezelligheidsrijders, een steeds groeiende categorie, hebben de Grensrijders weer de Tourklasse ingesteld. Daarin maakt men aan de hand van een duidelijke routebeschrijving een rit van 50 kilometer. De start vindt morgen, zondag 3 oktober vanaf 13.00 uur plaats in het Maaspaviljoen te Maastricht. De inschrijving is vanaf 12.00 uur geopend. Het inschrijfgeld voor de Tourklasse is 15 gulden, voor A- A-, en B-klasse 30 gulden en voor de C-klasse 25

Officiële mededelingen

GEMEENTE BORN

OPENBARE BEKENDMAKING

De voorzitter van de commissie voor bezwaarschriften brengt hierbij ter openbare kennis dat op 12 oktober 1981 te 19.00 uur ten gemeentehuize Dorpstraat 53 te Buchten-Born een openbare zitting zal worden gehouden inzake de behandeling van een bezwaarschrift in de zin van de Wet Administratieve Rechtspraak Overheidsbeschikkingen van de heer D.A. Looman, Julianaweg 1 te Born.
Het bezwaarschrift is ingediend tegen de in het schrijven d.d. 1 juni 1981 van burgemeester en wethouders van Born vervatte afwijzende reactie op het verzoek van B.V. Sperwer Nationaal te De Bilt terzake van de mogelijkheid van de vestiging van een supermarkt in het pand Julianaweg 1 te Born.

Born, 3 oktober 1981

De voorzitter van de commissie
voor de bezwaarschriften
Ir. J. van Beukering

GEMEENTE NIEUWSTADT

HINDERWET

Burgemeester en Wethouders van Nieuwstadt; gelet op artikel 24, tweede lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat zij voornemens zijn om de aanvraag van: Timmerbedrijf G.L. Genders, Cremerstraat 19, 6118 AX Nieuwstadt, om een nieuwe, de gehele inrichting omvattende vergunning ingevolge de Hinderwet tot het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een inrichting voor machinale houtbewerking op het perceel Limbrichterstraat 19 alhier,
positief te beschikken onder het stellen van voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen.
De ontwerp-beschikking, alsmede de aanvraag en andere hierop betrekking hebbende stukken liggen ter gemeentesecretarie, Markt 1, Nieuwstadt, ter inzage en wel vanaf 5 oktober 1981 tot 19 oktober 1981, elke werkdag van 09.00 uur tot 12.00 uur en op maandag en donderdag van 14.00 uur tot 17.00 uur en bovendien elke donderdag van 17.00 uur tot 20.00 uur.
Vanaf 19 oktober 1981 tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag liggen de stukken elke werkdag van 09.00 uur tot 12.00 uur ter inzage.
De aanvrager, alsmede diegenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en eenieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest kunnen tot 19 oktober 1981 gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen naar aanleiding van de ontwerp-beschikking.
Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van Burgemeester en Wethouders van Nieuwstadt, Postbus 20, 6118 ZG Nieuwstadt.

Nieuwstadt, 29 september 1981.

Burgemeester en Wethouders
voornoemd,
De Burgemeester
F.A. Corten
De Secretaris
J.M. Herzig

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat Stienstra Bouwprojectenontwikkeling B.V., Minderbroederssingel 6-12, alhier, vergunning heeft gevraagd voor de bouw van negen woningen aan de Sperwerhorst.
Het bouwplan is niet in overeenstemming met het ter plaatse geldende bestemmingsplan. De gemeenteraad heeft op 21 mei 1981 verklaard dat voor het betreffende perceel een herziening van het bestemmingsplan wordt voorbereid.
Hierdoor kan de gevraagde bouwvergunning toch verleend worden, evenwel pas nadat de Gedeputeerde Staten van Limburg verklaard hebben daartegen geen bezwaar te hebben.
Het bouwplan ligt ingaande maandag 5 oktober 1981 gedurende 14 dagen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, voor een ieder ter inzage.
Gedurende genoemde termijn kunnen eventuele bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk bij hun college worden ingediend.

Roermond, 29 september 1981.

Burgemeester en wethouders
van Roermond
mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris

GEMEENTE NIEUWSTADT

HINDERWET

Burgemeester en Wethouders van Nieuwstadt; gelet op artikel 24, tweede lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat zij voornemens zijn om op de aanvraag van: Vleeswarenfabriek Vlepro B.V. om een nieuwe, de gehele inrichting omvattende vergunning ingevolge de Hinderwet tot het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een vleeswarenfabriek, op het perceel Limbrichterstraat 19 alhier, positief te beschikken onder het stellen van voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen.
De ontwerp-beschikking, alsmede de aanvraag en andere hierop betrekking hebbende stukken liggen ter gemeentesecretarie, Markt 1, Nieuwstadt, ter inzage en wel vanaf 5 oktober 1981 tot 19 oktober 1981, elke werkdag van 09.00 uur tot 12.00 uur en op maandag en donderdag van 14.00 uur tot 17.00 uur en bovendien elke donderdag van 17.00 uur tot 20.00 uur.
Vanaf 19 oktober 1981 tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag liggen de stukken elke werkdag van 09.00 uur tot 12.00 uur ter inzage.
De aanvrager, alsmede diegenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en eenieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest kunnen tot 19 oktober 1981 gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen naar aanleiding van de ontwerp-beschikking.
Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van Burgemeester en Wethouders van Nieuwstadt, Postbus 20, 6118 ZG Nieuwstadt.

Nieuwstadt, 29 september 1981.

Burgemeester en Wethouders
voornoemd
De Burgemeester,
F.A. Corten
De Secretaris,
J.M. Herzig

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat zij voornemens zijn over te gaan tot het treffen van enkele verkeersmaatregelen voor de Markt bij gelegenheid van het opbouwen en afbreken van kermisattracties.
Dat vanaf maandag 5 oktober a.s. gedurende veertien dagen nadere inlichtingen kunnen worden verkregen in het gemeentelijk informatiecentrum.
Dat gedurende die termijn tegen bedoeld voornemen bij hun college schriftelijk bezwaar kan worden gemaakt.

Roermond, 28 september 1981.

Burgemeester en wethouders
van Roermond,
de secretaris
mr. H.E.R.J. Janssen
De burgemeester,
mr. J.H.J. Daniels

Auto's en motoren

PORSCHE 911 Targa nw. model 2.7 ltr. type '75, kl. geel in nieuwst. f 17.900,-; Audi 100 LS 5 cyl. kl. kopermetall. 1e eig. bwj. '79 f 10.750,-; Ford Fiesta 1.1 L kl. groen i.st.v.nw. bwj. '78 f 7750,-; Renault 16 TL 1e eig. 59.000 km kl. rood bwj. '79 showr. cond. f 8900,-; Volvo 244 L kl. groen bwj. '78 f 9500,-; Toyota Carina 1.6 metall.bruin bwj. '78 f 6500,-; BMW 1502 met LPG kl. blauw bwj. '76 f 6500,-; Ford Taunus 1.6 goudmetall. 1e eig. bwj. '78 f 6750,-; Mazda 323 ES 5 kl. geel bwj. '79 f 8500,-; Mazda 323 ES 3 kl. groen bwj. '78 f 5500,-; Saab 99 GL combi coupé bwj. '76 kl. blauw f 6500,-; Mini 850 kl. blauw 1e eig. bijna '79 f 5900,-; Mini spec. jubilea bwj. '75 f 2250,-; VW transportbusjes kl. oranje bwj. '75 f 3500,-; VW Golf kl. geel bwj. '75 f 3750,-; Citroën GS spec. goudkleur bwj. '77 f 3500,-; Alfa Romeo GT sp. coupé kl. geel 1e eig. bwj. '77 (spuitwerk) f 5250,- enz. enz. ± 10 inruilers vanaf f 500,- sterk wisselende voorraad, inruil mogelijk, snelle financiering en gar. Occasioncentrum Spaubeek, BP-tankstation, garagebedrijf Parallelweg 1, tel. 04493-3921 direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Ingeruild: BMW 320 '77, '78, '80; BMW 323 I '79; BMW 518 '80; BMW 520 '80 LPG, '79; BMW 525 '78; BMW 630 CS autom. '78. Autobedrijf KERA BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121. Uw BMW-dealer.

Ingeruild: TOYOTA Celica 1600 ST '80 (LPG), f 15.500,-; Toyota Celica 1600 ST '78, f 10.000,-; Toyota Celica 2000 liftback '79 f 12.900,-; Peugeot 305 SR '79 (LPG) f 13.750,-; Ford Capri 1600 L '78 f 8250,-; Ford 2000 GL '79 f 10.000,-. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, 045-452121. Uw BMW-dealer.

Te k. FORD 1600 L bwj. '78, grijsmetall., LPG, i.z.g.st. f 6000,-. Inr. mog. Seipgensstr. 24, Geleen.

OPEL Rekord 2.1 diesel 78, Opel Manta 1600 S 76, Opel Rekord 1700 74, Opel Rekord Sprint 1900 73, Opel Kadett 74 op gas, Opel Kadett 73 2x, Opel Manta 1600 S 72, Opel Rekord 1700 4-deurs 74, Opel Rekord 1700 Caravan 73, Opel Manta 1900 71, Granada 2800 Ghia automatic op gas 78, Consul 1700 2-deurs 74, Taunus 1600 op gas 74, Taunus 1600 73, Escort 1300 L 76 met plaatschade, Fiat 127 74, Fiat 128 72, Fiat 132 GLS 74, BMW 2002 74, Toyota Caronna Stationcar 76, Chevrolet Bel Air op gas 73, Honda Civic 1500 75, Vauxhall Chevette 76, Alfasud 75, Alfetta 1.8 74, VW transporter op gas 80, Golf 1200 de luxe 75, BMW 528 76, Opel Commodore 2500 GS 72, Taunus 1600 coupé 73, tevens adres voor caravan stalling. Gar. inruil en fin. mog. Jo van Mil en Zn., Sportstr. 10, Kerkrade-West, tel. 045-410826.kerkrade.

TRIUMPH Spitfire 1500 april 81 slechts 6000 km nieuwe auto, volledige fabrieksgarantie. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.ter. Dentgenbach, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

PEUGEOT 305SR met schuifdak 79 gekeurd en met volledige garantie. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.ter. Dentgenbach

MINI Clubman Estate 78, slechts 17.000 km z.g.a.n., garantie, inruil en financiering. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

MITSUBISHI Colt GLX bwj. 80 bruin met. 11.000 km, garantie, keuring, inruil en financiering. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

T. k. MANTA 1600 S bwj. 72 i.z.g.st. t.e.a.b. tel. 043-620092.

CHEVROLET Malibu coupé 75 lpg f 2750,-, tel. 045-211071.

Te k. MERCEDES diesel 200 bwj. laat '75, kl. gebroken wit m. radio, trekhaak enz. auto is 100% vr.pr. f 6750,– inruil kleine auto mog. Sleinadastr. 71, Achter de Haesen, Schaesberg.

Deze week aangeboden

Alfa Romeo spider cabriolet '78; Citroën CX diesel 2500 Pallas '79; Mazda 616 de luxe '76 en '77; Peugeot 504 stationcar '78; klassieker: Dodge Dart 1960; Renault R 16 TL '78; Lada Niva jeep '79 en '80; Chevrolet Monza '79; Renaultje R4 TL '77; R4 GTL '78; R4 bestel '77; R12 TL '77; Chevrolet Blazer '79; sportieve Alfasud TI '77; Honda Civic '77 en '78; Allegro stationcar '77; Citroën GS '76; Datsun Cherry F 11 '78; Dodge Aspen Targa '78; Mercedes 220 SE cabrio '60. Goedkope inruilauto's. Garantie, inruil, financiering.

Geusselt auto's

Bij autobaan M'str. Open tot 19 uur. 043-621861.

Te k. OPEL Rekord 2.0 bwj. 6-'78, 4-drs. groenmet., gasinst., nwe. banden. I.z.g.st. Hereweg 82 N'hagen.

Te k. VOLVO 144 DL. Vr.pr. f 1750,-. Retersbeekstr. 7 Schaesberg. Tel. 045-313130.

Te k. FORD Taunus 1600 '72 i.z.g.st. R.br.met. Vr.pr. f 750,-. Nieuwwijkstr. 1 Schinveld. Na 18.00 uur.

T. k. 4 Wolfrace VELGEN voor Civic 5 jX12 compl. m. vetnaven en verchr. wielmoeren. Vr.pr. f 300,-. 04490-21872 na 18.00 uur.

Te k. MINI Cooper 1000 bwj. 1975 pr. f 2250,-, i.z.g.st. Rembrandstr. 25, Sittard.

T. k. SIMCA Rally bwj. 74 kuipstoelen, sportwielen enz. motor 100%. Vr.pr. f 1250,-. 04492-4553. Torenstr. 27, Oirsbeek.

CHEVROLET Monte Carlo Landau, bj. '74, 8 cyl. autom. f 2750,-, inr. kl. auto mog. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen-Nrd.

Te k. MERCEDES 250S, bj. '67, f 2250,–, tel. 045-211071.

DAF 46 1977, kmst. 53.000 met Bovag-keur.rap. f 2400,–, i.st.v.nw. Ringstr. 7, H'broek, tel. 045-219510, na 17.00 uur.

Te k. van part. weg. omst. BEDFORD bus spec. bwj. '75. St.-Teunisstraat 19, Hoensbroek.

Sportieve OPEL Ascona 16, met gas, veel acc., bwj. '74, keuringsrapp. aanw. f 1500,-. Burg. Schoolm.str. 14, Roosteren, 04745-290.

Te k. VOLVO 343 DL schakel, bwj. '80, f 5000,- onder nwpr. Dorpsstr. 46, Bingelrade, tel. 04492-1879.

FORD Capri 1600 GTR autom. bwj. aug. '73, 4 nw. banden, sportw., trekh. z.m. f 1650,-, 045-414202.

Te k. BMW 1602 zeer zuinig, vrpr. f 1500,-. Peschbeemdenstr. 4, Bleyerheide-Kerkrade.

Te k. OPEL Manta GTE bwj. '77 vele access., tel. 045-454530.

Te k. FIAT 128 bwj. '77, f 6000,-, tel. 045-455998.

Te k. FIAT 127, leuk zuinig goed lopend wagentje f 600,–. Parallelstr. 7, Amstenrade.

GOLF Extra geel '75; Golf Luxe groen '76; Golf LS zilver '77; Golf M oranje '79; Golf MX groen '79; Audi 100 LS koper '78; Derby LS rood '77; Polo S rood '77; Audi 80 L blauw '75; Passat 5-drs. wit '77; Taunus 1.6 L bruin '78; Ascona autom. groen '75; Escort autom. zilver '77; Lada 1200 LPG geel '80; Opel Manta S LPG geel '76; VW bestel LPG wit '73; VW combi bestel blauw '75; VW LT taxi oranje '78. Autobedrijf F. Klijn. Economiestr. 47, Hoensbroek, tel. 045-220955.

Te k. OPEL Manta 1900 blauwmetall. '79, kmst. 19.000. Elke k. tgs., vrpr. f 13.250,-. Breyenrode 16, Schinnen.

Te k. voor de echte liefhebber NSU 1200 bwj. '71, i.pr.st., vrpr. f 650,-, tel. 04454-1513.

Te k. SIMCA 1100 LS bwj. '75 f 1175,-. Malbergstr. 31, Voerendaal.

Te k. FORD Taunus 1600 S '77 vrpr. f 5500,-. Bovenste Caumer 20, Hrl.

Te k. ALFA Romeo Giulia Super 1.6 Lusso incl. LPG-gasinstall., bwj. '76, tel. 04493-2446.

Te k. SPORTWAGEN Alfa Romeo Duetto cabriolet i.z.g.st., bwj. ± '67, 2 ltr., 5 versn., kl. rood met winterkap, topsnelheid ± 210 km. Vraagpr. f 8500,–. Palenbergerweg 1, Ubach o. Worms.

Te k. HONDA Prelude, bwj. '80, rood metall. Tel. 045-412608.

Let op, let op, inruilauto's van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Let op, let op: Chevrolet Caprice classic 8c. aut. op gas alles electr. 1e eig. '78 f 9750,–, Citroën CX '78 m. stuurbekr. f 6750,–, Chevrolet Monta Carlo 8 cyl. autom. op gas '76 f 4950,–, Opel Commodore GSE coupé '76 f 3750,–, Peugeot 504 GL m. pook '76 f 2950,–, Ford Mustang Mach I Grande 8 cyl. aut. op gas f 2950,–, Citroën GS XII '77 f 3450,–, Peugeot 304 met pook '77 f 3450,–, Datsun Cherry stationwagen m. gas '76 f 2950,–, Volvo 142 op gas '74 f 2950,–, Ford Capri '73 op gas f 1450,–, Mazda 616 op gas '77 f 2950,–, Toyota Carina '74 f 1650,–, Opel Rekord '74 f 1450,–, Vauxhall Viva '74 f 1250,–, Datsun 1200 '74 f 850,–, Fiat 128 '74 f 450,–, Renault 6 '77 f 2450,–, Mercedes 280 SE '72 f 1750,–, Datsun 120Y '75 f 2450,–, DAF 66 '74 met gas f 1950,–, Opel Ascona '75 f 1950,–, Sterk wisselende voorraad, inruil en financ. mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht) laatste straat voor grensovergang Locht.

Te k. MERCEDES 240D bwj. '74, i.z.g.st. Schaesbergerstr. 90, Kerkrade-West.

Weg omst. te koop RENAULT 6 TL eind '75, i.g.st. Vr.pr. f 1575,-, tel. 045-258972.

Te k. weg. liquidatie VW PERSONENBUS autom. bwj. '73, te bevr. Ganzeweide 158, Heerlen-Nrd., tel. 045-215459.

Te k. wegens omstandigheden OPEL Kadett special bwj. '78, km.st. 47.000. Hekerweg 5, Klimmen, app. 2.

VOLVO 244 DL '78, eerste eig. 22.000 km; Taunus 1600 L '77 automaat 33.000 km eerste eigen.; Fiat Ritmo '75 CL '79; Kadett City '78; Fiesta 1100 L '79; Fiat 1050 CL '79. Autobedrijf H. Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal, tel. 04446-1501.

DOE-HET-ZELF-GARAGE. Kruizinga met spuitcabine. Open van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te k. R5TL bwj. nov. '74, tel. 045-422778.

Te k. FIAT X 1,9 sportwagen 4-'79, vr.pr. f 13.500,–, Russelstr. 27, Eygelshoven, tel. 045-460730.

FORD Taunus 1600 bwj. '77, prijs f 4700,–. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. voor liefhebbers HONDA Prelude sept. '79, kl. wit, kmst. 35.000, nwpr. f 21.500,-, vrpr. f 13.000,-. Kochsln. 1, Nieuwenhagen.

Te k. PEUGEOT 104 GL bwj. '77 zuinig, 1 op 15, 5-drs. i.z.g.st. f 5500,–. Navolaan 52, Heerlen-Vrieheide, tel. 221930.

Te k. BMW R 50 bwj. 1966, pr.n.o.t.k. tel. 045-223546.

Te k. zeer mooie Ruska BUGGY bwj. '79 f 3.500,–, tel. 04447-3007.

Te k. BMW 520 autom. f 3.500,–, 04490-11449.

Te k. TAUNUS 16 L bwj. 11-76, 4-drs. z. mooi f 3500,–, 04490-11449.

Te k. 2 CV 6 1978, 50.000 km, Herm. Doubenstr. 8, Belfeld, tel. 077-18823 tussen 9 en 13 uur.

Te k. OPEL Kadett bwj. '70 f 250,–, tel. na 18.00 uur, 045-415562.

Wegens omst.h. te k. OPEL Kadett 1 jr. oud met LPG, kmst. 12.800, vraagpr. f 12.500,-, Oensel 3, Schimmert tel. 04404-1246.

Te k. MAZDA 818 '74 pas gespoten, met of zonder LPG. Beekstr. 10, Urmond, 04495-5670.

Te k. v. 1e eig. mooie HONDA Civic 1200 '77, kmst. 55.000, met stereo-install., leuke prijs. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. weg. omst. VOLVO 66 DL autom. '76 i.g.st. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

VOLVO 245 GL stationcar 45.000 km als nieuw; Volvo 343 en 345 '79 en '80; diverse kleuren en uitvoeringen; Volvo 345 DL automaat een jaar oud 20.000 km; Volvo 244 DL '76-'77; Volvo 244 GL automaat '77 en '78; Volvo 244 GLT een jaar oud 23.000 km demonstratieauto. Autobedrijf J. Kallen b.v., Pastoor Vonckenstraat 7, Geleen, tel. 42719. Volvo-dealer.

Eenmalige aanbieding BMW 2002 L '76 m. LPG schuifd., gekl. glas, sportw., Pullman uitv., zilvermetall., deze auto is origineel jubileumuitv. en uniek in Ned. St.-Jozefsplein 17, Vaals. Tel. 04454-1337.

Te k. VOLVO PV 544 katterug moet wat opgeknapt worden, inruil mog. te bevr. Kochstr. 24, Schaesberg, tel. 045-313356.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cil.kop, revisies etc.

Limb. Accu Centrale b.v.

Grasbroekerw. 67, Heerlen, tel. 045-724700

Mazda-dealer Driessen Beek

Maastrichterlaan 22-26

nu hoge inruilprijzen

Tevens inruilauto's Mazda Legato hardtop '80, Mazda 323 SP '80, Mazda 323 ES 3 zilver '78, Mazda 323 ES 3 geel, '78, Mazda 323 ES 3, '77, Mazda 323 ES 5-drs., '78, Mazda 323 SN, '80, Mazda 323 SN automaat, '80, Mazda 818 automaat, '77, Mazda 818, '77, Mazda 616 coupé, '75, Mazda 1300, '74, Mitsubishi 21 GL, '79, Toyota Tercel, '79, Volvo automaat, '76, Toyota Carina, '77. Inkoop, verkoop, inruil, financiering.

Bovag-garantie

Autobedrijf Loven Heerlen B.V.

Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451.

Alle typen nieuwe Mazda's uit voorraad leverbaar.

Mazda 323 ES 3 '77, Mazda 323 ES 5-bak '77, Mazda 323 ES 3 aut. '77, Mazda 626 hardtop 2.0 special '80, Alfa Sud TI 1.5 '79, DAF 66 SL coupé marathon '73, Ford Taunus 1600 L '77, Opel Rekord 20 2-deurs '79, Opel Caravan 20 N '79, Opel Ascona 1.6 '76, Opel Ascona 2.0 N '80, Opel Kadett '79, Talbot 1510 GLS '80, Simca 1501 special met gasinst. '74, Simca 1100 GLS '79, VW Passat L '76, Renault 4 TL '76, Renault 16 TL '78, Renault 20 TL '76, Renault 20 TL '77, Renault 20 TL '78.

3 maanden garantie op arbeidsloon

en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Off. Peugeot Dealer

Jasper b.v.

Windrakerberg 29, tel. 04490-21944

Munstergeleen

biedt ruime sortering nieuwe en gebruikte automobielen onder volle garantie. Gespreide betaling. Keuze uit ± 100 auto's van f 500,– tot f 40.000,–

MGB-GT '76 Renault R15 TS '74, Pres. Kennedystr. 32, Schinveld.

Te k. HONDA Goldwing m. veel acces. inl. 045-321561 zond. om 10.00 u.

Te koop SAAB 99, bwj. 1974, Bommericherweg 5, Mechelen.

Te k. TRIUMPH TR 7, sept. '79, Trichterweg 97, Amstenrade, 045-211519.

Te k. OPEL Ascona 16S, bwj. '75, Vlissingenstr. 39, Heerlen.

Te k. FIAT 128 bwj. '73, pr. n.o.t.k. Groenendaal 61 Ubach o. Worms.

Te k. PEUGEOT 104 L 1975, vraagpr. f 1850,– Alleen op zat. en zond. Tel. 04494-42553. Ravelstr. 4, Geleen.

Te k. BMW 320 bwj 1978 met sportvelgen. Te bevr. Tel. 259434, na 18 uur.

Te k. DATSUN 100 R de luxe, open dak, 4-drs. i.g.st. Prijs f 3250,-. Tel. 045-256704, Brunahildestr. 91, Brunssum.

Te k. BMW 320 m. LPG, schuifd., sportw. enz. Vrpr. f 10.750,–. Grensstr. 12, Vaals, bovenste bel.

Te k. GOLF bwj. '75 z.g.a.n., vrpr. f 3500,-. Onder de Kerk 3, Heer-M'str., tel. 043-614140.

Te k. VW Golf Diesel '79; Ford Taunus 1600 L autom. '78; Opel Kadett '76; Toyota Celica ST '76; Mazda 818 '76; Mini 1000 '78; Datsun 120 automaat '74; Opel Ascona 1600 S '76; Opel Manta 1600 '76; Toyota Corolla '76; Opel Kadett '74 f 2750,– Opel Manta '71 f 600,– Inruil! Financiering en garantie! Auto Weber Brugstr. 38 Schaesberg (bij markt) tel. 045-314175.

Te k. PEUGEOT 304 Stationcar bwj. '77. Hoogstr. 127 N'hagen.

Een greep uit onze voorraad: BMW 635 CSI uitv. '77 kl. groen uniek, i.st.v.n. f 25.000,–. BMW 728 '77, gas, kl. groen f 16.750,–, BMW 316 '78, kl. groen f 10.000,–. BMW 520 m '78, gas, kl. groen f 9750,–, BMW 520 m. '78, gas, kl. blauw i.st.v.nw. f 10.500,–, BMW 518m. '78, gas, kl. rood f 9500,–, BMW 520 '76, gas, kl. grijs f 5500,–, Fiat 127 sport '79 1e eig. kl. zwart f 7500,–, Renault 5 GTL '79, kl. rood f 6500,–, 3x Renault 5 TL '78, kl. blauw f 7250,–, Mazda 323 Rally 5 '79, kl. groen i.st.v.n. f 8900,–, Mazda 323 '77, kl. goud f 5250,–, Ford Fiesta 1.1 L '79, kl. met. rood i.st.v.n. f 7950,–, VW Golf '77, kl. rood f 5750,–, Renault 14 TL '77, kl. geel f 5250,–, Renault 18 TL '79, kl. groen i.st.v.n. f 9750,–, Audi 50 GL '76, kl. rood f 3750,–, Fiat Ritmo 4-drs. '79, kl. groen f 7500,–, Talbot 1.3 GL '78, type Horizon f 6500,–, Audi 80 L '77, kl. groen f 5950,–, Opel Kadett '76, '77, '78 v.a. f 4250,– . Audi 100 GL 5 S '79, 1e eig. kl. grijs f 9500,–, Audi 100 GL '78, 1e eig. kl. rood f 8250,–, Ford Granada 2.8 GL '78, 1e eig. kl. grijs f 9250,–, Ford Granada 2.3 GL '78, 1e eig. kl. grijs f 7500,–, Ford Capri 2.0 S '78, kl. grijs, i.st.v.n. f 9500,–, Opel Record '78, kl. groen f 7500,–, Toyota Carina 4-drs. '78, gas, kl. blauw f 7250,–, Ford Taunus 2.0 GL '79, kl. bruin f 7250,–, Ford Taunus 1600 combi '78, kl. blauw i.st.v.n. f 6800,–, Citroën CX 2400 Pallas '78, kl. blauw, i.st.v.n. f 7750,–, Citroën CX 2200 '76, '77 v.a. f 3500, Citroën GS Pallas '77 kl. groen f 4250,–, Lancia 2000 HPE sport '77, kl. grijs 30.000 km f 6750,–, Ford Escort 1.3 GL '76, kl. geel f 4250,–, Rover 3500 1e eig. kl. bruin f 15.000,–, Bedford bus '76, kl. blauw, i.z.g.st. f 3500,–, Volvo 242 DL '76, kl. blauw i.z.g.st. f 6500,–, Volvo 242 DL '75, kl. groen f 4750,–, Honda Accord '78, kl. rood f 8250,–, 3x Opel Ascona 16 S '77 en '78 v.a. f 5500,–, Opel Ascona 16S '78, kl. blauw f 8250,–, Mazda 929 autom. '77, kl. goud f 4750,–, Toyota Carina autom. '76 gas, kl. bruin f 4250,–, Honda Goldwing '77, i.st.v.nw. f 3500,–, tal van goedkope inruilauto's van f 500,– tot f 5000,–, inruil en directe financ. mog. AUTORAMA Heerlenerweg 39, Sittard, 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakerberg.

Te k. SUZUKI crossmotor 125 cc bwj. '79, geen wedstrijden mee gereden vraagpr. f 1750,–, tel. 04754-4874 Op den Dijk 28 Echt.

BMW 520-4 bwj. '77 met LPG 1e eigen. inr. mogel. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt vrijd. na 17.00 uur.

Te k. MERCEDES 430 2-cyl. 1979, Golf GLD 1978, Ascona 1.3 J 1981, R 5 autom. 1981, Suzuki 100 GL 1980, Kadett Caravan 1981, Opel Rekord Caravan 2 ltr. S 1978, Kadett 1979, Opel Kadett 1.3 N 1979, Opel Manta GTE 1980, J. Buisman, Molenstr. 23a, Born, 04498-51614.

Te k. 5 alum. VELGEN voor Lancia en Alfa Romeo m. banden 185/70 x 14, in z.g.st. Kampstr. 27 Kerkrade-West.

Te k. YORKSHIRE terrier 6 mnd. oud m. stamb. Tel. 045-321254.

Goede occasions

met Bovag-garantiebewijs.

Opel Kadett de luxe 1976, sunroof dak; Ford Escort 1300 GL 1976, veel acces.; Mazda 818 4-drs. 1978 blauwmetal.; Mazda 616 automaat 1977, radio, cass.; Peugeot 504 GL 1975, automaat, pr.st.; Mazda 818 coupé 1978; Citroën GSX 2 1976, pr.st. koopje; Honda Civic, 4-drs. 1976; Honda Civic 2-drs. 1976; Porsche 911 S 1973, pr.st., nwe. motor

Efka Automobielen

O.L. Vrouwestraat 145a, Kerkrade, tel. 045-455815. Inruil mogelijk, financiering direct klaar.

Te k. PEUGEOT 305 SR 1978 met gas. Trichterweg 201 Treebeek.

MAZDA 929 1978, nw. mod. 4-drs. kmst. 52.000, met Bovag keur.rapp. f 3650,–, zeer mooi, Ringstr. 7, H'broek, 045-219510 na 17.00 uur.

Te k. CITROËN GS bwj. dec. '75, motor. en techn. 100% in orde t.e.a.b. na 17.00 uur, tel. 04492-3895.

Te k. motor HONDA 750 F 2 bwj. '79, i.g.st. t.e.a.b. na 17.00 uur, Maarweg 18, Merkelbeek.

GASINSTALLATIE: vanaf f 12.80 per week, automobielbedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te koop aan diverse gebruikte auto's: LADA 1200 '75, Ford Fiesta '79, Opel Rekord bestel '76, Opel Rekord diesel 2.3 '81, Opel Ascona 2000 '79, Opel Ranger '77, Toyota Cressida met gas '78, Opel Kadett '80, Alfa Giulietta 1.6 '80, Honda Civic '77, Peugeot 304 '77 met gas, Autobianchi '78, Giat 128 '77 2-drs., Fiat 127 2-drs. en 3-drs. '72, Ritmo 65 CL '79, Fiat 128 3P '76, Fiat Ritmo '80, 5-drs., Fiat 131 S 1600 '78, Fiat 131 CL Racing 2000 '78. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden volledige garantie. Tevens adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk en ook voor cilinderkopvlakken en gasinstallatie. Fiatuitlaten in prijs verlaagd.

Off. Talbot-dealer „Auto Nulland" Nullanderstr. 102 Kerkrade tel. 045-454545. Mitsubishi Lancer 1400 GL '78; Morris Marina '75; Golf D '79; Horizon 1.3 LS '80; Chrysler 1609 '77; Fiat 1050 '79; Simca 1308 GLS '78; Simca 1308 Excl. '78; Matra Rancho N '80; Simca Fourgenette '80; Simca 1307 S '76; Peugeot 304 '75; Renault 12 TL '78; Avenger Station '78; Mercedes 200 D '76; Mitsubishi 1600 DL '76, Sunbeam S '78.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S in goede staat, van elk bwj. tegen cont. geld. Tel. 045-418856.

Te k. zeer mooie MITSUBISHI Lancer 1400 GL bwjr. '76 vraagpr. f 2850,–. Kampstr. 5 Kerkrade-W.

Te k. zeer mooie RENAULT type 5 TL bwj. '74, vraagpr. f 1750,– Kampstr. 5 Kerkrade-W.

Te k. SIMCA 1308 GLS bwj. '78 5-drs. met LPG, km.st. 46.000 1e eig. Tel. 045-442268.

Te k. van part. zeer mooi onderh. 2CV6 bwj. '75, vaste prijs f 1500,– Op de Knip 32 Kerkrade-W.

Te k. v. part. BMW 518 bwj. '77, 1800 4-cil.-motor, wagen is nieuw. pr.n.o.t.k. 045-455840.

Te k. weg. omst. SKODA 105 bwj. 1980. T.e.a.b. Markt 13a, Kerkrade.

Autom. FORD Taunus 1600 L type '74 motorisch en mechanisch 100% in st.v.n. vraagpr. f 2350,–, inr. schakelauto mog. Dr. Schaepmansplein 14, Molenberg Hrl.

BMW 316 '78 blauw met.; BMW 518 '80 groen met.; BMW 316 '79 blauw met.; BMW 320 '80 saffier met.; BMW 2002 Turbo '75 geheel gerestaureerd wit; BMW 2000 C coupé '68 met veel accessoires zilver met. geheel gerestaureerd. AGO B.V. Daalstraat 38, Geleen, tel. 04494-47676. Magazijn zaterdags geopend van 8.30 tot 12.00 uur.

Talbot-dealer W. STEINS en Zn. biedt aan Simca Horizon '80 f 11.000,–; Simca Horizon '79 f 7900,–; Simca 1005 LS '77 f 2250,–; Simca 1005 LS '77 f 2000,–; Sunbeam stationcar '78 f 7000,–; Simca Chrysler 1308 GT met LPG f 7500,– '78; Simca Chrysler 1308 GLS '77 f 7250,–; Simca Chrysler 1308 GT '78 f 8000,–; Triumf Dolomite '75 f 2500,–; Chrysler 180 '75 f 1450,–; Mercedes open laadbak met huif type 208 '78 f 14.500,–. Garantie drie maanden Autobedrijf W. Steins en Zn. Kerkraderweg 15, Heerlen-Molenberg, tel. 045-714717, 710503.

TOYOTA Cressida 5-speed 4-drs '78; Toyota Carina 5-speed 4-drs. '80; Toyota Carina 2-drs. '79; Toyota Carina 2-drs. '78; Toyota Carina 2-drs. met gas '78; Toyota Tercel coupé '79; Toyota Starlet '80; Toyota Corolla 30 hardtop '76; Fiat Ritmo 65 CL '79; Morris Marina '79 met gas; Lada Niva '79; Toyota 9-pers busje '75; Jo ten Oever Toyota verkoop en service. Vaesrade 50, Vaesrade. Tel. 04447-2025. Tevens gehele auto-onderhoud. Gasinbouw Vialle.

Te k. TOYOTA type Corolla 1.3 special '77 kl. blauw bruin vinyl dak. Weinig km. gel. verk. i.st. zoals nw. Iedere desk. keuring toegest. f 3950,–, inl. 043-51518.

Te k. ALFA ROMEO Giulietta 1.6 bwj. '80, 33.000 km, vr.pr. f 13.500,–, tel. 045-225061.

Inruilauto's: met Bovag-garantie bewijs. HONDA Accord 4-drs. met LPG '80; Ford Taunus 16L '79; Ford Taunus 16L automatic '78; Peugeot 304 GL '78; Volvo 343 DL automatic '78; Fiesta 1100 luxe '77, '78; Ford Taunus 16L met LPG '77; Peugeot 304 break GL met LPG '77; Zaterdags tot 16.00 uur geopend. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

Te k. MAZDA 616 4-drs. kl. groen, 70.000 km, nw. banden, bwj. '76, als nieuw, f 2950,–, Anjelierstr. 34, Sittard.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: HONDA Civic 1200 automaat '77; Kadett 1200 4-drs. '79; Kadett Special 1200 '76; Ford Escort 1300 '78; Ford Granada 2800 GL automaat; Ascona 1.9 Berlina 4-drs. op gas 4-drs.; VW Golf autom. LS '77. Financ. gar. Inr. mog. Wilhelminastr. 146 Hoensbroek.

Jan Banen EUROTIMERS Herten! Heeft een auto, ook voor u! Ruim aanbod kleine zuinige, nette betaalbare auto's. Ook steeds voorradig div. opknappers. Toyota Corolla coupé type 30 '75 f 3000,–; Opel Kadett '74 (nieuw type) f 2700,–; zeer mooie Peugeot 104 '76 f 3500,–; Renault 5 TL dec. '74 f 2500,–; Renault 12 TS '74 i.g.st. f 2200,–; zeer zuinig Fiat 133 '76 f 2200,–; Citroën Ami super '75 f 1800,–; Renault 5 L '76; Honda Civic '75 enz. Kom zelf maar eens rondneuzen, kijken kost u niks. Opknappers voor kleine prijzen! Mini '74, Toyota Carina '75; Toyota Corolla '73; Peugeot 504 '75; Ford Capri '74; DAF 55 '72 enz. Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934.

Te k. DATSUN Cherry coupé, vj. 1980, 5 versn., km 23.000, i.st.v.nw., f 6000,– onder nw.prijs. L. Klinkers, M. Koenenstr. 14, Melick 04752-2047.

Te k. CITROËN DS 23 Pallas, bj. '73, metall.grijs, leder bekl., 120.000 km, zeer mooi. Tel. 04758-2516.

Te koop FORD Fiesta 1100 L. bj. '78, vr.pr. f 7700,-. Te bevr. Waterschei 44, Melick, tel. 04752-3059.

Twee SPOTKOOPJES: DAF i.pr.st., f 975,–; Fiat 126, bj. '76, benz. 1 op 20 f 1285,–. Olieslagersstr. 499, Roermond.

Te k. Citroën GS Club, bj. '78, HALFAUTOM. met LPG, 5-drs. Tel. 04743-1678 of 1413.

Te k. CITROËN Dyana 6, i.z.g.st. Bwj. '76, 45.000 km, pr. f 3500,–. Weyenbergstr. 242, Hoensbroek.

Te koop aangeb. SKODA 120 L '77; Opel Kadett '78; Renault 14 TL '78; Fiat 131 '78; Fiesta '77; Citroën GS met gas '77 enz. Tevens nieuwe en sloop onder. voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uitvoorr. leverb. Garage Piet de La Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896. Dealer voor Skoda en Polonez en 125P.

Te k. ALFASUD bwj. '75, f 1200,–. Jenneweg 1, Ubach over Worms. 045-310178.

Te k. ASCONA, Taunus en Escort '76, Borgward Isabella, 2 x Kadett A, Mercedes 180 en 220 coupé. Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach o. Worms.

Te k. BEDFORD 2500 bwj. '77 veel extra's tel. 045-223885.

Te k. aangeboden RENAULT 4 L bwj. 1976, Trichterweg 10, Treebeek.

Te k. 4 Melber aluminium VELGEN 155-SR 12 met banden, prijs alle vier voor f 160,–. 045-212982.

Te k. of te ruil voor automatic DATSUN 160 J. S.S.S. sept. '76, i.z.g.st. Dr.M.L. Kinglaan 81, H'broek, tel. 045-222502. Na 17.00 uur.

Koopje! MONZA Chevrolet coupé, bwj. '79, 4 cyl., metall., 1e eig., getint glas, km.st. 40.000, i.st.v.nw., alle keur. toegest., vr.pr. f 10.500,–, inr. mog. Laagstr. 65, H'broek (Steenberg).

Te k. SIMCA 1100 LX, bwj. '76, vr.pr. f 3000,–. Bergstr. 18, H'broek, tel. 045-220614.

Te k. MAZDA 323, bwj. '77, f 5250,–. Lodewijkstr. 14 Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona de luxe, nw. type, zeer mooi, pr. f 4800,–. Lodewijkstr. 14, Kerkrade.

Te k. ALFASUD 5 L, bwjr. '77. Theresiastr. 38, Bleijerheide-Kerkrade.

Te k. YAMAHA XT 500 off the road '79. Batastr. 17, Kerkrade-W., tel. 045-418152.

Te k. RENAULT 12 TL, type '73, vr.pr. f 800,–. Alexanderstr. 1 Spaubeek.

Te k. FORD Taunus Combi, bwjr. 9-'78, vr.pr. f 4750,–. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett 1200 special m. LPG, bwjr. '75, vr.pr. f 3000,–. Kerkraderweg 180, Heerlen, t.o. tennishal Kaldenborn.

Te k. weg. ophouden bedrijf OPEL Rekord stationcar 5-drs. + aanhangwagen i.z.g.st., bij elkaar f 1500,–, St.-Jozefstraat 13, Stadbroek-Sittard.

Te k. TRABANT 601, bwj. '73, i.z.g.st. f 500,–, Gouv. Houbenstr. 34, Nieuwstadt, tel. 04498-53885.

Te k. weg. omst. MINI 1100 special, bwj. mei '80 m. schuifd., met., beige, als nieuw, km.st. 14.000, grote beurt juist gehad. Pr. f 9250,–, Europastr. 10, Munstergeleen.

Te k. MITSUBISHI Colt Galant 1600, i.z.g.st., pr. f 3000,–, tel. 04490-13673.

Te k. weg. omst. CITROËN GS special, bwj. juni '78, pr. f 7250,–, Europastr. 10, Munstergeleen.

Te k. in nieuwst. verkerende RENAULT 16 TX L.groen met. '79, 59.000 km, pluche bekled. Electr. ramen, 5 versn. Als nieuw, tel. 04498-54785.

AMERICAN-CARS Schimmert. Keuze uit 46 nieuwe en 15 goede gebruikte USA Cars, verder diverse inruilwagens o.a. Jaguar XJ 6 4,2 ltr. automatic 1978, Toyota Celica Liftback 1978, Ford Taunus 1600 coupé met LPG, Jaguar XJ 6 4,2 ltr. automatic 1975, Chevrolet Pick-up diesel 1978, Pontiac Stationcar met gas 1977, Chevrolet Caprice Classic met gas 1979, Ford LTD 1979, Pontiac Firebird met gas 1978, Mustang Mach I met gas 1971, Volvo Stationcar 1976. Zeer goed. Inruil en financiering mogelijk. Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888 of 1932.

FIAT Kolenburg biedt aan: Citroën CX 2400 Pallas 5V '79; Lada 1500 combi 5-drs. '79, Renault 5TS '77; Ford Fiesta 1.1S '79-;Ford Escort '79; Peugeot 104 GL '77; Simca 1005 LS half autom. '78; Toyota Carina 1600 ST '74; Reliant '79 voor motor rijbewijs. Fiat 127 '78; Fiat 127, 900 '77 2X; Fiat 128 3P. '77; Fiat 128 1100 cl.'78;Fiat 16 cl '79; Fiat 131P '77; Fiat GLS 1800 '77; Fiat 2000 '78; Fiat Kolenburg Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524, t.o. Thermenmuseum.

Te k. compl. LPG inst. Koopje f 225,–, Apeldoornstr. 31, Heerlen.

Te k. DAF 44, bwj. '74, tel. 045-413272.

Te k. VW pers.bus, bwj. '73, pr.n.o.t.k. Tel. 045-714885, na 14.00 uur.

Te k. TOYOTA Carolla, bwj. '73, vr.pr. f 875,–, Dr. Schaepmansplein 14, Molenberg-Hrl.

Bij ons per maand: MINI 1973 f 76,99, Peugeot 204 1974 f 79,55, Austin Maxi 1974 f 76,99, Daf 44 1974 f 79,55, Vauxhall Viva 1975 f 79,55, Mitsubishi Lancer 1975 f 115,48, Citroën 1975 f 151,44, Peugeot 504 1976 f 186,12, Ford 1600 L automaat 1976 f 186,12, Peugeot 504 L 1976 f 123,18, Lada stationcar 1977 f 102,65, Honda Civic 1200 met schuifdak 1977 f 174,56, Citroën Ami 6 1977, Opel Kadett Combi 1978 f 216,18, Opel Ascona S met gas 1979 f 227,74, Ford Taunus 1600 L 1978 f 218,49, Peugeot 304 SLS 1978 f 243,93, Peugeot 304 GLD 1978 f 290,17, Mini 850 1978 f 151,44, Peugeot 305 SR 1978 f 290,17, Honda Accord met gasinst. 1978 f 273,99, Renault R5 GTL 1978 f 227,74, Citroën Visa 1979 f 220,81, Simca Horizon 1979 f 174,56, Opel Manta 2.0 combi coupé 1979 f 371,10, Ford Fiesta 1.1 L 1979 f 227,74, Opel Ascona 4-d. met gas 1980 f 368,67, Opel Manta 1.9 S 1979 f 401,16, Fiat 132 5-bak 1979 f 262,43, Mitsubishi Colt GL 1980 f 308,67, Volvo 343 Dl 1980 f 320,23, Renault 14 LS 1980 f 341,01, Renault 14 TS 1980 f 331,79, Renault R4 GTL 1981 f 267,05. Auto Caubo, Neerhem 25, Valkenburg. Tel. 04406-15041.

Bij ons: VW PASSAT 1974 f 94,95 p. mnd., VW Passat Variant 1975 f 151,44 p. mnd., VW Passat LS automaat 1976 f 169,94, p. mnd., VW Passat 1976 f 149,13, p. mnd., VW Passat Variant S 1977 f 220,81, p. mnd., VW Passat Variant 1978 f 241,62, p. mnd., VW Passat Variant S 1978 f 227,74, p. mnd., VW Passat Variant LS 1979 f 283,24 p. mnd., VW bestel met ruiten 1974 f 76,99 p. mnd., VW Pick-up dubb. cabine 1976, '78, v.a. f 151,44 p. mnd., VW bestel 1977 f 146,81 p. mnd., VW bus taxi-uitv. 1977 f 239,30 p. mnd., VW bestel met ruiten 1978 f 204,62. Auto Caubo, Neerhem 25, Valkenburg. Tel. 04406-15041.

VOLVO 242 DL, nw. type, bwj. '74, i.z.g.st. Burgensstr. 22, Schaesberg.

Te k. MAZDA 121 coupé blauw metal. bwj. '78, i.z.g.st. f 5750,–, Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

Te k. MERCEDES 230 6-cyl. LPG autom., kl. groen, bwj. '73, i.z.g.st., pr. f 3500,–, Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

Te k. OPEL Kadett LT bestelwagen, mei '74, nieuw mod. vr.pr. f 1850,–, tev. Chevrolet Camaro autom. gas, bwj. '75, vr.pr. f 3250,– , beide i.g.st. Ringstr. 20, H'broek, tel. 215299.

MAZDA 818 coupé type '77 f 3950,–; Toyota Celica '75 f 4750,–; Ascona 1.9 SR '76 autom. op gas f 6500,–; Commodore 2500 GS '75 f 2950,–; Rekord '74 bruin f 1950; Capri 2.0 S type '78 1e eigen. f 8750,–; Citroën GSX 2 type '77 f 2950,–; BMW 1802 op gas f 2950,–; Sunbeam 1500 TC '75 f 1450,–; Toyota Corolla type '75 f 1950,–; Toyota Corona '71 goed lopend f 900,–; Ford Capri type '74 f 1950,–; inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. Droomkasteel).

Te koop onder garantie en service: PASSAT 4-drs. L diesel type '81 f 14.500,–; Kadett Caravan '77 f 6250,–; Kadett 1200 N '77 f 5750,–; Peugeot 604 autom. '76 f 6750,–; Ford gesl. bestel '77 f 8250,–; Audi 100 GLS '76 f 7500,–; Toyota Carina '74 f 2850,–; Mazda 616 '75 f 2750,–; Mazda 616 '75 f 2250,–; Toyota Carina p76 f 3750,– ; Honda Civic '74 f 3250,–; Ford Capri '74 f 2950,–; Chrysler 1308 GT '77 f 5750,–; Passat '73 f 1800,– ; DAF 44 '74 f 1800,–; Volvo 164 '72 f 1700,–; Volvo 144 '73 f 2400,–; Inr. financ. garantie Auto Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, 045-216475.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a. Opel Kadett 1.3 N bruin '81; Kadett 12N blauw 4-drs. '79; Kadett luxe groen '78; Kadett signaal geel '77; Kadett luxe rood '76; Kadett luxe oranje '76; Opel Ascona 2.0 N geel '79; Opel Manta 1.6S luxe oranje '77; WV Golf diesel '79 rood; VW Golf LS geel automatic '76; VW Golf S rood '78; Renault R5 GTL groen '78; Ford Escort 1.3 bruin '76; inr. en financ. mog. Eigen Service Dienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieustr. 127, Hoensbroek.

Te k. ALFETTA 2 ltr. GTV Union bj. en type '75 met ATS sportvelgen en veel extra's, zeer mooi, Honda Civic 1200 DL 3-drs. bj. eind '76, Renault 5 TS bj. '76 zeer mooi, als nw., Mitsubischi Galant 2 ltr. GLX bj. '77 als nw., 1e eig., BMW 520-4 met sportv. en nw. banden, blauwmet., zeer mooi, Golf LS 5-drs. bj. '76, als nw. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt, tel. 04498-54218.

Te k. RENAULT 5 '75, Toyota 1000 '77, Yamaha-motor 350 cc. f 650,–, inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Jan Banen EUROTIMERS Herten! Heeft een auto, ook voor u! Ruim aanbod kleine zuinige, nette betaalbare auto's. Ook steeds voorradig div. opknappers. Toyota Corolla coupé type 30 '75 f 3000,–; Opel Kadett '74 (nieuw type) f 2700,–; zeer mooie Peugeot 104 '76 f 3500,–; Renault 5 TL dec. '74 f 2500,–; Renault 12 TS '74 i.g.st. f 2200,–; zee.

Ford ESCORT 1300 L, '79, i.pr.st., f 8900,–. Tel. 04409-2619 na 18 uur.

Te k. GOLF, bwj. '75, i.pr.st., vr.pr. f 3500,–. Burg. Kessensingel A1, Heer-M'str.

Te k. MGB, 1968, i.z.g.st. 043-642660.

Te k. DAF 46, bwj. '76, i.z.g.st. 1e eigen. Tel. 043-16176.

Te k. RENAULT 6 TL, zeer zuinig en goedkoop in gebruik. Bwj. '75, vr.pr. f 1450,–. Ringstr. 28, Hoensbroek (Steenberg).

Te k. motor: HONDA CBX Supersport, bwj. '78, 6-cyl., 1050 cc, met lichte schade, km.st. 23.000, vr.pr. f 3250,–. Belgiëlaan 104, Vrieheide. 045-210581.

Klein goedkoop en zuinig RENAULT 12 TS, type '76, Simca 1000 SR '76, koopje, 2CV4 1973 f 650,–. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Bij ons per maand: VW Kever automaat 1975 f 146,81; VW Polo 1976 f 156,31; VW Polo S 1979 f 260,11; VW Derby 1977 f 204,62; VW Derby met schuifdak 1979 f 297,11; VW Jetta LS 4-deurs 1980 f 398,85; VW Jetta GLS 4-deurs schuifdak 1980 f 428,91; VW Jetta SL 4-deurs 1981 f 398,85; VW Golf ex 1976 f 174,56; VW Golf L 1977 f 202,31; VW Golf MX 1978 f 290,17; VW Golf LS 1978 f 273,99; VW Golf D 1978 f 285,55; VW Golf S 1979 f 306,36; VW Golf D 4-deurs 1980 f 396,54; VW Golf D 1980 f 380,35. Auto Caubo, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041.

Bij ons: Audi 80 1973 f 76,99 p.mnd.; Audi 80 GL 4-deurs 1974 f 120,62 p.mnd.; Audi 80 LS 1976 f 172,25 p.mnd.; Audi 80 GL 1976 f 163,– p.mnd.; Audi 80 LS 1977 f 218,49 p.mnd.; Audi 80 GLS met schuifdak 1979 f 428,91 p.mnd.; Audi 80 LS 4-deurs 1979 f 394,22 p.mnd.; Audi 100 LS 1975 f 146,81 p.mnd.; Audi 100 L 1977 f 218,49 p.mnd.; Audi 100 L met gasinst. 1977 f 313,30 p.mnd.; Audi 100 GL 5D Avant 1979 f 521,40 p.mnd. Auto Caubo, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041.

Te k. RACESTOEL passend voor mini, f 100,–. Heerenweg 286, Heerlen.

MAZDA 323, 3-drs., bwj. '78, kmst. 45.000. Vrpr. f 6250,–. Tel. 04490-24134.

Te k. MANTA 1.2 bwj. '72, i.z.g.st. Zuinig, pr. f 850,–. Inr. mogl. Tel. 045-459604.

Te k. old timer „A-FORD" uit 1930, voor rest. in rede.st. T.e.a.b. Tel. 045-257859.

Te k. TREKHAAK + Kadett-motor (ouder maar i.z.g.st.) Nieuwwijkstr. 36, Schinveld.

Te k. OPEL Kadett coupé, pr. f 3800,–, bwj. '75. Cluysenaerstr. 6 Schaesberg.

Te k. OPEL Ascona 12S, bwj. '75 met ruilmotor, f 2550,–. Tel. 045-419873.

Te k. 2 BMW's 318 bj. '78, i.z.g.st., pr. f 12.000,–. Leenhofstr. 10, Neerbeek, tel. 04402-6374.

Te k. interessant in prijs PEUGEOT 504 GL '77, Mazda 929 '75, Ford Taunus coupé f 450,–, DAF 44 f 350,–. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. mooie FORD Granada 2300 GL coupé, autom., gas, '76, Volvo 264 DL autom. m. LPG '76. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. pas gerevis. 1300 MINI Cooper Innocenti. Pr. Hendriklaan 35, Brunssum. Tel. 045-253459.

Te k. VW GOLF diesel bwj. '78, rood met nw. motor i.pr.st. Cremersdelweg 14, Hulsberg.

Te k. FIAT 128 spec. bwj. okt. '78 met gasinst. te bevr. aan de Dorekoel 21, Hulsberg.

GOLF D '78, Honda Accord '77, Ford Taunus Combi met LPG '75, Ford Capri 2300 GT '74, Opel Kadett '73; VW gesloten bestel met LPG '74, doe het zelf garage de Kissel, Kissel 42, Heerlen.

Te k. HONDA Civic 1500 de l. bwj. eind '76, auto is in nw.st. kmst. 39.000 nwe. band. radiocass. vraagpr. f 4250,–, Rect. Meussenstr. 24, Schaesberg.

Te k. HONDA Prelude bwj. '80, kl. rood met. pr. f 14.000,– 04494-50868.

Te k. a. OPEL Ascona 19 SS bwj. '74, i.g.st. Bov. Puth 61, Puth, 04493-2379.

ALFA Romeo junior 1300 Bertoni, i.pr.st. vraagpr. f 3500,– tel. 04494-42645, H. Hermanslaan 416, Geleen.

Te k. BMW 320 6-cil. 20 mnd. oud, kmst. 24.300, pr.n.o.t.k. 045-459033.

Wegens omsth. te koop BMW 1502 bwj. '76, i.z.g.st. met gasinst. prijs n.o.t.k. Grotestr. 11, Berg en Terblijt.

ASCONA 2.0 SR juli '80 f 13.750,–, Kadett 1200 S automaat '78 en '75, Kadett 1200 S '78, Kadett spec. '75, Ascona 12 S en 16 S '76, Ford Escort '76, Ford Fiesta '77, Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. FORD Taunus 1600 L bwjr. '76, nieuw type. Prijs f 3750,–. Tel. 045-218610.

Te k. VW KEVER bj. 70, tel. 045-452852.

Moet weg! FORD Escort bj. '73. Vr.pr. f 450,–, BMW 520 bj. '73 m. lpg vr.pr. f 3250,–. Beukenbosweg 21, Kerkrade, 453296.

Te k. ALFA Giulletta bj. '79, get. glas, ivoorwit, pr. f 10.500,– 045-351493.

Te k. FIAT 127 bj. '73, i.g.st., erg zuinig, pr. f 750,–. Tel. 045-459604.

Te k. zeldzaam mooie OPEL ASCONA 1200 S '76, nieuw type. Pr. f 5250,–, Elandstr. 2, Heksenberg-Heerlen.

Te k. RENAULT 16 TL 5-drs. '77, i.z.g.st. van partic. f 3450,–. Lindestr. 9c, Vaals.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de luxe 77, 1e eigen., verkeert werkelijk in splinternieuwe staat, als 2e auto gebruikt, m. radio en trekhaak. Moet weg. Koopje! f 3800,–. Beemderlaan 19, Vaals.

Koopje! AUDI 100 GL bj. '74, geen roest, zeer goede auto. Tel. 458623.

Te k. m. 3 mnd. garantie. Fiat, type Mirafiori 1978. Vr.pr. f 4250,–. Lichtenbergstr. 36, Chèvremont na 14.00 uur.

Te k. i.z.g.st. CAPRI 1600 GT bj. '73, f 1750,–. Jan Steenstraat 79, Haanrade.

Te k. MINI SP. bj. '80, kmst. 11800, ANWB-keuring mogel. Fr. Halsstr. 95, Kerkrade, tel. 457175.

Te k. HONDA 750 F, bj. 1980, 3000 km, veel acces. Tel. 045-420859.

Te k. OPEL Ascona 16 SR, bwj. '73, i.z. mooie en goede staat, op gas, f 1650,-. Mesdagstr. 25, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. VW-KEVER, bwj. '75, i.zg.st. Tel. 045-224315.

Te k. FORD Escort '74, vr.pr. f 750,-; Opel Kadett, vr.pr. f 400,-. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Van part. GOLF 1100 extra, nov. 1980, kl. metallic groen. Als nieuw, km.st. 6400. Brandhofstr. 17, Schaesberg.

Te k. FORD Mustang Mach 1, bwj. '69, moet opgekn. worden. Inr. mog. Penderstr. 18, Klimmen.

OPEL Kadett, bj. '73, met radio en mistlampen, f 850,-. Tel. 045-422238.

JURGEN B.V., Kerkrade: auto's met Bovag-garantie: Mercedes 280 SE aut., nieuw blauwmetallic; Mercedes 300 D aut., nieuw groenmetallic; Mercedes 300 D nieuw petrolmetallic; Mercedes 230 E nieuw groenmetallic; Mercedes 200 Demo '81, nieuw toestand, extra's, wit; Mercedes 230 '80, blauw, 40.000 km, 1e eig., extra's; Mercedes 280 SE '79, blauwmetallic, airconditioning; Mercedes 240 D '80, 1e eig., extra's; Mercedes 300 D aut. '79, zilver, 1e eig.; Mercedes 240 D '79, blauw, weinig gelopen; Mercedes 200 D '79, groen 1e eig.; Mercedes 220 D '78, 1e eig., bruinmetallic; BMW 528 L, 1e eig., groenmetallic, nieuwtoestand; Volvo 244 DL, 1e eig.; Peugeot 504 GLD '78, blauwmetallic. Langheckweg 40, Industrieterrein Dentgenbach Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te koop

Volkswagen 1500

Type 113, bouwjaar 1966, 2e eigenaar. Kleur wit (pas gespoten). Nwe. banden. Auto is – voor zijn leeftijd – in prima staat door regelmatig onderhoud. Eigenlijk iets voor de liefhebber. Over de prijs valt niet te discussiëren, f 1300,- (incl. radio en trekhaak). Op gen Steen 26, Schaesberg. Tel. 045-310263.

Te k.

Citroën GSX 2

bwj. '78 met schuifdak, spoiler en zonnescherm, tel. 04447-3283.

Opel Ascona 2.0N

'79. Van Roosmalen, Rijksweg 113, Gulpen, tel. 04450-1450.

Van particulier

Ascona 16 S '79

47.000 km. Strabeek 32, Valkenburg, 04406-40711.

Te k. gerestaureerde TRIUMPH TR 6, winter- en zomerkap en Vauxhall Ranger f 600. Jan Steenstr. 18, Brunssum.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600, bj. mrt. 78, blauwmet. en Renault 4 GTL, bj. 81, kmst. 6000. Te bevr. 045-255843.

Te k. MITSUBISHI Galant, 23 Turbo, diesel 1981, Mitsubishi Colt 1200 EL 1980, Mitsubishi Colt 1400 GLX, 3-drs., 1979, Mitsubishi Colt 1400 GLX, 5-drs. 1979. Mitsubishi Galant 1600 GL 1978, Ford Fiesta 1300 S 1980, Fiat 127 sport 1979, VW Golf LD, 5-drs., 1979, Citroën 2 C.V., 1976, Mazda 1300 1976, VW-bus met ramen 1976, inruil en financiering mogelijk. Koenens autobedrijf, Koestr. 77, Koningsbosch. Tel. 04743-1632.

Te k. van part. MANTA GTE, 1977, i.z.g.st., blauw, km.st. 39.000, Margrietstr. 1, Berg Urmond.

Te k. OPEL Kadett coupé, '78, 1200 N., okergeel met leren dak. Spec. uitv. Verbr. 1 op 14, i.st.v.nw. Graetheidelaan 34, Urmond.

Te k. HONDA 750, four 1977 in uitst. st. Te bevr. zat. en zond. Julianalaan 19, Grevenbicht.

Te k. FORD Taunus Combi 16 L, bwj. '80, tel. 04490-10165.

Te k. zeer mooie BMW 320, type '79, event. inr. Tel. 04490-10165.

Te k. OPEL Kadett ralley 20 E, bwj. '78, 2 kleuren, Sunroof en magn. velgen, 4x hella 2000, radiocass., sport.auto voor liefhebber. Km.st. 42.000, Aldenhofstr. 100, Neerbeek.

Te k. DAF 66 SL, kleur groen, bwj. '73, pr. f 850,–, Tooropstr. 9, Sittard.

Weg. omst. te k. BMW 318, bwj. '78, rood, stereo + sportvelgen. Tel. 04495-3905.

Te k. FIAT 127 met 3e deur, bj. 74, vr.pr. f 650. Tel. 045-258415.

Te k. FIAT 126 Bambino, bj. 73, vr.pr. f 650. Tel. 045-258415.

SPUITBUSSENLAK, alles voor onderhoud, spoilers, jalouzieën, windschermen, velgen, div. meters, sirenes enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen.

Autobedrijf J. Keulartz: LADA en Zastavadealer biedt te koop aan, met 5 maanden garantie: Lada Miva met gas, kleur groen en trekhaak 81, AMC Spirit coupé, kleur blauw, '79, Austin Allegro 1100 L kleur beige 80, Lada 1600 GL kleur choc.bruin 80, Lada 1600 GL kleur blauw 79, Peugeot 504 GL met gas, kleur bruin 78, Lada 1200 comb. kleur rood 77, Lada 1500 s kleur wit 76, Lada 1200 kleur rood 76, Lada 1500 S kleur groen 75, Lada 1600 met gas, kleur okergeel 80. Kerkstr. 60A, Ubachsberg, tel. 04446-2122.

Te k. MAZDA 616, bwj. 11-'76. Moet weg. Tel. 04490-24330.

Te k. GOLF 1100 bj. 77, i.g.st. Straterweg 35, Kerkrade, 045-454708.

Te k. MAZDA 929 Coupé bj. 77. Inl. tel. 045-460369. Wolfsweg 53, Eygelshoven.

Bromfietsen

Koop snel ONDERDELEN voor Honda MB en MT cylinders in koppen, carb., tandw., uitlaten e.d. voorradig bij Math Salden, Limbricht.

Te k. TOMOS Sprint i.g.st met cockpit, sterrenw., schijfrem en verz. Edisonstr. 67 Heerlen.

Te k. gevr. ZÜNDAPP plm. bwj. '78. Tel. 045-312345.

Te k. of te r. tegen sportfiets Peugeot BROMFIETS, tel. 045-210075.

BROMFIETSEN: Honda Maxi Puch, alle mod. inr. oude mog. tevens cyl. carb. enz. org. v. sport en cross. „Marsael", Benzenraderweg 22, Heerlen.

Te k. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's Vespa's en Puch Maxi's. Amerstr. 4 Beersdal-Heerlen.

Nieuwe VESPA Ciao met sterw. van f 1199,- voor f 899,-; Yamaha's va. f 995,-; Florets va. f 695,-; snorfiets z.g.a.n. f 695,-; Yamaha 2541 km gel. f 1895,- nwpr. f 2495,-; Maxi Puchs va. f 395,- 6 mnd gar. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. KREIDLER 70 cc cyl., kop, zuiger + spr.stuk, 04405-2815.

MAZDA 929 1978, nw. mod. 4-drs., kmst. 52.000 met Bovag-keur.rap. f 3650,–, zeer mooi Ringstr. 7, H'broek, tel. 045-219510, na 17.00 uur.

Te k. KREIDLER + acc. 16 mnd. oud, i.z.g.st. Kruisstr. 10, Klimmen, tel. 04446-3269.

Te k. v. part. VESPA CIAO bwj. eind '79, zeer goed koop! Kasteellaan 2a Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bwj. '76, Kasteelstr. 6a Brunssum.

Te k. VESPA Ciao met sterwielen, i.z.g.st. f 500,- tel. 045-414973.

Te k. YAMAHA bromfiets t.e.a.b. Grachtstr. 15, Eys tel. 04451-1558.

Te k. TOMOS 4 versn. i.z.g.st. f 300,-. Soesterbergstr. 24, tel. 045-41310...

Te k. YAMAHA en Dur... bwj. '80, okt., i.z.g.st. O-Nassaustr. 16, Hrl.

ZÜNDAPP te k. met sterw. i.z.g.st. Tel. 045-256045, na 18 uur.

Te k. MAXI Puch, 3 jr oud. Tel. 045-314858. Na 12.00 uur.

Te k. YAMAHA bj. '78 zeer mooi, verz. en acc. f 850,–. Tel. 04406-15812.

Te k. KREIDLER RMC i.z.g.st., bwj. '78, Kennedystr. 38, H'broek.

Te k. Miyata cycle RENFIETS, 12 versn., 4 mnd oud, f 750,–. 045-222327.

Te k. YAMAHA 1978 met cockpit, knipperlichten i.z.g.st. Vrpr. f 700,–. Tel. 045-254085.

ZÜNDAPP Sprint te k. z.g.a.n. f 1800,– Emmastr. 32 Bocholtz 045-443649.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoofdstraat 43-45 Voerendaal 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Alle VERZEKERINGEN fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

Opgelet nieuw. Wanneer in Duitsland werkt hebt, wij het juiste KREDIET tot 50.000 DM met lange looptijd tegen normale rente. Financierburo Ch... rell, Südstr. 107, Kohlscheid 09-4924074647.

Landbouw

Motorzagen

vanaf f 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, ketting... gen en onderdelen. Ent... Force bij vliegveld Beek tel. 04402-3090.

Tuinfrezen

met 5 versnellingen en ... verse aanbouwwerktuigen o.a. Wentelploeg, Ent... Force bij vliegveld Beek tel. 04402-3090.

Kärcher HOGEDRUK KREINIGERS, elk ... wenst type warm- of koud waterreiniger, direct voorraad leverbaar. Vraag geheel vrijblijvend ... een demonstratie op ... bedrijf. Tevens gebruikte hogedrukreinigers. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

ONDERDELENBANK, Schinnen, tel. 04493-27...

+++ KUNST TE KEUR

Koffieconcert Orlando Kwartet

HEERLEN – Het Orlando Kwartet, bestaande uit Istvan Parkanyi, Heinz Oberdorfer, Ferdinand Erblich en Stefan Metz geeft morgen, zondag om 12 uur een koffieconcert in de Heerlense stadsschouwburg. Dit in Nederland gevestigd kwartet, dat zijn naam ontleent aan de 16de eeuwse componist Orlando di Lasso behoort tot de meest vooraanstaande strijkkwartetten. Het maakte zijn debuut in 1976 en behaalde inmiddels verscheidene internationale prijzen.

Los Romeros in Heerlen

HEERLEN – Muziekliefhebbers kunnen dinsdagavond in de Heerlense stadsschouwburg genieten van de gitaarmuziek van het wereldberoemde gitaarkwartet Los Romeros. Het bestaat uit Celedonio Romero en zijn drie zonen Celin, Pepe en Angel. Deze „koningen van de klassieke gitaar", zoals ze worden genoemd, traden al vier jaar geleden in Nederland op en brachten met hun virtuoze gitaarspel de toehoorders in verrukking. Thans zijn ze weer in Nederland. Het ensemble speelt onder voorbehoud werken van Michael Fink, Fernando Sor, Francisco Tarrega, Mauro Giuliani, Joh. Seb. Bach, Federico Moreno Torroba, Isaac Albéniz, Manuel de Falla, Tomás Bretón en van Celedonia Romero zelf.

Komedie M'46 in Hoensbroek

HOENSBROEK – Onder auspiciën van de Culturele Raad Hoensbroek en de Stichting Exploitatie Kasteel Hoensbroek geeft de Toneelgroep Maastricht-'t46 op 6 oktober in de gehoorzaal van het kasteel een opvoering van het blijspel „En ik dan...?" van Annie M.G. Schmidt. De hoofdrollen worden vertolkt door gerenomeerde acteurs en actrices als Gerda Peters, Bèr Veugen, Hortense Brounts, Hans Wouters en Ine Keller. De voorstelling begint om 20 uur. Kaarten à vijf gulden zijn verkrijgbaar in het gemeentehuis van Hoensbroek, telefoon 213330, toestel 121.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Outland, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.

Rivoli
Raiders of the lost ark, 12 jr. 8e week, dag. 15.30 en 20 uur; za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur.
Days of heaven, 16 jr. vr. en za. 24 uur.

Passage
Ik heb er zin in, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Blue extacy, 18 jr. do. t/m zo. 24 uur.

H 5
Christiane... F, 6e week, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Levend opgegeten door de kanibalen, 16 jr. 16 en 20 uur
De duivel hale je 12 jr. 3e week, dag 16, 19 en 21 uur
Vrouwtjes die voor het grijpen liggen, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur.
A force of one, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur
De helse vuisten van Sjaolia, 16 jr. Do t/m zo. 22.45 uur.
Strawdogs, 16 jr. Do. t/m zo. 22.30 uur
Woody Woodpecker festival za. en zo. en wo. 14 uur.

Inpoet
Intentions of murder, zo. 20 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-theater
In de greep van de duivel, za. 20 uur; zo. 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Tiroler spetters op heet Ibiza, 16 jr. vr. en za. 22.30 uur, di 20 uur
Van het westelijk front geen nieuws, 16 jr. za., zo. en ma. 20 uur
Flash Gordon, a.l. za. en zo. 17 uur
Disney tekenfilms a.l. za. en zo. 14.30 uur

SCHAESBERG

Autokino
What's up doc? a.l. do. en vr. 20.30 uur
De nacht van de maskers, 16 jr. do. en vr. 22.45 uur
Buddy goes west a.l. za., zo. en ma. 20.30 uur
Bruce Lee in New Guinea, 16 jr. za. zo. en ma. 22.45 uur
Apocalypse now, 16 jr. di. en wo. 20.30 uur

Bezoek schouwburg met 48% gestegen

HEERLEN – Er zit een plotselinge opwaartse druk in het bezoekersaantal aan de schouwburgvoorstellingen in Heerlen. Dit is des te meer opmerkelijk nu in Nederland op dit terrein zoiets als een malaise heerst. In het hele seizoen 1980-1981 werden er via abonnementen en couponboekjes 9.924 plaatsen verkocht. Thans zijn er dat tot en met september 14.710. Dat is maar liefst 48 procent meer.

De stijging zit zowel in de abonnementen voor volwassenen als in die van de jeugd en 65-plussers. Alleen de verkoop van het aantal couponboekjes bleef achter bij verleden seizoen. Voor de jeugd wordt het schouwburgbezoek aantrekkelijker gemaakt omdat houders van een Cultureel Jeugdpaspoort, die op alle rangen ƒ 7,50 betalen, nu ook zeven dagen voor de voorstellingen plaatskaarten kunnen bestellen. Dat is gedaan om de jongeren in de gelegenheid te stellen een goede plaats tegen een redelijke prijs te krijgen.

De proef om de ondergrondse parkeergarage voor schouwburgbezoekers tot een half uur na de voorstelling open te houden zal worden voortgezet op 8, 12, 13, 15, 22 en 29 oktober. Een avond parkeren kost ƒ 3,50. Dit bedrag kan men voldoen bij het betreden van de schouwburg zodat er bij het einde van de voorstelling geen stagnatie behoeft op te treden.

De kindercrèche gaat door tijdens de koffieconcerten op zondagmorgen. De kinderen worden onder deskundige leiding creatief bezig gehouden. De prijs bedraagt ƒ 2,50 per kind met inbegrip van een versnapering.

Er is ook minder goed nieuws. De geplande voorstelling van The Sleeping Beauty door het Nationaal Ballet op zaterdag 17 oktober is uitgesteld tot zaterdag 19 juni 1982. De reden is, dat Heerlen de eerste opvoering van dit groots gemonteerde ballet zou ontvangen na Amsterdam. er is helaas geen rekening gehouden met het bij het engageren nog onbekende feit, dat voor de opbouw van deze voorstelling twee dagen nodig zijn. De programmering voor de maand oktober liet daar geen ruimte meer voor.



● *Na 65 jaar huwelijk nog steeds bij elkaar. Peter en Anna van Wersch vieren dinsdag groot feest.*

Anna en Peter van Wersch

Kerkraads echtpaar al 65 jaar gehuwd

KERKRADE – Anna van Wersch-Deserno (84) en Peter van Wersch (85) uit de Vinkerstraat in Chevremont vieren dinsdag 6 oktober hun 65-jarig huwelijksfeest. De feestelijkheden rond deze unieke gebeurtenis beginnen op deze dag om 16.00 uur met een plechtige eucharistieviering in de kerk St.-Petrus-Maria ter Hemelopneming in de Nassaustraat te Chevremont. Van 19.00 tot 20.00 uur is in het Protestants Centrum aan de Pieterstraat 3 gelegenheid om het diamanten paar met dit huwelijksfeest te feliciteren.

Peter-Jozef van Wersch is een geboren en getogen Kerkradenaar. Na het doorlopen van de lagere school in zijn geboorteplaats is hij vele jaren werkzaam geweest in het ondergronds bedrijf van de Laura en Vereeniging Eygelshoven. Nadat hij in 1937 ontslag had genomen is hij tot zijn pensionering in 1959 werkzaam geweest bij de Algemene Technische Dienst van de gemeente Kerkrade. Na zijn pensionering is zijn grootste hobby geworden het tuinieren in zijn grote tuin. Dit doet hij ondanks zijn hoge leeftijd, als het weer een beetje meewerkt, nog bijna iedere dag. Anna Deserno is in 1897 geboren in Kohlscheid in Duitsland. Zij heeft na de lagere school tot aan haar huwelijk met Peter van Wersch gewerkt als fabrieksarbeidster. Anna van Wersch die nog zeer vitaal is, heeft nog vele hobby's. Een van haar liefste bezigheden is winkelen met haar dochters en kleindochters. Ook verricht zij nog veel werk vor de bejaardensociëteit in Chevremont waar zij ook eigen kienavond voorbij zal laten gaan. Het paar Van Wersch-Deserno viert zijn huwelijksfeest samen met de vijf kinderen, negen kleinkinderen en vijf achterkleinkinderen.



„Sport en Spel" bestaat 20 jaar

HOENSBROEK – De Hoensbroekse sportvereniging „Sport en Spel" bestaat 20 jaar. Dat betekent dat enkele honderden sportbeoefenaars in het Hoensbroekse feest gaan vieren, want „Sport en Spel" is een breedvertakte sportinstelling geworden.

In 1961 werd begonnen met een volleybalgroep voor jongens en gymnastiek voor meisjes, inmiddels is daar een judo-afdeling, zwemafdeling en een tafeltennisclub aan toegevoegd.

Het lustrumfeest strekt zich over een vrij lange periode uit. Vandaag is er een internationaal judotreffen in het multifunctioneel centrum in Hoensbroek (aanvang 14.00 uur) en 16 oktober recipieert de vereniging om 20.00 uur in hotel In Gen Haen en aansluitend is er een feestavond voor alle leden en alle oud-leden of wie ook maar iets met „Sport en Spel" te maken heeft gehad. Maar eerst is er nog op 11 oktober een groot volleybaltoernooi van 10.00 tot 18.00 uur in sporthal De Deyl. Verder is er nog in november en december een familiesportdag, een zwemwedstrijd voor Limburgse junioren, tafeltenniswedstrijden en een sportmiddag voor de jeugd. Alle takken van sport die binnen „Sport en Spel" beoefend worden komen aan bod.

Nieuw onderkomen hondenvereniging in Schaesberg

SCHAESBERG – Wethouder Mulders opent zondag om 14.00 uur het nieuwe onderkomen van de politiehondenvereniging Schaesberg. Het nieuwe onderkomen ligt in het Eikenbosje aan de Dr. Calsstraat. Na de opening vindt een receptie plaats en vanaf 16 uur zijn er verschillende demonstraties.

In Schinveld feest gezondheidscentrum

SCHINVELD – Onder het motto „Gezondheidscentrum Schinveld 5 jaar – uw gezondheid in het centrum" herdenkt het medisch centrum in Schinveld vandaag het eerste bestaanslustrum. Dit gebeurt in de vorm van een gezondheidsmarkt, die vandaag van 12 tot 16 uur in het centrum wordt gehouden. Deelnemers aan deze markt zijn de EHBO, AZM, DGD, Gezinszorg, een diëtiste, Dienstencentrum, Rijksuniversiteit Limburg, sociale dienst, jeugdtandverzorging, Alcohol en Drugs, het complete team van het Gezondheidscentrum, Visie Schooljeugd en de Patiëntenvereniging.

Ouders die hun kinderen willen meenemen, hoeven niet bang te zijn dat de jeugd zich verveelt. Het marionettentheater „Pieregriet" brengt om 14.30 uur voor hen de première voor de Oostelijke Mijnstreek van het stuk „Dommeltje".

Dekenale korendag Nulland

KERKRADE – Ook dit jaar wordt weer in Kerkrade de dekenale korendag gehouden. In verband met het grote aantal deelnemende verenigingen wordt de korendag verdeeld over twee zondagen en wel 4 en 8 oktober. De organisatie morgen zondag 4 oktober is in handen van het kerkelijk zangkoor Maria Goretti uit Nulland. Om 18 uur is een plechtig lof waarin deken Schulpen en pastoor Pricken voorgaan. Medewerking verlenen St.-Jozef uit Bocholtz, Blijde Boodschap St.-Jan uit Eygelshoven, St.-Jozef uit Gracht, het koor van het St.-Jozefziekenhuis, St.-Caecilia uit Holz en het koor van de Pastoor Van Arsparochie. De 2e korendag wordt gehouden in de St.-Lambertuskerk te Kerkrade.

Wedstrijden bloemschikken

HEERLEN – Amateurs die willen deelnemen aan de bloemschikwedstrijd die zaterdag en zondag wordt gehouden in Maastricht, kunnen zich vandaag nog aanmelden. De aanmelding voor het rayon Heerlen is op het adres Huisbergerstraat 84 Heerlen, telefoon 045-720758. Deelname aan de wedstrijd (en de daarna te houden tentoonstelling) is gratis.



● *De diamanten kloosterzuster Benigna, Hubertina Savelberg.*

Zuster Benigna (82) 60 jaar in klooster

HEERLEN – Maandag wordt in het klooster van de Kleine Zusters van de Heilige Joseph Huize de Berg aan de Gasthuisstraat 45 te Heerlen een heel bijzonder feest gevierd. Zuster Benigna (82) – in het burgerbestaan bekend als Hubertina Savelberg, en verre familie van mgr. Savelberg, – viert dan haar diamanten professiefeest. Op verzoek van de vitale zuster, die in Heerlen zeer bekend is, wordt het feest op gepaste wijze gevierd. Zo is er maandag van 15 tot 17 uur voor alle belangstellenden in het klooster gelegenheid om de jubilerende zuster gelukwensen aan te bieden.

Zuster Benigna, geboren en getogen te Heerlen uit een gezin van acht kinderen, volgde haar studie bij de zusters in Heythuysen en deed daarna haar intrede bij de congegatie van de Kleine Zusters van de H. Joseph. Op 4 oktober 1921 werd zij te Heerlen geprofest. Ze is ruim 34 jaar werkzaam geweest in het St.-Jozefziekenhuis te Heerlen bij de afdeling opname. „Dit was voor mij persoonlijk de mooiste tijd. Ik kon niet alleen werken voor God maar ook voor de mensheid in gezelschap van allemaal fijne mensen", aldus zuster Benigna. Na de ziekenhuisperiode was zij secretaresse van prof. dr. J. Bosch, verbonden aan de hogeschool voor Theologie en Pastoraat. In de kloostergemeenschap was zij bij de kerkelijke diensten de organiste. Hiervoor had zij piano- en orgelopleiding genoten bij de heer Eijk. Bovendien is de diamanten zuster een verwoed postzegelverzamelaarster. Na een rijk leven van naastenliefde voor de mens ging zij in 1976 met „pensioen". „Ik heb daar geen moeite mee. Het is gewoon een andere manier van leven dan vroeger. Ik heb nu meer tijd om andere leuke dingen te doen".

Wielerzesdaagse

UBACH OVER WORMS – He feestcomité Waubachse Boys houd van dinsdag 6 tot en met zondag 1 oktober in het gemeenschapshui „D'r Sjtee Uul" in Lauradorp ee wielerzesdaagse. De wedstrijden be ginnen elke dag om 19.00 uur. Zater dag om 14.00 uur begint een da voor de jeugdleden met hun ouder en voor de zondag staat een disco o het programma. De leiding is i handen van Ad. Jacobs.

Jeannie Maassen 40 jaar actrice

KERKRADE – Mevrouw Jeanni Maassen-van den Eynden herdenk vandaag, 3 oktober, het feit dat zij 4 jaar als toneelspeelster op de plan ken staat. Om dit opmerkelijke fei te vieren wordt zij vandaag tusse 18.00 en 19.30 uur in gemeenschaps huis Terwinselen uitgebreid gehul digd.

Jeannie Maassen begon haar loop baan bij het Limburgse Volkstoneel. Daar stond zij meer dan 17 maal op de planken. In 1954 stapt ze over naar de Verenigde Vrienden terwijl ze ook tien jaar aktief was bi Excelsior. Ook speelde zij in divers jeugdfilms.

Speelplaatsjes Brunssum-Noord

BRUNSSUM – De gemeente Bruns sum zal in Brunssum-Noord enkel speelvoorzieningen aanleggen. I goed overleg met de werkgroep „Mi lieu Kollektief Brunssum-Noord" i besloten een trapveldje, twee zand speelplaatsen en twee speelvoorzie ningen te plaatsen. Een en ande kost bijna 50.000 gulden. Het milieu collectief levert een bijdrage (2.75 gulden; uit het „onderhoud 1981 kan de gemeente bijna 6.000 gulder halen en met een bijdrage van d Housing Office van het Engelse le ger in Brunssum (er wonen veel En gelsen in de omgeving) blijft voor d gemeente 43.600 gulden te betale over. De gemeenteraad heeft da geld reeds beschikbaar gesteld.



● *De jubilaris Hein Willemsen die 40 jaar bij de Co-op werkt*

Hein Willemsen al 40 jaar bij Co-op

HEERLEN – Hein Willemsen her denkt dinsdag 6 oktober het fei dat hij 40 jaar geleden in diens trad bij de Coöperatie, de huidig Coöperatie Zuid Limburg. Ter ge legenheid daarvan recipieert de ju bilaris vanaf 18.30 uur in restau rant De Poat, Kasteellaan 3 i Heerlen.

Hein Willemsen kwam als jongste bediende bij het filiaal Heerlerheide in dienst. Na zijn militaire diensttij diende hij op verschillende filialer als filiaalhouder. In 1979 werd hij benoemd tot chef in- en verkoop van vleeswaren. Willemsen is al 2 jaar lid van de ondernemingsraad van de Coöperatie. In zijn vrije tijd behaalde hij tien verschillende di ploma's op het gebied van het kruideniersvezen en hij won diverse be kers en medailles bij winkelverzorgingswedstrijden. In zijn vrije tijd was hij bovendien 18 jaar bestuurslid van harmonie St.-Bernadette en hij is bestuurslid van het Comité Da(a)gje Uit, de organisatie van Heerlens grootste jaarlijkse bejaardentocht.

Feest voor verkenners Nieuw Einde

HEERLEN – De scoutinggroep St. Joris Nieuw Einde viert het 25-jarig bestaansfeest. Het feest begint vandaag met een fancy-fair om 10 uur op het grasveld voor het kantoor aan de Zeslandenstraat.

Morgen, zondag, is om 15 uur een mis in de Christus Koningkerk. Vanaf 18 uur is er dan een receptie in het buurtcentrum Het Heitje, Verdragstraat 3 te Nieuw Einde.

Voorlichting huisisolatie

KERKRADE – Het SPIL (Stafbureau Provinciaal Isolatieprogramma) houdt maandag een voorlichtingsavond in het opbouwcentrum K-3, Zonstraat 35 in Kerkrade. De avond, over de mogelijkheden van woningisolatie, is bedoeld voor de bewoners van Chèvremont, Vink en Hopel en begint om 19.30 uur. Inlichtingen over isolatie en over de voorlichtingsavond zijn verkrijgbaar bij H. Haas, telefoon 453841, toestel 348.

Regio kort

HEERLEN

● De werkgroep „De vrouw in kerk en samenleving" in de Oostelijke Mijnstreek houdt maandag om 19.30 uur in het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat een bijeenkomst. Als spreekster zal aanwezig zijn de schrijfster en andragoge Anny Matti. Na de voordracht is er gelegenheid om vragen te stellen.

● In het Pancratiushoes wordt dinsdag om 20.00 uur een filmavond gehouden over Nieuw-Zeland en Australië. De entree voor deze avond is ƒ 2,50.

● De Nederlandse Vereniging tot Integratie van Homoexualiteit gaat maandag van start met een jongerengroep. Degene die hiervoor belangstelling hebben kunnen maandag terecht bij het COC aan de Luciushof aan de Putstraat 3.

● Vanaf zondag kan er weer via de S.O.V. gezwommen worden in het zwembad van de Welterhof en wel elke zondag van 13.30 tot 14.30 uur. Ook niet-leden zijn welkom.

● Door de vriendenkring opbouw en de bejaardensociëteit Schaesbergerveld wordt dinsdag een culturele middag gehouden. Het programma begint om 14.00 uur met volksdansen door de groep Vogelsanck en de groep Ivanica. Daarna worden er enkele films vertoond uit de Heerlense geschiedenis.

● Onder auspiciën van Veldeke wordt maandag om 20.30 uur in hotel-restaurant 't Spinnewiel aan de Spoorsingel een bijeenkomst gehouden. Ook niet-leden zijn van harte welkom.

JABEEK

● In verband met het 75-jarig bestaan van de fanfare St.-Cecilia te Jabeek geeft de fanfare St.-Joseph uit Merkelbeek een concert. Dit vindt plaats om 21.00 uur en belangstellenden zijn van harte welkom.

VAESRADE

● In het kader van de werelddierendag is de speeltuin en de kinderboerderij zondag de hele dag geopend.

NUTH

● De prijzen van de Tombola zijn gevallen op de nummers 155, 189, 69, 123, 124 en 118. De prijzen zijn verkrijgbaar aan het adres Nuinhofstraat 30.

● PDV de Luchtgids te Nuth organiseert maandag een kermisvlucht vanaf Jemeppe (B.). Inzetten maandag van 9 tot 11.30 uur in lokaal Hamers aan de kerk. Deelname open voor alle NPO-leden. Los van 13.30 tot 14.00 uur.

TREEBEEK

● In het kader van de gebedsactie Rozenkrans wordt vandaag om 19.00 uur en zondag om 9 en 11 uur in de Rozenkranskerk te Treebeek voor de Maria-vereerders een eucharistieviering opgedragen.

SIMPELVELD

● In verband met de kermis is het gemeentehuis maandag en dinsdag de hele dag gesloten. De bibliotheek is alleen maandag gesloten.

KERKRADE

● In het jongerencentrum Ahimsa wordt dinsdag om 19 uur een „betonavond" gehouden. De muziek wordt verzorgd door Harald en Piet en vanaf 22.00 uur worden er aantal videobanden van hard-rockgroepen vertoond. De entree is gratis.

● De afdeling Bleijerheide van de EHBO gaat maandag om 20.00 uur in het patronaat van start met een nieuwe cursus. Er zijn nog enkele plaatsen open. Men kan inlichtingen krijgen bij de heer Rooijakkers, Lupinestraat 20, tel. 411880.

● De persoonlijke giften, beschikbaar gesteld rond de feestviering van het 40-jarig onderwijsjubileum van de heer Schreurs, directeur van de school voor HNO in Terwinselen zijn opgelopen tot ƒ 4500,–. Het geld is inmiddels per cheque aan missionaris Dré Moonen overgemaakt.

BRUNSSUM

● De stichting vriendenkring verpleeghuis Schuttershof houdt zondag de jaarlijkse ontmoetingsdag voor beoekers en patiënten. Het programma begint om 15.00 uur met muziek door de ziekenomroep van het St.-Gregoriusziekenuis, waarna een optreden van een Poolse dansgroep. Om 16.00 uur geeft het harmonieorkest een concert en om 19.00 uur begint de dansgroep met tombola.

● In verband met de kermis zijn de gemeentelijke diensten en kantoren maandag en dinsdag vanaf 12.30 uur gesloten. Het spreekuur van de wethouders op dinsdag komt te vervallen. Bovendien worden de inwoners verzocht om het huisvuil op maandag en dinsdag voor 7 uur klaar te zetten.

Kienagenda

VANDAAG

Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen; 19.45 uur in club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.

Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.

Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.

Ubach o. Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie; 20.00 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.

Wijnandsrade: 20.15 uur in het gemeenschapshuis door het bestuur.

ZONDAG

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door de Brabantse Club; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv Coriovallum; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.

Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus; 19.45 uur in club 208 door vv Rood-Wit; 20.00 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.

Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonie-orkest; 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg; 20.00 uur in Unitasgebouw door comité kinderoptocht.

Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging; 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.

Nieuwenhagen: 20.00 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

Ubach o. Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door vv Waubach.

Nieuw-Einde: 20.00 uur in de Varenbeek door de Braggarts.

Treebeek: 19.30 uur in jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.

Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door jeugdafdeling voetbal.

Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A Genne kom door NKV kiencomité.

MAANDAG

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia; 20.00 uur in Stad Heerlen door vv Helios; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli; 20.00 uur in het Pauluscentrum door de Wieër door de carnavalsvereniging.

Heerlerheide: 20.00 uur in het Pauluscentrum door de ontspanningsvereniging de Wieër.

Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door damescomité schutterij St.-Michael; 19.45 uur in café Zum Blauen Bok door vv Heilust; 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia; 20.00 uur in zaal Reulings Chevremont door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café d'r Plei door tamboerkorps Ons Genoegen; 20.00 uur in café Domaniaal door schutterij Wilhelmina.

Brunssum: 20.00 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg; 20.00 uur in het Unitasgebouw door boksvereniging Limburgia; 20.00 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.

Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen; 14.00 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.

Nuth: 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de gezamenlijke verenigingen.

Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen; 19.30 uur in het clubgebouw door St.-Jan Gebrook; 19.45 uur in het trefcentrum door het missiecomité.

Ubach o. Worms: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.

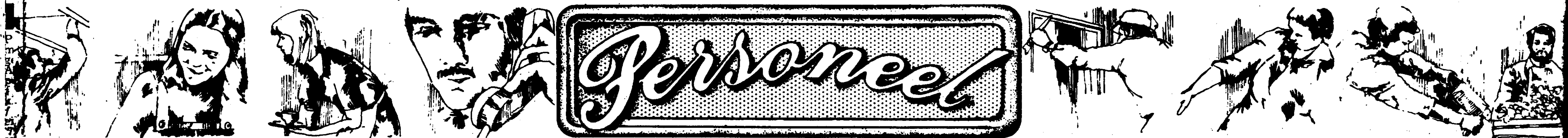
Voerendaal: 20.00 uur in het Kunderkruis door de voetbalvereniging.

Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.

Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A Genne Komm door tamboerkorps Eendracht.

Schaesberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door vv Kolonia.

Nieuw-Einde: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.



MACOS B.V. Management Consultants Sassenheim
zoekt ten behoeve van haar relatie, fabrikant van Wegtransportmiddelen en Carrosseriebouw in Limburg, een

TECHNISCH COMMERCIËLE VERKOPER/ADVISEUR

voor de verkoop in Zuid- en Midden-Nederland.

Leeftijd bij voorkeur ca. 30 jaar.

De toekomstige medewerker dient te beschikken over een brede algemene ontwikkeling, een goede technische opleiding, bijv. MTS-werktuigbouw, of op zijn minst goed technisch inzicht en zo mogelijk ervaring in de verkoop van technische producten in de industriële sector.

Aan betrokkenen wordt het uitzicht geboden binnen enkele jaren de commerciële leiding van het groeiend bedrijf over te nemen.

Geïnteresseerden nodigen wij uit een handgeschreven brief voorzien van een recente pasfoto, te richten aan: **MACOS B.V. Management Consultants Hoofdstraat 326, 2171 BT Sassenheim.**

Bij de **AKUTE HULPPOST** en het **KRISESINTERVENTIECENTRUM** komt door vertrek van een van de huidige medewerkers de formatieplaats vrij van

Sociaal psychiatrisch verpleegkundige (m/v)

of

B-verpleegkundige

met opleiding **maatschappelijk werkende (m/v)**

danwel

B-verpleegkundige met

vergelijkbare HBO-opleiding (m/v) (vak.nr. 444)

WERKKRING
Met een team van 10 medewerkers wordt een 24-uurs hulppost gevormd voor opvang van zeer diverse akute psychiatrische en psycho-sociale vraagstellingen bij personen die van buiten de instelling zichzelf aanmelden of worden verwezen. Tevens vormt het team de behandelingseenheid van het krisisinterventiecentrum waar mensen, die in een psycho-sociale krisis verkeren, voor max. 4 dagen opgenomen kunnen worden.
Het werk wordt verricht samen met psychiaters en een psycholoog en, zo nodig, andere disciplines.

TAKEN:
★ intake van nieuwe kliënten (-systemen);
★ de planning van de hulp met daarbij de formulering van de doelstellingen van de interventie;
★ zo nodig de juiste interventie toepassen;
★ zo nodig het tot stand brengen van een juiste verwijzing intern of extern de instelling;
★ zo nodig kortdurende behandeling op het krisisinterventiecentrum toepassen.

ERVARING:
Bij voorkeur enige jaren ervaring in de psychiatrische en/of psycho-sociale sektor.

ARBEIDSVOORWAARDEN:
★ CAO-ziekenhuiswezen; ook toekenning van toeslag voor onregelmatige diensten.
★ Salaris van ƒ 2903,14 tot ƒ 3399,13 bruto per maand.
Inschaling is afhankelijk van ervaring en specialistische opleiding, in zoverre relevant voor de noodzakelijk te verrichten taken.

INLICHTINGEN:
Zowel telefonisch (045-718180 tst 2100) als persoonlijk bij de huidige teamleden.

SOLLICITATIES:
Alleen schriftelijk, aan de voordrachtscommissie vak.nr. 444, p/a stafafdeling personeelszaken, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

welterhof
Psychisch Gezondheidscentrum

Coban b.v. is een nog jonge onderneming. Gespecialiseerd in de ontwikkeling, de produktie en de levering van pasklare bouwelementen. Een uitgekiend produktieproces maakt het mogelijk optimaal in te spelen op de eisen die de bouwmarkt stelt aan een prefableverancier als Coban. De in eigen beheer ontwikkelde produktielijn maakt ons serie-ongevoelig. Het uitvoeren van een modern, marktgericht beleid is de verantwoordelijkheid van onze marketingafdeling.

Voor deze marketingafdeling zoeken wij kontakt met een

KOMMERCIEEL MEDEWERKER BINNENDIENST

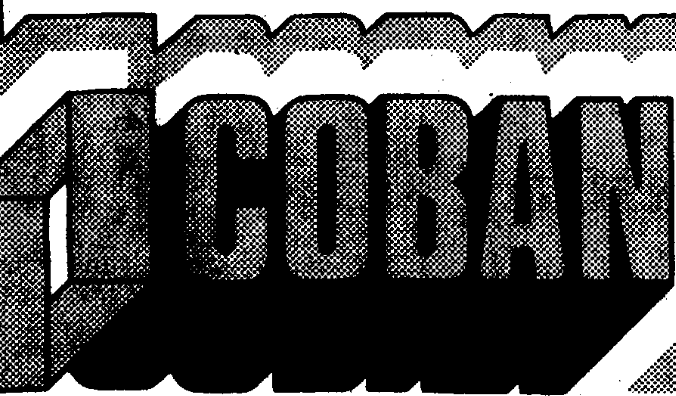
Wij vragen:
- een bouwkundige opleiding, minimaal HTS-nivo
- een goede uitdrukkingsvaardigheid

De medewerker die wij zoeken zal op basis van zijn bouwkundige kennis gegevens uit bestektekeningen verzamelen. De computer gebruikt deze gegevens voor de kalkulaties van onze offerten. Daarnaast heeft hij frekwent telefonisch kontakt met onze opdrachtgevers. Het spreekt voor zich dat hij door zijn werkwijze zijn kollega's in de buitendienst ondersteunt.

Wij bieden:
- een interessante, afwisselende job
- een prettige werksfeer in een jong, dynamisch bedrijf
- goede salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden

Inlichtingen over deze funktie worden graag verstrekt door de heer van der Poll, marketing manager Coban b.v., telefoon 045-42 03 41, Privé 040-41 85 28.

Sollicitaties met volledige gegevens over ervaring, opleiding richten aan: Coban b.v., Postbus 2855, 6401 DJ HEERLEN.



DSM Divisie Bouw

Das Klinikum der RWTH Aachen sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt für die Abteilung Psychiatrie

Krankenschwestern und -pfleger

mit Zusatzausbildung bzw. Krankenschwestern und -pfleger mit Berufserfahrung.

Eingruppierung und Vergütung richten sich nach den Bestimmungen des BAT; daneben werden die üblichen sozialen Leistungen des öffentlichen Dienstes gewährt.

Möblierte Appartements im neu erbauten Personalwohnheim stehen zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Pflegedienstleitung, Abteilung 01.3, Goethestr. 27/29, 5100 Aachen.

Voor ons verenigingsgebouw in omgeving Heerlen vragen wij een

BEHEERDER

Bij voorkeur echtpaar. Horeca-papieren vereist.
Br. o. nr. SH 058 LD 6411 EM Heerlen.

NOTARIS L.L.M. HAANEN TE BEEK

vraagt voor 4 of 5 dagen per week

ERVAREN TYPIST(E)

bekend met tekstverwerkende apparatuur

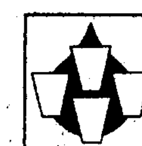
Sollicitaties, onder opgave van opleiding, ervaring enz., uitsluitend schriftelijk aan het adres: Maastrichterlaan 45, Postbus 46, 6190 AA Beek.

"graag 'n service-monteur die niet van "haast-klussen" houdt

Automatic Holland zorgt voor het dagelijkse kopje koffie en de frisdrank in tal van bedrijven. Wij leveren er de benodigde apparatuur voor. Bovendien zorgen wij voor de grondstoffen. Aan het verlenen van service stellen wij hoge eisen. Daarom zijn wij op zoek naar 'n hele goeie service-monteur. Een man, die niet van "haast-klussen" houdt. Maar die zijn werk ouderwets goed doet... Hij gaat zelfstandig klanten bezoeken om onze automaten te kontroleren en om eventuele storingen te verhelpen.
Een technische vooropleiding op LTS-niveau (elektro) lijkt ons voor deze afwisselende, verantwoordelijke funktie dan ook vanzelfsprekend. Daarnaast vinden wij 'n gezonde kommerciële instelling belangrijk.

Natuurlijk kan deze man 'n goed salaris tegemoet zien en kan hij rekenen op uitstekende sekundaire arbeidsvoorwaarden, zoals bijvoorbeeld 8% vakantiegeld (reeds aangepast aan regeringsmaatregel) en 'n kerstgratifikatie. Voor het privé gebruik van de servicewagen bestaat 'n aantrekkelijke regeling.

Belangstelling?
Neem dan nu kontakt op met de heer J. Vlasblom en maak met hem een afspraak. Hij geeft u ook alle informatie.



automatic holland bv
Parallelweg 1, 2921 LE Krimpen aan den IJssel
Telefoon 01807-14544.



Kinderrevalidatiecentrum Franciscusoord

Het Franciscusoord te Valkenburg-Houthem is een centrum, waar ruim 200 primair motorisch gestoorde kinderen worden gerevalideerd. De behandeling/begeleiding geschiedt zowel klinisch als in dagrevalidatie.
Wij zoeken, in verband met het vertrek door huwelijk van onze huidige funktionaresse, een ervaren

DIREKTIE SEKRETARESSE

Tot haar taken behoren ondermeer:
- het maken van afspraken en het bijhouden van de agenda
- het notuleren van besprekingen en vergaderingen
- het beheer van het centraal archief en de bibliotheek.

Gegadigden moeten aan de volgende eisen voldoen:
- middelbare schoolopleiding (Atheneum)
- sekretaresse opleiding (Schoevers of gelijkwaardig)
- ervaring in een soortgelijke funktie
- vlotte beheersing van steno en typen
- akkuratesse, inventiviteit en zelfstandigheid
- leeftijd 25 - 30 jaar.

Salariëring konform de richtlijnen van de Nationale Ziekenhuisraad. Belangstellenden kunnen inlichtingen inwinnen bij de afdeling Personeelszaken, telefoon: 04406-40404.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan de direktie, Onderstestraat 29, 6301 KA VALKENBURG (L).

---

opleidingen voor middelbare akten

Onder de Stichting Katholieke Leergangen ressorteert een instituut tot Opleidingen voor Middelbare Akten.
De opleidingen verkeren in een fase van herprogrammering.
Zij worden verzorgd in Zuid-Nederland en in de Randstad.
Het totaal aantal medewerkers bedraagt ca. 400, het aantal studenten ongeveer 5000.
Bij de in Limburg gevestigde opleidingen zijn ongeveer 90 docenten en ruim 1000 studenten in deeltijd-studie betrokken.
Deze opleidingen omvatten een gevarieerd patroon van studierichtingen en zij beschikken te Sittard over een eigen lesgebouw, bibliotheek en administratie.

Met ingang van 1 november a.s. is wegens pensionering van de huidige functionaris te vervullen de functie van

conrector m/v

vacaturenummer MO 128

De conrector zal moeten optreden als coördinator, contactpersoon en adviseur van de studieleiders in Limburgen zal daarnaast als lid van de directie een doorsnee van specifieke directietaken moeten vervullen.

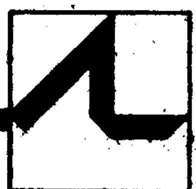
Taakomschrijving en profielschets worden door de dienst personeelszaken, telefoon 013-436000, op aanvraag toegezonden.

Inlichtingen worden verstrekt door de rector, drs. G.J.J. Egbers, St. Josephstraat 137, 5017 GG Tilburg, telefoon 013-427123.

Aanstelling in een volledige functie, inclusief het verzorgen van een lestaak op eerste graads niveau van 4 tot 6 uur per week aan een van de opleidingen, geschiedt volgens het rechtspositiebesluit van de W.V.O.

Belangstellenden die de levensbeschouwelijke grondslag van het instituut onderschrijven, worden uitgenodigd hun sollicitatie binnen veertien dagen te richten aan het bestuur van de Katholieke Leergangen, ter attentie van het hoofd van de dienst personeelszaken, postbus 283, 5000 AG Tilburg.

Aan hen die de aandacht op mogelijke kandidaten voor deze functie willen vestigen, wordt verzocht dit aan bovenstaand adres te berichten.



katholieke leergangen



ornatex

bewerkingsbedrijf van hoogwaardige synthetische vezels

ORNATEX is een industriële onderneming die zich bezighoudt met de bewerking van synthetische garens in opdracht van een groot chemisch concern.

De produkten, ten behoeve van de tapijt- en textielindustrie, vinden afzet in geheel Europa. De onderneming heeft thans ca. 530 medewerk(st)ers.

Wij zoeken voor het mede gestalte geven aan een professionele aanpak op onze afdeling Data-processing een

ERVAREN PROGRAMMEUR/ANALIST(E)

(vakaturenr. 5/515)

Funktieëisen:
- VWO-opleiding;
- ten minste 5 jaar gerichte ervaring;
- goede kennis van COBOL.

Verder strekt tot aanbeveling:
- kennis van Assembler;
- ervaring met on-lineprogramma's;
- ervaring met data-bases.

Wij zoeken op korte termijn een:

BEDRIJFSKUNDIG HTS'er (M/V)

(vakaturenr. 3/515)

Funktieinformatie:
- het uitvoeren van methode- en tijdstudies;
- het opstellen van instruktieprogramma's;
- het verrichten van organisatieonderzoeken;
- het meewerken aan de opstelling en kontrole van budgetten.

Funktieëisen:
- leeftijd tussen 25 en 40 jaar;
- opleiding HBO-niveau.

Verder strekt tot aanbeveling:
- grote mate van zelfstandigheid;
- kennis van de Engelse taal;
- goede schriftelijke/mondelinge uitdrukkingsvaardigheid;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- goed analytisch vermogen;
- enige jaren ervaring in overeenkomstige werkzaamheden;
- HTS-bedrijfskunde, of applicatiekursus bedrijfskunde;
- interesse in bedrijfseconomie.

Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitatiebrieven dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan: PERSONEELSZAKEN ORNATEX BV, POSTBUS 1085, 6460 BB KERKRADE, onder vermelding van het vakaturenummer.



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastric

Het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal' is een psychiatrisc ziekenhuis, waarin ca. 450 medewerkers zorg verstrekken aan ca. 350 klinische en 600 poliklinische patiënten.
Binnen ons Instituut funktioneert een basisafdeling welke integra behandeling biedt op middellange termijn aan een groep van ca. 25 patiënten. Voor deze afdeling zoeken wij op korte termijn een

PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGE

vacaturenummer:8142, in full-time dienstverband.

Gezien de teamsamenstelling gaat onze voorkeur uit naar een mannelijke kandidaat.

Tot de taak van deze verpleegkundige behoort vooral
- vanuit de dagelijkse omgangssituatie binnen het projekt de verpleegkundige invalshoek gestalte geven,
- het meedenken in, en het mede (verder) ontwikkelen van de socio-therapeutische aspekten binnen het projekt,
- het in de direkte werksituatie begeleiden van leerling/stagiaires verpleegkundigen.

Opleidingsvereisten:
het diploma B verpleegkundige dan wel H.B.O.-V of A1 psychiatrie (België).

Salariëring in de rang verpleegkundige.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Informatie wordt verstrekt door de heer T. Kops, projektkoördinator, en door de heer R. Verwaayen, clusterleider, telefoon 043 - 84 17 77 toestel 2031 resp. 2014.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 8142 binnen 14 dagen te richten aan Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal', Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

VRIJ UIT

LD

MAJORCA – Drie uur 's nachts. Naar schatting een zeshonderd bezwete Duitse dames- en herenlijven hossen rond in dancing Carussel, vlak langs de boulevard van Las Maravillas op Majorca. De (Duitse) disc-jockey draait op veler verzoek tophit nummer één in Duitsland én op Majorca: *Wenn die Vöglein fröhlich tanzen*. In Nederland is dat lied bekend als de Vogeltjesdans. Zeshonderd Duitsers bewegen zich op de maten van die Vogeltjesdans op min of meer spastische wijze voort. De armen schokken op en neer; men haakt de armen in elkaar en draait een rondje. Dolle pret straalt van de gezichten.



door Martin Huppertz

Half september is het, maar nog altijd topseizoen op Majorca. Topseizoen omdat het nu de tijd is van de kegelclubs die hun *ausflug* naar Majorca maken om daar op zeer degelijke wijze de bloemetjes buiten te zetten. Och, het zijn niet alleen Duitse clubs, die Majorca dit jaar opzoeken voor hun weekje vertier. Ook een damesclub uit Vlodrop, tien heren van een Kerkraadse kegelclub en zes overgebleven mannen van een club van ballengooiers uit Sittard loop ik die avond tegen het lijf. Ze zijn er allemaal met één doel: lol maken en wat versieren.

In september is Majorca van de kegelclubs



● *De „playa" van El Arenal, speelplaats voor tienduizenden.*



● *En de volgende dag heel voorzichtig bijkomen op het warme strand ...*

Duitse mama's op de Spaanse playa

Majorca in september. De door het Spaans Toeristenbureau uitgegeven folder spreekt heel lyrisch over een schilderachtig eiland met haar prachtige zandstranden, het warme water van de Middellandse Zee en de vriendelijke bevolking van Majorca, die alles doet om het haar gasten naar de zin te maken. Inderdaad, het eiland is schilderachtig. Maar slechts heel weinigen van de honderdduizenden, die per DC 10 of Boeing 747 arriveren op *Aeropuerto de San Juan*, zien méér dan de betonkolos van hun hotel en de *playa*, het strand, waar het vlees eerst zachtrose en daarna bruin wordt. Het water van de Middellandse Zee is warm. Maar even lauw is het bier, dat vanaf 's morgens vroeg tot het moment dat de zon de horizon nadert aan die *playa* met krattenvol door Duitse kelen verdwijnt. En de bevolking van Majorca is vriendelijk. Zo vriendelijk dat zij de horden kegelbroeders en -zusters niet wil storen bij hun zoeken naar vermaak en vertier, naar echte *erholung*, maar vriendelijk in de witte huisjes in het binnenland blijft wonen.

Alles kan

„Einfach toll", grijnst Jup uit Dortmund me toe. Hij is een van de acht kegelaars van een club in zijn stad, vrijdag gekomen, woensdag weer terug. Hij heeft er 670 DM voor over gehad om vijf dagen, maar vooral vijf nachten op Majorca te mogen beleven. „We zijn altijd naar de wijnfeesten gegaan. Maar dit jaar is het Majorca geworden. Nee, geen haartje spijt. Wat hier allemaal kan...". En er volgt een vrij gedetailleerde beschrijving van zijn ervaringen met een Duitse kegelvriendin, waarvan hij overigens alleen de voornaam en enkele anatomische details heeft onthouden. D'r Jup bestelt een halve liter voor zijn Hollandse vriend. „Ach ja, auch die Holländische „maisjes" zijn prima", zegt hij om me een beetje te paaien. Maar wanneer hij moet kiezen, nee dan wordt het toch een uit zijn eigen *heimat*.

Trefpunt

„Klimbim, Trefpunkt aller clubs". Het schreeuwt je toe vanaf alle affiches. Klimbim blijkt in feite niet veel anders te zijn dan gelegenheden als Carussel, Oberbayern, Graf Zeppelin, Rutschbahn of Bolero. Een kelder onder het een of andere massahotel. Een smalle ingang. Stevige boys aan de deuren. Een entreeprijs variërend van 200 tot 400 peseta's (6 tot 12 gulden) en een heksenketel binnen. Harde muziek, overwegend Duits, maar ook producten van Nederlandse makelij als de al eerder genoemde Vogeltjesdans en de hemelbestormer „Stars on 45". Met grote regelmaat draaien de dj's omzetverhogende liedjes als *Ein Prosit* en *Ein, Zwei, Saufen*. Gehoorzaam en ook wel uitgedroogd door het hossen en de temperatuur geeft iedereen daaraan gevolg.
Trefpunkt aller Clubs. Ja, ja. Maar vooral trefpunt van mannen en vrouwen, thuis in alle eer en deugd levend, maar die op Majorca opeens heel anders zijn. Vrouwen zitten aan de vele bars en proberen er verleidelijk uit te zien. De wat geroutineerder „kegeldames" wachten niet tot zij door een man goed genoeg bevonden worden, maar gaan actief op oorlogspad. Twintig minuten in dancing Carussel levert uw grijs gekapte Majorca-reporter vijf min of meer duidelijke uitnodigingen voor een avond vol geneugten op. De mannen draaien in de discotheken hun rondjes. Kijken en speuren naar het vrouwelijk schoon. Taxeren de omvang van de boezems en de mate van bereidwilligheid. En drinken. Drinken bier (150 peseta's) of drinken een van de zeer gewilde mixdranken. Cuba-libre (225 pst.), gin-tonic, wodka-lemon, sangria of campari-naranja. De vochtigheidsgraad moet op peil worden gehouden. Wat er overdag aan het strand of 's nachts in de dancings aan vocht verloren gaat, moet weer worden aangevuld. De peseta's vliegen in het rond.

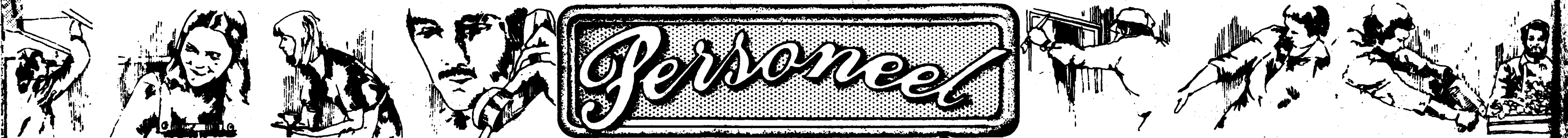
Als thuis

En is er genoeg drank naar binnen gegoten, dan wil de maag ook wat stevigers voelen. Geen nood. Ook daarin voorziet dit stukje van Majorca. De 7,5 kilometer boulevard tussen Ca'n Pastilla en El Arenal, het schreeuwerigste en rumoerigste deel van dit Spaanse eiland, is een aaneenrijging van cafés, winkels, hotels en eetgelegenheden. Geen angst hier voor exotische Spaanse gerechten, die wellicht de stofwisseling in de war brengen.
In café Düsseldorf, d'r Deutsche Eck, München auf Majorca en bij Abel's Wienerwald is gewoon eerlijk voedsel te krijgen. Gewone *Bratwürste*, gewone *Hänchen* en gewone Haxen, net als thuis. Alleen het brood is niet zoals thuis. Dat is op Majorca gebakken. Spaans brood. Een kniesoor die daar op let. Tussen vijf en zes uur is het grote feest voorbij. De helden zijn vermoeid. Op het strand bewegen schimmige figuren in hechte omstrengeling. Taxi's rijden af en aan. De Spaanse chauffeurs kennen alleen maar de met accent uitgesproken namen van de hotels en de getallen honderd, tweehonderd of driehonderd. In het begin van de avond loop je kans dat je maar tweehonderd peseta's voor een ritje hoeft te betalen. Maar na twee uur is dat strijk en zet driehonderd peseta's. Ongeacht de afstand.

Het wordt stil langs de boulevard. De zee ruist. Het eerste daglicht dient zich alweer rond de heuveltoppen boven Palma aan. Hier en daar sluipt een man een hoteldeur uit, waar hij een deel van de nacht in een verkeerd bed heeft doorgebracht. De vuilniswagens rijden rammelend door de straten. Tonnen vuil, restanten van een dag plezier en pret, worden opgehaald door kleine, zwarte Spanjaarden. De dienaren van het toerisme. Tegen negen uur ontwaakt het preteiland toch alweer. Ontbijten kan men van negen tot tien. Wie het niet in het hotel wil doen, kan terecht in een van de vele kleinere café's waar *Original Englisch breakfast* wordt geserveerd. Brood, ham-en-ei, vlees, kaas en vooral koffie. De zon klimt alweer omhoog en belooft voor een warme dag te zullen zorgen. Volgens de kalender begint de herfst vandaag, maar daarvan is op Majorca niets te bespeuren. Het strandleven begint. Eerst heel voorzichtig. De vroege zonaanbidders, die hun vaste plekje niet kwijt willen raken. Maar tegen elf uur ligt Duitsland, Engeland, Nederland en een klein plukje Frankrijk weer eensgezind, zij-aan-zij in het warme zand. Voor 100 peseta's wordt een strandstoel of stretcher gehuurd. Links de halve liter bier, rechts de halve liter zonnebrandolie. Eerst een half uurtje plat. De mist moet nog optrekken. Maar dan *geht's wieder loss*. „Komm Jung's, wer gibt eine auss", roept Mathias. Zijn oproep blijft niet zonder gevolg. Even later zit de hele club weer op het terras van *Balneario 6*, een van negen strandcafé's langs de Playa en *los* gaat het! Het bier rukt weer met krattenvol aan en voor de echte fijnproevers is er Spaanse *Sekt*. Ze zitten in een kring bijeen. Roodbruine, imposante lijven. Als teken van hun welvaart een blokje goud om de hals. Drinken en zingen Duitse strijdliederen.
Zo niet de leden van de dameskegelclubs. Zij blijven het strand en het zand trouw. Hun bij Kauffhof of *Horten* gekochte bikini's worden meestal maar voor de helft gebruikt. Het bovenstukje hoeft niet op Majorca. De strenge Spaanse wetten op het gebied van zedelijkheid zijn tussen de duizendkoppige mensenmassa op het lange strand niet meer toepasbaar. *Oben ohne*, anders tel je niet mee. En daar zitten ze dan, de Duitse *mama's* de Hollandse *moeders*, de Engelse *Mothers* en de Franse *Mères*. Naast elkaar, bijna elke meter zand bedekkend, en bijna in de staat waarin zij werden geschapen. Bijna. Want in de loop der jaren zijn ook de meesten van hen toegenomen in omvang en welgevalligheid. En dat is te zien. Je ziet haast niet meer waar de ene ronding eindigt en de andere begint. De playa tussen Ca'n Pastilla en El Arenal, speelplaats voor tienduizenden. Zonnebaden, spelen in de warme zee, drinken, eten, kijken en vooral bekeken worden. Het geruis van de zee wordt overstemd door de muziek en het lawaai van de mensenmassa's. Etensgeuren uit de talrijke restaurants langs de boulevard overheersen en verdringen de pittige kruidengeuren van de inheemse Majorcaanse heesters. Moe van die overdaad, van teveel vrouwelijk bloot, teveel drinkende Duitsers, teveel schreeuwerige reclames, keer je het strand en de boulevard de rug toe. Een wat vervallen, stenen trap omhoog, een muurtje over, een smalle weg over rotsen en stenen en je bent opeens in een heel ander stukje Majorca. Hier speelt de zee met de rotsen, waaruit de Majorcanen vroeger stenen voor hun huizen hebben gekapt. Het is een niet al te toegankelijk gebied, waar een kronkelend pad slingert over de rotskust. Diepe inhammen snijden in het landschap. In die inhammen, op de grens van zee en land, zijn kleine stukjes zandstrand, waar hier en daar een stilte zoekend paar is neergestreken. Hier stoort het niet dat de vrouw het bovenstuk van de bikini heeft afgelegd. Hier is het een terugkeer naar de natuur, die op dit stukje van Majorca nog rijkelijk aanwezig is. Kromgetrokken naaldbomen, scherpriekenden struiken. Kort, stevig gras. Verweerde rotsen. En daarboven de donkerblauwe lucht en de brandende zon. Verder lopend zie je het verstilde witte Cala Blava liggen, een forensendorpje, waar oudere mensen rust en stilte vinden en hun levensavond in rust doorbrengen. Een hond blaft; een heel koor antwoordt.
Lang kan die rust niet duren. Je moet immers weer terug naar het strand, want daar staat het hotel. Een van die op het massatoerisme gebouwde monstrueuze flats, die fantastische namen dragen als Panama, Cupido, Taurus Park, Sofia, Playa Golf of Allegria. Hotels, berekend op honderden gasten, die in partijen van twee of drie gevoederd worden. Waar de bedden nooit afkoelen. Want nauwelijks heeft de ene groep toeristen de koffers gepakt en de kamer ontruimd of de nieuwe zit alweer te wachten in de hal. Vol verwachting wat het eiland der beloften te bieden heeft. Iedere zeven minuten immers, dag en nacht door, landt op Majorca een vliegtuig vol toeristen.

Kiezen

En 's avonds kun je kiezen. Of je gaat redelijk vroeg naar je hotelkamer terwijl je weet dat je toch geen oog zult dichtdoen voordat het ergste nachtelijk feestgedruis voorbij is. Of je duikt weer onder in de feestvierende massa en ondergaat in lijdzaamheid, en in alle eer en deugd, wat Majorca bij nacht je te bieden heeft. En dus zit je rond het middernachtelijk uur weer tussen zeshonderd Duitse kegelaars, die samen de Vogeltjesdans plegen.



ZA

ZIEKENHUIS ST. ANNADAL MAASTRICHT

Het Ziekenhuis St. Annadal is een algemeen ziekenhuis met 768 bedden, waarin practisch alle specialismen zijn vertegenwoordigd. Het aantal medewerkers bedraagt ca. 1750. De ziekenhuisorganisatie zal in de toekomst in haar geheel overgaan naar het academisch Ziekenhuis Maastricht, ten behoeve van medisch-wetenschappelijk onderwijs en onderzoek verbonden aan de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht. De plannen voor dit academisch ziekenhuis zijn thans volop in ontwikkeling. Vooruitlopend vindt in Ziekenhuis St. Annadal reeds geruime tijd een geleidelijk proces van academisering plaats.

Bij de afdeling PATHOLOGISCHE ANATOMIE bestaat een plaatsingsmogelijkheid voor een

cyto-/histologisch analist(e) of histologisch analist(e)

Deze medewerk(st)er zal binnen het afdelingsteam mede zorgdragen voor het screenen van cytologische preparaten of het verwerken van operatiemateriaal.

Belangstellenden voor genoemde funkties dienen in het bezit te zijn van het diploma MBO of HBO pathologisch-histologische studierichting, eventueel met aantekening cytologie.

Salariëring:
Afhankelijk van opleiding en ervaring. Minimaal ƒ 1920,—; Maximaal ƒ 2920,—. De premie AOW komt voor rekening van de instelling.

Verdere inlichtingen worden U gaarne verstrekt door Prof. Dr. G.J.V. Swaen en A. Vermeulen, patholoog-anatomen. Tel: (043)-862157.

Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht bij de afdeling personeelszaken, met vermelding van vacaturenummer 197.

Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.

De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A-en een B-kliniek, elk met een dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijk zieken verpleegd met het accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psycho geriatrische patiënten worden verzorgd en begeleid.

In de B-kliniek is momenteel plaats voor een

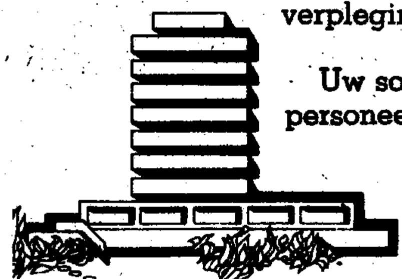
SUBHOOFD

t.b.v. een psycho-geriatrische afdeling (30 bedden)

Om voor deze functie in aanmerking te komen, moet u in het bezit zijn van het diploma Ziekenverpleging-B of het diploma HBO-V met psycho-geriatrische ervaring.
B-verpleegkundigen, die tevens beschikken over het A-diploma en zij, die ervaring hebben in een subleidinggevende functie, genieten de voorkeur.

Voor eventuele informatie vooraf kunt u zich wenden tot het hoofd verplegingsdienst, de Heer M.G.M. Viguurs (045-718418).

Uw sollicitatie gelieve u schriftelijk te richten aan het hoofd personeelszaken van de Verpleegklinieken Heerlen.



henri dunantstraat 3 6419 PB heerlen

verpleegklinieken heerlen

Tot het MCG behoren:

St. Barbara Ziekenhuis Basisziekenhuis met 298 bedden.

Verpleeghuis St. Jansgeleen 209 psycho-geriatrische patiënten.

Verpleeghuis St Odilia 148 somatisch zieken.

Adres: Barbarastraat 1 6164 HK Geleen tel. 04494-46666

MEDISCH CENTRUM GELEEN

Ten behoeve van de E.H.B.O.-afdeling van het St. Barbara Ziekenhuis zoeken wij kontakt met belangstellenden voor de funktie van

VERPLEEGKUNDIGE

Kandidaten voor deze funktie dienen in het bezit te zijn van het diploma A-verpleegkundige en bereid te zijn deel te nemen aan de aanwezigheidsdiensten.

Enige jaren ervaring is vereist.

Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Nadere inlichtingen omtrent deze funktie worden gaarne verstrekt door de Adjunkt-Direktrice, toestel 1113.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken van het Medisch Centrum Geleen.

ZA

ZIEKENHUIS ST. ANNADAL MAASTRICHT

Het Ziekenhuis St. Annadal is een algemeen ziekenhuis met 768 bedden, waarin practisch alle specialismen zijn vertegenwoordigd. Het aantal medewerkers bedraagt ca. 1750. De ziekenhuisorganisatie zal in de toekomst in haar geheel overgaan naar het academisch Ziekenhuis Maastricht, ten behoeve van medisch-wetenschappelijk onderwijs en onderzoek verbonden aan de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht. De plannen voor dit academisch ziekenhuis zijn thans volop in ontwikkeling. Vooruitlopend vindt in Ziekenhuis St. Annadal reeds geruime tijd een geleidelijk proces van academisering plaats.

Binnen de afdeling pulmonologie bestaat in verband met uitbreiding een vakature voor een

unitleid(st)er

Zijn/haar taken bestaan voornamelijk uit:
- het geven van leiding aan de andere unitleden
- het onderhouden van kontakten
- het deelnemen aan besprekingen
- het toezien op een juiste taakverdeling binnen de unit

Vereisten:
- opleiding doktersassistent(e) of daarmee vergelijkbaar
- enige jaren ervaring

Voor eventuele nadere informaties kunt U kontakt opnemen met Dhr. N. Berkvens, coördinerend hoofd verplegingsdienst. Telefoon (043)-862935.

Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht bij de afdeling personeelszaken onder vermelding van vakaturenummer 138.

Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.

BORGH

ALMERE-HANNOVER-LUTON-TURNHOUT

Wij zijn specialisten in BEVESTIGINGSTECHNIEKEN en leveren voornamelijk aan bouw- en installatiebedrijven. Wij zijn een jong, krachtig en vooruitstrevend bedrijf, met vestigingen in Nederland, België, Duitsland en Engeland. Het Nederlands bedrijf, tevens hoofdkantoor van onze onderneming, is gevestigd in de nieuwe stad Almere.

Door de gestage groei van het aantal vaste afnemers, heeft ons enthousiast verkoopteam in Nederland versterking nodig en zoekt daarom energieke:

technische vertegenwoordigers

Wij geven u:
- Scholing in het bedrijf
- Uitstekend inkomen
- Royale onkosten vergoeding
- Winstdeling
- Aandeel in de zaak na 1 jaar
- Zeer goede promotiekansen, ook in het buitenland
- Bedrijfsauto, indien gewenst
- Management scholing

Wij eisen:
- Technisch inzicht
- Werklust, verkoopresultaten, capaciteiten
- Doorzettingsvermogen
- M.D. vervuld of vrijgesteld
- Bereid te werken in teamverband
- Juiste achtergrond en instelling, voor het verkopersvak
- Goede contactuele eigenschappen

Kortom het antwoord op uw wensen!!!

De vraag naar onze kwaliteitsprodukten garanderen u extra verdiensten. Deze beloning is altijd in overeenstemming met inzet en prestatie, door middel van bonussen. Verkoopervaring is door de uitstekende opleiding binnen ons bedrijf niet strikt noodzakelijk, het hierboven gevraagde wel.

Indien u denkt, dat u bij ons past, laten we dan verder praten in Almere of bij u in de buurt. Schrijf een eenvoudige sollicitatiebrief naar ons kantoor t.a.v. dhr. F.T. Nijenhuis, die een afspraak met u zal maken.

BORGH Bevestigingstechnieken B.V., De Steiger 83,
1351 AG Almere-Haven, tel. 03240-12114, telex 47003.
ALMERE-HANNOVER-LUTON-TURNHOUT.

Topfunktie voor een uitgesproken manager.

Reeds meer dan 20 jaar is de naam Stienstra een begrip in de onroerend goed-markt in Zuid-Limburg. De gespecialiseerde aktiviteiten op het gebied van projektontwikkeling en makelaardij in de woning- en utiliteitssektor alsmede beleggingen en assurantiën zijn ondergebracht in een zestal werkmaatschappijen van de onafhankelijke Stienstra Holding BV te Heerlen, waarbij ca. 85 personen werkzaam zijn.

Wegens het aanvaarden van een andere funktie binnen de holding door de huidige direkteur is bij Stienstra Heerlen Bouwprojektontwikkeling BV de vakature ontstaan van

DIREKTEUR m/v

Deze werkmaatschappij, volledig gespecialiseerd in de woningbouw, realiseert met ca. 20 werknemers ruim 1.000 woningen per jaar in geheel Zuid-Limburg. Een bijzonder onderdeel wordt hierbij ingenomen door de zg. Premie-A-projekten.

De man, die wij zoeken, is een uitgesproken manager. Hij is er zich van bewust dat een aktief wervingsbeleid en kommercieel vertaalde kwaliteitsprodukten de basis vormen van kontinuïteit. Goede kontaktuele eigenschappen, organisatievermogen en kommerciële slagvaardigheid zijn elementen die ruimschoots bij hem aanwezig zijn. Zijn opleiding ligt op hoger middelbaar nivo. Enige kennis van de bouwwereld is noodzakelijk. Voor het goed funktioneren binnen onze onderneming lijkt een leeftijd tot ca. 40 jaar het meest passend.

Het salaris en de secundaire voorwaarden zijn in overeenstemming met het nivo van de funktie. Voor huisvesting kan worden gezorgd.

Uw schriftelijke sollicitatie wordt met belangstelling ingewacht door de Direktie van Stienstra Holding BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen.





Huize Watersley Sittard

Centrum voor behandeling, verpleging en verzorging van geestelijk gehandicapte kinderen en volwassenen

De Paulus Stichting is een leefgemeenschap voor ca. 3[illegible] zwakzinnige bewoners en een werkgemeenschap voor [illegible] 320 medewerkers, waarvan ruim 100 leerlingen.

Door de normverlaging is er plaatsingsmogelijkheid vo[illegible] een

praktijkbegeleider (m/vr)
part-time 50%

Het werkterrein is de begeleiding van de leerlingen, we[illegible] werkzaam zijn in onze sociowoningen in de omgeving. Hiertoe dient men kontakten te onderhouden met de w[illegible] begeleiders en bewoners. Een goede invulling van deze taak brengt met zich mee, dat de werkzaamheden vaak de avonduren moeten worden vervuld en incidenteel g[illegible]rende de weekends.

Belangrijke taken zijn o.a.:
- het bijwonen van groepsvergaderingen en besprekin[illegible]
- het verzorgen van de administratieve zaken rond leerlingen
- het meedenken over de ontwikkeling van praktijkbege[illegible]ding

De praktijkbegeleider is verantwoording verschuldigd [illegible] het hoofd opleiding.

Voor deze funktie is vereist:
- diploma Z-verpleegkundige
- enige jaren ervaring in een leidinggevende funktie b.v. groepshoofd
- goede kontaktuele eigenschappen

Personen met een voltooide opleiding praktijkbegeleid[illegible] of zij die deze opleiding nagenoeg voltooid hebben ge[illegible]ten de voorkeur.

Een psychologisch onderzoek behoort tot de selektiep[illegible]cedure.

Wij bieden:
- salariëring naar opleiding en ervaring binnen de COZ-norm; min. ƒ 1.249,17 max. ƒ 1.597,23 bruto per maan[illegible] voor een 20-urige werkweek
- overige arbeidsvoorwaarden konform de CAO-Ziekenhuiswezen
- een ruime inwerkperiode

Verdere inlichtingen worden gaarne verstrekt door J.G. Janssen, hoofd personeelszaken of F. Tillmann, pr[illegible]tijkbegeleider (tel. 04490-10474).

Uw sollicitatie met vermelding van opleiding en ervarin[illegible] dient u binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad te richten aan Paulus Stichting, Watersley 1, 6132 KA Sitt[illegible] t.a.v. hoofd personeelszaken.

ULFKAR B.V.
Gebr. Hermanesstraat 11-13, Maastricht

Vraagt voor spoedige indiensttreding

MAGAZIJNMEESTER
(parttime)

In bezit van rijbewijs en eventueel auto om enkele (halve) dagen per week onze magazijnen te Maastricht en Rekem (B.) te onderhouden, voorraden op peil te houden, auto's te laden etc.
Voor nadere inlichtingen: tel. 043-50549 dhr. R. Theunissen.

Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Doenrade roept sollicitanten op voor de funktie van

HOOFDLEIDSTER

voor een halve weektaak, vanaf 1 januari 1982 tot uiterlijk 1 juli 1982.
Daarna bestaat de mogelijkheid dat deze halve weektaak wordt omgezet in een deeltijdbaan.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen binnen 10 dagen aan het sekretariaat, Kluisstraat 62, 6439 AM Doenrade.

Ardanta is één van de grootste uitvaartverzekeraars van Nederland. Er werken ruim 100 mensen, waarvan ca. 65 in de buitendienst.
Ardanta's Persoonlijke Uitvaartpolis geeft recht op een volledig verzorgde uitvaart.
Een voortreffelijke verzekering die zich mag verheugen in een grote belangstelling. Wat dat betreft spreekt de snelle groei van Ardanta voor zich.
Een prettige werksfeer en goede kollegialiteit zijn kenmerkend voor ons bedrijf.
De juiste mensen bieden wij een prima inkomen en volop karrière-mogelijkheden.



Ardanta zoekt

VERTEGENWOORDIGERS/STERS

Een fijne baan in vaste dienst met volop toekomstmogelijkheden.

U hebt een opleiding op MAVO-niveau, enige verkoopervaring, kunt goed met mensen overweg en beschikt over een flinke dosis doorzettingsvermogen? Dan heeft Ardanta een uitstekende baan voor u als vertegenwoordiger/ster in vaste dienst. Door middel van huis-aan-huis bezoek in uw regio, gaat u Ardanta-verzekeringen afsluiten. Afwisselend werk met de nodige vrijheid. Uw werktijden liggen hoofdzakelijk in de middag-en avonduren. Na een korte inwerk-periode gaat u geheel zelfstandig werken. U weet zich daarbij wèl voortdurend gesteund door onze inspekteur.
De kwaliteit van onze verzekeringen garandeert een hoge produktie. Wij bieden u een uitstekend basissalaris, voor extra produktie een interessante provisie, een prima pensioen- en autokostenregeling en 23 dagen vakantie. Bij gebleken geschiktheid kunt u doorgroeien tot b.v. hoofdvertegenwoordiger en (adjunkt-)inspekteur.
Geïnteresseerd? Stuur dan een briefje naar onderstaand adres.
Even bellen mag natuurlijk ook. Wat ons betreft kunt u spoedig aan de slag. Reageer daarom snel, liever vandaag nog dan morgen!

ardanta

Bijkantoor **ardanta**. Baronielaan 38, 4818 RA Breda, t.a.v. de heer M.W.E. van Steenhoven. Telefoon 076-222891.

STICHTING BEJAARDENZORG ROERSTREEK

zoekt contact met gegadigden voor de functie van

AFDELINGSHOOFD

ten behoeve van hun verzorgingstehuis „PETRUSBERG" te St.-Odiliënberg.

Verpleegkundigen die:
- in het bezit zijn van diploma A of A en B;
- beschikken over ervaring, liefst met ouderen;
- belangstelling hebben voor een verzorgingstehuis;
- ervaring hebben in het leiding geven,

worden uitgenodigd, binnen 14 dagen, schriftelijke sollicitaties te richten aan Stichting Bejaardenzorg Roerstreek, Willem Alexanderlaan 1, 6077 BX St.-Odiliënberg, t.a.v. dhr. J.M. Deenen, directeur.

Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO-bejaardenoorden.

'Mensheid zou zonder het kinderboek sterk verarmen'



● *Kinderboeken schrijven is moeilijk. Toch heeft Els Pelgrom (links) er met de samenstelling van „Het Grote Luisterboek" op gewaagd. Prof. dr. Bernard T. Tervoort (rechts) en Marijke B. Jansen (midden) schreven het boek „Van brabbelen naar babbelen". Bij de presentatie van beide boeken kwamen zij gedrieën op de foto.*

HEERLEN – Er is ooit een tijd geweest, dat wij er sterk over dachten om woudloper te worden. Dit verlangen kwam in ons op na het lezen van enkele wildwestverhalen van ene Aimard als we de naam goed onthouden hebben. Het is er niet van gekomen. Verder dan tot een voorzichtig wandelingetje in een Canadees bos met de waarschuwing: loop niet te ver want alle bomen lijken op elkaar en je vindt de weg niet meer terug, hebben we het nooit gebracht. Zo zal iedereen, die in zijn jeugd boeken heeft gelezen, wel zijn eigen herinneringen hebben behouden. „Fulco de minstreel" maakte op ons (lang geleden) jeugdig gemoed de nodige indruk en het boek met het verhaal van een jongen, die met zijn fiets plotseling in de middeleeuwen of daaromtrent terechtkwam, is ons tot op de dag van vandaag bijgebleven al zijn wij de titel en de naam van de schrijver al lang vergeten. Namen van schrijvers maken op kinderen minder indruk als het boek maar spannend is.

Als we beweren, dat het kind in zijn jeugd boeken nodig heeft, bevinden wij ons in het goede gezelschap van professor W. Nagel, criminoloog, die onder zijn schrijverspseudoniem J.B. Charles, een jeugdboek op stapel heeft staan. „Volwassenen hebben de beelden, die zij vroeger hebben opgedaan uit goede kinderboeken, nodig in hun latere leven", zei hij in een lezing ter gelegenheid van de kinderboekenweek. „De mensheid zou zonder die beelden, die in het algemeen de werkelijkheid



● *Prof. Willem Nagel, die onder het pseudoniem J.B. Charles, ook kinerboeken schrijft.*

overtreffen, sterk verarmen". Strips en televisie noemde hij oppervlakkig in vergelijking met het goede jeugdboek.

Dat werpt de vraag op: wat is een goed jeugdboek? Volwassenen hebben daar wel een mening over. Maar de enigen, die dat met zekerheid weten zijn de kinderen zelf. Al heerst hier natuurlijk ook verschil van mening. Aan wat de een een spannend boek vindt, vindt de ander weer niets aan en omgekeerd. „We moeten er voor zorgen, dat het juiste boek op het juiste moment bij het juiste kind komt", zei Paul Brinkman, voorzitter van de werkgroep „Kinderboek" van de Commissie Propaganda van het Nederlandse boek (CPNB) tijdens een bijeenkomst ter gelegenheid van de kinderboekenweek. Maar het kind zal zelf blijven uitmaken, welk boek hij fijn vindt al of niet met advies van ouders en andere opvoeders. Met dat adviseren moeten ouders en opvoerders voorzichtig zijn. Een verkeerd advies ondermijnt het vertrouwen en wie een kind dwingt bepaalde boeken te lezen, kan er de oorzaak van zijn, dat het nooit meer een boek aanraakt. „En dat komt zijn fantasie, zijn eigen denken, niet ten goede", houdt prof. Nagel vol.

Kopers

Toch zijn het vaak de ouders, die de boeken voor hun kinderen kopen. Guillaume Nivard, die met zijn vrouw Rietje in Amsterdam een speciale kinderboekenwinkel drijft (inmiddels zijn er in ons land al zeven) heeft gedurende het eerste kwartaal van vorig jaar een klein



door Cor Lommers

onderzoek verricht. Daarbij ontdekte hij, dat het voor meer dan de helft (56 percent) vrouwen zijn, die een boek kopen. Daarna komen de ouders met kinderen (16 percent), vervolgens mannen (15 percent), echtparen zonder kinderen (6 percent), kinderen alleen (ruim 4 percent) en grootouders (ruim 1 percent). Guillaume zou graag een andere uitslag hebben gezien. „De winkel is er in de eerste plaats voor kinderen. Zij moeten er zich prettig voelen, zij moeten hun geheel vrijwillige (als het moet met advies aangevulde) keuze kunnen doen", zegt hij. Drempelvrees bij kinderen om de zaak binnen te stappen signaleert Guillaume nimmer. „Volwassenen lijden soms meer aan dat euvel", vindt hij.

Dringen

In de kinderboekenweek is het in zijn kinderboekenwinkel echt dringen geblazen. Dat de jeugd buiten die piekperioden de winkel matig bevolkt houdt volgens Guillaume Nivard verband met het feit, dat kinderen over weinig geld beschikken. „Ze krijgen natuurlijk wel zakgeld, maar een redelijk kinderboek kost toch nog steeds gauw 15 gulden. De CPNB speekt weliswaar van ruim een tientje, maar dat is een gemiddelde prijs". Guillaume vindt, dat de ouders op dit terrein wat minder krenterig zouden moeten zijn. Deze mening kan voorkomen uit eigen belang.

Maar Nivard bevindt zich in het goede gezelschap van prof. Nagel, die het buiten kijf lijkt, dat „wij oudere mensen" niet kinderachtig moeten zijn in het verstrekken van voldoende financiële middelen aan kinderen om boeken te kunnen kopen.

Prof. Nagel weet hoe moeilijk het is een kinderboek te schrijven. Hij staat hierbij op het standpunt, dat de grens tussen kinderboeken en boeken voor volwassenen moeilijk te trekken zijn en dat zaken als politiek en actualiteit in een jeugdboek vermeden dienen te worden. Nivard, die bij het samenstellen van zijn bestand weinig selectie toepast „omdat kinderen het recht hebben om in vrijheid te kiezen" houdt ook boeken, waarin wreedheden voorkomen, boeken met discriminerende verhalen of een facistisch karakter uit zijn winkel.

Bedreigd

Het totale titelaanbod van kinder- en jeugdboeken is nog steeds groot. Vorig jaar werden bijna 7000 titels op de markt gebracht. Maar het kinderboek wordt bedreigd door verschillende factoren. Het kindertal in ons land loopt snel terug (over vier jaar zijn er een half miljoen lezertjes tussen 6 en 12 jaar minder dan in 1975), het aantal scholen dat sluit neemt daardoor toe en de economische toestand waarin Nederland verkeert zal de komende jaren niet noemenswaardig verbeteren.

„Daarom moeten we zeer alert zijn", aldus Paul Brinkman. „De prijs van het kinderboek zal relatief laag moeten worden gehouden en de keuze moet zo ruim mogelijk blijven". Van de meisjes in de leeftijd van 6 tot 12 jaar leest 42 procent dagelijks een boek. Van de rest leest 88 percent af en toe een boek. Van de jongens in die leeftijd leest 28 percent dagelijks, 79 percent van de rest zo nu en dan. Ondanks de gevaren die ten aanzien van het jeugdboek op de loer liggen, neemt het Nederlandse kinderboek, in vergelijking tot andere landen, een goede positie op de markt in, zo kan men nu nog stellen. Maar de vinger dient aan de pols te worden gehouden.

Kalender

De kinderboekenweek wordt op 7 oktober in Alkmaar geopend. Burgemeester Roozemond van deze stad zal bij die gelgenheid de prijzen aan de bekroonde schrijvers en illustratoren uitreiken. Het thema van de kinderboekenweek 1981 luidt: „Je eigen tijd". Onder dezelfde titel heeft de CPNB ter gelegenheid daarvan een heel bijzondere kinderboekenweekkalender laten verschijnen. De ruim geïllustreerde uitgave bestaat uit weekkalenderbladen met spiraalband, elk met een eigen verhaal, afgestemd op perioden van twee weken. Vanaf nu tot en met oktober volgend jaar kan de kalender worden gebruikt. Wat er ten slotte van overblijft is een zestig pagina's tellend boek. De verhalen werden onder meer geschreven door Alet Schouten, Simone Scholl en Thera Coppens.

Ook in Limburg vinden in boekhandels en op scholen kinderboekenweekactiviteiten plaats. Voor de ouders een mooie gelegenheid om met hun kinderen in deze week eens een boekhandel binnen te stappen of desnoods hun kinderen zelf op boekenavontuur te sturen. Een kind, dat in zijn jeugd goed wordt gevoed zal daar zijn hele leven de goede gevolgen van ondervinden. Dat geldt ook voor kinderen, die gevoed worden met boeken. Je kunt met lezen eigenlijk niet vroeg genoeg beginnen. **En als je er eenmaal de smaak van te pakken hebt, houd je er nooit meer mee op.** Je wordt er bovendien (en dan hebben wij het over het goede boek) alleen maar wijzer van.

Recht

Geeft Rome-verdrag gescheiden vader recht op contact met zijn kinderen?

Na echtscheiding wordt als regel de moeder belast met de voogdij over de kinderen. Als voogdes krijgt de moeder alles over de kinderen te zeggen. Voor het onderhouden van contact met de kinderen is de vader geheel afhankelijk van de medewerking van de moeder.

Sedert 1 oktober 1971 bevat ons Burgerlijk Wetboek een eerste en voorlopige regeling van het zogenaamde bezoekrecht. De vader kan de kinderrechter verzoeken een omgangsregeling te treffen tussen hem en de kinderen. Voor het al of niet inwilligen van zo'n verzoek bevat de wet geen regels. De rechter kan dus geheel naar eigen inzicht beslissen. Kan de vader hier nog een beroep doen op het verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat algemeen bekend is als het Verdrag van Rome? In de volgende zaak verzocht een vader de kinderrechter te Rotterdam een omgangsregeling vast te stellen tussen hem en zijn twee kinderen van 5 en 9 jaar.

De kinderrechter wees het verzoek af. Deze beschikking werd in hoger beroep door het gerechtshof te 's Gravenhage bekrachtigd. Voor het Hof was doorslaggevend, dat een omgangsregeling aanmerkelijke spanningen en onrust zou veroorzaken in het gezin van de moeder. Dat zou in strijd zijn met het belang van de kinderen.

Angst

De moeder ervaart het contact met de vader als een gevaar en zij brengt haar angst over op de kinderen. De oorzaak van deze angst ligt in het verleden. 5 jaar geleden haalde de vader het oudste kind van de moeder weg. Weliswaar heeft de vader dat kind weer teruggegeven en zich daarna correct gedragen, maar dat neemt niet weg, dat de angstige houding van de moeder niet geheel onbegrijpelijk is, aldus het Hof.

Voor de Hoge Raad deed de vader een beroep op het Verdrag van Rome. Art. 8 van dat verdrag bepaalt, dat een ieder recht heeft op eerbiediging van zijn privé-leven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling. Deze bepaling brengt mede, dat de ouder, die na echtscheiding niet is belast met het gezag over het kind, recht heeft op omgang met dat kind.

Volgens het tweede lid van art. 8 mag dit recht op omgang slechts worden beperkt in het belang van de bescherming van de gezondheid of de goede zeden. Dit betekent, dat een omgangsregeling slechts op grond van uitzonderlijke omstandigheden ter zijde mag worden gesteld, zo betoogde de vader.

Maar de Hoge Raad verwierp zijn beroep. Het recht op bescherming van het gezinsleven, als vastgelegd in art. 8 van het Verdrag van Rome, brengt in dit geval niet mede, dat de vader aanspraak kan maken op contacten met zijn kinderen. Als die contacten aanmerkelijk onrust en spanningen in het gezinsleven van de kinderen zouden veroorzaken, zijn zij kennelijk in strijd met hun belangen. De aanspraak op omgang, die de vader maakt, komt dus in strijd met de rechten, die de kinderen aan art. 8 van het verdrag kunnen ontlenen, zo besliste de Hoge Raad.

Wetsontwerp

Het door de Tweede Kamer aangenomen wetsontwerp van een meer definitieve regeling van het bezoekrecht bevat op dit punt nog de volgende regels.

De rechter kan vaststelling van een omgangsregeling achterwege laten, indien hij de ouder, die niet met de voogdij belast is, de bevoegdheid tot omgang met het kind ontzegt.

Bedoelde ontzegging kan alleen geschieden, indien:

1. de ouder kennelijk ongeschikt of kennelijk niet in staat geacht moet worden de bevoegdheid tot omgang uit te oefenen, of
2. het kind, dat twaalf jaren of ouder is, bij zijn verhoor van ernstige bezwaren tegen omgang met zijn ouder heeft doen blijken, of
3. uitoefening van de bevoegdheid tot omgang ernstig nadeel zou opleveren voor de geestelijke of lichamelijke ontwikkeling van het kind.

Mr. C.A. Baron Bentinck

Na tweedaagse Eurotop in Maastricht

Salmonella-bacterie hield 6 maanden stand

MAASTRICHT – Een memo in de brievenbus, afkomstig van dokter A.H.H. Schuurmann, directeur van de Districtsgezondheidsdienst Zuidelijk Zuid-Limburg te Maastricht. „Naar aanleiding van het door u ingeleverde materiaal, kan ik u mededelen dat de uitslag van het onderzoek luidt: 'geen afwijkingen gevonden', zodat het onderzoek hiermede als geëindigd kan worden beschouwd. U dankend voor de medewerking in deze", waarna een handgeschreven ondertekening. De toon is vriendelijk, de inhoud geruststellend en de afzender zeker betrouwbaar: opluchting dus bij de LD-journalist, die nu weet dat hij „salmonella-vrij" is. Op de dag af een half jaar nadat Maastricht twee dagen lang gastvrijheid verleende aan tien Europese regeringsleiders met hun hooggekwalificeerd gevolg. De stad haalde toen niet de wereldpers als gevolg van vurig verbeide politieke hoogstandjes, naar wel vanwege de kwalijke gevolgen van een alledaags huzarenslaatje, dat bij honderdtallen was voorgezet aan journalisten, politiemensen en ambtenaren.

De meesten van hen konden daarop de Eurotop nabeleven in bed, met hevige diarrhee, braakneigingen en een forse verhoging van de lichaamstemperatuur. Apotheken en drogisterijen verkochten op slag handenvol Norit en andere darmsanerende bestrijdingsmiddelen en met liters tegelijk werd gepatenteerd ontsmettingsspul in huis gehaald. Voor het merendeel van de patiënten klaarde de hemel na een dag of vier weer op en leek alles vergeten en vergeven. Totdat... links en rechts berichten en geruchten opdoken over medelijders, die nog bij lange na niet de oude waren. "Men" zou van plan zijn een grootschalig onderzoek in te stellen. Telefoontje naar de Geneeskundige Inspectie van de Volksgezondheid voor Limburg. „Onderzoek?... momentje graag"... Na enige tijd: „De uitvoering is opgedragen aan de DGD", waarop een telefoontje naar de DGD. Daar bleek de met salmonella-zaken belaste funktionaris te zetelen op de administratie, vriendelijk en meelevend, maar niet gerechtigd een esculaap op zijn visitekaartje te plakken. „Oonderzeuk naor salmonella? Jao, daoveur moot g'r bij us zien. Komp mer e fleske hoole es g'r in de buurt zeet..." Flesje gehaald en volgende dag met discreet afgeschermde inhoud teruggebracht voor laboratoriumonderzoek. Er zouden in de daarop volgende maanden nog meer van deze "materiaal"-zendingen volgen aangezien de salmonellabacterie alsmaar niet wilde wijken. Desgevraagd werd telkens opnieuw verzekerd dat "het zijn tijd moet hebben" en er medisch en pharmaceutisch weinig of niets aan te versnellen viel.

Enquête

Op 14 april een brief van de geneeskundige inspectie in de bus. Natuurlijk met medische raadgevingen en instructies... Niets van dat alles! Uitsluitend drie vragen ter beantwoording: 1. „Bent u op enigerlei wijze betrokken geweest bij de vergadering van de Europese Raad te Maastricht (bedoeld was het beraad van regeringsleiders, red. LD) op 23 en 24 maart?", 2. „Heeft u gegeten in de desbetreffende gemeentegebouwen in Maastricht?" en 3. „Bent u ziek geworden met maag-darm klachten na het bijwonen van een of meer gebeurtenissen ten tijde van de vergadering?"

Medewerking aan deze enquête werd maanden later gehonoreerd met toezending van twee rapporten. Het een bleek te zijn samengesteld door Paul Knipschild, behorende tot de Capaciteitsgroep Epidemiologie van de Rijksuniversiteit Limburg, het ander - heel korte - was van de hand van dr. H. Bijkerk, hoofd van de afdeling infectieziekten van de geneeskundige hoofdinspectie van de Volksgezondheid in Leidschendam en M. van Os, epidemiologisch medewerker aan diezelfde hoofdafdeling. Knipschild, zo bleek, was reeds op vrijdag 27 maart met zijn enquête begonnen, nadat daags tevoren daartoe was besloten door de Capaciteitsgroep Epidemiologie van de rijksuniversiteit in overleg met de DGD. Knipschild: „Het was niet doenlijk om alle personen te ondervragen die op het stadhuis gegeten hadden. Het totaal aantal genodigden werd door de organisatoren geschat op meer dan duizend. Ongeveer 700 personen uit deze groep waren journalisten. Deze werden niet ondervraagd om de volgende redenen: er was

door Servé Overhof

geen lijst van journalisten beschikbaar, men was al weer uitgewaaierd tot buiten Europa en bovendien werd eventuele publiciteit over het onderzoek in het stadium van gegevensverzameling minder gewenst geacht." Einde van een woordelijk citaat.

Geen lijsten van journalisten? Ieder van hen was notabene op de zondagmiddag vóór de Eurotop ontboden naar de tot perscentrum geproclameerde voormalige Augustijnenkerk. Hun daar reeds aanwezige persoonsgegevens werden ter plaatse gecompleteerd met een in kleur uitgevoerde pasfoto, waarvoor ieder van de persmensen moest poseren voor een uit Europees Brussel naar Maastricht gekomen fotografe van niet geringe omvang. Zouden al die namen, adressen, foto's en lengtematen reeds drie dagen later naar de container zijn verhuisd? Wie zal het willen geloven? Overtuigend in dat opzicht is een passage in de nota van Bijkerk en Van Os: „Door tussenkomst van de stafafdeling internationale zaken van het ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiëne werden namen en adressen van genodigden voor deze Eurotopconferentie verstrekt door het ministerie van Buitenlandse Zaken en de secretariaten van de Europese Raad of de Europese Commissie." In Leidschendam had men dus wel de weg weten te vinden, zich realiserend dat er altijd een weg is als de wil er maar is...

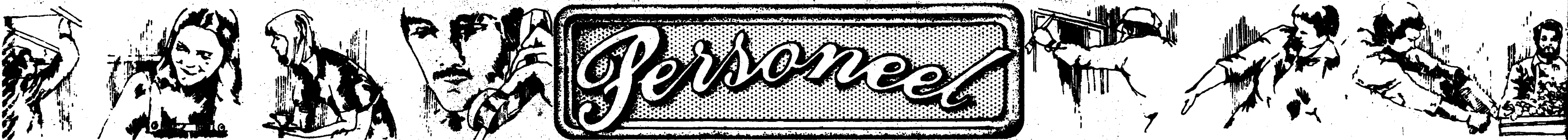
Elleboog

Slechts één keer ontvingen de eigener beweging aangemelde bacteriedragers in de regio Maastricht „raadgevingen voor personen met besmettelijke diarrhee". Ontvangstdatum: 28 april, welgeteld 35 dagen nadat de Maastrichtse Eurotop in de archieven was bijgezet. De raadgevingen bleken uitsluitend erop gericht „het ziekmaken van andere mensen" te voorkomen. Raadgevingen van deze soort en strekking: „Als de wastafel in een woonruimte is geplaatst, dan de knop van wc-deur ook beetpakken met een papiertje (of met de elleboog openmaken)". Geen wenken echter voor eigen herstel. Die lieten op zich wachten tot de dag waarop flesje nummer 6 werd afgeleverd, begin september. De alsmaar vriendelijk en joviaal gebleven administrateur van de DGD gaf toen de welgemeende raad: „Blief mèr sjraol ete ...". Groot bleek zijn verbazing toen de patiënt in kwestie moest bekennen nimmer het advies te hebben gekregen „schraal" te eten. „Daan begin dao mer ins gauw mèt ...", luidde het goedbedoeld, maar lakoniek tevens.

Het heeft waarachtig geholpen. Of was het getij al weken tevoren gekeerd aan de Spaanse vakantiecosta? Daar immers vormt olijfolie een wezenlijk hulpmiddel bij een grote schoonmaak. Ongevraagd zelfs!! ...



● *Niets vermoedend hapt men van het koude buffet, dat niet lang daarna zo berucht zou worden...*





MEDISCH CENTRUM GELEEN

Tot het MCG behoren:
St. Barbara Ziekenhuis Basisziekenhuis met 298 bedden.
Verpleeghuis St. Jansgeleen 209 psycho-geriatrische patiënten.
Verpleeghuis St. Odilia 148 somatisch zieken.
Adres: Barbarastraat 1 6164 HK Geleen tel. 04494-46666

Ten behoeve van de bezigheidstherapie van het verpleeghuis St. Jansgeleen zoeken wij kontakt met kandidaten voor de funktie van

BEZIGHEIDSTHERAPEUT(E) (half-time)

Voor deze funktie is het diploma Bezigheidstherapie, aktiviteitenbegeleiding of een gelijkwaardige opleiding vereist.
Enige ervaring strekt tot aanbeveling.
De werktijden zijn van 13.15 - 17.15 uur.
Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken van het Medisch Centrum Geleen.

2823



ZIEKENHUIS „DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID" SITTARD

heeft binnen de verplegingsdienst plaatsingsmogelijkheid voor een

HOOFDVERPLEEGKUNDIGE AFD. INTERNE GENEESKUNDE

Genoemde afdeling omvat 31 bedden.

Voor de betreffende funktie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die in het bezit zijn van het diploma Ziekenverpleging-A en bij voorkeur de Kaderopleiding hebben voltooid. Daarnaast dienen zij te beschikken over leidinggevende ervaring.
De C.A.O.-Ziekenhuiswezen is van toepassing.
Nadere inlichtingen worden gaarne verstrekt door de koördinerend hoofdverpleegkundige van de interne afdelingen, dhr. H. Oude-Hengel, telefoon 04490-18666, toestel 1346.

Schriftelijke sollicitaties, met vermelding van de funktie waarnaar men solliciteert, kunnen worden gericht aan de dienst personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.

DE CULTURELE RAAD LIMBURG

roept sollicitanten op voor de functie van:

WETENSCHAPPELIJK VOLKSKUNDIG MEDEWERK(ST)ER

ten behoeve van een op te richten Wetenschappelijk Volkskundig Bureau in de Provincie Limburg.

Vereist worden:
- Universitaire opleiding, afgesloten met doctoraal examen in de alpha of gammawetenschappen.
- Voldoende kennis en ervaring op het gebied van de wetenschappelijke beoefening van de volkskunde om zelfstandig onderzoek te kunnen verrichten.
- Goede contactuele eigenschappen.

Een speciale begeleidingscommissie zal in samenwerking met de te benoemen functionaris de inhoudelijkheid van de functie nader bepalen en zal tevens toezicht houden op de kwalitatieve uitvoering van de te verrichten werkzaamheden.
Bekendheid met de Maas-Rijnlandse Volkscultuur en redactionele vaardigheid strekt tot aanbeveling.

Geboden worden:
- Rangindeling en salariëring naargelang leeftijd en ervaring volgens provinciale regeling.
- Rechtspositie overeenkomstig die van het provinciaal personeel.
- Aanstelling in vast dienstverband na één c.q. twee jaar bij gebleken geschiktheid.

Sollicitaties vergezeld van curriculum vitae, pasfoto en referenties binnen drie weken na verschijnen van dit blad te richten aan het Bureau van de Culturele Raad Limburg, Havenstraat 3, 6211 GJ Maastricht.

Onze instelling, ruim 70 medewerkers omvattend, is een Regionaal Instituut voor Ambulante Geestelijke Gezondheidszorg. Zij vervult SPD-, LGV-, MOB- en JAC-functies. Ons werkgebied telt meer dan 250.000 inwoners.

Er zijn teams voor: eerste opvang van cliënten (balieteam), opvoedingshulp (curatie en preventie), psychogeriatrie (curatie en preventie), begeleiding, gezinstherapie, individuele therapie, structurerende hulp, ondersteuning aan de eerste lijn, hulp en advies aan jeugdigen (JAC Eimar), verslavingshulp (in samenwerking met het CAD).

Wij streven naar functionele samenwerking met de intramurale zorg en de eerste lijn.

Wegens vertrek van de huidige functionaris zoeken wij een fulltime

registratiemedewerker m/v

Binnen onze instelling functioneert al jaren een registratiesysteem, waarin gegevens van de cliënten worden vastgelegd, gedeeltelijk door de betrokken hulpverleners, gedeeltelijk door de teamsecretaresse. Deze gegevens worden regelmatig verzameld door de registratiemedewerker en ingevoerd in een computer, zodat algemene overzichten kunnen worden verkregen ten behoeve van interne evaluatie en externe verantwoording. Naast deze cliëntgegevens worden ten behoeve van enkele projecten gegevens van andere aard vastgelegd.

De aan te trekken medewerker is belast met het beheer van genoemde registratiesystemen. Hij functioneert onder verantwoordelijkheid van de staffunctionaris voor registratie en onderzoek. Zijn taken zijn:
- contact onderhouden met de teamsecretaressen;
- klaarmaken van de gegevens voor computerverwerking;
- controle van de ruwe output;
- tabellen samenstellen met behulp van de definitieve output;
- uitvoeren van onderzoeksopdrachten van beperkte aard.

Voor deze functie is vereist:
- een middelbare schoolopleiding plus aanvullende administratieve scholing;
- enkele jaren ervaring met statistiek en de mogelijkheden van computerverwerking;
- vermogen tot zelfstandig werken;
- accuratesse.



REGIONAAL INSTITUUT AMBULANTE GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG OOSTELIJK ZUID-LIMBURG

Indiensttreding: liefst medio november a.s.
Salaris: tussen 2319,79 en 3483,96 bruto per maand, afhankelijk van ervaring. De CAO-AGGZ is van toepassing. De Stichting is aangesloten bij het pensioenfonds PGGM.
Inlichtingen kunt u krijgen bij mevr. E. Doeve, staffunctionaris voor registratie en onderzoek.

Het beleid van de Stichting is gericht op gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Een schriftelijke sollicitatie kunt u binnen 2 weken richten aan de heer P. van Ginneken, directeur (Postbus 165, 6400 AD Heerlen).

Bell College

Oliemolenstraat 25 - Heerlen
Tel. 045-710707 b.g.g. 04405-1462
vraagt met spoed

DOCENT(E) ENGELS

(handelscorrespondentie)
4 uur per week. Dagopleiding.

Heeft u interesse om in een werklustig en op de toekomst georiënteerd team van collega's te werken op het gebied van de verpleging?
Dan vindt u bij ons een baan als

gediplomeerd bejaardenverpleger(ster)

en

gediplomeerd ziekenverzorger(ster)

Wij denken hierbij aan verantwoordingsbewuste medewerkers met veel medegevoel voor oudere mensen.
Wij bieden een salaris volgens bepalingen van het BAT.

Sollicitaties te richten aan:
Haus Beatrix, Pestalozzistrasse 7
5130 Geilenkirchen, tel. 09-4924512017.

STICHTING MAATSCHAPPELIJK WERK STADSGEWEST ROERMOND

Vanuit de vijf vestigingen van de stichting zijn momenteel zestien maatschappelijk werk(st)ers en vijf stagiaires werkzaam.

WIJ ZOEKEN:
A. Voor ons bureau te Horn kandidaten voor de funktie van

MAATSCHAPPELIJK WERK(ST)ER
(voor 24 uur per week).

B. Ter vervanging (tijdelijk) van een langdurig zieke op ons bureau te Roermond kandidaten voor de functie van

MAATSCHAPPELIJK WERK(ST)ER
(voor 20 uur per week).

Onze wensen:
- een voltooide opleiding maatschappelijk werk op HBO-niveau;
- enige ervaring in de praktijk van het algemeen maatschappelijk werk;
- bereidheid om mee te werken aan het totale hulpverleningsbeleid van de instelling;
- het bezit van een auto.

Ons aanbod:
- een geëngageerd team van werkers;
- praktijkbegeleiding;
- salaris en pensioenregeling volgens CAO-welzijn;
- autokostenvergoeding.

Degenen die interesse hebben worden verzocht om:
- kenbaar te maken in welke van de twee funkties men interesse heeft;
- binnen twee weken schriftelijk te solliciteren bij de direkteur van de stichting, de heer L.H.A. Janssen, die tevens sekretaris is van de sollicitatiekommissie, samengesteld uit leden van bestuur en medewerkers.

Adres: Willem II Singel 70, 6041 HV Roermond; telefoon 04750-18963.



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal' is een psychiatrisch ziekenhuis, waarin ca. 450 medewerkers zorg verstrekken aan ca. 350 klinische en 600 poliklinische patiënten.
Binnen ons Instituut funktioneert een woonafdeling die specifieke zorg biedt aan maximaal 14 langdurig opgenomen patiënten met ernstige psychiatrische problematiek. Voor deze Woonunit A zoeken wij, ten behoeve van uitbreiding van ons team,

a. een PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGE
vacaturenummer: 8140, in full-time dienstverband.

b. een PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGE
vacaturenummer: 8141, in part-time dienstverband t.w. 80%.

Het projekt heeft als doelstelling de bevordering van:
- de dagstrukturering
- de zelfredzaamheid
- de sociale vaardigheden
- de woonvaardigheden van betreffende patiënten

Als specifieke methodiek wordt, naast algemenere benaderingswijzen (bijv. socio-therapeutisch), een Token Economy Systeem ingevoerd.

Opleidingsvereisten:

Voor funktie A:
Het diploma B-verpleegkundige, H.B.O.-V dan wel A1 psychiatrie (België). Tevens wordt vereist een ruime ervaring in het omgaan met ernstig chronisch-psychiatrische problematiek. Aanvullende opleidingen in de zin van inrichtingswerk, gedragtherapie of orthopedagogie zijn zeer wenselijk.

Voor funktie B:
Het diploma B-verpleegkundige, H.B.O.-V dan wel A1 psychiatrie (België). Belangstelling voor de chronisch-psychiatrische patiënt dient aantoonbaar te zijn.

Verwachtingen:
M.b.t. vacature A:
- kandida(a)t(e) zal in staat moeten zijn, in multidisciplinair teamverband, een groot aandeel te leveren bij de totstandkoming van behandelprogramma's en deze zelf uit te voeren dan wel te laten uitvoeren.
- bij afwezigheid van de projektcoördinator diens taken waar te nemen.

M.b.t. vacature B:
- kandida(a)t(e) dient aktief te participeren in het opstellen en uitvoeren van behandelprogramma's.

Salariëring:
Is afhankelijk van opleiding en ervaring.
T.b.v. A in de rang van verpleegkundige A dan wel eerste verpleegkundige.
T.b.v. B in de rang verpleegkundige.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Informatie te verkrijgen bij de heer R. Claessens, projektcoördinator, of bij de heer R. Verwaayen, clusterleider, telefoon 043 - 84 17 77 toestel 2126 resp. 2014.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 8140 resp. 8141 binnen 14 dagen te richten aan Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal'. Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

Een van onze relaties is fabrikant van sanitair papier.
Door produkt- en marktspecialisatie is dit kapitaal intensieve bedrijf uitgegroeid tot een middelgrote onderneming met een eigen plaats op de markt.
In opdracht van de directie zoeken wij een

VERTEGENWOORDIGER M/V

(rayon Zuid-Oost Nederland)

De functie

Het betreft hier een functie, welke direct ressorteert onder de verkoopleider, maar waarbij de zelfstandigheid van opereren centraal staat.

In dit gebied onderhoudt de vertegenwoordiger rechtstreeks contact met de groothandel in levensmiddelen én institutionele gebruikers.

Daarnaast behoort het verzamelen van marktinformatie over (potentiële) afnemers en concurrenten én het signaleren van nieuwe produkttoepassingen eveneens tot het werkterrein.

Gedurende de inwerkperiode zal de nieuwe vertegenwoordiger intensief begeleid worden.

De persoon

Voor deze interessante functie zoeken wij een ambitieuze en enthousiaste vertegenwoordiger die past in het volgende plaatje:
- ongeveer 30 jaar
- middelbaar niveau
- pioniersgeest en doorzettingsvermogen
- goede contactuele eigenschappen

Bij de selectie zullen personen, die reeds ervaring in de levensmiddelenbranche met grossiers en grootverbruikers hebben opgedaan, de voorkeur genieten.

Bent u de persoon die wij zoeken, dan bieden wij onder andere:
- een premievrij pensioen
- een representatieve auto
- een uitstekend salaris

Volder & co
organisatie-adviseurs
lid raad van organisatie-adviesbureaus
Rijswijk - Zwolle

Geïnteresseerden wordt verzocht hun sollicitatiebrief te richten aan Volder & Co., Organisatie-Adviseurs, Postbus 586, 2280 AN Rijswijk, t.a.v. de heer drs. A. H. J. Leenen, onder nummer AL 60.
De sollicitaties worden vertrouwelijk behandeld.
Inlichtingen worden eerst ingewonnen na verkregen toestemming.

DE STICHTING SAMENWERKENDE KRUISVERENIGINGEN REGIO SITTARD-LAND VAN SWENTIBOLD

nodigt belangstellenden uit om te solliciteren naar de functie van

WIJKVERPLEEGKUNDIGE

(enige plaatsingsmogelijkheden)

Vereist wordt HBOV-diploma of MGZ-opleiding.
Bezit van rijbewijs en auto is gewenst.

Geboden wordt:
- all-round wijk
- begeleiding door hoofdwijkverpleegkundige
- regelmatig werkoverleg met collega's
- salaris en arbeidsvoorwaarden volgens CAO-Kruiswerk

Inlichtingen worden gaarne verstrekt door mevrouw W. Thijssen-v.d. Thillart en mevrouw I. Delsing, hoofdwijkverpleegkundigen, tel. 04490-23440 (bereikbaar van 9.00-12.00 uur op werkdagen).

Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan het Bestuur der Stichting, Deken Tijssenstraat 4, 6131 GC Sittard.

imburgs agblad

Zaterdag 3 oktober 1981 ● Pagina 21



● Simon voor het laatst in Oranje tegen de Belgen. Zijn directe opponent was Eric Gerets.

TONGEREN - „Simon, je was voor ons een fantastische voetballer en een geweldige gabber". Opschrift van een trofee, die de vensterbank van een huis op steenworp afstand van het bord 'Welkom in Tongeren' siert. De nieuwe behuizing van Simon Tahamata. „Heb ik van de jongens gekregen, zegt Tahamata, terwijl hij in gedachte verzonken zijn blik laat dwalen langs de bokaal met bovenop een voetballer. Verder geen tekst en uitleg. Hoeft ook niet, want met 'jongens' kan de sympathieke vleugelspits van Standard slechts één groep bedoelen: de spelers en de technische leiding van Ajax.
Jongens, die hij ruim een jaar geleden de rug toekeerde, omdat de leiding van de Amsterdamse club het contract met de publiekslieveling niet verlengde.

De 'Zwarte Parel' uit De Meer werd in Sclessin een professional

Hij verwisselde de Watergraafsmeer voor het verveloze oude stadion in het donkere industriegebied van Luik: Sclessin. Tahamata zelf echter veranderde niet. Vandaar ook dat hij nu door de Walen op handen wordt gedragen. Niet alleen de supporters, maar ook zijn collega's, trainer en de Belgische pers prijzen de Nederlander in alle toonaarden. Tahamata zelf, blijft redelijk nuchter onder alle loftuitingen. Hij weet dat hij heel wat potten kan breken bij alles en iedereen, die maar wat met voetbal heeft te maken. De wijze waarop hij van zijn geliefde Ajax afscheid heeft moeten nemen, gebiedt hen nu tot terughoudendheid. Simon is een professional geworden.

Een broodvoetballer die weet welke verantwoording hij heeft af te leggen ten opzichte van het publiek en zijn job. Geen uitspattingen, alleen maar voetbal, serieus leven en veel slapen. Tussendoor vindt Simon Tahamata af en toe nog een uurtje om zich uit te leven op zijn gitaar. Op hem zijn de glamourverhalen van de massa's geldverdiendende profs zeker niet van toepassing. De 25-jarige Zuid-molukker heeft gekozen voor een

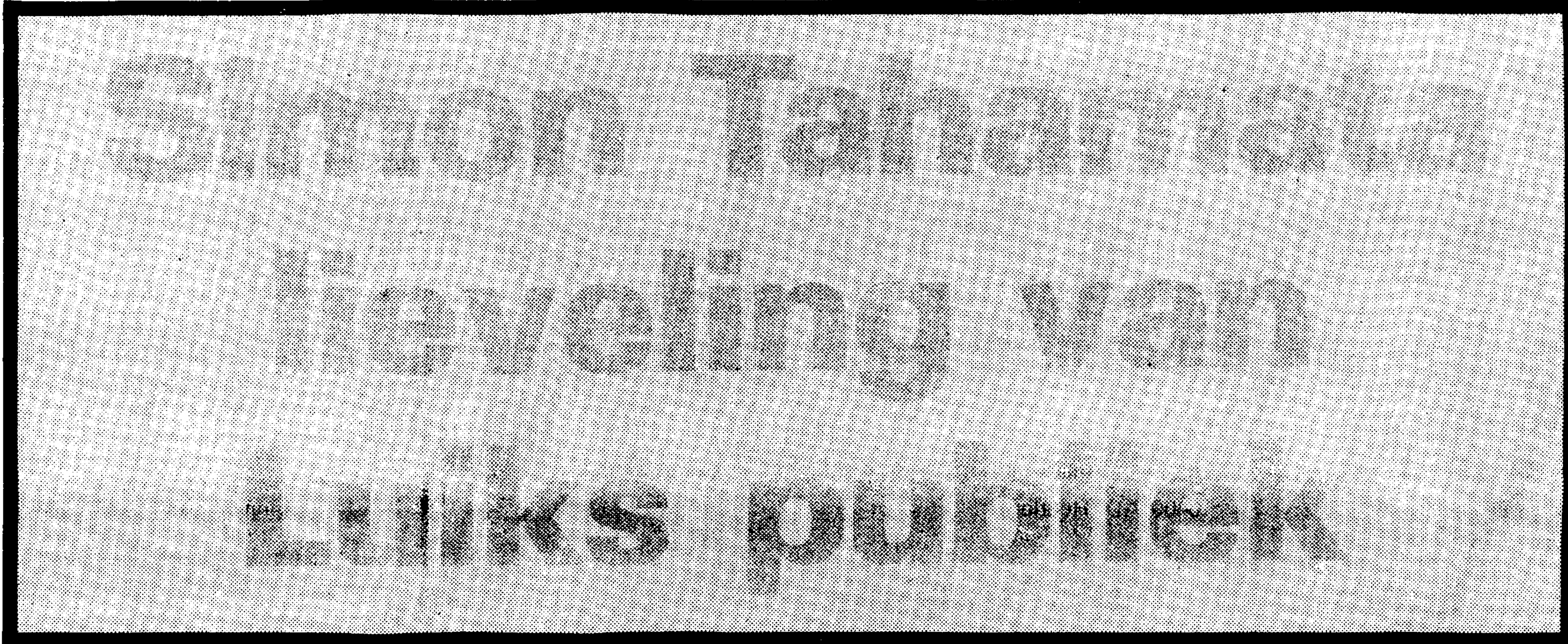
Tekst:
Fred Sochacki
Foto's: DRIES LINSSEN

regelmatig (gezins)leven en zijn uitspattingen bestaan uit een bezoek aan de sporthal in Beek waar zaalvoetbalculb De Haantjes regelmatig speelt en een visite aan de trainingen in Munstergeleen waar vriend Piet Franciscus een balletje trapt.

Vrienden

„Geld speelt bij mij geen hoofdrol", zegt Tahamata. Een stel goede vrienden is belangrijk. Die heb ik hier. We wonen vlakbij de Nederlandse grens, zodat de familiebezoeken (in Maastricht red.) en de contacten met mijn vrienden in Limburg niet verwateren."

Tegen dat licht gezien is het dan ook welhaast ondenkbaar dat Tahamata, via een of andere spectaculaire transfer, naar een grote club in het verre buitenland zal verhuizen. Immers, dan zou hij zijn vrienden moeten missen en dat wil hij voor geen goud. Daarom deed het afscheid bij Ajax behoorlijk pijn. Tahamata: „Ajax was en is nog steeds mijn club. Ik bezoek nog vaak de thuiswedstrijden. Waarom ik er niet meer speel? Ajax bood me een contract aan dat precies eender was aan mijn vorige. Ik ging er niet mee akkoord, omdat Piet Schrijvers en Ruud Krol me zeiden dat ik veel te weinig verdiende, en verwachtte een tweede gesprek. Dat is er nooit van gekomen. Waarom weet ik niet. Het bestuur dacht kennelijk dat ik zou toegeven, omdat ik zo verknocht ben aan de club. Pietje (Schrijvers -red.) zei tijdens een toernooi in Parijs tegen de leiding





● Samen met vriend Piet Franciscus bekijkt Simon Tahamata de videobeelden van de wedstrijd Tottenham - Ajax.

van Standard, dat ik niet rond kon komen met Ajax. Het bestuur van Standard nam contact met me op en de zaak was snel beklonken. 's - Maandags zouden de trainingen bij Ajax starten; de donderdag ervoor vertrok ik naar Luik."

Aanpassing

Hoe belangrijk de omgeving voor Tahamata is bleek in zijn eerste jaar bij Standard. De kleine linkerspits, voor ongeveer één miljoen overgenomen, kon aanvankelijk niemand bewijzen waarom hij voor zoveel geld was aangetrokken.

„Die beginfase bij Standard was erg moeilijk. Ik had heimwee naar Amsterdam. Ik voelde me als een vreemde eend in de bijt. Mijn vriendschap met Jos Daerden, die evenals ik aan zijn eerste seizoen bezig was, heeft me over die moeilijke fase heen geholpen. Hij was het ook die bemiddelde bij dit huis. We trekken nog veel met elkaar op, ofschoon Daerden enkele maanden geleden buiten de selectie is gevallen, vanwege zijn enkelbreuk. Hij liep die blessure op in de voorbereiding, na een duel met Michel van de Korput. Gelukkig voor hem gaat het nu een stuk beter en kan hij binnen afzienbare tijd weer met de trainingen beginnen. Van de week ben ik nog met hem bij Feyenoord-fysiotherapeut Troost geweest. De medische verzorging in België is bij lange na niet zo goed als in Nederland. Ik zou me niet onder doktersbehandeling in België stellen. In Italië schijnt de verzorging op medisch gebied al net zo slecht te zijn, want bij Troost troffen we Rudie Krol, mijn oude maat, die ook al een tijdje loopt te sukkelen met een blessure."

Gezinsleven

Halverwege het afgelopen seizoen begon Tahamata weer langzaam in zijn oude doen te komen. Zijn collega's hadden hem geaccepteerd, de gesprekken met trainer Ernst Happel hadden verhelderend gewerkt. In zijn nieuwe huis droegen zijn broer en diens vrouw er toe bij dat het gezinsleven genormaliseerd werd. Simon hoefde zich alleen met voetbal bezig te houden; zijn familie zorgde voor de regelmaat. Het eten staat klaar als hij 's avonds van de training thuiskomt; het huis wordt onderhouden en er heerst gezelligheid.

Tahamata: „Het gaat inderdaad stukken beter dan het eerste jaar bij Standard. Met name mijn taak in het elftal is door de komst van Goethals sterk veranderd. Ik ben niet meer aan opdrachten gebonden. Bij Happel had ik wel die opdrachten. Nu heb ik een vrije rol. Ik mag in feite doen en laten wat ik wil op het veld. Ik mag me vrij uitleven in de aanval. Natuurlijk prevaleert het ploegbelang en heb ik defensieve verantwoordelijkheid, maar in hoofdzaak bepaal ikzelf hoe het aanvallend moet in een wedstrijd. In Plessers heb ik een betrouwbare ruggesteun. Hij sjouwt heel wat voor me af. Ik zal ook nooit een verdediger, als die in 't begin van de wedstrijd het in zijn hoofd haalt om naar voren te gaan, volgen. Ik probeer, als ik dan de ruimte heb, in balbezit te komen om dan via een actie die tegenstander aan het verstand te brengen, dat hij maar beter in de buurt kan blijven."

Kampioenschap

Ondanks het vertrek van sterke voetballers als o.a. Sigurvinsson, Edstroem en Renquin heeft Standard Luik een goede kans in de strijd om het landskampioenschap heel hoog te eindigen. Vooral verdedigend is de ploeg van Raymond Goethals met de komst van Walter Meeuws en Johnny Dusbaba aanzienlijk versterkt.

Arie Haan heeft in de middenlinie het werk van Sigurvinsson overgenomen Tahamata vindt het vanzelfsprekend dat de ploeg thans op een gedeelde eerste plaats staat. Hij: „We zijn ten opzichte van verleden seizoen sterker geworden. Vooral in defensief opzicht is er nogal wat veranderd. Standard is verdedigend meedogenloos geworden. Ik geloof dat we met deze club kampioen kunnen worden. De ploeg heeft vertrouwen in de trainer en omgekeerd. Ik kan persoonlijk goed uit de voeten met Goethals. Bij de tactische besprekingen wordt ik nauwelijks betrokken. Maar goed ook. Goethals zegt altijd: Simon van jou moet het komen. Dribbelen en je tegenstander opzoeken. Lukt het niet, probeer je het de volgende keer opnieuw. Ben je in het strafschopgebied, weet je wat er van je verwacht wordt. Dribbelen en desnoods vallen."

Penalty's

De ogen van de kleine linkerspits glunderen als het thema penalty's aan de orde komt. Immers, hij is de man die deze buitenkansjes moet versieren en na het vertrek van Sigurvinsson is Tahamata degene, die vanaf de stip voor de score moet zorgen. Tot nu toe met succes.

In zes wedstrijden scoorde de zwarte parel, zoals Tahamata liefkozend in het Luikse wordt genoemd, vier keer. Drie treffers vanaf de penaltystip. „Ik heb er kennelijk een goede neus voor. Zowel voor het uitlokken als het verzilveren", zegt Tahamata. „Je kent de verschillende verdedigers, die tegenover je staan en je weet wat ze doen als ze in het nauw worden gebracht. Renquin, die verleden jaar nog bij Standard speelde en me dus door en door kent, trapte er zelfs nog in. Maar hij is dan ook een domme voetballer. Ligt die bal op de stip is het een klein kunstje om te scoren. Ik kijk altijd naar de reactie van de doelman. Een keeper zoekt altijd een hoek uit waar hij naar toe gaat. Als ik vlakbij de bal ben, zie ik aan de beweging van mijn opponent wat hij van plan is. Welke hoek hij kiest. Ik plaats de bal dan eenvoudig de andere kant op. Geen centje pijn."

Angst

Angst voor een doodschop of een fikse blessure heeft Tahamata niet. De kleine lefgooser heeft in Amsterdam geleerd zijn huid zo duur mogelijk te verkopen. De uren, die hij samen met Bobby Haarms in het krachthonk doorbracht, zijn in dat opzicht voor hem van groot nut geweest.

„Onder Haarms en Ivic heb ik geleerd met mijn handen te voetballen. Ik laat me, ondanks mijn geringe afmetingen, door niemand aan de kant zetten. Ik verkoop mijn huid zo duur mogelijk, of dat nu in een wedstrijd is of op de training. Er wordt dan tijdens die trainingen wel eens op me gekankerd, maar daar trek ik me niets van aan. Voorlopig heb ik nog nooit een zware blessure gehad en zonder blessures kun je het lang uitzingen in de voetbalsport. En ik ben van plan er nog lang mee door te gaan, want voetbal is alles voor me."

Met het noemen van de naam Ivic is het begin gemaakt aan het rijtje toptrainers, dat Tahamata gedurende zijn voetballoopbaan heeft gehad. Michels, Ivic, Brom, Beenhakker, Happel en Goethals. Simon Tahamata laat ze de revue passeren.

„Ziekteverlof"

„Michels heb ik maar even meegemaakt. Een week trainingskamp. Ontzettend zwaar. Drie keer per dag trainen en dat voluit. Toen heb ik momenten gedacht dat ik het verkeerde vak had gekozen. Achteraf heb ik ook nog trammelant gehad op school. Voor die trainingsweek kreeg ik geen vrij, dus meldde ik me ziek.

Twee dagen na het begin van de stage stond er een grote foto in de krant van Michels en mij. Na mijn 'zieteverlof' moest ik me melden bij de onderdirecteur. Gelukkig liep het met een sisser af, omdat de man begreep hoe belangrijk die week voor me was. De MTS, daar zat ik toen op, heb ik afgemaakt, alleen aan het half jaar praktijk ben ik nooit toegekomen."

Ivic

„Ivic was de beste die ik heb meegemaakt. Van die man heb ik ontzettend veel geleerd. Weliswaar werd zijn gedachtengang over voetbal, met name zijn behoudende taktiek, in de pers vaak gekritiseerd, maar de jonge spelers hebben er een hoop van opgestoken.

En wat is tenslotte kritiek. Toen Ivic behouden speelde, werd hij met Ajax kampioen. Het jaar daarna veranderde hij die taktiek en ging het kampioenschap aan onze neus voorbij. Ik bedoel maar..."

„Cor Brom heeft Ajax geen goed gedaan. Die man had veel te veel respect voor de grote namen van Rudie en Pietje. Hij maakte enorm onderscheid, waardoor alle respect verloren ging.

„Leo Beenhakker moest na hem de zaak repareren. Hij was een goede vriend. Beenhakker had wel dat overwicht op de groep. Een vakman was Ernst Happel. Altijd rustig nooit overdreven. Hij had altijd een oplossing voor de problemen binnen de lijnen. Alleen had Happel de pech dat onze trainingsaccommodatie dermate slecht was, dat er de helft van het jaar nauwelijks van training sprake was. Je reinste modderballet. Dit is gelukkig veranderd. We hebben een nieuwe accommodatie, waar we kunnen overwinteren; een voordeel dat Goethals heeft ten opzichte van zijn voorganger."

(vervolg zie sport 2)

Goede morgen opa en oma
RILA
Gefeliciteerd met jullie 35-jarig huwelijk.
Tiny, Frans, François en Claudia.

Proficiat oma Hoepla
Uw kinderen en kleinkinderen

Hartelijk gefeliciteerd
oma MOEDERSCHEIM
met je 60e verjaardag
Frans, Tiny en Jack

Gevestigd:
Dr. J. Weinberg
zenuwarts
Merelstraat 32, 6176 EZ Spaubeek
Tel. 04493-3447
Consult volgens afspraak na 19 uur.

GEBOREN

Bram, zoon van Tiny en Tim Timmermans-Tegels. 1 oktober 1981. Schaapsweg 12, 6063 RA Vlodrop.

---

†

In de Vrede van Christus overleed heden, voorzien van de h.h. sacramenten der stervenden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 74 jaar, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, oom en neef

Cornelis Mies

weduwnaar van

Maria Damen

De diepbedroefde familie:
Kerkrade: **J. Mies**
Kerkrade: **J. Mies**
Schaesberg: **W.C. Mies**
Roggel: **Th. Mies en kinderen**
Maastricht: **A. Mies**
Maastricht: **J.A. Mies**
Kerkrade: **A. Mies**
Roggel: **J.C.M. Bex-Mies**
T. Bex en kind
Simpelveld: **Mevr. Breemen-Mevissen en kinderen**
Familie Mies
Familie Damen

Simpelveld, 1 oktober 1981
Rode Put 26

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 6 oktober om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Maandagavond om 7.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

Wij willen je rust gunnen
al is vol droefheid ons hart
je lijden zien, niet kunnen helpen
dat was onze smart

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat na een moedig en geduldig gedragen lijden, van ons is heengegaan op de leeftijd van 64 jaar mijn geliefde echtgenote, moeder, oma, zuster, tante en nicht

Maria Barbara Beuskens

echtgenote van

Jacobus Joannes Tonnaer

Vaals: **Jacobus Tonnaer**
Roden: **Paul en Mariane Tonnaer-Maathuis**
Bart en Mayke
Dordrecht: **Ruud en Nicole Tonnaer-Lovens**
Roger, Chantal en Robin
Hulst: **Mariane en Ben van den Bogaard**
Marjolein
Lanaken: **Els en Johnny Rutjens-Tonnaer**
Doveren: **José en Rainer Paul-Tonnaer**
Familie Tonnaer
Familie Beuskens

Corr.adres: M. van den Bogaard-Tonnaer
Janseniuslaan 41, 4561 NL Hulst

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 5 oktober as. om 10.30 uur in de basiliek van de heilige Willibrordus te Hulst, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Hedenavond om 19.00 uur gebedsdienst in de basiliek.

Samenkomst voor de uitvaartdienst om 10.15 uur in de basiliek.

De overledene ligt opgebaard in de Janseniuslaan 41 te Hulst.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 69 jaar, mijn dierbare echtgenoot, broer, behuwdbroer, oom en neef

Hendrik Jozef Reinders

echtgenoot van

Elisabeth Habets

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
E. Reinders-Habets
Familie Reinders
Familie Habets

6466 CH Kerkrade
Oude Heilust 34

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 6 oktober as. om 13.30 uur in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente, St.-Jozefziekenhuis Kerkrade. Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur. 's Zondags geen bezoek.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden, na een geduldig gedragen lijden, tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 79 jaar, in de verpleegkliniek te Heerlen, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Josephina Habets

weduwe van

Jan Michel Mommertz

Heerlerbaan: **M. Hodenius-Mommertz**
Terwinselen: **W. Mommertz-Weustenraad**
Heerlerbaan: **J. Mommertz-Cox**
Eygelshoven: **A. Strufer-Mommertz**
Eygelshoven: **B. van Werven-Mommertz**
Kerkrade-West: **J. Mommertz-Merx**
Heerlen: **T. Schefman-Mommertz**
Kerkrade: **M. Mommertz-Bost**
Geleen: **L. Gröbel-Mommertz**
En al haar klein- en achterkleinkinderen.
Familie Habets
Familie Mommertz

Heerlen, 1 oktober 1981
Corr.adres: Pricksteenweg 24a, 6462 BM Kerkrade

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 5 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef, Heerlerbaan. Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.

De overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de h. mis om 11.00 uur as. zondag in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuur rouwkapel van de verpleegkliniek Heerlen van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij met droefheid kennis dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 55 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Johan Hattke

echtgenoot van

Corrie Janssen

Voerendaal: **C.C.O. Hattke-Janssen**
Kerkrade: **Gonnie Hambückers-Hattke**
Koen Hambückers en Sven
Voerendaal: **Jeannie Hattke**
Familie Hattke
Familie Janssen

6367 CK Voerendaal, 2 oktober 1981
Van Berghenstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden dinsdag 6 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Voerendaal. Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Maandag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, is heden in de vrede van Christus ingeslapen, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Josef Pelen

echtgenoot van

Maria Elisabeth Jörissen

Voorzien van de h. sakramenten overleed hij in de leeftijd van 79 jaar.

Brunssum: **M.E. Pelen-Jörissen**
Brunssum: **L. Berkers-Pelen**
J. Berkers
Brunssum: **K. Pelen**
Schinveld: **M. Weijnans-Pelen**
G. Weijnans
Linda, Richard
Nieuwenhagen: **C. Mühlenberg-Pelen**
L. Mühlenberg
Romano, Rocco, Majano
Sittard: **S. Pelen**
N. Pelen-Kautz
Yvette, George
Familie Pelen
Familie Jörissen

6442 BK Brunssum, 1 oktober 1981
Oelovenstraat 28

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 5 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Egge-Brunssum, waarna de begrafenis zal plaatshebben op de Algemene Begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.
Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Zondag om 11.30 uur zal er een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

RECTIFICATIE

In de overlijdensadvertentie van

Gerardus Henricus van Helden

gisteren geplaatst, stonden de kleinkinderen Paul en Anja Kassebaum niet vermeld.

OVERLEDEN

† **Tina Maessen**, weduwe van Harie Daemen, oud 65 jaar. Spanjestraat 17, 6065 BT Montfort. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort. Geen condoleren.

† **Franciscus van Gemert**, echtgenoot van Maria Geertrudis Le Gros, oud 98 jaar. Heelderweg 24, 6097 EX Panheel. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 5 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Stephanus te Heel. Schriftelijk condoleren vanaf 10 uur in de kerk.

---

†

Met droefheid berichten wij u het plotselinge overlijden van mijn lieve man, onze onvergetelijke en zorgzame vader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Pierre Pennartz

echtgenoot van

Agnes Reumkens

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de leeftijd van 48 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De diepbedroefde familie:
Ubach over Worms: **A.M.G. Pennartz-Reumkens**
Ans
Leo
Familie Pennartz
Familie Reumkens

6381 XX Ubach over Worms, 1 oktober 1981
Haanweg 15

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 6 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

As. maandagavond wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in vorengenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32; bezoektijd dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid ontvingen wij het droeve bericht van het overlijden van ons bestuurslid

de heer

Pierre Pennartz

De stuwende kracht en inzet van Pierre voor onze afdeling zullen wij node missen.

Bestuur en leden
L.L.T.B. afd. Nieuwenhagen

Dankbetuiging

Uw medeleven bij het overlijden en uw aanwezigheid bij de crematie van onze onvergetelijke, lieve en zorgzame echtgenoot, vader, schoonvader en opa

J.W.H.A. Couvée

roepnaam

Koos

heeft ons, echtgenote, kinderen en kleinkinderen, bijzonder goed gedaan. Hiervoor onze oprechte dank, ook aan doktoren, specialisten en Groene Kruis.

Wed. A. Couvée-Becks
kinderen en kleinkinderen

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis dat heden na een kortstondige ziekte zacht en kalm van ons is heengegaan, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Diederen

Begiftigd met de eremedaille in zilver, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau

weduwnaar van

Aldegonda Catharina Kox

Voorzien van de h.h. sacramenten overleed hij in de leeftijd van 74 jaar.

Puth: **Martin Diederen**
Clementine Diederen-Weusten
Johnny, Ingrid, Martin
Puth: **Jan Diederen**
José Diederen-Zweiphenning
Roger, Marco
Puth: **To Vermeulen-Diederen**
Jo Vermeulen
Monique
Vaals: **Mia v. Eeghem-Diederen**
Jan v. Eeghem
Chantalle, Mike
Familie Diederen
Familie Kox

6155 LB Puth-Schinnen, 2 oktober 1981
Margrietstraat 4.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op dinsdag 6 oktober om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Dionysius te Schinnen.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake voor de dierbare overledene, maandag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Vader ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen?

J.H.M. Pieck
arts te Schaesberg
Het maandagavond spreekuur wordt per 5 oktober as. gewijzigd.
De tijd is dan van 5 tot 6 uur.
De overige vrije spreek- en afspraakspreekuren blijven ongewijzigd.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en uw aanwezigheid bij de eucharistieviering voor mijn onvergetelijke man, onze goede vader, schoonvader en opa

Harry Blanken

zeggen wij u hartelijk dank. Uw warme genegenheid was voor ons een grote steun en troost.

Mevrouw N. Blanken-Lenders
kinderen en kleinkinderen

Treebeek, oktober 1981.

In plaats van kaarten

†

Het overweldigende medeleven bij het heengaan van onze lieve dochter

Sasja van Dooren

heeft ons echt goed gedaan en geholpen.
Hiervoor onze welgemeende dank.

José en Bert van Dooren

Heerlen,
In de Cramer 15.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van de h.h. sacramenten, na een rijk leven in Gods vrede, is overleden in de verpleegkliniek "Invia" te Sittard, in de leeftijd van 94 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Lucia Savelkoul

echtgenote van wijlen

Johannes Wilhelmus Broens

De bedroefde familie:
Schinveld: **J.A. Jacobs**
Schaesberg: **M. Broens**
M.E. Broens-Muyrers
Sittard: **M. Janssens-Broens**
Jabeek: **J. Broens**
E. Broens-Peters
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Savelkoul
Familie Broens

6131 KM Sittard, 2 oktober 1981
Wilhelminastraat 22

De eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 7 oktober as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Sittard, waarna de begrafenis op het kerkhof te Jabeek.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondmis wordt gehouden om 7 uur in voornoemde kerk op dinsdag 6 oktober as.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, bezoek is dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor de blijken van medeleven na het overlijden en uw aanwezigheid bij de uitvaart van onze onvergetelijke moeder

Maria Rongen

weduwe van

Harrie Gatignon

zeggen wij u hartelijk dank.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden heden zaterdag 3 oktober om 19.00 uur in de St.-Jozefkerk te Ubach over Worms.

Uit aller naam:
Kinderen Gatignon.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het vrij plotseling overlijden en de begeleiding naar zijn laatste rustplaats van mijn lieve man, onze vader en opa

Tonny van Nus

(25 jaar „Vishandel Volendam" te Brunssum)

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank. Speciaal de vrienden en kennissen die ons in de moeilijke uren hebben bijgestaan.

Mevr. M. van Nus-Rott
kinderen en kleinkinderen

6444 XJ Brunssum, september 1981
Martinusstraat 8

Door de E.A. Vrouwe r
ter-commissaris in het
lissement van F.H.W.
rissen, e/v Kepper, wo
de te Sittard, Putstraa
h.o.n.v. Reisbureau J
sen, gevestigd te Sitt
Molenbeekstraat no. 1
vens filiaalhoudende
Geleen, Rijksweg-
trum no. 17, is bepaald
1. dat de termijn bin
welke de schuldvo
ringen moeten zijn i
diend, zal eindigen
30 oktober 1981.
2. dat de verificatieve
dering zal gehou
worden op woens
18 november 1981
10.30 uur in het P
van Justitie aan de
derbroedersberg n
te Maastricht.
Mr. A.G.M. Jansberg,
Advokaat en Prokureu
Postbus 123
6130 AC Sittard.

Bij vonnis van de Ar
dissementsrechtbank
Maastricht d.d. 17-9-19
het faillissement van
Maria Paula Clara M
na Kempeners, e.v. C.
de Moor, wonende
Brunssum, voorheen
de Willibrordusstraat
thans Op Gen Hoes n
opgeheven wegens ge
aan baten.
Mr. R.A.L.M. van Doo
Henric van Veldeke
29,
Maastricht.
Curator.

Nederlandse Europacup-deelnemers loten sterke tegenstanders

AZ blij met Liverpool

De loting voor de tweede ronde in de Europese bekertoernooien had het volgende resultaat. De wedstrijden worden gespeeld op 21 oktober en 4 november.

Europacup I

Banik Ostrava (Tsj.)-Rode Ster Belgrado (Jsl.)
Anderlecht (Bel.)-Juventus (Ita.)
AZ'67 (Ned.)-Liverpool (Eng.)
CSKA Sofia (Bul.)-Glentoran (N.Ir.)
BK Kopenhagen (Den.)-Universitatea Craiova (Roe.)
Benfica (Por.)-Bayern München (W.Dl.)
Austria Wien (Oos.)-Dynamo Kiev (Sov.)
Dynamo Berlijn (O.Dl.)-Aston Villa (Eng.)

Europacup II

Legia Warschau (Pol.)-Lausanne (Zwi.)
CSKA Rostov (Sov.)-Eintracht Frankfurt (W.Dl.)
Dukla Praag (Tsj.)-Barcelona (Spa.)
Porto (Por.)-Roma (Ita.)
Dundalk (Ier.)-Tottenham Hotspur (Eng.)
Vasas Boedapest (Hon.)-Standard Luik (Bel.)
Lokomotiv Leipzig (DDR)-Velez Mostar (Joe.)
Bastia (Fra.)-Dinamo Tiflis (Sov.)

Europacup III

Southampton (Eng.)-Sporting Lissabon (Por.)
Real Madrid (Spa.)-Carl Zeiss Jena (DDR)
Grashoppers Zürich (Zwi.)-Radnicki Nis (Joe.)
Aris Saloniki (Gri.)-Lokeren (Bel.)
Rapid Wenen (Oos.)-PSV (Ned.)
Valencia (Spa.)-Boavista Porto (Por.)
Malmö FF (Zwe.)-Neuchatel Xamax (Zwi.)
Bordeaux (Fra.)-Hamburger SV (W.Dl.)
Spartak Moskou (Sov.)-Kaiserslautern (W.Dl.)
Arsenal (Eng.)-Winterslag (Bel.)
Aberdeen (Sch.)-Arges Pitesti (Roe.)
Feyenoord (Ned.)-Dinamo Dresden (DDR)
Inter Milan (Ita.)-Dinamo Boekarest (Roe.)
Sturm Graz (Oos.)-IFK Götenborg (Zwe.)
Borussia Mönchengladbach (W.Dl.)-Dundee United (Sch.)
Beveren (Bel.)-Hadjuk Split (Joe.)

Van onze sportredactie

ALKMAAR – De Europacuploting voor de tweede ronde van het toernooi voor landskampioenen heeft AZ'67 een tegenstander gebracht, zoals de Alkmaarse titelhouder het zich had gewenst. Liverpool is immers een tegenstander van formaat. Een ploeg ook, waar voor de Noordhollanders eindelijk eens eer aan te behalen valt. De reactie binnen de Alkmaarse spelersgroep was navenant. Juichend werd de loting ontvangen. De enkelvoudige Nederlandse kampioen tegen de 12-voudige kampioen van Engeland.

Alleen de nuances in de beoordeling waren verschillend. Georg Kessler sprak over een zware kluif en een volle bak, doelend op het Amsterdamse Olympisch stadion. Een verrukte penningmeester Jan Peters plakte zijn formatie direct een etiket op. Het etiket van de mindere. „Nu hebben we eindelijk eens een tegenstander van niveau tegenover ons staan. Weten we direct waar we aan toe zijn, en zijn we een keer de underdog".

Driemaal veroverde Liverpool de Europese beker voor landskampioenen. AZ'67 komt net kijken in vergelijking met de Europacuphouder van het afgelopen seizoen. Desondanks overheerste de vreugde. Hugo Hovenkamp: „Ik vind dit schitterend. Alleen al de gedachte om straks op 4 november op Anfield Road te mogen spelen. Alleen al die naam van het stadion waar een brokje geschiedenis ligt. Dit is een tegenstander waar je blij mee mag zijn".

Feyenoord

Feyenoord wordt de laatste tijd op Europees niveau „achtervolgd" door tegenstanders uit de Oostbloklanden. Na Slavia Sofia en Dynamo Tiflis, die eind vorig seizoen in het Europa Cup II-toernooi werden getroffen en het Poolse Szombierki in de eerste ronde van de lopende UEFA-Cupreeks, werden de Rotterdammers vrijdag door het lot opnieuw aan een Oosteuropese ploeg gekoppeld. Hoewel de kans slechts 1;3,5 was (zeven van de overgebleven 32 team komen uit die contreien), speelt Feyenoord in de tweede ronde tegen Dynamo Dresden.

Zowel in financieel als in sportief opzicht bepaald weer geen aantrekkelijke tegenstander. Niet erg aansprekend voor het publiek; maar wel sterk, want de Oostduitsers (zes keer kampioen van hun land, drie keer bekerwinnaar) hebben een lange staat van dienst in Europese toernooien en staan bekend als een ijzersterk collectief en leverancier voor het nationale elftal. Vorig seizoen nog schakelden ze FC Twente uit in de tweede ronde UEFA-cupgebeuren, voordat Standard Luik de opmars stopte.

PSV

PSV is niet ontevreden over het resultaat van de loting voor de volgende ronde van de UEFA-cupcompetitie, waarin het te maken krijgt met Rapid Wien. De Eindhovense ploeg, die na de 7–0 tegen Naestved thuis, afgelopen maandag in Denemarken lelijk liet zitten (2–1 voor de Deense amateurs) ziet Rapid Wien als een lastige, doch aantrekkelijke tegenstander.

„Rapid is in ieder geval een tegenstander die inspireert. Ze hebben nu een paar aardige voetballers rondlopen, onder wie Hans Krankl en Antonin Panenka", aldus Thijs Libregts, die zo snel mogelijk een spionagereis naar Oostenrijk wenst te maken.



● *Leo Ehlen (links) en Eus Marijnissen de Roda-middenvelders die morgen tegen Feyenoord weer voor de verrassingen moeten worden.* Foto: 3-POOT



Eddy Poelmann

Een dag vol Europacupvoetbal betekent steevast voor alle media werken op de toppen van de zenuwen. Dat is in Nederland gegroeid in het begin van de zeventiger jaren, door de successen van Ajax en Feyenoord. En sinds het aantal deelnemende ploegen uit ons land is opgelopen – vorig jaar waren het er zelfs zes – vraagt het samenstellen van een verantwoorde rubriek veel inzet en soms inventiviteit.

Bij de kranten is dat zo, omdat het snel doorseinen van verslagen via internationale telefoonlijnen soms grote problemen oplevert, met name wanneer er Oosteuropese landen aan de orde zijn die niet zo snel werken, of als er in Zuid-Europa laat wordt gespeeld. Bij de radio ben je afhankelijk van de kwaliteit van de geluidslijnen en buitenlandse technici. Maar de televisie vraagt de meeste organisatie: via bestellingen vooraf, snelle montages en onderhandelingen over vergoedingen aan de clubs.

Woensdag was zo'n avondje. Van de vijf clubs waren er twee, om het iets gemakkelijker te maken, minder van belang: Ajax had dinsdag al gespeeld en PSV leverde geen uitzending op, omdat de kosten niet konden opwegen tegen de score van 7–0 uit de eerste wedstrijd. AZ kon bij voorbaat, wegens de aanwezige reclame, niet meer opleveren dan een samenvatting van twee minuten, die achteraf nog veel te ruim bleek voor het gebodene.

Maar Feyenoord, uit in Polen, en FC Utrecht, thuis in Arnhem, leverden samen al problemen op voor vijf – met daarbij de jacht om alle uitslagen uit heel Europa in korte tijd te verzamelen. De kwaliteit van de beelden uit Polen was onvoldoende om een kleurenuitzending te kunnen maken, zodat de verwerking extra aandacht vereiste. En ook bij Utrecht waren er problemen, al lag dat minder op het technische vlak.

De wedstrijd liep, door al het randgebeuren, enigszins uit, zodat er onder hoge druk gewerkt moest worden om de samenvatting voor het begin van de uitzending gereed te krijgen. Over die samenvatting is vervolgens, achteraf, het nodige te doen geweest. Van verschillende kanten is de vraag gesteld in hoeverre incidenten, zoals die zich in Arnhem afspeelden, op de beeldbuis gebracht moeten worden. Iemand die in het stadion aanwezig was geweest op de overdekte staantribune aan de overzijde, vroeg zich zelfs af of op de televisie wel dezelfde wedstrijd was uitgezonden.

Een echt waterdicht antwoord is in deze materie natuurlijk niet te geven. Maar juist in het geval van woensdag lijkt het me toch duidelijk, dat in de samenvatting de ongeregeldheden, die zoals gewoonlijk door een kleine minderheid werden veroorzaakt, niet konden ontbreken. Via het werpen van voorwerpen op het veld, via de dreigende houding van een aantal mensen tegenover Ernst Happel en andere Hamburgse „bankzitters" werd immers de wedstrijd duidelijk door de gebeurtenissen beïnvloed. En bovendien zal deze muis voor FC Utrecht waarschijnlijk een lange en geruchtmakende staart hebben.

Het wordt anders wanneer heethoofden elkaar bij wedstrijden onderling op de tribunes de schedels willen gaan klieven. Dan spelen deze verschijnselen geen rol in het wedstrijdverloop en moet er van geval tot geval gekeken worden. Want enerzijds kan het nooit de bedoeling zijn om relschoppers van publiciteit te gaan voorzien – zeker niet wanneer ze daar op uit zijn of om anderen op even slechte ideeën te gaan brengen. Maar anderzijds mag je voor de werkelijkheid de ogen nooit zonder meer gesloten houden. Dat geldt op ieder niveau, of het nu de honger in de Derde Wereld, de werkeloosheid of de criminaliteit buiten en in voetbalstadions betreft.

Maar eigenlijk was het woensdag in één opzicht dus gemakkelijk, want ellende is het – die moet op de televisie. Niet omdat iedereen in Hilversum dat zo leuk vindt – integendeel – maar gewoon, omdat het niet anders kon.



Simon Tahamata „Lachen met Goethals"

(vervolg van sport 1)

Met Raymond Goethals lach ik me een bult. Ik kan er niks aan doen, maar dat taaltje van die Belgen; ik blijf het grappig vinden. In het begin dacht hij, dat ik hem stond uit te lachen maar daar was geen sprake van. Simon, ge mot ut verschil moken, zegt hij altijd. Ge weet wel: driebelen en vallen. Ja lacht gij maar... Fijne vent. Geeft een hoop zelfvertrouwen. Bovendien huldigt Goethals naar mijn inzicht het gezonde standpunt: collectief is goed, individueel is beter. Een gedachte die parallel loopt aan mijn idee over voetballen."

Simon Tahamata wil zijn ideeën over zijn geliefde sport op langere termijn eveneens gestalte geven. Ook hij begint binnenkort, zoals zoveel collega's reeds voor hem, aan een cursus als trainer. „Niet in Zeist", zegt hij. „Daar ben ik één keer geweest en had ik het gezien. In Holland word je op de trainerscursus geleerd hoe je een bal moet stoppen. Ik ben ervan overtuigd dat ik over die vaardigheid reeds geruime tijd beschik. Dat hoeft niemand mij te leren. Nee, die cursus ga ik in Genk volgen."

Of de kleine spits na zijn voetbalcarrière inderdaad het woelige trainerswereldje binnenstapt blijft na het eventueel te behalen diploma nog maar zeer de vraag. Hij wil namelijk terugkeren naar het land waar zijn ouders vandaan komen: De Zuid-Molukken.

Tahamata: „Ik ben er een paar jaar geleden op vakantie geweest. Mijn naam was toen nog niet bekend en mijn activiteiten voor de vrije Molukse republiek ook niet. De indrukken die ik er op deed waren overweldigend. Mochten wij ons ideaal bereiken gaan wij er naar toe." En met wij bedoelt Tahamata onder andere zijn aanstaande vrouw. In december sluiten hij en zijn Molukse vriendin het huwelijkscontract...

Johan Neeskens naar Zeist

ZEIST – Johan Neeskens zal op 7 oktober zijn opwachting maken in het KNVB-sportcentrum in Zeist. Daar zal hij door bondscoach Kees Rijvers getest worden voor een eventuele selectie in het Nederlandse team, dat een week later in Rotterdam aantreedt tegen België in de belangrijke wk-kwalificatiewedstrijd. Neeskens zal na de ontmoeting van New York Cosmos in het Canadese Calgary naar Nederland vliegen. Rijvers zal op vrijdag 9 oktober de definitieve selectie van zestien spelers bekendmaken.

Coerver: 'Gehavend Feyenoord bezit nog genoeg kwaliteit'

Roda op volle oorlogssterkte

KERKRADE – Voor het eerst dit seizoen kan Roda JC op volle oorlogsterkte aan een competitiewedstrijd beginnen. Uitgerekend tegen Feyenoord, de ploeg die van alle toppers het in Kaalheide het zwaarst te verduren kreeg in de afgelopen jaren, kan Roda JC voor eigen publiek voor spektakel zorgen.

Roda JC-manager Hans Coerver geeft zijn ploeg een goede kans beide punten in Kerkrade te houden. Hij: „Wij hoeven thuis voor niemand bang te zijn. Dat hebben de wedstrijden in Kaalheide bewezen. Tegen Feyenoord moeten we de basis leggen voor het verdere verloop van de competitie. Voor ons zijn die punten van levensbelang. Daarom ook zijn we blij dat we uit een complete selectie kunnen putten."

Schorsingen

In tegenstelling tot Roda JC, moet Feyenoord gehavend aan het zware karwei beginnen. Pierre Vermeulen en Ivar Nielsen zijn door hun schorsingen niet van de partij. Bovendien „rammelt" Feyenoord op alle fronten. De controverse tussen de Feyenoord-groep en trainer Jezek, die tot gevolg had dat er een „praatpaal" in de figuur van Blankenstein werd aangesteld.

Bestuurlijke problemen vinden ook al hun weerslag in de spelersgroep van de Rotterdammers. Kortom, Feyenoord maakt voor de wedstrijd tegen Roda JC een aangeslagen indruk. Desalniettemin onderschat de Roda-leiding de kwaliteiten van de Kuip-bewoners niet. Coerver: „Feyenoord is en blijft nog steeds een van de toppers in Nederland. Ook al gaat het de ploeg momenteel niet zo voor de wind; ik ben ervan overtuigd dat de Rotterdammers aan het eind van de competitie weer bij de eerste vier ploegen op de ranglijst te vinden zijn. Ze hebben een ruim arsenaal waaruit geput kan worden. En de kwaliteit die de ploeg jarenlang heeft opgebouwd kan niet in een paar weken verloren zijn."

Kwaliteit die ondanks een matig duel in het Europacupgebeuren tegen Sombierki regelmatig aan de oppervlakte kwam. Met name Jan van Deinsen en Karel Bouwens zullen door de Roda-achterwaartsen goed in de gaten moeten worden gehouden. Roda JC-opstelling: Smits, Van de Ven, Tsinos, Degens, Hanssen, Marijnissen, Van Geel, Ehlen, Hofman, Eriksen, Nanninga.

MVV

MVV begint vanavond om 19.30 uur aan de uitwedstrijd tegen Haarlem. Trainer Leo Steegman: „We zullen proberen een einde te maken aan het ongeslagen thuisrecord van Haarlem. Wij zijn in elk geval vorige week tegen Den Haag mét Willy van der Kuylen erbij weer de goede weg ingeslagen en ik hoop dat we die goede lijn vast kunnen houden." De selectiegroep van MVV is compleet op Hans Erkens en Soren Busk na.

Fortuna

Fortuna Sittard speelt na het débacle tegen Volendam de thuiswedstrijd tegen Telstar (heden, 19.30 uur). Een erg belangrijke wedstrijd voor de Sittardenaren, want daarna speelt Fortuna Sittard vijf weken niet meer in De Baandert.

„Het is eveneens het begin van de tweede periode. Laten we een streep zetten onder het eerste gedeelte", zegt Frans Körver. „De groep is ontzettend positief. Had ik maar wat te zeggen, maar iedereen werkt voortreffelijk en voor honderd procent."

Door de blessures van Van de Berg, Suvrijn en de zieke Zuidersma kan Frans Körver de opstelling niet prijsgeven. De selectie bestaat uit: Hanssen, Quaedackers, Maessen, Pfennings, Mitrovic, Schrijnemakers, Bux, Koevermans, Van Well, Suvrijn, Zuidersma, Ruys, Smeets, Oostwoud, Eleveld.

FC VVV

VVV krijgt vanavond om 19.30 uur Eindhoven op bezoek in stadion De Koel. Oefenmeester Sef Vergoossen hecht geen optimistische waarde aan de 1–6-nederlaag die Eindhoven vorige week tegen Telstar leed.

„Volgens mijn informatie deden toen routiniers als Bloemers en Bruinen niet mee. We moeten ze niet de kans geven hun eigen tempodrukkend spelletje te laten spelen. Ik hoop dat VVV de opgaande prestatiecurve voortzet, zeker nu we aan een nieuwe periode beginnen. We moeten de toeschouwers die boven de vaste kern (van drieduizend) komen, zien te behouden met attractief voetbal. Het VVV-team blijft ongewijzigd in vergelijking met jongste duel tegen FC Amsterdam. FC VVV: Vooijs, Nijssen, Verlijsdonk, Mostert, Rutten, Coort, Bothmer, Van Rosmalen, Ressel, Taihuttu, Janssen.

Eredivisie

Zaterdag (19.30 uur)
Haarlem-MVV
AZ'67-NEC
GA Eagles-PEC
PSV-FC Twente
NAC-De Graafschap
zondag (14.30 uur)
Roda JC-Feyenoord
fc utrecht-Willem II
Sparta-Ajax
fc groningen-FC Den Haag

Eerste divisie

Zaterdag
FC VVV-Eindhoven (19.30)
Cambuur-SVV (19.30)
Heracles-Helmond Sport (17.00)
FC Wageningen-FC Den Bosch (18.00)
Amersfoort-Vitesse (17.00)
DS'79-Heerenveen (18.00)
Fortuna Sittard-Telstar (19.30)
Zondag (14.30 uur)
Amsterdam-Veendam
Excelsior-Volendam

België

Zaterdag
RWDM-KV Mechelen
Zondag
FC Luik-Antwerp
AA Gent-Waregem
Lokeren-Tongeren
Kortrijk-Anderlecht
Lierse-Standard Luik
Beringen-Waterschei
Club Brugge-SV Brugge
Winterslag-Beveren

Bundesliga

Zaterdag
Darmstadt-Kaiserslautern
Bayern München-Nürnberg
Bielefeld-Köln
Bor. Mönchengladbach-Eintracht Frankfurt
VfB Stuttgart-Hamburg
Bremen-Braunsweig
Leverkusen-Dortmund

Tweede Bundesliga

SpVgg Bayreuth-Alem. Aachen (vandaag)

FC VVV benoemt nieuw managersduo

VENLO – Anderhalve week na het abrupte opstappen van manager Theo Janssen heeft FC VVV deze vacature opnieuw bemand. Met ingang van gisteren (vrijdag) is deze functie toebedeeld aan twee personen. Theo Leurs (49), lid van de stichtingsraad van FC VVV, zal de commerciële en administratieve sector behartigen. De voetbaltechnische zaken (wedstrijden, contacten met spelers en trainer) zijn voor rekening van eerste elftalleider Wiel Teeuwen.

Het duo Leurs-Teeuwen zal – evenals hun voorgangers Huub van Aken en Theo Janssen – op pro deo-basis voor VVV functioneren, omdat de Venlose club geen enkele speling in de exploitatie heeft.

Wiel Teeuwen (43) is sinds vertrek van Huub van Aken in februari jl. al vaste compagnon bij het eerste elftal en ligt goed bij spelers en trainer. Teeuwen is (evenals zijn broer Herman) oud-speler van VVV en behoorde jarenlang tot het scoutingsteam van de Venlose club.

Theo Leurs' relatie met de club dateert ook uit de vijftiger jaren: „In die tijd van Teeuwen en Gijs Nass ging VVV met personenauto's naar uitwedstrijden. Ik was dan meestal chauffeur. De bestuurlijke zaken met FBO KNVB, sponsoring enzovoorts, met andere woorden het dagelijks bureauwerk is mijn onderdeel van het takenpakket."

Het duo Teeuwen-Leurs heeft met het dagelijks bestuur afgesproken na dit seizoen te bekijken of men in deze combinatie met elkaar verder gaat. Iedere partij heeft het recht om er het volgend jaar mee te stoppen. De mogelijkheid om hoteldirecteur Huub van Aken (manager van 1973 tot begin 1981) terug te halen, is niet overwogen. „Dat hoofdstuk is definitief afgesloten", aldus een zegsman van de Venlose club.

Het voltallige eerste elftal van VVV ging gisteravond na de training op receptie bij Huub van Aken die aan de Keulse Poort in Venlo het sfeervol verbouwde hotel-café-restaurant American officieel in gebruik nam.

„DAMT" moet over hele regio uitstralen

Start eerste vier echte basisscholen

door sante brun

TERWINSELEN – Vanaf 1 januari zullen vier scholen in de Oostelijke Mijnstreek de enige zijn die zich met recht en reden „basisschool" voor 4- tot 12-jarigen mogen noemen. De vier beginnen dan officieel met het ontwikkelingsproject DAMT dat, als het goed is, de trend zal zetten voor het Limburgs model voor de nieuwe basisschool die zoals het er nu naar uitziet, landelijk in augustus 1984 zal worden ingevoerd.
De vier scholen zijn De Doorkijk in Terwinselen, de Alessandro Voltaschool in Hoensbroek, de Mariaschool in Nieuwenhagen en de (christelijke streekschool) Terpstraschool in Ubach over Worms (DAMT).

Voor geen van vieren is deelname aan een project, gericht op de ontwikkeling van het basisonderwijs, nieuw. Tussen de twee en de zes jaar lang houden de scholen zich al bezig met ontwikkeling van één bepaald onderdeel, zoals rekenen of wereldoriëntatie. Het nieuwe van het ontwikkelingsproject is vooral dat de vier in het DAMT-overleg inbrengen wat zij tot nu toe bereikt hebben, en op basis daarvan een invulling maken voor de rest van het basisonderwijs zoals dat zou moeten zijn. Andere scholen in de buurt kunnen alle informatie ook krijgen. Voor een ontwikkeling door vier scholen is gekozen omdat die vier stuk voor stuk in hun eigen directe omgeving kunnen „uitstralen" naar andere scholen, en ook omdat het model dat zij samen zullen ontwikkelen vermoedelijk voor veel scholen bruikbaar en acceptabel zal zijn. Het project duurt overigens twee jaar met mogelijke verlenging van nog een jaar.
Voor het project heeft de DAMT enkele faciliteiten gekregen, zoals zes leerkrachten extra, begeleiding door een medewerker van het Sociaal Pedagogisch Centrum en vijftien gulden per leerling voor extra kosten, verbonden aan o.a. het landelijk overleg waarin de groep ook betrokken is.

Individueel

Als het model „klaar" is betekent dat overigens niet dat men op zijn lauweren gaat rusten. „We beginnen gewoon weer met een schone lei, want voortdurende verandering is een van de hoofdkenmerken van het nieuwe basisonderwijs." Het oude lager onderwijs was onder meer achterhaald omdat het te star was, niet meer paste in een dynamische maatschappij. Het gaat er trouwens vooral ook om kinderen veel meer individueel te benaderen, op hun eigen vaardigheden aan te spreken, en men past daarbij het „probleemgeoriënteerd" denken toe. „Wij leren kinderen niet meer wat werken op schaal is, maar wij laten ze hun eigen huis verkleind nabouwen – dan leren ze op schaal werken vanzelf. Dat is, heel simpel gezegd, waar wij aan denken", zegt een van de medewerkers.

Ouders

Heel belangrijk is, dat de nieuwe basisschool veel verwacht van deelname van de ouders aan het vormingsproces van de kinderen. Men is daar optimistisch over: de laatste jaren gaan zich steeds meer ouders actief interesseren voor de school. Ouders kiezen ook vaker bewust voor een bepaalde school. Zo moet de school vooral voor de kleinere kinderen een geheel vormen met het leven dat zij leiden, vandaar ook dat opvallend veel buiten de school wordt geopereerd. En de excursie zijn dan geen uitjes, maar onderdelen van het onderwijs, en basis voor verder onderwijs en vorming.
Dr. Möller, inspecteur Lager Onderwijs in de Oostelijke Mijnstreek wijst er op dat kinderen die al enige tijd op deze wijze benaderd zijn, zich veel zelfbewuster gedragen. Hij noemt het ook noodzakelijk dat de school zich bewust wordt van het feit dat zij niet meer de enige is die de kinderen informatie aandraagt, in tegendeel: voor alle informatieverschaffers is de school misschien wel een van de kleinste. De functie van de school wordt meer en meer: lijn brengen in de informatie die van elders op de kinderen afkomt.
Möller is overigens nu al zeer tevreden over de voorbereidingen die DAMT achter de rug heeft: „Als het zo niet lukt, lukt het over de hele linie nooit."

● *De kerk van Doenrade met als inzet links de plek waar de stenen loslieten en rechts de verfomfraaide kerkklok.*

Muyres bouwt voor de RL op Randwyck

MAASTRICHT – De eerste 5000 vierkante meter ruimte voor de Rijksuniversiteit Limburg op het terrein Randwyck in Maastricht zullen voor 6.5 miljoen gulden worden gebouwd door het aannemingsbedrijf Marcel Muyres in Sittard. Met installaties en inrichting zal het nieuwe gebouw rond de 17 miljoen gaan kosten.

Het hele gebouw zal grenzen aan het centrale plein dat oorspronkelijk op Randwyck was gepland. In verband met de MEC-plannen heeft de gemeente Maastricht besloten dit plein te verplaatsen. De RL vindt dit onaanvaardbaar en zal eventueel de gemeente laten opdraaien voor nadere ontsluitingskosten. De RL-gebouwen zouden door de maatregel van de gemeente „in het weiland" komen te liggen. Overigens zal deze kwestie pas spelen als de tweede fase van 5000 vierkante meter gerealiseerd is.

Examens

SCHINVELD – Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht slaagde voor het kandidaatsexamen in de geneeskunde de heer Wies Stevens te Schinveld.

HEERLEN – Aan de universiteit te Nijmegen slaagde voor doctoraal examen Nederlands Recht de heer C.G.M.C. Schyns uit Ubachsberg.

Weer auto's opengebroken

SITTARD – Onbekenden hebben woensdagavond een groot aantal auto's, dat achter de Sittardse stadsschouwburg stond, opengebroken. Er werd voor ongeveer zesduizend gulden aan goederen gestolen.

Op een parkeerterrein bij de Augustinuskerk in Geleen werden twee auto's opengebroken. Uit de ene verdwenen zes cassettebandjes, terwijl uit de andere een aansteker werd gestolen. In beide gevallen hadden de daders het portierraampje vernield.

Zigeunerinnen gearresteerd

SITTARD – De Sittardse politie heeft twee zigeunerinnen aangehouden die uit een kledingzaak in de wijk Sanderbout voor achthonderd gulden aan kleren hadden gestolen. Bij hun aanhouding gaven de twee aanvankelijk valse namen op, maar enig politioneel speurwerk leverde de ware identiteit van het duo op.

Hele parochie moet „steentje" bijdragen

Boktor vreet aan kerk Doenrade

door rené van zandvoort

DOENRADE – Er is een levensgevaarlijke situatie ontstaan rond de kerk in Doenrade, waar vallend gesteente een permanente bedreiging vormt voor het lijfelijk welzijn van kerkbezoekers en passanten. Pastoor Janssen en burgemeester Gubbels van Oirsbeek – waartoe Doenrade behoort – willen dat er op zeer korte termijn maatregelen genomen worden omdat de verantwoording voor het leven van de parochianen in Doenrade niet langer te dragen valt. Met carnaval dit jaar zijn de perikelen begonnen. Een hardstenen gedeelte van het stuc-werk van de toren gaf de geest en stortte naar beneden. „Een carnavalsvierder die er net onder had gestaan zou het niet meer hebben kunnen navertellen", zegt pastoor Janssen.

De kerk is nu 110 jaar oud. De ondernemingslust van mgr. Warblings – een geboren Doenradenaar en ten tijde van de bouw vicaris van de bisdom van Luik – stond in 1871 borg voor de snelle ontwikkeling van de plannen voor de bouw van de kerk. Een eeuw later kwamen de eerste stenen naar beneden. Het CSW heeft inmiddels een onderzoek ingesteld naar de omvang van de schade die de kerk in die eeuw heeft opgelopen, niet in het laatst door granaatinslagen tijdens de laatste wereldoorlog. Het bleek dat het voegwerk, de ramen, de gehele toren en het binnenwerk dat door boktor was aangetast, moeten worden vernieuwd. Het bisdom draagt een kwart van de benodigde drieëneenhalve ton bij, de gemeente een ton. De rest dient de parochie zelf op te brengen. Een druk op de schouders van de bedreigde parochianen, die al heeft geleid tot een restauratiecomité dat actievoeren tot parool heeft verheven.

Reünie

Via een in het leven geroepen „rampenfonds" is al tienduizend gulden binnengekomen. Er resten evenwel nog negentigduizend piek die ondermeer via een grootscheepse reünie van oud-Doenradenaren bijeen gesprokkeld gaan worden.
In de raadszaal heeft het geval al vragen opgeroepen van dorpspolitici die willen weten hoe het zover heeft kunnen komen met de verloedering van de kerk. Belangrijkste opmerking in dat verband kwam van raadslid Thijssen: „Laat het kerkbestuur eerst eens de gronden verkopen (drie hectare - red.) die het in bezit heeft." Nadat burgemeester Gubbels hem evenwel gewezen had op de in verhouding geringe waarde die de grond heeft ten opzichte van de drie ton restauratiekosten en op het feit dat het kerkbestuur de pachtgelden van die grond in de toekomst nodig heeft om de eindjes aan elkaar te knopen, verwoordde Thijssen de raadgevoelens met: „Als we allemaal een steentje(!) bijdragen komen we er wel uit."

Mariaverering in Zutendaal

ZUTENDAAL – Naar jaarlijkse traditie zal op 6 oktober in Zutendaal (Belgisch Limburg) een mariaplechtigheid worden gehouden.
Om 14 uur brengt de schooljeugd een bloemenhulde bij het mariabeeld op de Hesselsberg, om 15 uur is er aanbidding in de kerk. Om 19 uur wordt na de mis een kaarsenprocessie naar de Hesselsberg gehouden. Bij slecht weer wordt gebeden in de kerk.

Stichting wil behoud van Eurocontrol

ROTTERDAM/BEEK – Ter behou[d] van het Eurocontrol-luchtve[r]keersbegeleidingscentrum in Bee[k] is de stichting 'WILL' opgerich[t]. Secretaris, mr. drs. F.A. van Bak[e]len heeft dit gistermiddag in Ro[t]terdam op een luchtrechtsymp[o]sium meegedeeld. WILL staat vo[or] „Werkgelegenheidsvoorzieningen In Limburgse Luchtvaart".

Van Bakelen, die zelf op geen enke[l]e wijze bij de Eurocontrol-organisa[]tie is betrokken, zei dat het initiati[ef] uit „oprechte verontwaardigin[g] over de houding van de Nederlan[d]se Rijksluchtvaartdienst inzake he[t] centrum Beek is ontstaan". De voo[r]zitter van de nieuwe stichting is m[r.] J.L. Janssen van Raay, lid van he[t] Europese parlement, die altijd [] voor het behoud van het centru[m] Beek met handhaving van het hu[i]dige takenpakket heeft gepleit. Vo[l]gens Van Bakelen heeft de Nede[r]landse rijksoverheid door het we[i]geren van de overdracht van d[e] luchtverkeersbegeleidingstaken aan het centrum Beek volkenrec[h]telijke regels geschonden.

Protest bij Gouvernement

Ex-werkers willen méér subsidies

MAASTRICHT – In de veronde[r]stelling dat in de GS-vergaderi[ng] van dinsdag aanstaande in Maa[s]tricht een beslissing zal worden g[e]nomen over het subsidiëren va[n] activiteiten van plaatselijke gro[e]pen ex-werkers (vervroegd gepe[n]sioneerden, WAO'ers en gehan[di]capten), willen vertegenwoord[i]gers van een dertigtal plaatselij[ke] groepen dinsdag bij het Gouver[ne]ment protesteren tegen de traa[g]heid waarmee dergelijke subsidi[e]verzoeken worden behandeld.

Het is intussen niet zeker dat GS d[e]ze verzoeken dinsdag zal behand[e]len. Naar vernomen wordt is er afg[e]lopen dinsdag door GS al over g[e]sproken zonder dat het tot een be[]sluit kwam.
Volgens de ex-werkers gaat het o[m] een geringe provinciale bijdrag[e] ƒ 83.500,- per jaar als een soo[rt] garantiefonds voor groepen die ge[]meentelijk nog niet voldoende su[b]sidie kunnen krijgen, ƒ 40.000,- pe[r] jaar steun voor provinciaal coörd[i]natiewerk en inschuiving van twe[e] arbeidskrachten in aan de provinci[e] toegekende arbeidsplaatsen.
Het gaat bij deze ex-werkers om o[n]geveer 2.000 mensen, voor wie vee[l] vrijwilligers in touw zijn. Tot dusve[r] kon dat – ook met enkele beroeps[]krachten – door bijzondere subs[i]dieregelingen, ook van CRM. D[ie] vervallen nu, zodat men afhankelij[k] wordt van nieuwe gemeentelijke e[n] provinciale subsidies. De groepe[n] hebben een centraal overleg dat re[]gelmatig in het vormingscentru[m] De Klinkenberg bijeen komt.

GUVB wil in milieucommissie

BEEK – De vereniging "Geen ui[t]breiding vliegveld Beek" heeft d[e] staatssecretaris van verkeer e[n] waterstaat medegedeeld dat z[ij] van mening is dat de verenigin[g] die is samengesteld uit omwone[n]den van de luchthaven, vertege[n]woordigd dient te zijn in de milie[u]commissie. Deze commissie hee[ft] een adviserende taak met betre[k]king tot de aanvaardbare geluid[s]produktie van vliegtuigen en and[e]re zaken die het vliegveld en zi[jn] omgeving betreffen.

Eerder heeft de staatssecretaris d[e] bij de luchthaven betrokken ge[]meenten verzocht twee afgevaard[ig]den per gemeente aan te wijzen d[ie] de milieucommissie zullen vorme[n] tot aan de herindeling waarna e[en] definitieve commissie zal word[en] samengesteld. Hierin zullen ve[r]schillende disciplines zitting he[b]ben zoals de luchthaven, de provi[n]cie, de Rijksluchtvaartdienst en ve[r]tegenwoordigers uit de bevolking. De vereniging "Geen uitbreidi[ng] vliegveld Beek" wacht nog stee[ds] op een antwoord van GS en de d[i]recteur-generaal van de Rijksluc[ht]vaardienst op het verzoek om de[el] uit te maken van de milieucomm[is]sie.

DE LIJDENSWEG VAN EEN MEESTERKNECHT

Tekst: **bennie ceulen**



Henk Lubberding: 'Ik heb diep in de put gezeten'

VOORST – Peter Post heeft geen gemakkelijk wielerjaar achter de rug. Door een opeenstapeling van problemen binnen zijn formatie was de Amstelveense Raleigh-baas een veel geplaagd man. Joop Zoetemelk, Jo Maas, Bert Oosterbosch, Wilfried Wesemael en Bertje Pronk behoren volgend seizoen niet meer tot zijn danig ingekrompen equipe. Frits Pirard is tot op dit moment de enige versterking. Maar daarmee zijn de problemen van Peter Post nog niet helemaal van de baan. De vakkundige chef d'equipe is er immers nog niet zo zeker van dat Johan van de Velde in 1982 bekwaam zal zijn de rol van de naar Frankrijk teruggekeerde Joop Zoetemelk met succes over te nemen. Henk Lubberding, in de voorgaande jaren een belangrijke pion in het Raleigh-geheel en zelfs voorbestemd om ooit uit te groeien tot een ware kopman, is misschien wel het grootste vraagteken voor Peter Post.

Na zijn zege vorig jaar in de Belgische klassieker Gent-Wevelgem leek meesterknecht Henk Lubberding zijn definitieve doorbraak erg dicht benaderd te hebben. Maar de sterke boerenzoon uit Voorst werd juist na zijn eerste klassieke triomf geremd in zijn opgang. Lubberding: „Na Luik-Bastenaken-Luik van vorig jaar ben ik gaan sukkelen met mijn gezondheid. Mijn prestaties werden meteen een stuk minder en ik ben nooit meer de oude Lubberding geworden."

Terwijl zijn ploegmaats op dit moment nog in volle bedrijvigheid zijn met het oog op de Grote Herfstprijs en de Ronde van Lombardije, geniet Henk Lubberding al geruime tijd van de landelijke rust in zijn woonplaats. De sympathieke Henk was, toen hij ruim drie weken geleden zijn fiets voor de rest van dit seizoen op stal zette, aan het einde van zijn krachten.

Slecht

Het vijfde profjaar van „Lub" was voor zijn doen bijzonder slecht. Hij won wel een vijftal criteria, maar daarmee is ook alles gezegd.

„Alleen in Tirreno-Adriatico en de Ronde van Zwitserland was ik aardig op dreef. In de klassiekers en vooral de Tour de France bleef ik echter ver beneden de maat. Ik reed bar slecht. Ik heb dan ook een rot seizoen achter me liggen. Het lukte van geen kant. Geestelijk heb ik diep in de put gezeten. Het heeft me ontzettend veel moeite gekost om het hoofd boven water te houden", zegt Henk Lubberding met een ondertoon van machteloosheid.

De tweevoudige ex-kampioen van Nederland werd dit jaar gedegradeerd tot een eenvoudige middelmaat. Zelfs in de Tour de France was hij niet meer in staat zijn veel geprezen kwaliteiten ten toon te spreiden. Meer dan meerijden kon Henk Lubberding niet meer. „Inderdaad" knikt hij instemmend, „maar de reden van mijn terugval ligt voor de hand. Vorige winter ben ik geopereerd aan mijn kaakholteontsteking. Omdat ik vorig jaar daarmee was blijven doorrijden was ook het slijmvlies aangetast. Daarom hebben ze dat eruit moeten halen. Het zou weer aangroeien. Van de specialist mocht ik weer vrij vroeg gaan fietsen. Ik denk dat ik té vroeg begonnen ben. Daardoor heeft dat slijmvlies nooit meer de kans gekregen om te genezen. De gevolgen zijn navenant. Het hele seizoen heb ik met een verstopte neus gekoerst. Steeds was ik snel vatbaar voor een kou. Na de voorjaarsklassiekers was het een puinhoop. Ik zat helemaal dicht. Ik heb toen een week rust genomen. Daarna ging het weer beter. Maar in de Tour was het opnieuw goed fout.

Mijn bloed was zelfs naar de knoppen. Van het ijzergehalte klopte niets meer. Pillen en spuiten hielpen het hemoglobinegehalte niet op peil. Ik herstelde helemaal niet meer. Het was één lange lijdensweg. Eén erg pijnlijke ervaring."

Henk Lubberding begon aan zichzelf te twijfelen. Zijn toekomst kwam immers in het gedrang. Daarom zette hij eerder dan gebruikelijk een punt achter zijn seizoen. „Het wordt tijd dat ik weer gezond word. De slijmbeurzen moeten rust hebben. Ik ben al enkele maanden bij een homeopaat in behandeling. Zijn druppeltjes blijken te helpen. De troep die steeds uit mijn neus kwam, is verdwenen. Inmiddels heb ik ook weer de dokters geraadpleegd. Ze hebben iets aan twee snijtanden gevonden. Komende dinsdag worden in het ziekenhuis twee wortelpuntjes operatief weggehaald."

De 28-jarige Voorstenaar laat de moed niet in zijn schoenen zinken. Dat ligt niet in zijn aard. Hij: „Mijn vrouw en ik zouden graag met vakantie willen gaan. Maar mijn gezondheid staat nu voorop. Ik heb er alles voor over om weer op mijn vroegere niveau terug te keren. Vanaf 17 oktober is de kunstijsbaan in Deventer weer open. Ik ga dan drie keer per week lekker schaatsen. Nu al doe ik een lichte conditietraining. Ik werk ook veel in mijn tuin en af en toe ga ik een handje toesteken op de boerderij van mijn ouders, die maar een kilometer van mij vandaan wonen. Ik zal beslist niet meer de fout maken door te vroeg op de fiets te stappen. Het is belangrijk om veel reserves voor het nieuwe seizoen op te bouwen. Fietsen kan ik in de koersen dan nog genoeg."

Vraagteken

Toch blijft 1982 een groot vraagteken voor Henk Lubberding. De Raleigh-renner hoopt wel dat hij weer de oude wordt, maar zeker daarvan is hij nog niet.

„Als ik volgend jaar weer sukkel zie ik het niet meer zitten. Dan stop ik liever en ga weer bij mijn vader op de boerderij werken. Kijk, ik heb van mijn hobby mijn beroep weten te maken. Dat is prachtig en ideaal. Ik wil best afzien, al is het maar als knecht, maar dan moet er wel tegenover staan dat ik daadwerkelijk prestaties lever. Daarvoor moet op de eerste plaats mijn gezondheid weer honderd procent zijn."



● *Boerenzoon Henk Lubberding geniet van de landelijke rust in zijn woonplaats Voorst.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Twee rode kaarten

MVV 2 verslaat Fortuna 2: 3–0

MAASTRICHT – MVV 2 heeft gisteravond met duidelijke cijfers van Fortuna 2 gewonnen: 3–0. Zowel voor als na de rust waren de MVV'ers oppermachtig. Al in de tweede minuut scoorde Pierre Frantzen 1–0, waarna MVV in de slotfase van de tweede helft de voorsprong kon uitbouwen via doelpunten van Peter Bastiaans en Eugène Dinjens. MVV'er Huub Driessen en Fortunees Fedde Oostwoud kregen overigens beiden de rode kaart wegens natrappen.

BADEN-BADEN – Hoewel steeds meer leden van de internationale Olympische beweging de klemtoon leggen op versobering van de spelen, zijn de kostenramingen voor 1984 gigantisch. Op het elfde congres in Baden-Baden maakten de organisatiecomités van Serajevo (Winterspelen) en Los Angeles (Zomerspelen) bekend, dat het op poten zetten van beide evenementen een kleine twee miljard gulden gaat kosten.

Bundesliga

DÜSSELDORF – Fortuna Düsseldorf versloeg op eigen terrein Karlsruher SC met 2–0. Het betekende de tweede seizoensoverwinning voor Fortuna. Zewe en de IJslander Edvaldsson, pas overgekomen van Borussia Dortmund, zorgden voor de doelpunten.

VfL Bochum moest op eigen veld MSV Duisburg een punt toestaan: 2–2. Bij de rust leek Bochum op een grote overwinning af testevenen. Door Patzke en Wölk was het 2–0 geworden voor de thuisclub. Meteen na de hervatting echter scoorde Saborowski voor Duisburg. Kempe zorgde voor de gelijkmaker.

SCHAKEN

TILBURG – De uitslagen in de eerste ronde van het internationale schaaktoernooi zijn: Timman (Ned.)-Petrosjan (Sov.) ½–½, Spasski (Sov.)-Beljavski (Sov.) ½–½, Kasparov (Sov.)-Sosonko (Ned.) 1–0, Andersson (Zwe.)-Miles (GB) afgebroken, Hübner (W.Dl.)-Portosch (Hon.) afgebroken, Ljubojevic (Joe.)-Larsen (Den.) afgebroken.

Nieuw baanrecord voor Ros Performer

door george taylor

SCHAESBERG – Het zat er al een tijdje in, maar gisteravond was het dan zover. In de „Record-prijs der 6-jarigen" verbeterde Ros Performer het Schaesbergse baanrecord met 0,3 seconden en bracht het op 1.17.1. Daarmee werden Sam Avon, Orlaya Dear en Ofraja Majo met hun 1.17.4 onttroond. Ook de nummers twee en drie uit de Record-prijs der 6-jarigen, t.w. Rabbani en Rainier Gallant bleven met 1.17.3 nog onder het oude baanrecord.

Deze Record-prijs ging met zeven toppers bijzonder snel van start. Ros Performer had meteen de leiding genomen voor Rainier Gallant die later werd afgelost door Roekia. Dat bleef zo tot het uitkomen van de laatste bocht. Daar nam Ros Performer een beslissende voorsprong en bleek niet meer te achterhalen. Ook niet voor de zeer sterk eindigende Rabbani die door Wim Velis naar een fraaie tweede plaats werd gestuurd, een neusje voor Rainier Gallant en Roekia die vierde werd. Een dolgelukkige pikeur Ad Pools mocht het welverdiende applaus bij de ereronde met trots ontvangen.

In de amateurkoers bleek Peter Coevoet met Tobles Hollandia van stal Hennie Grift niet te kloppen. Achter deze sterk rijdende combinatie streed Tananja lang in het voorste gelid, maar op de finish af pakte Timothy Goldstar van Janne Geraads de tweede plaats voor Tatsjana W. en Tananja.

Zeer sterk

Hennie Grift had ook nog een winnaar in Tim Bush die op de 2600 meter koers vanuit de laatste bocht zeer sterk naar voren kwam, daarbij Stefano Hanover en Udetto Hanover van de eerste plaats afhoudend. Ook Limburgse trainer S.B. Schoutrop bleef niet zonder overwinning. Met Treizebon leidde hij van start tot finish in de zevende koers voor Thor ter Lune en Scalino.

De beide rennen waren bijzonder spannend. Vooral de aankomst van de tweede ren tussen Kleiner Manny en de helemaal van achteraf gekomen Feuerkogel was adembenemend. Feuerkogel bleek een zeer klein voordeel te hebben op de streep en dus was er vreugde bij Sittardse eigenaar A.J. Gijzen en Sevenumse trainer Jan Pubben. Derde werd Cheli van Limburgse trainer/fokker/eigenaar H. Nicolaye. De eerste ren werd gewonnen door de favoriet Amend die in de eindfase Tomdonton en Delilah achter zich liet.

De uitslagen

Graanhandel W. Eussen-Rutten-prijs: 1. Utahbon (T. Schoutrop) 2.59.3, km.tijd 1.23.8, 2. Tambour Maître, 3. Santiago D. Winn. 2,60; pl. 1,30, 1,40, 1,60; koppel 3,30; trio 36,10.

Phil Drake-prijs (1e afd.): 1. Amend (K. Davies) 1.59.3, 2. Tomdonton, 3. Delilah. Winn. 3,20; pl. 1,90, 3,10, 1,90; koppel 34,60; trio 242,40.

Leunissen Staalbouw B.V.-prijs: 1. Tobles Hollandia (P. Coevoet) 2.57.4, km.tijd 1.22.9, 2. Timothy Goldstar, 3. Tatsjana W. Winn. 3,10, 1,70, 1,50; koppel 5,60.

N.H.T.M. B.V.-prijs: 1. Tim Bush (H. Grift) 3.36.7, km.tijd 1.23.3, 2. Udetto Hanover, 3. Stefano Hanover. Winn. 4,50; pl. 1,80, 2,30, 1,20; koppel 32,10; trio 270,80.

Record-prijs der 6-jarigen: 1. Ros Performer (M. Pools) 2.04.-, km.tijd 1.17.1, 2. Rabbani, 3. Rainier Gallant. Winn. 4,80; pl. 2,30, 3,90; koppel 49,60.

Phil Drake-prijs: 1. Feuerkogel (J. Luyten) 2.015, 2. Kleiner Manny, 3. Cheli. Winn. 5,60; pl. 1,40, 1,50, 1,40; koppel 13,00; trio 87,00.

N.M.B.-prijs: 1. Treizebon (S.B. Schoutrop) 2.53.5, km.tijd 1.21.1, 2. Thor ter Lune, 3. Scalino. Winn. 4,00; pl. 2,10, 3,20, 1,60; koppel 14,10.

N.V. Kon. Sphinx-Céramique-prijs: 1. Tiranames (M. Bouwhuis) 2.56.-, km.tijd 1.21.5, 2. Serge Buitenzorg, 3. Tivoli Hazelaar. Winn. 2,20; pl. 1,10, 1,10; koppel 3,60; trio 16,80.

Into B.V. Maastricht: 1. Ultra Laren (H. Grift) 3.04.3, km.tijd 1.26.9, 2. Tiny S., ‡. Unique Fredo. Winn. 8.60; pl. 1,70, 1,60, 1,70; koppel 11,10.

Vlug en Lenig-Sittardia

Weer derby in handbalwereld

Van onze sportredactie

GELEEN – Hoewel dit weekeinde de EC-ontmoeting tussen NCR Blauw-Wit en Neerpelt op het programma staat, eist de tweede competitieronde van de herenhandbalteams toch ook veel aandacht op. De meeste interesse van het Limburgse publiek gaat natuurlijk uit naar de derby, morgenmiddag om 14.00 uur in Geleen, tussen Vlug en Lenig en buurtgenoot Sittardia.

Het belooft weer een strijd te worden die beladen is met sentimenten. Vorig jaar won Sittardia het duel in Geleen, maar daar stond tegenover dat Vlug en Lenig zegevierend uit Sittard terugkeerde. Krachtsverschil zal er ook dit keer tussen de twee ploegen, die op volle sterkte aantreden, niet zijn. Over één ding zijn spelers en trainers het sowieso eens. Ze vinden de planning van de competitieleider, om in een tijdsbestek van acht dagen twee derby's te programmeren, allesbehalve gelukkig.

V. en L. won zondag de eerste derby tegen het Roermondse Swift. Daarentegen bleven Sittardia en Blauw-Wit bij een gelijkspel steken. Enzico Swift reist morgen, met een complete selectie, naar het hoofdstedelijke AHC, in de hoop daar op zijn minst een gelijkspel te behalen.



● *Ir. Ad Paulen: ...onderscheiden...*

IOC-medaille voor ir. Paulen

BADEN-BADEN – Bij de onderscheidenen door het Internationaal Olympisch Comité, die gisteren op de laatste dag van de 84e zitting in Baden-Baden bekend werden gemaakt, bevindt zich ook de Nederlander ir. Adriaan Paulen. Paulen is zowel bestuurslid als directeur van het Nederlands Olympisch Comité geweest. Hij werd onderscheiden met de zilveren medaille van het IOC.

Ster der Beloften

RITZEGE CHASSANG

BIARRITZ – Jean Chassang heeft gisteren de derde etappe van de open wielerronde de Ster der Beloften gewonnen. De Franse prof legde de 196 kilometer van Handaye naar Biarritz af in 5 uur en 55 seconden. Zijn landgenoot Jean-François Rault, die de tweede rit op zijn naam had gebracht, bezette de tweede plaats.

De leiderstrui van de Ierse neoprof Stephen Roche kwam niet in gevaar. Roche eindigde als zestiende in dezelfde tijd als Chassang. De Nederlanders klasseerden zich niet bij de eerste twintig.

Sittardia/DVO lijdt te veel balverlies

Ruime zege Jong Oranje

Van onze handbalmedewerker JOHN BANNIER

SITTARD – De damesselectie van Jong Oranje heeft momenteel haar trainingskamp opgeslagen in Maasbracht ter voorbereiding op het WK handbal te Canada eind deze maand. Tijdens deze vierdaagse trainingsstage wordt er een drietal oefenwedstrijden gespeeld tegen eredivisieteams. Gisteravond fungeerde Sittardia/DVO als partner. Geplaagd door een groot aantal blessures waarbij tot overmaat van ramp gisteren ook nog de uit Hongarije teruggekeerde en international Marian Schobben en Jacqueline Drent behoren, was dit Sittardia/DVO voor Jong Oranje geen al te moeilijke partij.

Bondstrainer Ton Velraeds kon naar hartelust experimenteren, maar zag zijn dames met fris handbalspel wél ruim afstand nemen van de tegenstander. Het grote verschil tussen beide ploegen was de balvastheid. Zelden zal dit Sittardia/DVO zo veel balverlies geleden hebben als gisteravond.

En het was maar goed dat Jong Oranje, waarin de Limburgse inbreng goed presteerde, hier niet het optimale rendement uit haalde, want anders was dit Sittardia/DVO afgeschoten.

Na een 12–4-voorsprong voor Jong Oranje bij rust, liep de nationale selectie uit naar 19–7, vooraleer Sittardia terug kon komen tot 19–11, hetgeen ook de eindstand was. Het duel werd overigens geleid door Tjeu Helwegen, daar het aangewezen scheidsrechterkoppel verstek liet gaan.

Overigens begint de wedstrijd tussen Mosam en Jong Oranje vanavond in de Maastrichtse sporthal Belfort niet om kwart óver acht, maar om kwart vóór acht.

Fortuna Sittard wil opheffing van boycot ROZ

door jo gerards

SITTARD – Fortuna Sittard wil de boycot ten opzichte van de ROZ opheffen. Het door de managers van Roda JC, MVV en Fortuna Sittard genomen besluit wil de leiding van de Sittardse club ongedaan maken, echter niet voordat contact is opgenomen met de heren Coerver (Roda JC) en Jongen (MVV).

Pierre Schmeits, bestuurslid van Fortuna Sittard: „Wij zijn er niet gelukkig mee. Als de ROZ initiatief toont zijn wij gaarne bereid de boycot te beëindigen."

Alf Poell chef sport van de ROZ hierover: „De managers hebben gezamenlijk de boycot uitgesproken. Ik verwacht dan ook van hun kant initiatief. Ze moeten de zaak nu niet gaan omdraaien. Er zijn wel contacten geweest in Kerkrade, Maastricht en Sittard, niet direct met de managers, wel met de verantwoordelijke bestuursleden. Aan hun het initiatief om rond de tafel te gaan zitten. We willen geen boeman spelen maar staan in dit geval, terecht dacht ik, op onze strepen aangaande de eerste stap."

Medio oktober as. komt in ons detailhandelsbedrijf een vakature in de post

administrateur/administratrice

Na een korte inwerkperiode zal de nieuw aan te trekken kracht in staat moeten blijken grote delen van de boekhouding onder supervisie van een der direkteuren zelfstandig te verzorgen. Tot de taak zal ook enig secretariaatswerk behoren.

De gedachten gaan uit naar een pientere akkurate jongere met goede omgangsvormen en administratief inzicht, onderbouwd door een behaald getuigschrift in de economisch-administratieve richting.

Belangstellenden kunnen hun met de hand geschreven sollicitatie, vergezeld met een kopie van behaalde getuigschriften richten aan nummer SI 285 van het bureau van dit blad.

DE STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS CADIER EN KEER

vraagt voor de onder haar bestuur staande lagere school een

HOOFD

De school telt ruim 400 leerlingen, verdeeld over 15 klassen.
Op de school wordt eveneens onderwijs gegeven aan zigeunerkinderen.

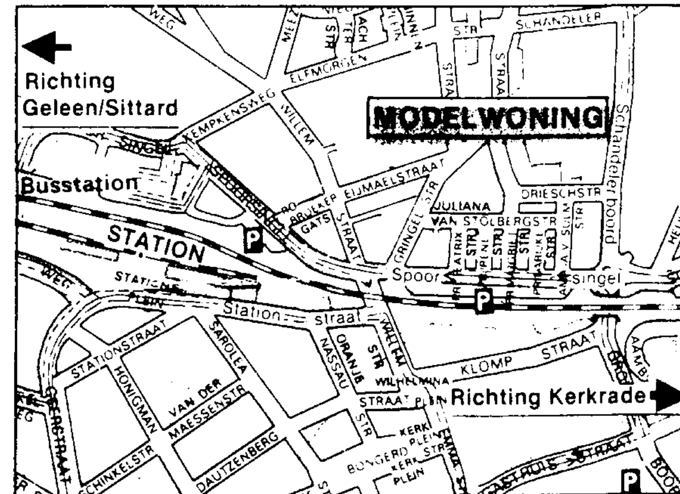
Bij de selektieprocedure zal een benoemingsadviescommissie, bestaande uit vertegenwoordigers van het Bestuur, oudercommissie en leerkrachten worden ingeschakeld.

Van de sollicitanten wordt verwacht dat zij:
- een katholieke levensovertuiging hebben;
- een ruime ervaring hebben in het onderwijs, bij voorkeur in een leidinggevende funktie;
- representatief zijn en beschikken over goede contactuele eigenschappen;
- beschikken over management-kwaliteiten en op moderne wijze leiding kunnen geven aan het team;
- belangstelling en inzicht hebben in onderwijsvernieuwingen, in het bijzonder t.a.v. de integratie kleuterschool/lagere school.

Een psychologische test kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

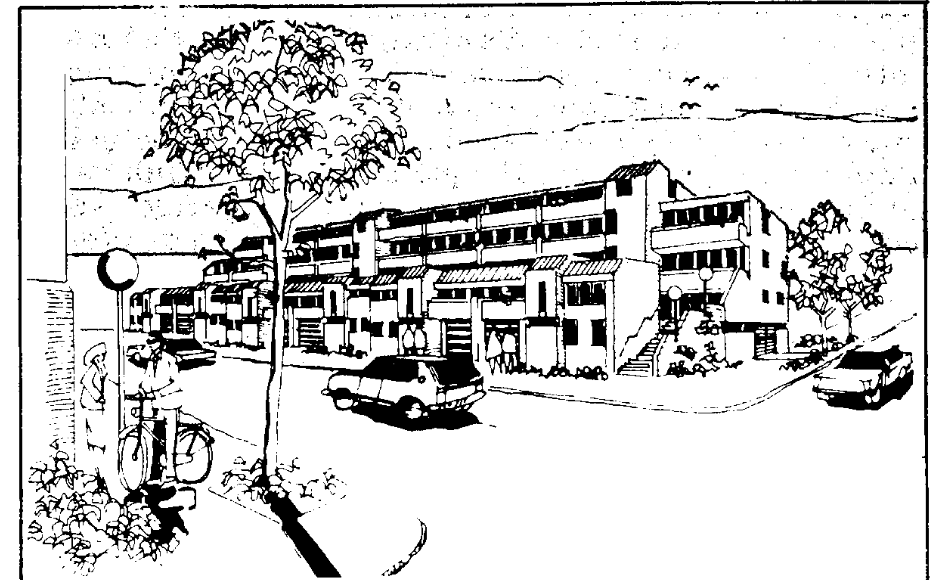
Nadere inlichtingen worden gaarne verstrekt door de Secretaris van het Bestuur, de heer J.M.A. Bollen, Groenerein 55, 6267 BK Cadier en Keer (telefoon 04407-1967).

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de secretaris, voornoemd.



OPEN HUIS

Vandaag, zaterdag 3 oktober en morgen zondag 4 oktober van 14.00-16.00 uur.



Heerlen. Wonen in het hartje van Heerlen kan nog.
Kom daarom zaterdag en zondag kijken naar onze modelwoning aan de Drieschstraat. **Prijzen nu vanaf f. 129.296,- all in.**
Subsidie afhankelijk van uw inkomen tot f. 10.900,- 1e jaar (kan in 22 jaar totaal f. 124.300,- bedragen!). Bovendien bijdrage ineens van f. 5.000,- belastingvrij.

Wat is Premie-A?

Premie-A betekent dat de subsidie afhankelijk is van uw belastbaar inkomen over 1979. De maximale subsidie die u kunt krijgen is bij een belastbaar inkomen tot f. 24.500,- in het eerste jaar f. 10.900,-. Was uw belastbaar inkomen hoger dan f. 24.500,- dan wordt de subsidie lager. Bijv. een belastbaar inkomen van f. 24.700,- levert een subsidie op van f. 10.800,- in het eerste jaar etc.
Extra - belastingvrij - inéén s f. 5.000,-!!

De appartementen, ideaal voor alleenstaanden en 2-persoons-huishoudens hebben woonkamers die variëren van 30 tot 40 m² en zijn met één of twee slaapkamers te koop. berging in souterrain.
Bovendien heeft iedere bewoner recht op een eigen garage-plaats in het souterrain.

Rente-aanbod 11% 5 jaar vast.

Makelaardij onroerendgoed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
045-712255*

Voor alle informatie of het maken van een afspraak: infocentrum Heerlen, Emmaplein 12.
Elke maandag t/m vrijdag van: 9.00-17.00 uur.
Speciaal donderdags tot 20.00 uur.
Telefoon 045-712266.

Bouwfonds
BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN NV
Emmaplein 12, 6411 JR Heerlen, tel. 045-712266
VAN GOEDEN HUIZE

PEPIJNKLINIEKEN ECHT

De Stichting Pepijnklinieken Echt, instituut voor verzorging, opvoeding en begeleiding van geestelijk gehandicapten, heeft plaatsingsmogelijkheden voor een

PAVILJOENSHOOFD (M/V)

Het paviljoenshoofd heeft, in samenwerking met de medisch sociaal wetenschappelijke staf, de zorg over plm. 50 bewoners in de leeftijd van ± 20 tot ± 60 jaar verspreid over verschillende leefgroepen. Het paviljoenshoofd geeft leiding aan de in het paviljoen werkzame verpleegkundigen en leerlingverpleegkundigen.

Naast goede kontaktuele eigenschappen dient het paviljoenshoofd tevens te beschikken over leidinggevende en organisatorische kwaliteiten. In verband met de grote verantwoording die deze funktie met zich meebrengt wordt een brede ervaring noodzakelijk geacht.

In aanmerking komen verpleegkundigen in het bezit van het diploma Z, B, of HBOV, alsmede een voortgezette opleiding b.v. Kaderopleiding, HBO-IW. Aanstelling zal geschieden in de rang van 1e verpleegkundige.

De sollicitatieprocedure zal begeleid worden door een sollicitatieteam bestaande uit vertegenwoordigers van de verplegings- en begeleidingsdienst, de medisch sociaal wetenschappelijke staf en personeelzaken. Tevens zal er een gesprek plaatsvinden met de direktie.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Het resultaat hiervan kan desgewenst eerst ter inzage van de sollicitant komen. Nadere informaties omtrent deze funktie kunnen worden verkregen bij de heer M. Haldermans, waarnemend hoofd verplegingsdienst tel. 04754-2828.

Sollicitaties te richten aan de Algemene-Direkteur, drs. W.H. van der Sluijs, Postbus 40, 6100 AA Echt.



direct industrie werk voor:

machinebediende

bij een bedrijf in Kerkrade. Werktijden in 3-ploegendienst.

produktie-medewerkers

voor bedrijven in Heerlen als ook in Kerkrade. Interesse? Neem dan maandag kontakt op met:

randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

Diversen

Amateurfotograaf zoekt tegen vergoeding, FOTOMODEL, br. on. nr. SP 196 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Bij de Hyundai-dealer hebt u nu zelf in de hand wat een nieuwe auto u gaat kosten.

Een auto kost natuurlijk nooit wat-ie kost, maar wat u moet bijbetalen als u uw huidige auto inruilt. En dat is bij Hyundai gegarandeerd een heel stuk minder. Om te beginnen al zo'n f 2000,– minder, gewoon omdat de Pony een stukken lagere catalogusprijs heeft dan al z'n concurrenten. En ten tweede omdat u zult merken dat de Hyundai-dealer deze week de meegaandheid zelve is als het aankomt op praten over geld.

Of hij geeft u een veel hogere inruilprijs dan u had mogen verwachten, of hij geeft u een rechtstreekse korting op uw nieuwe Pony, of hij geeft u een indirecte korting in de vorm van accessoires die u niet hoeft te betalen. Maar in elk geval: voor autokopers met enig zakeninstinct valt er deze week bij Hyundai flink wat voordeel weg te slepen.

De Pony is een van de succesvolste auto's in z'n klasse (dit jaar al 2x zoveel verkocht als in dezelfde periode vorig jaar) en dat succes is niet toevallig. Want voor een prijs van nog geen f 12.000,– koopt u een auto zo ruim en zo compleet als geen enkel ander merk u kan bieden. Komt u daarom vooral even langs een dezer dagen.



Hyundai Pony: catalogusprijs vanaf f 11.995,-.

De Hyundai Pony kunt u vinden in:
Bocholtz, Autobedrijf C. Vaessen, Rouwkoulerweg 1, tel. 045 - 442480, showroom: Min. Ruysstraat 6.
Heerlen, Gebr. Parfant, Bokstr. 6, tel. 045 - 211552.
Maastricht, Maastrichts Autobedrijf, Scharnerweg 165b, tel. 043 - 620211.
Ubach over Worms, Autobedrijf Kempen B.V., Nieuwerhagerheidestraat 30, tel. 045 - 312398.
Slek-Echt, Garage Kantor-Jennissen, Hoogstraat 63, tel. 04754 - 1559.



Heel dicht bij elkaar...



...in de gezelligheid van het interieur dat u samen heeft gekozen, knus genieten van het spel der jaarringen in het edele hout van uw stijlvolle meubilair, dat is WOONKULTUUR.

WOONKULTUUR is geen ivoren toren met een gezochte, uitsluitend kostbare meubelkollektie.
Neen!
WOONKULTUUR is één gastvrije ruimte waar men zeker het meubel vindt dat beantwoordt aan goede smaak én... aan de financiële mogelijkheden van iedereen voor wie een eerlijk meubel en een stemmig interieur levensnoodzakelijk zijn.

Daarom adviseren onze binnenhuisarchitekten u geheel kosteloos, ongeacht het prijsetiket dat het meubilair van uw voorkeur draagt.

Een grondplan geeft u een idee van de ruimtelijke mogelijkheden. Een rijk assortiment stalen van stoffering, tegel- en parketvloer helpen u — in overleg met onze specialisten — zich een beeld te vormen van uw nieuwe meubelen in de juiste omgeving.

Een vrijblijvende wandeling tussen 3.000 m² moderne én klassieke schoonheid, vakbekwaam gekonstrueerd uit prachtige houtsoorten, is gewoon een aangename uitdaging voor jong en oud. De WOONKULTUUR-kollektie kent geen leeftijd en beantwoordt, met dezelfde service, aan ieders mogelijkheden.

WOONKULTUUR,
gewoon stijlvol wonen.

woonkultuur wm meubel
zutendaal

Autobaan Heerlen-Antwerpen afslag Zutendaal.



Iedere zondag open van 10 tot 18 uur
Dorpsstraat 2-4, B-3601 Zutendaal. Tegenover de kerk. Tel. 09-3211350518.
Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen.
Dagelijks open van 10 tot 19 u., donderdag tot 21 u., zaterdag en zondag van 10 tot 18 u., woensdag gesloten.
Levering zonder kosten naar Nederland, inklusief BTW. Geen grenskosten.

Elke donderdagavond, de KOOPGUNSTIGE Woonkultuur-avond, open tot 21 u.

AMATEURS AAN HET WOORD

'De jonge scheidsrechter moet leren omgaan met mensen'

Hub Savelsbergh: de fluitende wethouder

door luc somers

HEERLEN – Het amateurvoetbal kampt sinds jaar en dag met een groot tekort aan scheidsrechters. Vooral in de lagere afdelingsklassen moeten competitiewedstrijden veelal worden geleid door elftalleiders, of anders door een inderhaast opgetrommelde kennis, die pas uit zijn bed komt. Een KNVB-scheidsrechter is echter niet voorhanden. Wie laat zich per slot van rekening ook elke zondag de huid volschelden? Eén van die mensen, die elk weekeinde ergens op een voetbalveld in Limburg in het zwart rondloopt, is wethouder Hub Savelsbergh, loco-burgemeester van Heerlen. De 49-jarige „vroede vader" fluit nu in de derde en vierde klasse van de afdeling Limburg en heeft daar nog steeds erg veel lol in, „omdat ik misschien wel beter met mensen om kan gaan als die andere scheidsrechters."

Toch geeft ook wethouder Savelsbergh toe, dat de animo om scheidsrechter te worden, met name de laatste jaren schrikbarend is afgenomen. „De belangrijkste reden hiervoor is de onverdraagzaamheid, een teken des tijds. Dat merk je in het woon- en leefgedrag van de mensen, maar bijvoorbeeld ook in het verkeer. Op het voetbalveld is het niet anders. Men verliest veel sneller zijn zelfbeheersing en de scheidsrechter krijgt op z'n donder. Daarom kappen vele jonge arbiters er al heel snel mee. Het zou dan ook heel verstandig zijn als de bond bij de opleiding van de jonge scheidsrechter meer aandacht zou besteden aan het leren omgaan met mensen. Spelregelkennis is gewoon vanzelfsprekend."

Die onverdraagzaamheid bij de spelers zou volgens Hub Savelsbergh voor een groot deel al kunnen worden ingedamd, wanneer trainers en jeugdleiders zich wat meer bewust waren van hun taak.

Hub: „Trainers kunnen een enorm overwicht hebben op de spelers. Zij moeten de spelers veel meer zelfbeheersing aankweken. Daardoor zal het spel ook weer veel aantrekkelijker worden. En daar komt het publiek toch om. Ik heb zelf indertijd een voortreffelijk jeugdtrainer gehad, die zei altijd: „Als je staat te kankeren of te schelden tegen de scheidsrechter of een speler, ben je niet bezig met het voetbalspel. En de man heeft volledig gelijk."

Hub Savelsbergh heeft in zijn lange carrière van voetbalscheidsrechter maar heel weinig problemen gekend. „Ik ben in die tijd pas tweemaal bedreigd en daarbij heb ik maar heel weinig strafzaken gehad", zegt hij. „Maar dat komt ook, omdat ik het scheidsrechteren als een ontspanning zie. Ik hoef niet zo nodig hogerop. Ik ben gek op voetballen en ik vind het prachtig om zondags op die wei mijn conditie een beetje op peil te houden. Toen ik 47 jaar werd, wilde ik nog best wel verder fluiten. Nou, dan word je aangewezen voor de derde en vierde klasse. Dat vind ik geen probleem, maar veel scheidsrechters nemen dan afscheid omdat dan de jus er vanaf is. Ik blijf met beide benen op de grond staan hoor."

Heeft Huub het eigenlijk niet makkelijker als scheidsrechter, omdat hij als wethouder bij de spelers veel meer aanzien geniet? Hijzelf: „Dat valt best wel mee. Buiten het veld word ik vaak netjes aangesproken met „wethouder", maar even later tijdens de wedstrijd word je vaak uitgescholden voor rotte vis, dat het niet mooi meer is. Maar zoiets moet je kunnen aanvoelen. En dan moet ik eerlijk zeggen, dat die bestuurlijke ervaring van mij me tijdens die moeilijke momenten heel goed van pas komt. Overigens moet ik hierbij zeggen, dat ik niet meer in de omgeving van Heerlen fluit. Ik fluit liever in de Westelijke Mijnstreek - daar kennen ze me niet zo goed - en dan nog het liefst een wedstrijd die om half twaalf begint, want dan kan ik 's middags naar Heerlen Sport gaan kijken."

Onder redactie van LUC SOMERS



● *Hub Savelsbergh heeft één grote hobby: de voetbalsport. Voor hem is scheidsrechteren een heerlijke ontspanning.*



● *Hub Savelsbergh, aandachtig luisterend tijdens een vergadering van de Heerlense gemeenteraad.* Foto's: DRIES LINSSEN

Voetbaljubileum Ties van Mulken

BEEK – Ties van Mulken, al jaren lang linkerverdediger bij Caesar, speelt morgen zijn 250e wedstrijd voor deze club. De nu 31-jarige Ties, woonachtig in Elsloo, heeft in de acht jaar die hij bij Caesar voetbalt zowat alle successen van het eerste elftal meegemaakt. Morgen, vóór aanvang van de wedstrijd tegen Roermond, zal Ties uitgebreid door het bestuur van Caesar worden gehuldigd.

Van Wijlick over topper Caesar-RFC:

„De eerste vuurproef"

Van onze sportredactie

HEERLEN – De topper in de hoofdklasse C is ongetwijfeld het treffen tussen Caesar en Roermond. Na de relatief zwakke tegenstanders, die Caesar moeiteloos overwon, moet de Beekse ploeg het nu opnemen tegen één van de betere teams. Harry van Wijlick: „Dit is als het ware een vuurproef voor ons. Het is de vraag hoe wij het gemis van Rob van Barneveld opvangen. Het is aan de groep om te bewijzen dát hij te vervangen is."

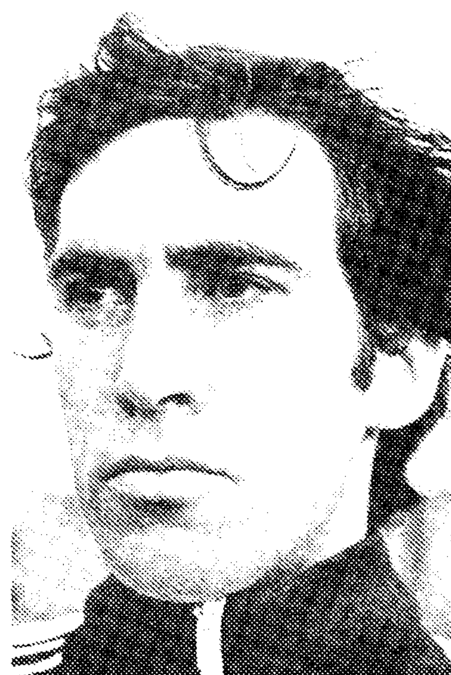
De centrale rol, die van Barneveld inneemt in het Beekse team wordt overgenomen door Aerts en Hartgens. Slenter vervult verder de plaats van Van Barneveld op. Mogelijk maakt Jack Linders zijn rentree.

Bèr Toebosch: „We zijn gewaarschuwd. Caesar is momenteel de regelmatigste ploeg in de hoofdklasse met een zeer goed doelgemiddelde (13–3). Het is een homogeen elftal met snelle spitsen. Toch willen we zondag niet verliezen en gaan we uit van één punt."

Voerendaal-EHC

EHC is dit seizoen desastreus gestart en na het 1–6 verlies tegen Caesar is de ploeg gebrand op een succes. Trainer Bauling: „We moeten rustig blijven. We hebben alles geprobeerd, maar niets lukt. Er zijn nu eenmaal tijden dat een trainer moet lijden. Ik hoop dat we morgen eindelijk een punt pakken."

EHC mist nog steeds Hans Fabri, maar wellicht maakt Frank Crutz zijn rentree. Voerendaal-trainer Jan Druyts: „EHC zwak? Wat heet zwak? Het probleem is dat wij steeds met tegenstanders geconfronteerd worden, die een week eerder door Caesar werden afgetroefd. Ze zijn dan uiterst gemotiveerd en geladen. Met onze nieuwe spelers Mattie Vluggen en Willy Bruls zie ik toch mogelijkheden."



● *Karel Bauling... rustig blijven...*

De derde Limburgse derby is die tussen Limburgia en Heer. Limburgia-trainer Peter Benen: „Het wordt tijd dat we winnen."

Ook Heer heeft de puntjes nodig. De ploeg van Leo Goossens pakte afgelopen zondag zijn eerste punt en hoopt hier zondag nog wat aan toe te voegen. Secretaris Jo Meusen: „We hebben de opgaande lijn te pakken. Het zal niet gemakkelijk worden om die door te trekken. Met één punt zijn we dik tevreden.

Lou Riedel wil aanvallen met Meerssen

„Wellicht over drie jaar in hoofdklasse"

door jos cortenraad

TERBLIJT/MEERSSEN – „Actie in het strafschopgebied, aanvallend voetbal en spektakel. Daar moeten we naar toe in Nederland. Dat wil het publiek zien en ik zal mijn uiterste best doen om daar mijn steentje aan bij te dragen." Lou Riedel, de nieuwe trainer van eersteklasser SV Meerssen, wéét hoe voetbal gespeeld moet worden.

In zijn schitterende woning in Terblijt praat Lou Riedel geanimeerd over voetbal, zijn idealen en de toekomst. „We moesten het publiek terugwinnen. Aanvallen en nog eens aanvallen dus. Ik wil naar het 4–2–2-systeem, met vier spitsen. Dat vergt veel tijd, maar het lukt. Daar ben ik zeker van."

Na het vertrek van Harry van Wijlick naar Caesar viel de keus van het Meerssen-bestuur al snel op Lou Riedel. Hij voetbalde jaren in het eerste team en bracht in het seizoen '78/'79 de A-jeugd naar het winnen van de Bisschopsbeker. Daarna trainde hij twee seizoenen derdeklasser SCG uit Gronsveld en de lijn die hij daar uitzette, wekte bewondering en verwachting voor de toekomst. Inmiddels was hij in het bezit gekomen van het B-diploma oefenmeester. Redenen genoeg dus om hem terug naar Meerssen te halen.

Conditie

Naast het aanbod van Meerssen werd hij tevens benaderd door MVV om daar het C-team te coachen. Waarom die keus voor zijn oude club? „Meerssen deed mij een goed aanbod. Ik kreeg volledige vrijheid en mag net als bij SCG mijn eigen plan trekken. Het is een uitdaging voor mij, want naar mijn mening moet er in de toekomst een hoofdklasser inzitten. Mijn doel is om dat binnen een drietal jaren te verwezenlijken."

Riedel staat bekend als een keihard en ambitieus trainer. Hij vergt veel van zijn selectie en conditie komt bij hem op de eerste plaats. „Natuurlijk, als je met vier spitsen wil spelen, is een goede conditie onmisbaar. Na een aanval moet je ook kunnen verdedigen."

Profs

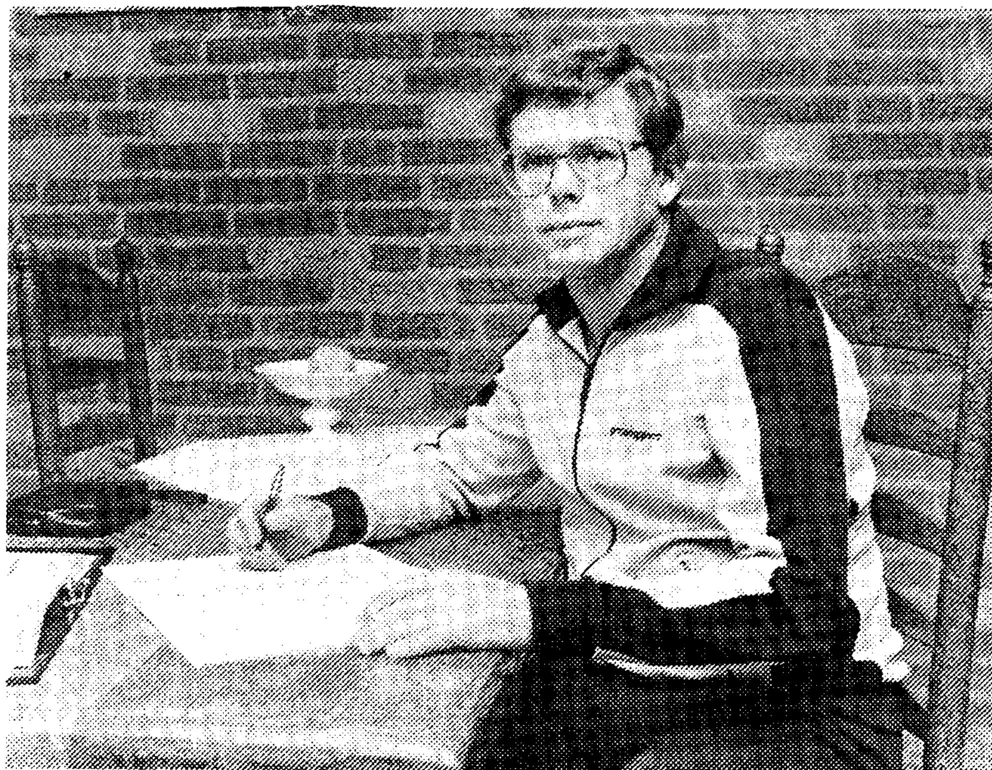
Als de mogelijkheid aanwezig is, wil Riedel volgend jaar naar de A-cursus in Zeist. Hij maakt er geen geheim van om in de toekomst de overstap naar het betaald voetbal te maken. „Dat is mijn bedoeling, ja. Er wordt wel beweerd dat daar geen eer meer te behalen is, maar daar ben ik het niet mee eens. Er is nu al een kentering merkbaar in de goede richting. De clubs gaan steeds meer werken met jong talent en eigen kweek. Het is mijn droom om bij een betaalde club met de jeugd te werken en van daaruit de verbetering van ons voetbal te bewerkstelligen. Ik ben van mening dat de profclubs niet genoeg doen om jonge voetballers op te vangen. Daarom mislukt ook vaak de overstap van de amateurs naar de profs."

Jeugd

Onder het motto: „De jeugd heeft de toekomst", begon hij aan zijn eerste seizoen bij Meerssen. Het tweede team bestaat uit louter jonge gasten, terwijl het eerste team een mengeling is van jong talent en ervaren krachten. Lou Riedel: „Die jongens van het tweede team wil ik langzaam inpassen in het eerste. Met Ronald Lazarus (18 jaar) is dat al gebeurd."

Ondanks de 1–2-overwinning op Almania kon Meerssen vorige week in de eerste competitiewedstrijd niet overtuigen. Morgen speelt de ploeg tegen Maasbracht.

Riedel: „Een moeilijke tegenstander. We doen ons best. Voor dit seizoen staat mij maar één ding voor ogen: een goede middenmoter zijn en met leuk voetbal het publiek weer terugwinnen. Volgend jaar zien we dan weer verder."



● *Lou Riedel: „Actie in het strafschopgebied".* Foto: JOHN BAAN

Michel Pfeiffer helpt Wit Groen

VAALS – Het Vaalser Wit Groen, dat vorig jaar met weinig succes debuteerde in de tweede klasse en dat verblijf aldaar niet wist te continueren, heeft zich weten te verzekeren van de diensten van Michel Pfeiffer, die in het begin van de zeventiger jaren furore maakte bij Alemannia Aken. Hij loodste die club naar de Bundesliga om vervolgens slechts stank voor dank te oogsten en op een zijspoor te belanden.

Het voetbalhuwelijk „Wit Groen-Pfeiffer" kwam erg snel en onverwacht tot stand. De kersverse voorzitter Jean Kern van de derdeklasser daarover: „Na het in goede verstandhouding genomen afscheid van de heer Rousch, onze vorige trainer, kwamen wij in een trainersvacuüm terecht. Wij hebben daarop een speler met trainersbevoegdheden, te weten Ali Mommer, met de trainingsarbeid belast. Hij doet dit werk belangeloos en tot op de dag van vandaag tot ieders tevredenheid. Maar daar Ali zelf meespeelt zochten we een soort adviseur of coach die 's zondags in de dug-out wilde plaatsnemen en de eventuele wissels als neutraal figuur wilde aankondigen.

Tot vlak voor de competitiestart hebben we in de veronderstelling geleefd, die taak toe te kunnen bedelen aan Bèr Beckers, de man die zoveel verdiensten verwierf bij hoofdklasser Caesar. Hij verscheen diverse keren op de trainingen en maakte op de spelersgroep een erg positieve indruk. Op de een of andere manier ging deze zaak niet door en zo zaten we vlak voor de competitiestart weer terug bij „af".

Kern: „Goede raad was nu duur. Ali Mommer met alles belasten leek ons geen goede zaak. Dat zou zijn eigen spel nadelig kunnen beïnvloeden. In arrenmoede kwamen we toen terecht bij Michel Pfeiffer, die reeds twintig jaar in Vaals woont en een goede vriend van ons is. Hij reageerde positief op ons noodsignaal en vandaar dat hij nu 's zondags de honneurs op de bank waarneemt. Tot nu toe met erg veel succes, gezien de stand op de ranglijst."

AMATEURPROGRAMMA

Hoofdklasse C
Geldrop-RBC
Longa-RKC
TOP-UNA
Limburgia-Heer
Voerendaal-EHC
Caesar-Roermond
Panningen-Hapert

Eerste klasse F
RKONS-Almania
Meerssen-Maasbracht
Tiglieja-Volharding
Venray-Blerick
Susteren-Heerlen
Walram-Wilhelmina

Tweede klasse A
SVK-Eijsden
KEV-WVV
Sweikh. B.-Waubach
MKC-Leonidas
Treebeek-Schuttersveld
Sittard-Minor

Tweede klasse B
Swalmen-Helden
Veritas-Megacles
Olympia-Stadbroek
Born-Haslou
Reuver-Brevendia
Venl. B-SVM

Derde klasse A
Geleen-SCG
Gulpen-RKUVC
Berg-Lindenheuvel
De Ster-Lindenheuvel
Rapid-Standaard
Vijlen-RVU

Derde klasse B
Kaspora-De Leeuw
Hoensbroek-Heksenberg
Miranda-Bekkerveld
Laura-Hopel
Waub. B.-Kolonia
Schimmert-RKBSV

Derde klasse C
Holtum-Eindse Boys
Swift-Heel
Merefeldia-Roosteren
Roggel-Crescentia
Obbicht-Thorn
FC Oda-SVE

Derde klasse D
IVO-Wittenhorst
Sparta-VOS
Meterik-BEVO
FCV-MVC
Wanssum-Spcl. Irene
Stormvogels-RKMSV

Vierde klasse A
RKVVL-Keer
Oranje B.-Maastr. B.
SVME-Willem I
Scharn-VNB
MVV'02-St.-Pieter
RKBFC-Spcl. Caberg

Vierde klasse B
RKASV-Vilt
RKMVC-Hulsberg
RKVVM-Valk. Boys
Simpelveld-Sportcl. '25
RKVCL-Nijswiller
Wijlre-Zwart Wit

Vierde klasse C
Sylvia-Chèvremont
Rimburg-RKTSV
KVC Oranje-Schinveld
Heilust-RKHBS
Heerl. Sp.-Langeberg
Klimmania-Weltania

Vierde klasse D
Vaesrade-Schinnen
Urmondia-Sanderbout
Mariarade-Nieuw-Einde
COV-Havantia
Maurits-Bunde
Gr. Ster-Kluis

Vierde klasse E
Armada-Slekker Boys
Limbricht-Walburgia
GVCG-Susterse Boys
RIOS-EVV
DVO-IVS
Stevensweert-Buchten

Vierde klasse F
Horn-RKESV
RKSVW-Laar
RKSVO-Haelen
RKSVV-SVVH
DESM-RKAVC
Linne-PSV'35

Vierde klasse G
Baarlo-RKSVN
VCH-Egchel
Eiker Boys-Belfeldia
Koningslust-Bieslo
Quick B.-VVV'03
Venlo-FC Steyl

Vierde klasse H
Meerlo-Lottum
Achates-Montagnards
Holthees-Geijsteren
RKDEV-Merselo
Excelsior-Vitesse
Hegelsom-Leunen

Landbouw

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563.

WEILANDEN + stal, 8x12 m, Vaals, in div. percelen, totaal 4 ha, 04454-1679.

Te k. MAIS 9 ha. voorradig, tel. 045-454005.

Te k. origineel handwerk Haaflinger HOOFDSTEL met veel koperbeslag pr. ƒ 150,-. Voorterstr. 73, flat Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. groen WEIDEHOOI, speciaal paardenhooi, alle soorten stro, dikke rode winterwortelen ƒ 110,- p. 500 kg, franco thuis, tel. 043-30534.

Te k. mooie bruine MERRIEVEULEN 6 mnd. oud, gr. maat. V. Eclatant, keur M.V. Apalatin Noorbeek tel. 04457-1604.

In oktober leverbaar ± 750 m³ PUIN omg. Bingelrade. Tevens ijzeren afrasteringspalen. Bouwbergstr. 100 Brunssum, tel. 045-251964.

Te k. braaf PAARD M. Springen L2 dressuur. Tel. 04458-2387.

Te k. metalen PROFIELEN v. kompl. raamwerk, hal 15x5x5 mtr. T.e.a.b. Tel. 218922.

SCHAPENHOUDERS alle benodigheden voor uw dieren. Ver onder andere prijzen. Vitafarm, Ohé en Laak 04755-589.

Alle GRASZADEN N.A.K. gekeurd, sterk afgeprijsd. Francobedrijf, Vitafarm, Ohé en Laak 04755-589.

Te k. a. WEILAND groot ca. 1 ha, gelegen aan de Klaterstr. te Valkenburg-Houthem, vrij van pacht. direct te aanv. ook event. in kleinere gedeeltes te koop, inl. 04406-13719.

Rundvee-, varkenshouders, de VEESERVICEWAGEN van Vitafarm komt ook op uw bedrijf. Bel 04755-589.

Te k. div. gebruikte BIETENROOIERS, o.a. Stoll, Schmotzer en Rustica, vanaf ƒ 1000,-. Gevr. knollenplukkers op aftakas, gevr. PZ 1-rijige maïshakselaars, nieuwe en gebruikte, 1-rijige aardappelrooiers voor in de hefinrichting, gebruikte kiepers van 5 tot 8 ton, gebruikte mengmesttonnen in diverse maten. J.F. van Wandelen. Koningsbosch, tel. 04743-1205.

Nieuwe KIPPERS 5 en 6 ton, stalen bodem en zijwanden afklapbaar afm. 4x2x0,5 mtr, graanschuif, achtertrekhaak, boven of onder aanspannen ƒ 4935,-, tevens gebruikte kippers fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard. tel. 04490-19980.

Te k. 3355 m² LANDBOUWGROND te Schimmert, 043-642660.

Te k. 5 prachtige RUNDEREN, Nutherweg 49, Schinnen.

Contacten/clubs

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

Excl. bar vraagt met spoed MEISJES of jonge vrouw, tel. 045-226127.

PRIVÉ-RELAXEN Maastricht 043-623416. Meisjes gevr. v. uit- en thuiswerk.

SEX SHOP PASSAGE is en blijft het goedkoopste 10 pornofilms ƒ 65,-, Videobanden p.st. ƒ 65,- en 3 st. voor ƒ 150,-, pornofilm ƒ 65,- 3 voor ƒ 150,- pornobladen, maandbladen exclusieve Rimba Lingerie Putgraafstr. Passage 15, Heerlen t/o Passage Theater, tel. 045-717988.

T. k. life-, speel-, sex- en PORNOVIDEOCASSETTES v.a. ƒ 59,-, Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert ook verhuur.

Doorl. GELUIDSFILMVOORSTELLING. Stationsstr. 31, Sittard. Langstr. 49 Weert.

Heren opgelet! charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel 100% discretie verz. bel voor afspraak 045-222802 tev. leuk meisje gevr.

PRIVÉ bij Anita ook zaterdags, tel. 045-352543.

Privéhuis IRENE heeft nog plaats voor leuk jong meisje, tel. 04490-20796.

PEGGY, blondine, 21 jr. verwent u met alle massages, 04490-20796.

ANITA 18 jr. brunette discr. verz. gr. drankje Tev. ass. gevr. 04490-20796.

De VIDEOCLUB heeft weer wat nieuws. Kom vlug kijken. Parallelweg 71a, Heerlen.

DAMES bezoeken u aan huis. Tel. 045-724799.

PRIVÉ? Stationsstr. 9 Beek.

H. JONGEMAN zoekt vriend v. weekends en vakantie. Br. ond. nr. SB 260 LD, 6371 GV Schaesberg.

GRÄFIN Aurora komt 10-10-'81 in de Sobrina, de zaak waar homofiele vrienden en vriendinnen elkaar treffen. Rijksweg-Nrd. 12, Sittard.

Privé RELAXEN bij 5 sexy jongedames. Tel. 04446-2780.

Vakantie

Roei-, vis- en ZEILBOTEN. Inkoop, verkoop, Ve-Bo. Tel. 043-15283.

VISBOOT te h. p. dag. Ve-Bo. 043-15283.

Te k. CARAVAN, Hobby Prestige 7½ m l., eiken inter., bwj. '78. Tel. 04497-2571.

Te k. Andre Jametic 2500 VOUWCARAVAN, bwj. '80, model 81, compl. Kip campine 305 M (overjarige) 1980. Incl. koelkast Kip de luxe, 3.90 m., kopkeuk. (overjarig) 1980. Incl. kachel en koelk. Alles tegen zeer aantr. prijzen. Caravancentrale Jongen, Dr. Nolenslaan 105, Sittard.

Te k. een Kleinz TOURCARAVAN, l. 3.75 m, 4 à 5 pers. Te bevr. na 18 uur en in weekend Dorpstraat 17 Leveroy.

ZWITSERLAND: te h. luxe 4-pers. app. voor herfstvakantie en wintersport. Inl. 04407-1812.

Te k. zeer goed onderhoud. CARAVAN m. Kip, bwj. '75, l. 5.60 m. Tandemas zomer- en winteruitv., compl. m. voortent, kachel, ijskast, getinte ramen, aparte wasruimte en gesch. slaapruimtes. Breitnerstr. 43, Sittard (Stadbroek) 04490-20181.

Het oudst bekendste adres „GEULDAL EXPRES" voor verenigingen en scholen. Binnen en buitenland, tel. 045-211816 - 210836, Boosten B.V., Grubbelaan 11, Hoensbroek.

WINTERAKTIES: Nu Walker Valiant vouwwagen incl. oplooprem, matrassen, binnententen, grote wielen, luifel, ondertent, reservewiel en grondzeil van ƒ 5615,- nu voor ƒ 4995,- uw voordeel ƒ 620,- Alleen in de maand oktober. De Olde Caravan Langs de Hey 7 industriepark Nrd. Sittard 04490-13634.

Occasion TOERCARAVANS met Bovaggarantie. T.E. King 440 T bwj. '80 4-pers. incl. koelk., kachel, c.v., voortent, toiletr. LT 400 bwj. '77 4-pers. incl. koelkast, voortent, dubb. glas, res.wiel, TE Super 10 390 bwj. '77, kopkeuken incl. koelkast, c.v., voortent, dubb. glas, res.wiel, stabilisator, tev. goedkope inruilcaravans regelmatig in voorraad. Limburgse Caravancentrale Steenweg 12 Sittard (promenade bij station) Sittard tel. 04490-14612. Het adres voor al uw vakkundig carvanonderhoud en reparatie. Lid Bovag caravanbedrijven.

ZELFBOUWERS doe het zelf-shop, nagenoeg alle onderdelen en access. uit voorraad leverbaar o.a. inbouwramen, kachels en c.v.-materialen, koelkasten, lage druk-geisers, tafelpoten, 12 V verl. accu-laders, schijdingsblokken en regelapparatuur, wasbakken, etc. etc. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, industriepark Nrd. Sittard, 04490-13634.

Gevonden/verloren

Verloren op 23 sept. jl. in centr. Heerlen of bij Chin. Rest. Pea-Cock

zegelring met familiewapen

Terug te bezorgen bij Wim Overgaag p/a Middelbare Horecaschool Heerlen, tel. 045-716139. Zéér hoge beloning.

Stichting Bejaardenzorg Amstenrade en Omstr[e]ken.

In verband met een vakature welke op 1 december as. in he[t] bejaardentehuis „Elvira" ontstaat, zoekt de Stichting kontakt m[et] belangstellenden voor de funktie van

KOK A

Van deze persoon wordt verwacht dat hij/zij het hoofd van de ke[u]ken bij diens afwezigheid kan vervangen.
Onze gedachtenn gaan uit naar een persoon die,
- in het bezit is van het diploma instellingskok;
- ervaring heeft in een instellingskeuken;
- kennis heeft met dieetvoeding;
- ouder is dan 23 jaar.

Horeca-ervaring strekt tot aanbeveling.
Voor het personeel in ons bejaardentehuis is de CAO Bejaarden[te]huizen van toepassing. De bij deze funktie behorende honorer[ing] bedraagt max. ƒ 2654,- per maand, exclusief onregelmatighe[ids]toeslagen.

Schriftelijke sollicitaties dienen binnen 14 dagen na verschij[nen] van deze advertentie te worden gericht aan de directeur van [het] bejaardentehuis „Elvira", de Gijselaar 10, 6436 AX Amstenrad[e]. Nadere informatie over de inhoud van de funktie zijn telefonisch te winnen bij het hoofd van de keuken, dhr. M. Huyten, tel. 044[..]-1919.

VWO na test 21 verschillende soorten en merken:

Weinig elektrische dekens echt veilig

door bert bakker

U hebt de waarschuwing al kunnen lezen: KEMA-keur garandeert nog geen absolute veiligheid bij elektrische dekens. Ondanks hun fraaie goedkeuringsmerk kunnen ze bij een defect toch in brand vliegen, want de veiligheidseisen van het KEMA gaan niet ver genoeg. Dat is althans de bevinding van de Stichting Vergelijkend Warenonderzoek (VWO), dat 21 verschillende merken en soorten elektrische eenpersoonsdekens heeft laten testen. De VWO, die zich vaak achter de normen van het KEMA opstelt, vindt dat deze ditmaal te kort schieten.

Het Konsumenten Kontakt - deelhebber in VWO - haalt in een recente publikatie over het onderzoek in zijn blad Koopkracht krachtig uit naar de fabrikanten van elektrische dekens: „Het gevaar dat een elektrische deken door oververhitting in brand vliegt, is vele malen groter dan het risico van een elektrische schok. Het zou daarom voor de hand liggen dat de dekens een thermische beveiliging hadden. Met zo'n beveiliging tegen overhitting wordt de stroom uitgeschakeld zodra de deken te heet wordt."

„Kennelijk denken de leveranciers van elektrische dekens gemakkelijker over hun produkt dan wij, want van de 21 dekens die de Stichting VWO heeft getest, zijn er niet meer dan vijf uitgerust met zo'n thermische beveiliging. Drie dekens blijken zelfs zonder meer onveilig."

Slijtage

Brandgevaar bestaat volgens de uitleg in Koopkracht niet alleen bij dekens die op 220 volt zijn aangesloten, maar ook bij een lagere spanning. Het brandrisico ontstaat wanneer lussen van de verwarmingsdraad door slijtage van het textiel gaan verschuiven en te dicht bij elkaar komen te liggen, of zelfs extra lussen gaan vormen. De deken kan dan plaatselijk te heet worden en in brand vliegen.

Zelf controleren

Koopkracht raadt de gebruikers van elektrische dekens aan, deze minstens eenmaal per jaar goed te controleren op scheurtjes of andere beschadigingen in de bekleding. Daarbij moet men dan de deken warm laten worden en hem aftasten naar eventuele extra warme plekken of proppen verwarmingsdraad. Stuit u op zoiets, zegt het Konsumenten Kontakt, gooi de deken dan maar in de vuilniszak, want repareren is er niet bij.

Vier veilige

De elektrische dekens die volgens het onderzoek van VWO behalve KEMA-keur ook de noodzakelijke beveiliging tegen in brand vliegen hebben, zijn de volgende: ONDERDEKENS: Dreamland DM 31P, winkelprijs circa ƒ 100; Dreamland DM 41 P, met extra verwarmd voeteneind, winkelprijs circa ƒ 150; Martex MH 01, eveneens met extra voetenverwarming. Alleen dit voeteneind heeft de extra warmtebeveiliging, dus niet de gehele deken. Winkelprijs ongeveer ƒ 120. BOVENDEKEN: Martex MB 101. Kan echter jammer genoeg niet goed aan de zijkanten worden ingestopt en wordt ook niet zo warm; winkelprijs circa ƒ 190.

Hoewel de merken Dreamland en Martex dus erg goed uit de test zijn gekomen, moet men er wel rekening mee houden dat het hier uitsluitend gaat over bepaalde types eenpersoonsdekens van deze merken. Dus let op de typenummers die hier zijn genoemd. Andere nummers van deze merken hebben de speciale beveiliging veelal niet.



● *Het KEMA-goedkeuringsmerk op elektrische dekens is geen waarborg voor 100% veiligheid, zegt de Stichting Vergelijkend Warenonderzoek (VWO).*

Onveilig

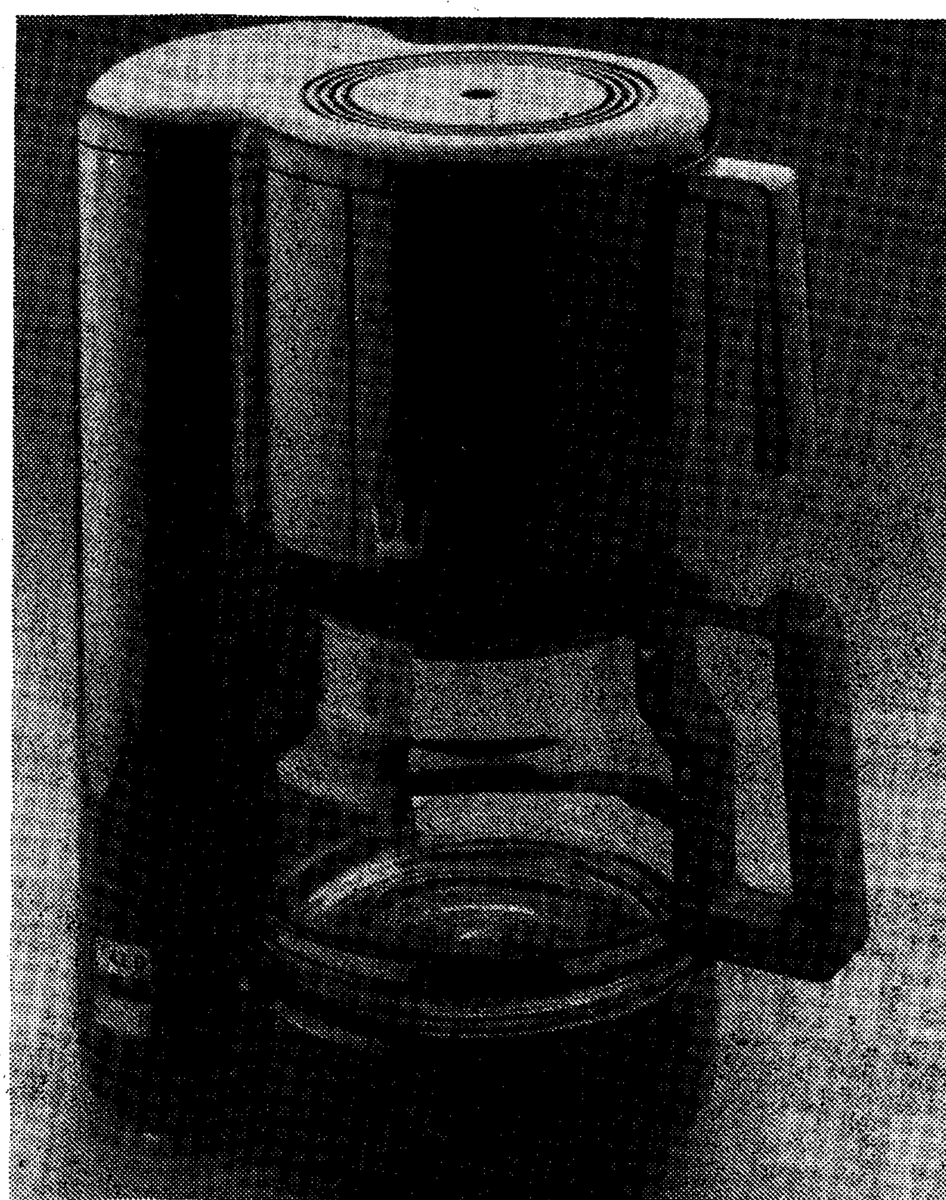
Een bepaald ander type van Dreamland (nummer GA 61) wordt door de onderzoekers zelfs ronduit onveilig genoemd. Twee andere dekens die van VWO eveneens het signaal „onveilig" kregen, zijn: Kalorik Ed 5660 en Linker LE 22-80. Wat precies de reden van deze afkeuring is, wordt niet vermeld.

Leuk kinderzitje met po van Curver



Op de Najaarsbeurs in Utrecht heeft Curver (waar de kunststofideeën in een niet te stuiten stroom vandaan blijven komen) een heel nieuw en erg leuk kinderzitje voor de peuters geïntroduceerd. De totale afwezigheid van hoeken of scherpe randen maakt het zitje uitermate veilig voor de kleintjes. Het is bruikbaar tot circa tweejarige leeftijd.

Handig is dat het helemaal demontabel is, zodat het gemakkelijk schoongemaakt kan worden. Aan de op de achterkant aangebrachte handgreep kan het deksel worden opgehangen wanneer het zitje zijn sanitaire functie moet vervullen. Aan de voorkant zitten, als „speeltje" kleurige schuifblokjes. Een eigentijdse opvolger van de aloude „kakstoel" uit oma's tijd. De kleuren zijn wit, blauw en oranje. Voor ƒ 27,95 is het in de winkels te koop.



● *Het nieuwe koffiezetapparaat met de gouden filter.*

Filterzakjes overbodig

Koffie door een puur gouden filter

Er is een nieuw koffiezetapparaat (van AEG) waarin geen filterzakjes gebruikt hoeven te worden. Het filter bestaat uit een fijne zeef van puur goud (23 karaats) dat heel gemakkelijk kan worden schoongehouden. Alleen maar even omspoelen; het kan ook zonder bezwaar in de vaatwasmachine worden gewassen. De fabrikant zegt dat het gouden filter de koffie nog extra aromatisch en pittig maakt.

Er wordt als tip aan toegevoegd dat het „koffiedik" gerust via de gootsteenafvoer kan worden weggespoeld, omdat proeven hebben aangetoond dat het daarin aanwezige looizuur een reinigend effect op de afvoerleiding heeft.

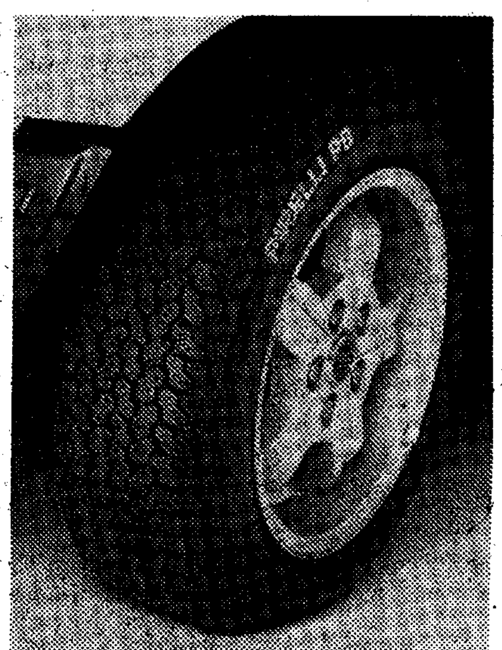
De „gouden" koffiezetter kost in de winkel ƒ 118.

Van maandag 5 tot en met vrijdag 9 oktober

Gratis winteractie van Bovag in heel Limburg

HEERLEN – Van 5 t/m 9 oktober zullen praktisch alle bij de Bovag aangesloten Limburgse garagebedrijven een winteractie houden. Dat wil zeggen dat in die periode men zijn of haar wagen kan laten controleren op punten, die voor het rijden in de winter van vitaal belang zijn. De actie is gratis.

Op zich is deze massale actie van Bovag een unicum. Nog nooit namelijk is een wintercontrole zo grootscheeps op touw gezet. Reden hiervoor is het toenemend aantal verkeersdeelnemers dat onderhoudsbeurten uitstelt om geld te „sparen" en met technisch onverantwoorde vierwielers op de weg verschijnt. De deelnemende garagebedrijven zijn herkenbaar aan een winteractie Bovag-poster.



● *Goede banden zijn vooral in de winter van levensbelang.*

Het is toch bepaald niet onbelangrijk om ook zelf wat controles uit te voeren. De banden moeten een profiel van minstens 2 mm hebben en mogen geen breuken of kleine scheurtjes vertonen. Een band, die langere tijd niet gebruikt is en in een kelder of andere vochtige ruimte heeft gestaan, dient gecontroleerd te worden op zijn elasticiteit en eventuele gebreken alvorens hij weer op de auto gemonteerd wordt. De bandenspanning dient geheel volgens fabrieksvoorschrift te zijn. Controle daarvan dient te geschieden als de band koud is. Staat ons een strenge winter te wachten of gaat men op wintervakantie dan zijn winterbanden aan te bevelen. En vergeet dan de sneeuwkettingen niet.

Smeer rubber deurlijsten met talkpoeder in. Dit voorkomt hard worden en scheuren bij het openen van het portier. Laat de ruitenwissermotor de ruitenwissers bij een bevroren ruit niet lostrekken. De ruitenwissers raken daardoor beschadigd en de ruitenwissermotor kan verbranden. Sommige automobielen met een gesloten koelsysteem bezitten een kachelkraan, die bij vriesweer niet bewegen wil. Forceer niets maar bedien de kraan vanuit de motorkap.

In de wintermaanden zal er weer heel wat zout gestrooid worden. Dat heeft een negatieve invloed op het onderstel en de lak van de wagen. Is de laatste tectylbeurt al weer wat jaartjes geleden, dan is het ten zeerste aan te raden om de auto nog eens grondig te laten behandelen. Het is het behoud van carrosserie en onderstel.

Wat u zelf kunt doen is het zorgvuldig in de was zetten van de auto, zodat er een goede afschermlaag achterblijft die bestand is tegen grillige weersinvloeden. Vergeet het chroomwerk niet. Behandel ook bumpers, sierlijsten en wieldoppen met een goede chroompolish of met zuurvrije vaseline.

Accu

Wil men zonder zich groen en geel te ergeren 's morgens wegrijden dan is een goede accu van belang voor uw zenuwstelsel. De poolklemmen mogen niet omgeven zijn met zuur (de witte aanslag) of gecorrodeerd zijn. Het vloeistofpeil van de accu moet gecontroleerd worden en zonodig worden bijgevuld totdat de platen (separatoren) net weer onder water staan. Gebruik gedestilleerd water en nooit gewoon water, daar de accu dan onderhevig is aan verkalking.

Bobine en verdelerkabels mogen geen scheurtjes of andere lekken vertonen net zo min als de verdelerkap. Kabels en verdelerkap kunnen het best ingespoten worden met een vochtverdrijvend middel. Het koelsysteem verdient uiteraard extra aandacht. Vullen met gewoon water betekent bevriezing. Door het uitzetten van bevroren water kan zelfs het cilinderblok scheuren.

Bij auto's met een gesloten koelsysteem (veelal Franse merken) mag de radiatordop niet losgedraaid worden. Men dient de speciale koelvloeistof in het expansietankje te doen. Bij auto's waarvan de radiator gevuld wordt gebruikt men water gemengd met antivries. De juiste mengverhouding staat op de verpakking aangegeven.

Dick Romi[…]

Autowas voor „metallic"

Auto's met een zogenaamde metallic lakafwerking zijn de laatste jaren nogal populair geworden. Bij het perodiek „in de was zetten" kunnen echter in de laklaag verkleuringen optreden doordat de zeer fijne metaaldeeltjes die in de lak zijn verwerkt beschadigd worden.

Voor die metallic-gelakte auto's heeft Turtle Wax nu een speciale was ontwikkeld, Metallic Car Wax geheten. Daarin zijn veel fijnere „schuurdeeltjes" verwerkt waardoor een glanzend resultaat en een deugdelijke beschermlaag wordt bereikt zonder dat de fraaie eigenschappen van de metallic lak er op achteruit gaan.

Een bus van 300 ml, in de autoshop te koop, kost ƒ 9,95.

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 29 september 1981.

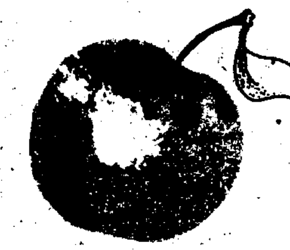
Deze week hebben de Levensverzekeringsmaatschappijen de hypotheekrente met 0,2% verlaagd, waarmee 12,3% voor 70/75% van de executiewaarde is bereikt.
De hoop op een (kleine) renteverlaging over de hele linie wordt hiermee iets groter.

Naam bank:	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie Opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie Opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ABN	1 jaar	1,5	12,5	13,33	12,75	13,61
	3/5 jaar	1,5	12,5	13,33	12,75	13,61
Amrobank	variabel	1,5	12,5	13,11	12,75	13,38
	5 jaar	1,5	12,5	13,11	12,75	13,38
Bouwfonds Limb. Gem., Geleen	5 jaar	1,5	13,3	14,47	13,3	14,47
Centr. Volksbank	5 jaar	1	12,00	12,70	12,25	12,97
Ned. Mid. Bank	1 jaar	1	12,5	13,40	12,75	13,68
	3 jaar	1	12,25	13,12	12,5	13,40
	5 jaar	1	12,5	13,65	12,75	13,68
Postgiro en Rijkspostspaarb.	5 jaar	1	12,2	13,06	12,2	13,06
Rabo (adviesrente)	variabel	1,25	12,25	13,15	12,25	13,15
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	12,75	13,76	12,75	13,76
Spaarbank Limburg, Maastricht, Venlo	var./3/5 j.	1,5	12,25	12,85	12,25	12,85
Sint-Pancratius, Heerlen	var.	1,5	12,25	12,85	12,25	12,85
	5 jaar	1,5	12,25	12,85	12,5	13,11
Westland Utrecht Standaard	5/10 jaar	2	12,9	14,28	13,1	14,45
Levensverz. aangesl. bij NVL	5/10 jaar	–	12,3	12,88	12,3	12,88

Copyright 'vereniging eigen huis' te Amersfoort.

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



Vroeger werd begin oktober veel werk gedaan voor het „winterklaar" maken van de tuin. In de opvattingen daarover zijn de laatste jaren wel veranderingen gekomen. De tijd dat begin oktober de tuinman kwam, alle eenjarige planten uit de grond haalde, verving door tulpebollen, het geheel bestrooide met turfmolm en alle overige planten bij de grond afknipte is wel definitief voorbij. Een veel „natuurlijker" aanpak wordt nu geprefereerd.

Die eenjarigen bijvoorbeeld, die staan er momenteel (eind september) nog heel goed bij. De afrikaantjes lijken wel op hun hoogtepunt, en Cosmea's zijn weliswaar enigszins geteisterd door de stormen van de laatste weken maar mogen er toch ook nog wezen. De planten in bakken gaan ook nog altijd vrolijk door, al zal dat niet lang meer duren. Al die planten laten we dus rustig staan tot de eerste nachtvorsten, die volgens de statistieken binnen nu en 14 dagen moeten plaatsgrijpen.

Vóór die eerste nachtvorsten moeten geraniums en funchsia's die u wilt overhouden wel uit de volle grond worden gehaald met een zo groot mogelijke kluit, en opgepot. Laat ze zo op een beschutte plek staan tot de nachtvorsten daadwerkelijk aangekondigd worden. Veel mensen rollen deze planten nog altijd in krantepapier en leggen ze in de kelder. Ze overleven deze ingreep weliswaar vaak, maar vraag niet hoe ze er aan het eind van de winter uitzien. Zo mogelijk moeten geraniums en fuchsia's en „Franse" margrietjes op een lichte plek waar het net niet vriest overwinteren. Ze kunnen dan in het voorjaar, zo tegen april, weer aan de groei worden gebracht. Snoei ze nu ook nog niet, dat mag op zijn vroegst tegen eind december gebeuren.

De laatste groenten mogen ook worden geoogst, voor zover ze niet tijdens de winter in de tuin kunnen blijven. Witlof moet nog minstens een maand in de grond blijven.

Bomen en heesters die niet winterhard zijn behoeven nog niet te worden ingepakt tegen de vorst, dat kan in de regel tot begin december wachten – overigens ging dat regeltje in 1980 niet op, toen het reeds begin november flink vroor. Ook andere niet geheel winterharde planten kunnen nog onbeschermd blijven, al zullen sommige al wel blij zijn met een afdak van glas of plastic, dat hen beschermt tegen te veel regen. Gevoelige planten komen in droge grond beter de winter door dan in natte.

Wanneer uw vasteplantenborder of gemengde hoek er erg slordig uitziet mag u natuurlijk wel wat opruimen, maar in principe moeten vaste planten zoveel mogelijk de hele winter intact worden gelaten. Dat is de beste bescherming tegen vorst en drogende wind. Het opruimen van uitgebloeide bloemen en stengels kan het beste wachten tot nieuwe groei zichtbaar is, in het voorjaar dus. Een uitzondering mag worden gemaakt voor het groen van Solidago en andere planten die erg veel last hebben van meeldauw. Maar ook dat is niet strikt noodzakelijk.

Over enkele weken komen andere werkzaamheden aan de beurt, zoals het half terugsnoeien van de rozen zodat de novemberstormen er geen vat op krijgen, het beschermen van gevoelige bomen en heesters en het extra afdekken van andere planten. Daarvoor moet u nu al voorbereidingen treffen, zoals het verzamelen van voldoende dennetakken. Gebruik nooit turfmolm, dat meer schade aanricht dan dat het goed doet.

In de eerste twee weken van oktober kunnen nog vaste planten worden gezet. Bij redelijk weer krijgen die nog de kans aan te wortelen. Bescherm die in ieder geval nog wat beter dan andere tegen de winter. Een plastic dak doet hier ook weer wonderen. Veel tuincentra hebben nu ook alweer een vrijwel complete voorraad vaste planten en in dat verband wil ik wijzen op het tuincentrum van de ZOL in Ubach over Worms dat sinds enkele dagen een sterk uitgebreid assortiment vaste planten in huis heeft, afkomstig van de firma Dekker in Heythuysen, waarbij ook bijzondere zoals Phygelius capensis en minivormen van Kniphofia.

Probeer nu ook weer eens uit of de kachel in de plantenkas nog in orde is. De dakbedekking kan er in ieder geval wel vanaf, want de zon is flink gezakt intussen, bovendien is het goed voor de planten in de kas om eens flink in het licht te komen. Voordat de planten van buiten de kas in komen moeten andere dingen gedaan worden, die eventueel nodig zijn, zoals schilderen en dergelijke. Verder kan nu ook extra isolatiemateriaal worden aangebracht, zoals plastic folie en noppenfolie.

Hoewel kleine bollen al lang in de grond hadden moeten zitten is nu nog het laatste moment waarop het kan. De wat grotere bollen zijn nu in ieder geval aan de beurt. Ik heb zelf een plek waar eerst heesters worden geplant voor de bollen er in gaan, de omgekeerde volgorde is in ieder geval verkeerd. Wanneer de grond erg nat is moet de aarde onder tulpebollen en dergelijke goed gedraineerd worden met zand en dergelijke.

Tenslotte kan de groentetuin nog voorzien worden van een gift mergelpoeder of thomasslakkenmeel. Overigens is kalk goed, maar met mate, als de grond al kalkrijk is moet deze gift maar eens een jaar achterwege blijven. De half verteerde composthoop kan nu ook verspreid worden in de groentetuin.

Stijlvolle woningen in een prachtig plan voor een lage prijs zijn een goed overleg waard!

Stijlvolle woningen, een prachtig plan, een aantrekkelijke prijs. Drie factoren die van grote invloed zijn bij de keuze van een nieuwe woning. Stuk voor stuk ook argumenten die u, als u beter wilt gaan wonen, sterk zullen aanspreken.

Bij de koop van één van deze woningen komt Nagron u ver tegemoet:

- **u hoeft geen renteverlies meer te betalen;**
- **u kunt kiezen voor een lage hypotheekrente;**
- **of voor de mogelijkheid om uw huidige woning in te ruilen;**
- **de aankoop van een nieuwe en de verkoop van uw huidige woning kan in overleg gebeuren.**

Allemaal koopargumenten die de moeite van een constructief overleg waard zijn. Samen met u zoeken wij naar een voor u passende financiering. Kom daarom eens geheel vrijblijvend met ons praten!



Amstenrade
Representatieve herenhuizen in een prachtig plan, voor **een zeer aantrekkelijke prijs vanaf fl. 219.700,– v.o.n.** Grote L-vormige woonkamer, keuken met luxe uitrusting, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zeer royale zolder.



Berg en Terblijt
Stijlvolle woningen in een prachtige omgeving. Ruim van opzet, goed doordacht ingedeeld en uitstekend afgewerkt. Halfvrijstaand met car port en berging. Met o.m. keuken met luxe uitrusting en hal aan de voorzijde van de woning, een L-vormige living met open haard en schuifpui, 3 slaapkamers, tweede toilet, badkamer met ligbad, douchebak en 2 vaste wastafels en royale zolder.



Doenrade
Riant, landelijk gelegen herenhuis voor slechts fl. 229.500,– v.o.n. Royale architectuur. Woon-/eetkamer (opp. ca. 50 m2) met schuifpui, uitgebouwde keuken met luxe uitrusting, bijkeuken, garage, 3 slaapkamers, 2 badkamers met vaste wastafel en apart tweede toilet. Zolder (ca. 60 m2) met vaste trap. Perfect afgewerkt met o.m. betegeling, gekleurd sanitair, schoon metselwerk, isolatie.

Wij zijn graag bereid u de woningen te laten zien. Maak daarvoor een afspraak met ons. Vrijblijvend. Zonder een enkele verplichting.

Openingstijden Kantoor Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Kantoor Maastricht: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

Projecten van
nagron vastgoed

Bemiddeling
DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

PRIJSKLASSE TOT f 130.000,-

EYGELSHOVEN
Halfvr. woning met c.v., entree, woonkamer 36 m2, keuken, 4 ruime slaapkamer, badkamer met douche en 2e toilet. De woning is goed onderhouden en afgewerkt. Buitendeuren geïsoleerd. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 129.000,– k.k. 6441

GELEEN
Herenhuis met berging, c.v.-kelder, hal, woonkamer, ensuite, toilet, keuken met install., berging met badgelegenheid, tuin. 3 slaapkamers, vaste trap naar 2e verd. met mansardekamer. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 129.000,– k.k. 6428

HEERLEN, De Stack.
Hoekwoning met c.v., berging, royale hal, woonkamer met plavuizen 33 m2, open keuken, terras, tuin. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel, 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 6226

HEERLEN, Caumerboord
Fraai gelegen split-level drive-in woning met c.v., inpandige garage, royale eetkeuken, tuin, ruime woonkamer met balkon, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, bergkast en bergzoldertje. Aanvaarding nov/dec 1981.
Vraagprijs f 125.000,- k.k. 6394

HEERLEN
Drive-in woning met c.v., garage, tuin, hal, berging, bet. toilet met fontein, hobbykamer. 1e verd. woonkamer met parketvloer 33 m2. 2e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 6507

HEERLEN
Appartement op 1e verd. Kelder in sout. 1e verd. hal, L-woonkamer 6.00 x 5.00/4.00, keuken met balkon, 2 slaapkamers beiden met balkon, bet. badkamer met douche, v.w. en toilet. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 72.000,– k.k. 6522

HOENSBROEK
Woonhuis met berging, c.v., voor- en achtertuin, hal, bet. toilet met fontein, woonkamer 30 m2 met tegelvloer, keuken. 1e verd. overloop, 3 slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet, berging. 2e verd. vliezotrap naar zolder. Aanvaarding 3 mnd. na koop.
Vraagprijs f 128.000,– k.k. 6515

KERKRADE
Hoekwoning met c.v., garage, woonkamer met parketvloer, ruime keuken, badkamer. 1e verd. 2 slaapkamers. 2e verd. 1 slaapkamer. Aanvaarding okt. 1981.



Vraagprijs f 88.000,– k.k. 6495

KERKRADE
Tussenwoning met c.v., tuin, kelder, hal, ruime woonkamer, keuken 20 m2, badkamer. 1e verd. 2 grote slaapkamers. Vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 98.000,– k.k. 6538

MAASTRICHT
Tussenwoning met achteringang, entree met leistenenvloer, ruime bergkast, woonkamer, keuken, berging in tuin met overdekte ingang. 1e verd. overloop met bet. badkamer met douche en v.w. 3 slaapkamers en vliezotrap naar zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 6464

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, geheel onderkelderd, hal, woonkamer, keuken. 1e verd. 3 ruime slaapkamers, badkamer. 2e verd. vliering. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 115.000,– k.k. 6504

PRIJSKLASSE TOT f 170.000,-

BORN, Buchten.
Halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v., royale hal met toilet, woonkamer met tegelvloer, oud-hollands plafond, eetkamer keuken met inrichting, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en toilet, vliezotrap naar 2e verd., logeerkamer, vaste wastafel. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 154.000,– k.k. 6085

GRONSVELD, Rijckholt.
Halfvr. woonhuis met garage, c.v., entree met werkkast onder verd. trap, garderobenis, woonkamer, open keuken met eetbar. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w. Vliezotrap naar zolder met c.v.-ketel. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 148.000,– k.k. 6528

HEERLEN, Aarveld.
Herenhuis met garage, studeerkamer, logeerkamer, berging, waskeuken, terras ca. 35 m2. 1e verd. woonkamer 30 m2 met balkon 10 m2, keuken met balkon. 2e verd. 3 slaapkamers, apart toilet, badkamer met ligbad, vaste wastafel. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 167.500,– k.k. 6094

MECHELEN
Halfvr. woonhuis met c.v., garage, tuin, mooi panoramisch uitzicht, hal, woonkamer keuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad. Vliezotrap naar zolder. Aanvaarding 6 mnd. na koop.
Vraagprijs f 155.000,– k.k. 6527

WIJNANDSRADE
Ouder goed onderhouden halfvr. woonhuis met c.v., garage, berging, provisiekelder, entree met toilet, woonkamer ensuite 14,5 m2 en 16,5 m2, schroten plafond. 1e verd. 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., vaste trap naar beplankte zolder, royale achtertuin ca. 27 m. diep en ca. 14 m. breed. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 6485

PRIJSKLASSE TOT f 250.000,-

MAASTRICHT, Biesland, Navarralaan.
Halfvrijstaand herenhuis met garage, geheel onderkelderd, woonkamer met parketvloer, luxe keuken, 4 slaapkamers. Onderhoud zeer goed. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 239.000,– k.k. 3920

MERKELBEEK
Vrijstaande landelijk gelegen woning met c.v., garage, voor- en achtertuin, vrij uitzicht hal, L-woonkamer 38 m2 met open haard en eetbar, keuken met aanrechtcombinatie. 1e verd. 3 slaapkamers, mogelijkheid tot 4e, badkamer met ligbad, 2 v.w. en 2e toilet. 2e verd. geh. bepl. zolder met vliezotrap. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 200.000,– k.k. 6421

HEERLEN, Bekkerveld.
Hoekwoning met c.v., garage, kelder, woonkamer 38 m2 met open haard, terras, tuin. 1e verd. 2 slaapkamers, badkamer. 2e verd. 2 slaapkamers, 3e toilet. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 185.000,– k.k. 5963

SCHAESBERG, Nieuwstraat
Tegen recreatiegebied gelegen patiobungalow met ruime garage, tuin met veel privacy, entree met toilet, woonkamer 44 m2 in vide met open haard, keuken, bijkeuken, terras. Overloop naar 3 slaapkamers en bet. badkamer. Aanvaarding 2 à 3 maanden na koop.



Vraagprijs f 249.000,- k.k. 6368

UBACH OVER WORMS
Halfvr. woonhuis met c.v., garage 25,5 m2, ruime entree, woonkamer 49 m2, keuken. 1e verd. 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w., 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapkamer en 2 bergingen. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 175.000,– k.k. 6520

PRIJSKLASSE VANAF f 250.000,-

AMSTENRADE
Gesch. landhuis met ruime entree, woonkamer 57 m2 met open haard, parketvloer, wanden in schoonmetselwerk en sierpleister, slaapkamer, luxe badkamer. 1e verd. 2 grote slaapkamers. Overdekt terras met prachtig aangelegde tuin. Extra was- en c.v.-berging. Garage 22,5 m2. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 298.000,– k.k. 6530

HEERLEN, Noord.
Vrijstaande bungalow met c.v., garage, grote provisiekelder, c.v.-ruimte, waskelder. 2 grote werkkamers. 1e verd. ged. tuinkontakt woonkamer met open haard, eetkamer 50 m2. 3 Slaapkamers, badkamer met ligbad, goed aangelegde tuin. Grondopp. ca. 940 m2, n.b. telex aanwezig; uitstekend geschikt als combinatie kantoor/wonen. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 350.000,– k.k. 6321

OPEN HUIS

In de navolgende gemeenten houden wij ELKE ZATERDAG van 13.00 tot 16.00 uur OPEN HUIS. Bij de betreffende bouwplaatsen zijn borden geplaatst zodat u moeiteloos ons OPEN HUIS zult kunnen vinden.

Elsloo, Stationstraat
Maastricht, Boschstraat (Havenzathe)
Maastricht, Chablislaan (Campagne)
Nieuwenhagen, Putlaan (Hoefveld)
Valkenburg, Nieuweweg (Trianon)

DIT IS SLECHTS EEN GREEP UIT ONS TOTALE AANBOD; VRAAG VOOR EEN KOMPLEET OVERZICHT VAN BESTAANDE WONINGEN, NIEUWBOUW, BOUWTERREINEN ETC. ONZE 'WONINGGIDS VOOR ZUID-LIMBURG' AAN........ NATUURLIJK GRATIS.

Makelaardij onroerendgoed - Hypotheken - Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

GOED BEDRIJF OPBOUWEN

Als compagnon met liquide middelen samen een goed renderend bedrijf opbouwen/overnemen in steeds gevraagde artikelen is mogelijk in een nieuwe B.V.

Ik breng o.a. in Know How, grote klantenkring, vertegenwoordigingen en kundige medewerkers.

Voelt u er iets voor, schrijf dan onder RO 718 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

HARDHOUTEN MERANTIE EN KUNSTSTOF
KOZIJNEN
kompleet met hang- en sluitwerk en isolerend glas
15% rijkssubsidie (max. 750,–)
die wij voor u aanvragen.
Financiering mogelijk
glasdam
Rukkenerweg 2
6391 HL Nieuwenhagen
Tel. 045-319898

Antiek

Enorme grote collectie prachtig antiek. Door eigen import uit Oostbloklanden en uit Engeland, zoals KLOKKEN, kasten, boekenkasten, secretaires, commodes, tafels, stoelen, banken, piano's, schilderijen, spiegels, consoles, porseleinpoppen enz. Vanaf nu ook speciale grenenafdeling. Dit alles in onze gerest. boerderij, plm. 2000 m² verkoopruimte. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle, tel. 043-641355.

Antiekhandel Sef STASSEN, inkoop... verkoop. Enorme keuze, lage prijzen, ook voor handelaren. O.a. kasten, eet- en slaapkamers, bureaus, kisten, tafels, stoelen, klokken en kleingoed. Ook voor restauraties en logen is dit het juiste adres. Heidestr. 19-21 Geleen (nabij 't Kirkske), tel. 04494-45656.

Rolbureau

antiek t.k. Julianalaan 44, Grevenbicht.

Kachels

grote keuze in antieke en oude kachels, tegelfornuizen, houtkachels, potkachels, haarden enz. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten, tel. 04458-1554.

Semmelweisstraat
Eengezinswoning, w.k., grote keuken, 3 slaapkamers, badkamer, geheel onderkelderd, grondopp. ca. 110 m
Vraagprijs ƒ 88.000,– k.k.

Klimmen, Schoolstraat
Riante bungalow op ca. 1300 m² grond, grote woonkamer en keuken, 5 slaapkamers, souterrain, dubbele garage, badkamers, overdekt terras, veel privacy. Vraagprijs ƒ 595.000,– k.k.

Vaals, Meelenbroekerweg
2 oude woonhuisjes met ca. 7000 m² grond, moeten gerenoveerd worden, prijs n.o.t.k.

Rott, gem. Vaals
Uniek gesitueerd vakwerkhuisje met ca. 1600 m² grond, moet gerenoveerd worden; vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

Susteren
Bouwpercelen, vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

Hombourg (gem. Plombières), België
Riant landhuis in aanbouw met ca. 1800 m² grond + bouwkavels. Koopprijs n.o.t.k.

Gemmenich, België
Vrijstaand landhuis in ruwbouw gereed met ca. 1100 grond, koopprijs n.o.t.k.

OZEK

Bekkerweg 103, Heerlen
Tel. 045-718372
's Zaterdags 10-11 uur

Te koop

BEEK-GEVERIK, Daalstraat ●●
Modern, halfvrijst. herenhuis met grote garage. Ind.: sout.: 2 grote hobbyruimten, waskelder, voorraadkelder. Beg. gr.: hal, toilet, L-vorm. woonk. met open haard, luxe open keuken met eetbar. Eerste verd.: 4 grote slaapkamers, luxe badk. Tweede verd.: vliezo-trap naar grote zolder. Vraagprijs fl. 245.000,– k.k.

BRUNSSUM, Tolenhof ●
Uniek aanbod. Hypotheekrente 8 3/4 %, 25 jaar vast
Halfvrijst. herenhuis op goede stand met c.v. en garage. Ind.: kelder, hal, keuken, woonkamer. Eerste verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w. Tweede verd.: zolder. Aanv.: direct. Prijs fl. 155.000,– k.k.

BUNDE, Oranjeplein ●●
Uitstekend gelegen halfvrijst. landhuis met mooi aangelegde tuin en garage. Ind.: o.a. ruime hal, woonk. met open haard, luxe open keuken, bijkeuken, studeerkamer. Eerste verd.: 4 slaapkamers, luxe badkamer. Aanv.: direct.
Prijs fl. 245.000,– k.k.

CADIER EN KEER, Bemelerweg ●●
Aan buitenrand rustig gelegen bungalow met dubbele garage en mooi aangelegde tuin. Opp. 527 m2. Ind.: ruime hal, aparte keuken, grote woonk. met open haard en leistenen vloer, 3 slaapkamers en badkamer. Het geheel is geïsoleerd en verkeert in uitstekende staat. Aanv.: i.o. Prijs n.o.t.k.

ECHT, Maria-Hoop ●
Carré-vorm. boerderij met div. schuren en weiland. Opp. ca. 3300 m2, woonhuis, totaal verbouwd, met o.m. living, keuken met alle app., luxe badkamer, 4 slaapkamers. Eerste verd.: grote vide, hobbyruimte e.d. Pand is zeer geschikt voor div. doeleinden. Vraagprijs fl. 275.000,– k.k.

EYS-WITTEM ●●
Prachtig gelegen halfvrijstaand herenhuis met garage. Ind. o.a. grote living met open haard, luxe open keuken, 3 slaapkamers, 2 badkamers en zolder. Koopprijs fl. 325.000,– v.o.n. incl. renteverlies.

HEERLEN, Rennemigstraat
Zeer gunstig hypotheekaanbod ●
Halfvrijst. woonhuis met 2 garages, c.v., berging en tuin. Bouwjaar 1974. Ind.: bet. hal, toilet, L-vormige woonk. met parketvloer en open haard, keuken met eetbar, bijkeuken berging. Verd.: overloop, 3 ruime slaapk. waarvan 1 met v.w., badk. met douche, toilet en v.w. Tweede verd.: overloop, 4e slaapkamer met bergkast, zolderruimte, c.v.-ruimte. Aanv.: i.o.
Vraagprijs fl. 128.000,– k.k.

HEERLEN ●
Zeer ruime eengezinswoning met c.v. Aantrekkelijke financieringsvoorwaarden. Ind.: hal, hobbykamer, berging. Eerste verd.: grote keuken, woonkamer. Tweede verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Prijs fl. 95.500,– v.o.n.

KERKRADE ●
Uitstekend onderhouden en afgewerkt woonhuis met c.v., berging en achteringang. Ind.: hal met tegelvloer, luxe open keuken met app. en tegelvloer, woonkamer met tegelvloer. Eerste verd.: 3 slaapkamers, ruime badkamer. Tweede verd.: te bereiken via vaste trap met grote hobbyzolder. Aanv.: i.o. Prijs fl. 120.000.– k.k

MAASTRICHT, Volantruwe ●●
Goed gelegen hoekwoning met c.v., garage en tuin. Ind.: beg. gr.: hal, toilet, L-vormige woonkamer (ca. 38 m2), keuken. Eerste verd.: 3 slaapkamers, badk. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap naar 4e slaapkamer, c.v.-ruimte en berging. Aanv.: i.o. Prijs fl. 152.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN, Op 't Bergske ●
Mooi t.o. plantsoen gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin op zuiden. Ind.: hal, ruime woonkamer met tuincontact, eetkeuken. Verd.: overloop, 3 slaapkamers, badk. met ligbad, v.w. en toilet. Mooie tegelvloer op beg. grond. Spouwmuur- en dakisolatie. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 138.000,– k.k.

SCHINNEN, Groenenbergstraat ●
Mooi gelegen vrijst. bungalow met provisiekelder, c.v., garage en mooi aangelegde tuin rondom. Ind.: hal met marmervloer, woonkamer met parket (opp. 32 m2), ruime keuken, ged. overdekt terras, 3 slaapkamers, badk. met douche en v.w. Totale dak vernieuwd en geïsoleerd. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 180.000,– k.k.

SCHINNEN, Bungalowpark ●
Aan de Groenenweg, centraal gelegen semi-bungalow met kelder, garage, c.v., prachtig aangelegde tuin met veel privacy en blijvend riant uitzicht. Ind.: kelder, hal met tegelvloer, kantoor, mooie keuken (ca. 18 m2), aansluitend eetkamer met parket, lager gelegen, gezellige woonkamer (ca. 46 m2) met open haard, parketvloer en schrootjesplafond. Direct tuincontact. Verd.: 3 slaapkamers, alle met parketvloer. Badkamer met ligbad, tweede toilet en v.w. Aanv.: spoedig.
Prijs fl. 285.000,– k.k.

SCHINNEN-PUTH ●
Groot vrijst. woonhuis met c.v. en garage. Ind.: 2 kelders, ruime hal met ouderwets trappenhuis, living met open haard en ged. verlaagd plafond, grote open woonkeuken, ruime badk. m. ligbad, v.w. en toilet, betegeld terras. Eerste verd.: 4 slaapk. Tweede verd.; te bereiken via vaste trap met slaapk. en grote bepl. en beschoten zolder. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 195.000,– k.k.

SITTARD, Rijksweg Zuid ●
Woonhuis zeer geschikt voor woonhuis/praktijk en/of kantoor. Ind.: 2 kelders. Beg.gr.: hal met toilet, 3 kamers, c.v.-ruimte. Eerste verd.: 3 kamers, 2e toilet. Tweede verd.: zolder, te bereiken via vaste trap. Aanv.: i.o. Prijs fl. 195.000,– k.k.

SITTARD ●
Zeer ruim halfvrijst. woonhuis met c.v., berging en grote tuin. Ind.: provisiekelder, ruime hal, woonkamer, keuken, bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met 2 slaapkamers en berging. Opp.: 326 m2. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 115.000,– k.k.

● Inlichtingen Kantoor Sittard
●● Inlichtingen Kantoor Maastricht

SITTARD, Leyenbroekerweg ●
Nabij centrum gelegen, in 1979 prachtig verbouwd, sfeervol herenhuis met kelder, c.v., garage, voor- en achtertuin. Ind.: sout.: wijn- en provisiekelder. Beg. gr.: hal, studeerkamer, ruime woonkamer met open haard, mooie serre, keuken met luxe compl. uitrusting, prakt. bijkeuken met douche. Verd.: 3 royale slaapk., waarvan 1 met wasnis, badk. met ligbad, tweede toilet en v.w. Tweede verd.: grote hobbyzolder, geheel bepl. en beschoten. Het geheel mooi afgewerkt met o.a. planken- en tegelvloeren, veel sierpleister, balkjes- en schrotenplafonds, dubbele beglazing in voor- en ged. zijgevel. Aanv.: i.o.
Prijs fl. 250.000,– k.k.

SITTARD, Grasbroekstraat
Uniek aanbod

Zeer luxe afgewerkt VRIJSTAAND woonhuis met 2 garages, c.v. en tuin (bouwj. 1978, opp. 410 m2). Ind.: hal met tegelvloer, L-vorm. eetkamer, lager gelegen zitkamer met open haard (opp. 49 m2), keuken (zonder uitrusting), 4 royale slaapk., zeer mooie compl. uitgevoerde badkamer, zolder- en c.v.-ruimte. Het geheel bevat veel schoon metselwerk, inbouwkasten, gekl. sanitair, schrootjesplaf., hardh. kozijnen met getinte dubbele beglazing en dakisolatie. Aanv.: direct. Prijs fl. 198.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS
Goed gelegen bungalow met centrale verwarming. Ind.: hal met toilet, L-vorm. woonkamer (ca. m2), keuken met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, berging. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 165.000,– k.k.

VOERENDAAL-KUNDERADE, Berlostraat
Zeer mooi gelegen vrijst. modern landhuis met c.v., inp. garage, kelder en tuin rondom (achtertuin op zuid). Ind.: hal, L-vorm. woonk. (ca. m2) met open haard en overd. terras, keuken met luxe uitr. incl. app., bijkeuken. Eerste verd.: zeer royale slaapk., 2e toilet, mooie compl. badk. Afwerking: hardhout, beg. gr., dubb. beglazing, plavuizenvloeren, dak- en spouwisolatie, schrootjesplafond, gekl. san., sierpleister en schoonmetselwerk. Aanv.: n.o.t.k. Prijs fl. 398.000,– k.k.

Te huur

MAASTRICHT, Oeverwal
Aan de Maas gelegen, geheel gerenoveerd kantoor/praktijkpand. Ged. gestoffeerd en voorzien van verlichting. Ind. beg. grond: kantoor, koffiekeuken, toilet, archiefruimte. Eerste verd.: kantoorruimtes. Tweede verd.: 2 kantoorruimtes. Aanv.: direct. Huurprijs fl. 1.750,– per maand. Ook in gedeelten te huur.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

taxaties verzekeringen hypotheken financieringen

OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur.
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

Met fokmethoden op de verkeerde weg

Groeiend aantal Nederlanders wil geen kalfsvlees meer eten

Het kind van de koe is vaak het kind van de rekening. In twee betekenissen zelfs, want een slachtkalf heeft niet alleen een onprettig leventje, het vlees dat het voortbrengt is duur en staat aan veel kritiek bloot. Dat laatste moeten we natuurlijk niet het arme beestje zelf gaan verwijten, het zijn de fokmethoden waarmee we op de verkeerde weg zijn. Bij jonge dieren – baby's nog – die van de moeder worden weggenomen en dan in stallen op een dieet van kunstvoer worden gemest, kan moeilijk van een verantwoorde en natuurlijke levenswijze worden gesproken. Toch blijft de bio-industrie voortgaan met het produceren van zo blank mogelijk, veel water bevattend en tamelijk smaakloos kalfsvlees.

Goed kalfsvlees smaakt subtiel en zacht, is malser dan rundvlees en toch minder vet. Het is lichtroze van kleur, beslist niet bijna wit. Het is voor ons land een belangrijk exportartikel en misschien dat daarom, door de grote vraag, de kwaliteit niet meer is zoals vroeger. Bovendien schijnen niet alle kalvermesters de wettelijke voorschriften naar de letter op te volgen. Een groeiend aantal Nederlanders wil het daarom niet meer eten.

Wellicht is er een kentering op komst. Voor kleine boeren is de aankoop van een moderne melktank vaak te duur. Als de melkfabriek dan de ouderwetse bussen niet meer komt halen, ontstaat een levensgroot probleem. Want ook de koeien van die kleine boeren gaan door met de dagelijkse melkproduktie. In Twente is nu iemand op het idee gekomen de kalfjes gewoon bij de moeder te laten, buiten in de wei. Zuigkalveren dus, of, zo u wilt, „scharrelkalveren". De diertjes worden wel degelijk voor de slacht gefokt, maar hebben in ieder geval een prettig leventje.

Kenners hebben inmiddels de gelegenheid gehad om te constateren dat dit vlees pittiger is dan wat we gewoonlijk onder de typische kalfsvleessmaak verstaan, dat het een steviger structuur heeft en ook iets donkerder van tint is. Er wordt momenteel dan ook volop geëxperimenteerd met nieuwe gerechten en bereidingswijzen. Denk nu niet dat dergelijk vlees binnenkort bij de slager verkrijgbaar zal zijn. De produktie is nog zeer laag en dan ook uitsluitend voor de restaurantkeuken bestemd. Want ook kleinschaligheid heeft zijn prijs.

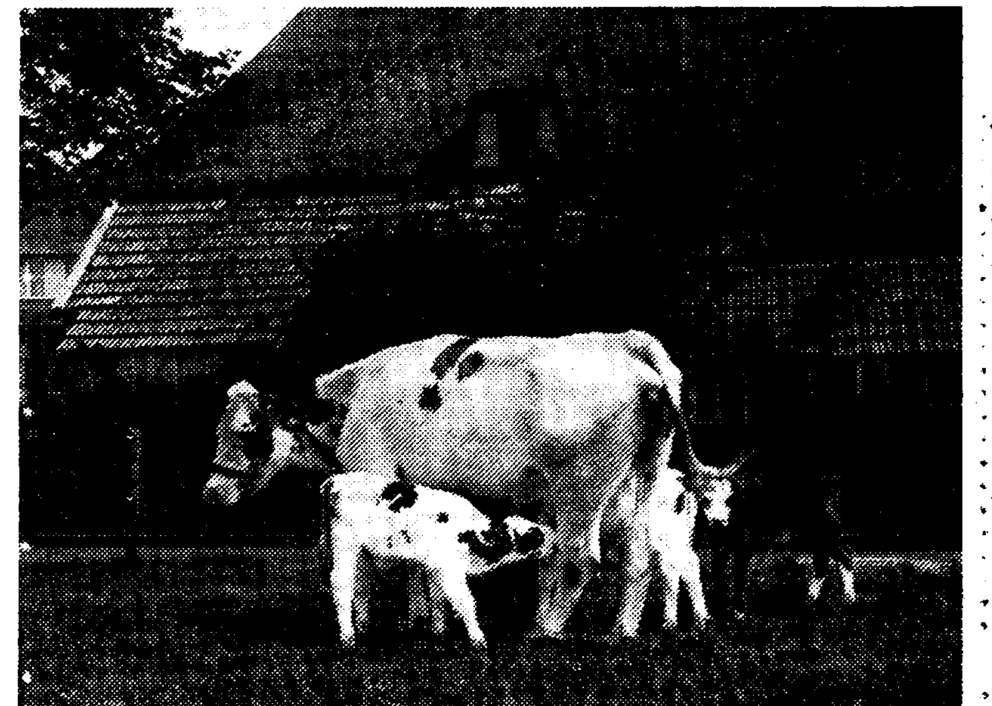
Kalfsham

Zo'n nieuw gerecht is bijvoorbeeld kalfsham. Een stuk mals vlees wordt enige tijd in kruidenpekel gelegd en daarna gedroogd. Dan wordt het vier à vijf dagen koud gerookt. Hoe het precies gaat is natuurlijk het geheim van de kok, maar het resultaat is heel verrassend en nieuw van smaak.

Niet nieuw, maar juist heel klassiek is de schnitzel. Die hoort zó fijn van structuur te zijn dat het niet uitmaakt of hij met de draad mee of juist ertegenin wordt gesneden. Hij mag dan ook niet dikker dan een centimeter zijn, en de kwaliteit kunt u natuurlijk nooit controleren als u zo'n reeds door de slager gepaneerd stukje koopt. Daar valt dan ook niet veel van te verwachten. Kalfsoesters, kalfsbiefstuk, kalfsfricandeau en vooral de kalfshaas zijn stukjes vlees die u – al was het maar vanwege de prijs – niet iedere dag zult eten.

Basis

Juist omdat vlees van het kalf een minder uitgesproken smaak heeft dan rundvlees, is het een prima basis voor gerechten die door meesterkoks worden bedacht. Met kalfsvlees kunnen ze hun creativiteit compleet uitbuiten. Niet alleen de Franse, maar vooral ook de Italiaanse keuken kent daarom zoveel schitterende recepten voor de bereiding van dit lichtverteerbare vlees, kalfsbeenderen bevatten erg veel gelei-achtige stoffen. Kalfsbouillon die men sterk heeft laten inkoken, waaruit dus veel water is verdampt, vormt daarom een ideaal uitgangspunt voor allerlei gebonden sausen. In de restaurantkeuken wordt alleen al om deze reden graag met dergelijke bouillon gewerkt.



● *In Twente kwam iemand op het idee van de „scharrelkalveren"...*

Aan de andere kant van de wereld – in Japan – is men pas zo'n honderd jaar geleden slachtvee gaan fokken. De behandeling die ze daar de kalveren geven mag uniek worden genoemd. De dieren mogen grazen op het mooiste grasland en krijgen het beste water te drinken. Hun menu wordt aangevuld met rijst en bonen.

Dagelijks roskamt men de kalfjes en krijgen ze een massage. Krachtige handen kneden het vlees en wrijven er zelfs een soort jenever in. Het vet van het dier verdeelt zich zo heel gelijkmatig door het spierweefsel. Als het kalf geen kind meer is, krijgt het zelfs bier te drinken.

Kalverliefde

Ze houden niet van half werk, daar in Japan. Op deze manier produceren ze dan ook het duurste vlees van de wereld. De gerechten die hiervan worden toebereid zijn zeker een kalverliefde waard.

● *Een projectiescherm is in vergelijking met de totaalkosten van dia- of filmapparatuur eigenlijk een investering van geringe betekenis.*

Een laken is geen projectiescherm

Heel wat dia- en filmenthousiastelingen, vaak handig genoeg met de camera, blijven nog voorttobben met een projectiescherm dat die naam helemaal niet verdient. Als de dia's vertoond of de films gedraaid worden, halen ze even een laken uit de linnenkast. Het misschien uitstekende resultaat van hun opnamen komt op zo'n lap stof, met de strijkvouwen nog duidelijk zichtbaar, wat povertjes over. Het is net zo iets als een met uiterste zorg bereide maaltijd opdienen in het voerbakje van de hond.

In vergelijking met de totaalkosten van de dia- of filmapparatuur en het verbruikte materiaal is de investering voor een behoorlijk projectiescherm eigenlijk van weinig betekenis. Laat dat laken dus maar liever waar het hoort (in de kast en op z'n tijd op bed) en kijk eens wat er op het gebied van projectieschermen geboden wordt. Daarbij gaat het er echt niet om dat de gasten op het dia- of filmavondje hevig onder de indruk van uw spullen moeten komen; een goed scherm geeft doodgewoon meer kijkplezier en doet de kwaliteiten van dia's of film veel beter uitkomen.

De eenvoudigste projectiemethode is: een gewoon wit scherm of zelfs een wit geverfde (maar dan wel egale) wand gebruiken. Het voordeel daarvan is dat ze veel licht opnemen, dus een rustig beeld geven, ook wanneer dat vanuit een schuine hoek wordt bekeken. Heel goed bruikbaar in een grote kamer, waarin veel mensen zitten.

Reflectie

De zgn. zilverschermen hebben een kleinere „reflectiehoek"; ze geven een helderder beeld maar wie er „schuin" voor zit, heeft toch wel wat moeite om dat beeld scherp te zien.

Dit geldt ook voor de zgn. parelschermen, die zelfs een nog wat kleinere reflectiehoek hebben dan zilverschermen. Een parelscherm is dus wel goed voor vertoningen in smalle, lange ruimten (pijpenla-kamer). Dank zij die kleine reflectiehoek leveren de parelschermen een „stralend" beeld op.

Verder zijn er nog projectieschermen van kunststof; ze hebben een grote reflectiehoek en geven een zeer lichtsterk beeld.

Praktisch

Let ook even op de meer praktische eigenschappen van de schermen. Sommige kun je ophangen, maar die met een standaard (uitklapbare poot) kunnen wat handzamer zijn omdat ze op elke gewenste plek geplaatst kunnen worden. Handig is ook het (onopvallend) tegen het plafond bevestigde rolscherm dat met een simpel koordje omlaag getrokken kan worden .

Auteur Joop Wolff behandelt totale vakgebied

Het Houtdraaiboek: puike gids voor amateurdraaiers

Het zojuist verschenen boek van Joop Wolff, „Het Houtdraaiboek", vult naar onze mening eindelijk eens de „gaten" die tot dusver in de voorlichting voor amateur-houtdraaiers zaten. Het is heel knap opgezet; de pure beginneling op draaigebied vindt er ruim voldoende informatie in, maar ook wie al heel wat routine met draaibank en beitels heeft opgedaan kan er nog veel uit opsteken.

Het boek behandelt het totale „vak-"gebied. Er zit een stukje historie in, de functie van houtdraaiwerk in onze tijd wordt belicht, de lezer krijgt ook ruimschoots (uitstekende) informatie over alle voor draaiwerk geschikte (en ongeschikte) houtsoorten, de draaibank zelf en alle benodigde gereedschappen worden heel duidelijk belicht, letterlijk alle draai- en neventechnieken evenals afwerkingstechnieken komen aan de orde, talloze voorbeelden van gedraaide produkten zijn te vinden, kortom, het is een werkelijk compleet boek, zowel instruerend als informerend.

Uit de manier waarop de auteur het onderwerp behandelt spreekt een grote liefde voor het houtdraaivak èn voor het meest boeiende van alle materialen: hout. Joop Wolff is ongetwijfeld een pure „beroepsamateur" met een diepe en veelzijdige vakkennis. Maar hij is er volledig in geslaagd om de materie toegankelijk te maken voor de leek. En hij weet die er ook van te overtuigen dat er geen bijzondere technische gave voor nodig is om het houtdraaien als hobby te gaan beoefenen.

„Het Houtdraaiboek" zal er zeker toe bijdragen dat nog meer mensen de draaitechniek als vrijetijdsbesteding gaan beoefenen. Gelukkig maar, want als ambacht is het houtdraaien zo goed als gestorven. De gedraaide produkten die je tegenwoordig koopt zijn praktisch allemaal machinaal vervaardigd. Daarmee is natuurlijk niets kwaads gezegd over het industrieel vervaardigde draaiwerk, maar het is toch wel heel wat anders om een zèlf gedraaid werkstuk te bezitten! Geen wonder dat vele houtdraai-amateurs op den duur een echte „draai-tic" krijgen!

Prima

Het Houtdraaiboek is uitgegeven door Cantecleer, De Bilt, en het kost ƒ 59,50. Voor dat geld krijg je dan ook prima waar.

Met fotograferen kun je al heel jong beginnen

Niemand is te oud om te leren, dat geldt uiteraard ook voor fotograferen. Voor veel mensen die plotseling in de „leegte" van de pensionering terecht komen blijkt de amateurfotografie een boeiende nieuwe hobby. Ook al hebben ze het nooit eerder gedaan, het omgaan met de camera hebben ze snel onder de knie.

Maar je bent er ook nooit te jong voor. Ouders zijn er vaak wat huiverig voor om de camera in handen van jonge kinderen te geven en daar zit natuurlijk ook een risico aan.

Maar misschien ligt er ergens nog een „oud" eenvoudiger toestel. Daarmee kunnen kinderen vanaf bijvoorbeeld zo'n zes jaar al mee beginnen. En anders het kopen van een speciaal „kindertoestel" in financieel opzicht niet zo'n bezwaar te zijn. Om met de fotografie vertrouwd te raken kan men voor kinderen het best een compact- of een pocketcamera kopen. Die zijn goedkoop en eenvoudig te bedienen.

Het is opmerkelijk dat kinderen vaak al snel tot goede fotoprestaties komen.

Kinderen die al vroeg leren fotograferen, ontwikkelen daarbij vanzelf hun waarnemingsvermogen; de hobby draagt dus ook tot hun algemene vorming bij. Op onderwerpen voor de lens hoeven ze meestal niet geattendeerd te worden.

Wanneer een kind dus al vroeg belangstelling gaat tonen voor pa's of ma's foto-uitrusting, kap dat dan niet af met een „dat mag je later, als je groot bent", maar stel het in staat met een eigen toestel kennis te maken met een van de dankbaarste hobby's.

Grandioos idee:

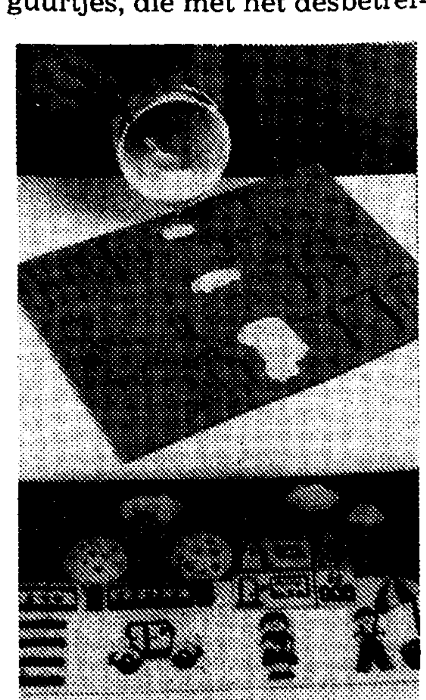
Gietvormpjes om echt mee te spelen

Een grandioos idee, vinden we deze zelf te gieten speelfiguurtjes van „Prandell", een Duitse fabrikant van hobby- en vrijetijdsmaterialen, die ook bij onze oosterburen met deze vinding midden in de roos schoot. Met wat hulp van pa of ma is het gieten van de figuurtjes „kinderlijk" eenvoudig, terwijl de kleintjes daarna de reliëf-figuren naar eigen idee en fantasie kunnen kleuren of verven.

En alsof dat allemaal nog niet genoeg is, kun je er dan ook nog uren, dagen, ja zelfs wekenlang mee spelen - alleen of met je vriendjes en vriendinnetjes.

Want er zijn zo ontzettend veel combinaties met de verschillende gietonderdelen te maken, dat je wel een hele kinderkamermuur vol kunt hangen. Bovendien is het aantal exemplaren, dat je uit een bepaalde gietvorm of -mal haalt, bijna onbeperkt.

We kunnen kiezen uit drie onderwerpen: Op de boerderij, Bezoek aan de dierentuin en Onze stad. Van elk onderwerp is een kunststofplaat van 33x43 cm gemaakt, met daarin allerlei (ongeveer 1 cm diepe) reliëffiguurtjes, die met het desbetreffende onderwerp te maken hebben. Zo kun je bij de boerderijplaat o.a. varkens, kippen, koeien, schapen en paarden gieten, maar natuurlijk ook de boer, de boerin en hun kinderen, de (fruit)bomen, schuren en hekjes tussen de weilanden. Op de plaat van de dierentuin zien we olifanten (grote en kleintjes), giraffes, leeuwen, neushoorns, zebra's, pony's, zeehonden, enfin noem maar op.



● *Er zijn ontzettend veel combinaties met de verschillende gietonderdelen te maken. De foto toont de gietmal „Onze stad".*

Op de foto is de gietmal van „Onze stad" afgebeeld. Daarop staan los van elkaar verschillende huis- en dakonderdelen, zodat je er een heel hoog flatgebouw voor in de stad van kunt maken, maar ook een eenvoudig huisje met winkel, dat ergens in een klein dorpje staat (zie voorbeeld onderaan op de foto).

Verder staan op de plaat een vader en moeder met hun zoon en dochtertje. Door ze straks anders te schilderen, kun je van deze vier mensen wel honderd andere mensen maken, die allemaal verschillend lijken. Verder een loofboom en een grote denneboom, een auto en een autobus, een parasol, tuinhekjes enz.

Een gietvormplaat kost ongeveer ƒ 9,50; een pot met gietpoeder ƒ 9,-. Deze poeder wordt met water aangemaakt, waarna de dikke gietpap voorzichtig in de vorm gegoten wordt. Na zo'n klein half uurtje is het materiaal volledig uitgehard en kan dan geschuurd, geboord en beschilderd worden. In plaats van deze speciale gietpoeder kan ook normale gips gebruikt worden, hoewel dat veel minder hard is en gauw breekt. Na het beschilderen met plakkaatverf o.i.d. moeten de figuurtjes ten minste twee maal met vernis of blanke lak behandeld worden, zodat de verf niet meer kan afgeven.

De kinderen kunnen de speelfiguurtjes los op een ondergrond gebruiken, of er schilderijtjes en wanddecoraties van maken. In het laatste geval worden ze op (bijvoorbeeld) een stuk stevig karton of spaanplaat geplakt, nadat dit met verschillend gekleurde vlakken beschilderd is: groen voor bossen en weilanden, grijs voor wegen en in de stad, blauw voor water en lucht. Mogelijkheden genoeg met deze creatieve speelgietfiguren; ze zijn verkrijgbaar bij hobby- en handenarbeidwinkels en op vrijetijdsafdelingen in speelgoed- en doe-het-zelfzaken, warenhuizen, enz.

Kunt u geen verkoopadres bij u in de buurt vinden of wilt u meer informatie, bel dan de importeur, de firma Kars bv te Kesteren, telefoon: 08886-1825.



● *De ES 22 verbetert de werveling in het inlaatspruitstuk.*

autoinfo

„Vingerhoed" als benzinebespaarder

De laatste jaren wordt de markt van autoaccessoires als het ware overspoeld met apparaatjes die benzinebesparend zouden werken. In bijna alle gevallen bleek achteraf dat van benzine sparen geen sprake was of dat de kosten van het apparaat zo hoog waren dat pas na een jaar of tien van sparen gesproken kon worden.

Heel anders is het gesteld met de zogenaamde ES 22, een soort vingerhoed met gaatjes die tussen carburateur en inlaatspruitstuk gemonteerd moet worden. De ES 22 (Energy Saver) is uitgevonden door de Fransman Albert Pellerin. Zijn theorie berust op het feit dat de meeste inlaatspruitstukken van auto's verre van volmaakt zijn en onnodig veel benzine verslinden. Zijn vinding de ES 22 zorgt ervoor dat er zelfs in het meest miserabele inlaatspruitstuk een betere werveling optreedt, zodat er een inniger vermenging van lucht en benzine optreedt. Hierdoor verdwijnen er minder onverbrande gassen door de uitlaat.

De importeur Tredis te Rotterdam claimt een besparing van 10 tot 20% op benzine. Tests hebben inderdaad bewezen dat de ES 22 bespaart. Dit is echter geheel afhankelijk van het type auto. Bewezen is echter dat bij sommige auto's zo'n 18% benzine bespaard kon worden dank zij de vingerhoed met gaatjes.

De ES 22 bespaart niet alleen benzine, maar zorgt er ook voor dat er minder koolmonoxyde door de uitlaat verdwijnt als logisch gevolg van het beter verbranden van de gassen. Het dingetje kan alleen toegepast worden op motoren met carburatie en is door iedereen die een beetje kan sleutelen te monteren. Voor een registercarburateur heeft men twee ES 22 nodig en bij twee dubbele carburateurs vier, enz.

Het apparaat dat nu eens echt benzine bespaart kost voor een enkelvoudige carburateur ƒ 145,– en voor een dubbele carburateur ƒ 275,–. Voor nadere informatie kan men terecht bij: Tredis BV, Mariniersweg 72, 3011 NS Rotterdam. Tel. 010-141420.

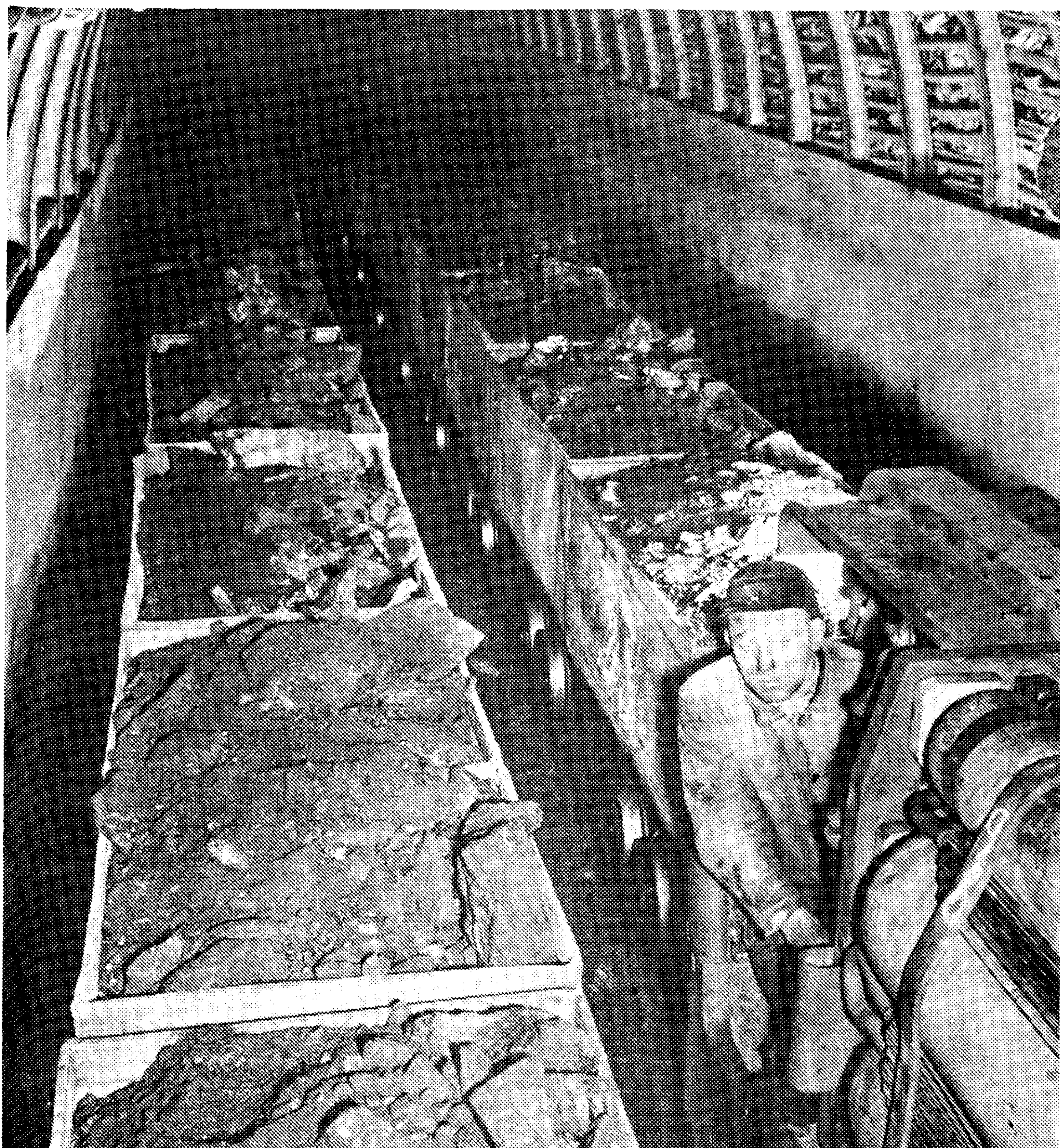
Dick Romijn

Bij beschikking van de Rechtbank te Roermond d.d. 24-9-1981 is onder curatele gesteld **Catharina Wilhelmina Hubertina Smeets,** geboren te Meerssen op 30 december 1953, wonende te Echt in de Pepijnklinieken aldaar, met benoeming van N. Smeets, wonende te Bunde aan de Dorpstraat 44, als curator en van E.P.M.J. Smeets, wonende te Rotterdam aan de Hooglandstraat 23B, als toeziende curatrice.

Mr. M. Moszkowicz sr.
Raadsman van verzoeker
Moszkowicz Advocaten
Wilhelminasingel 100
Maastricht

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 24-9-1981 zijn in staat van faillissement verklaard:
1. de commanditaire vennootschap **De Stone Bouwbedrijf C.V.** en
2. de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Technisch Installatiebedrijf **Panta Jo B.V.**, beide gevestigd en kantoorhoudende te Ubach over Worms, Kerkstraat 100, met benoeming van Mevr. Mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

KERKRADE, 30 september
Hoofdstraat 36
Mr. M.L.J.P. L'Ortye
curator.



Silicosepatiënten blijven uw aandacht vragen

Goede start van puzzelactie, maar...

door will j. poulssen

Het is verheugend te vermelden dat een groot aantal lezers van het Limburgs Dagblad heeft deelgenomen aan de eerste ronden van onze puzzelactie ten behoeve van de silicosepatiënten. Niettemin zijn we toch nog niet tevreden. Neem me niet kwalijk dat ik dit aan u meedeel, maar gezien het uitzonderlijk goede doel kan het aantal deelnemers aan de puzzel nou eenmaal niet groot genoeg zijn. Want wat is er nu fijner dan dat we straks een fiks bedrag kunnen overmaken aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten, teneinde al die patiënten een onbezorgde en op hun afgestemde vakantie kunnen bezorgen?

Zeker, de vette jaren lijken (voorlopig?) voorbij, maar de modale burger gaat het toch nog niet zo slecht dat hij geen twee gulden kan missen voor een goed doel en daarbij ook nog kans maakt een van de prachtige prijzen te winnen. Denk maar eens aan de wekelijkse hoofdprijs van duizend gulden. Wie het geluk heeft deze in de wacht te slepen krijgt daardoor een niet te versmaden financiëel ruggesteuntje.

Intussen wordt er achter de schermen reeds naarstig gewerkt aan de voorbereidingen voor de volgende vakantiereis. Verleden jaar bestond de groep uit meer dan zeventig personen (voornamelijk patiënten met hun echtgenoten) en uit hun reacties bleek overduidelijk hoe de tocht over Rijn en Moezel in de smaak was gevallen. Er werd toen gebruik gemaakt van het schip Dynphina II van de Rederij Rensen. Binnenkort wordt bekend met welk schip de volgende vakantiereis plaatsvindt. Het ligt overigens ook in de bedoeling voor patiënten, die in mindere mate door silicose zijn aangetast, bustochten te organiseren.

Silicosewet

Intussen heb ik ontdekt dat Nederland zowaar een silicosewet rijk is. Zij dateert echter pas van na de Tweede Wereldoorlog. Volgens deze wet van 25 april 1951, Staatsblad 134, is er een regeling getroffen betreffende het voorkomen en bestrijden van silicose en andere stoflongziekten. Deze longziekten – aldus de tekst – ontstaan door het bewerken voornamelijk van zandsteen. In het op deze wet gebaseerde zandsteenbesluit (KB van 4 oktober 1951, Staatsblad 443) is het bewerken of verwerken van zandsteen dan ook radicaal verboden. Zandsteen mag alleen gebruikt worden als er een speciale ontheffing is van het districtshoofd der arbeidsinspectie.

Schrale troost

Nou ja, voor veel mijnwerkers is die wet min of meer als mosterd na de maaltijd gekomen. Zij hebben moeten leren leven met hun ziekte. Maar het is natuurlijk een schrale troost. Via LD's puzzelactie kunt u echter een belangrijke steen bijdragen de slachtoffers ten minste een aantal 'zonnige' dagen te verschaffen. Zij hebben dit zeker verdiend na zoveel jaren van noest werken in een bijzonder ongezonde omgeving. Die ongezonde werkomstandigheden golden uiteraard ook voor al degenen die gelukkig niet het slachtoffer zijn geworden van de gevreesde ziekte.

Allen hebben vele jaren veel bijgedragen de Nederlandse economie op peil te houden en te stimuleren. Daaronder bevonden zich ook vele buitenlandse werkers, die de Limburgse mijnen opzochten in een tijd waarin het woord 'gastarbeider' nog in geen enkel woordenboek voorkwam. Gedwongen door vaak armzalige levensomstandigheden in hun land trachtten zij in het Limburgse een beter belegde boterham te verdienen.

Gedicht

Aan die buitenlandse arbeidskrachten moest ik denken toen ik een dezer dagen weer eens het gedicht van wijlen mijn broer Wiel Poulssen las. Als Neerlandicus, schrijver en dichter (voornamelijk in Hoensbroeks dialect, onder het pseudoniem Paul van Hoensbroek) maakte hij een ballade op Mazygarec, de Hongaar die zijn land verliet om in de schacht van de Maurits af te dalen. Helaas: hij zou 'zijn' Hongarije nooit meer terug zien.

BALLADE

Zie maeëdje green 'm adieë aan dr tsog,
haeë neumde dr naam van ei paar gans korte jaoëre;
dat waoër vuer die twieë al zieëker genog,
es hej et hunne mond en de vingere gesjwaoëre.

Haeë vong ziene Hergod in dit zoer toe land,
wie bie hun op de wied gesjtieëpte sjjeppe;
Dem sjtrieëke e häöër medaalje aan de erm blaw hand,
doe gong e op de Maurits koaële sjleppe.

Ze lachden onger et vraeëmp woeërd
Mazygarec — et goof 'm kammeraoëte,
mae baove haat e noeëts ziene eige naam gehoeëd,
daoë haw 'm jieërkerei vuer zich alleen gelaoëte.

Haeë kos et Zondes op 'ne sjtraoët–ek stjaoë
sjtil mit de luppe get te fluite naoë de kinger,
dan zoog e in ei vroumesj dek zie maeëdje gaoë —
et soaëves sjreef e häöër die klein onnuëzel dinger.

En dat de koel zoeë hoeëg waoër wie ein kirk
en onger twintig sjmaal kamiene vure brandje.
Ze kos noeëts raoe wie aan de kaoële woeërd gewirk —
haeë sjlepde wages, en dat sjleppe kantje.

Daeë bléëf — kreeg van de sjiech 'ne krans
mit linjer woe Glück Auf stjtong op gesjrieve;
ei sjwaoër verkröppelde waoër ein sjlechter kans:
haeë kreeg de wagens koaëlig vurwats langsj de sjinne....

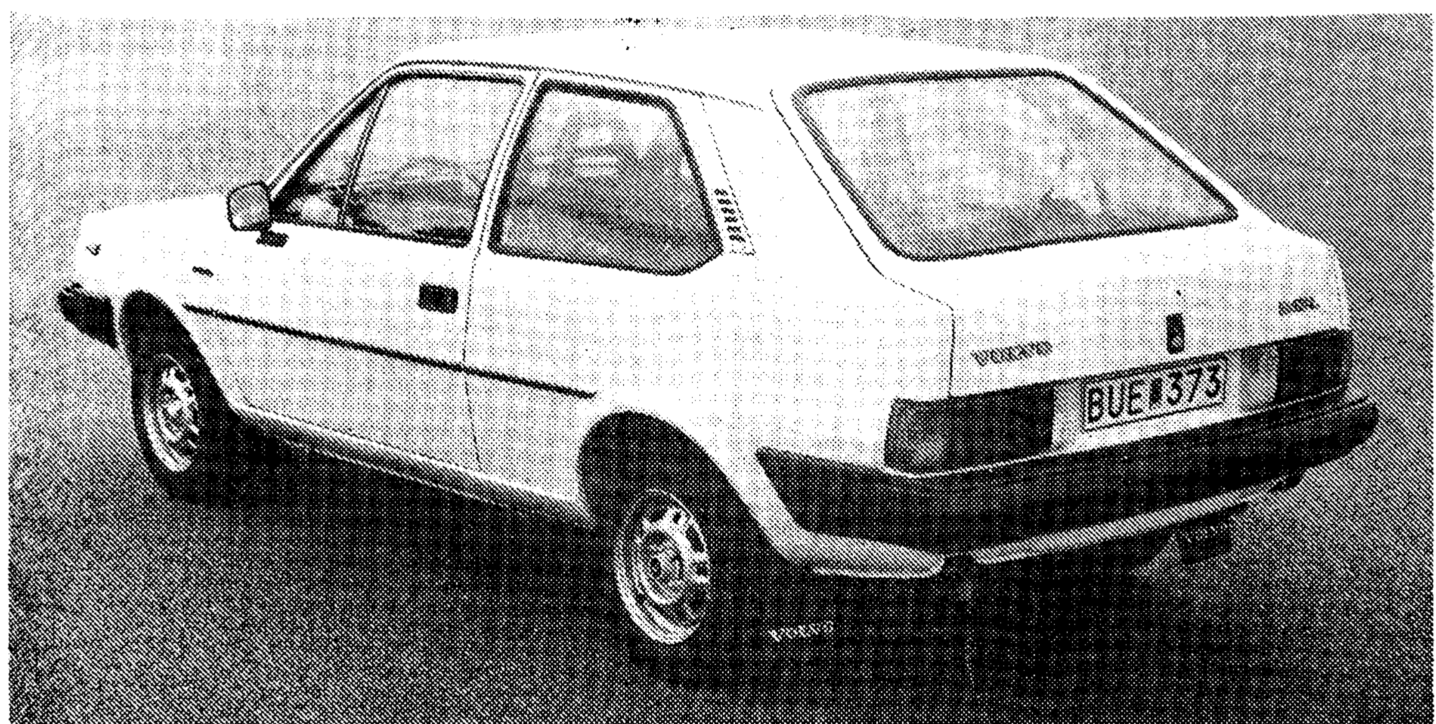
Ze zou ich baeë — haeë kantj ziene Hergod,
haoër klein medaalje droog e sjtendig om dr nak:
went Daeë-va-Baoëve ins oet alle macht dr berg sjod
hwaw 'm dr sjlumste sjtei nog zoeë mer neet gepak.—

Eins, wie e aafvoeët doeër dr haoële sjach
gong, i zien hart ei lestig leid beginne,
of 'm van heim get jaoëmesj waoër gezag —
haeë wostes die in eine sjlaag ram lieëver hejje blieëve.

De sjiech haat vuër zine krans bieei gelag,
me loot 'm tössje loeter onbekande zinke;
enieë dr stieger: 'Gluck Auf, Mazygarec'! zag
moos e zich effe op dr vraeëme naam bedinke.

PAUL VAN HOENSBROEK

HOOFDPRIJS LIMBURGS DAGBLAD PUZZELAKTIE!



● De Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar staat.

KRUISWOORDRAADSEL nr. 4

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

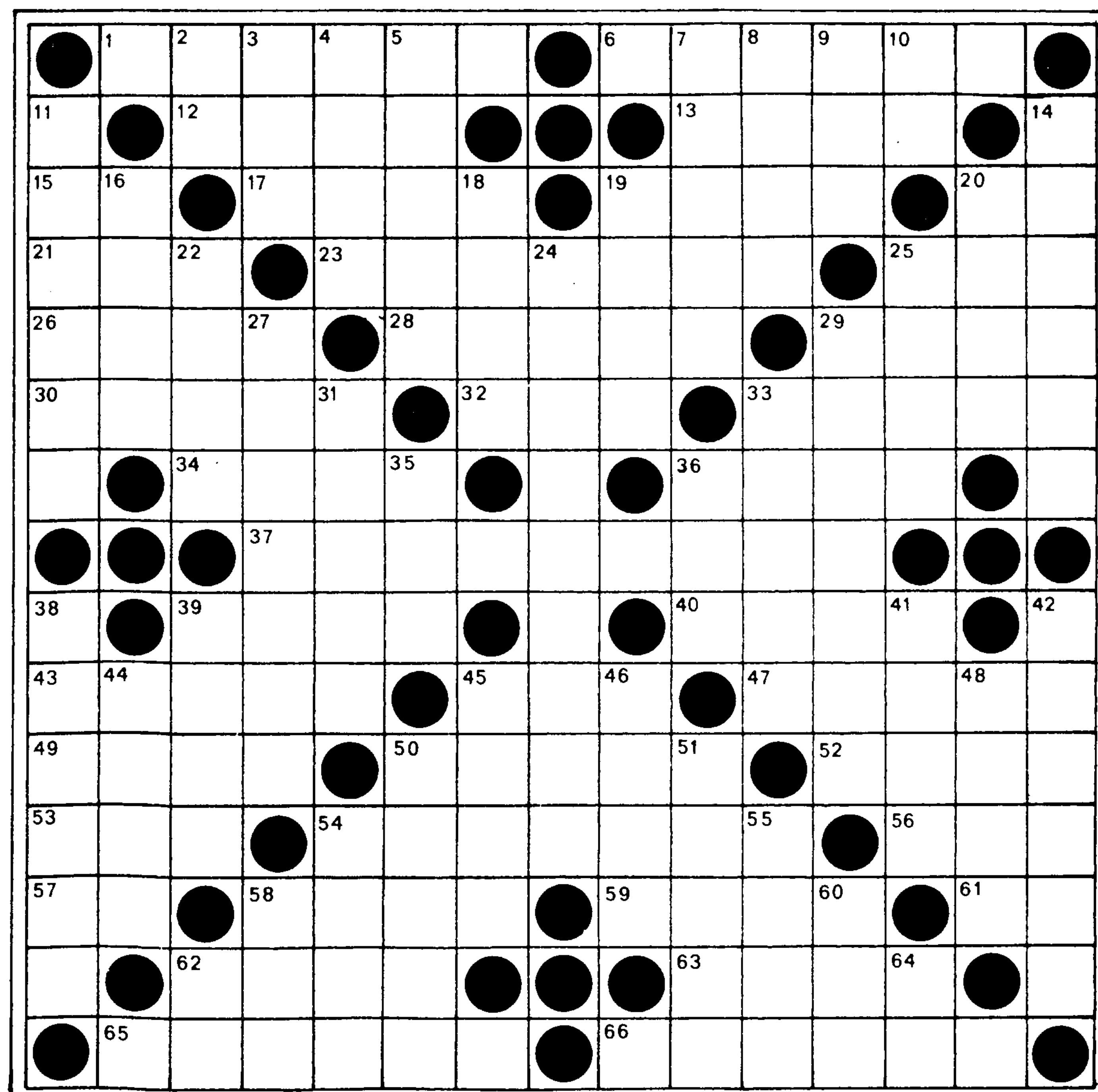
Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

Puzzelactie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van de oplossing (beroep) van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 10 - 3 - 57 - 6 - 52 - 21 - 48 achter elkaar. U leest dan de naam van een beroep.



Horizontaal:
1. zeezwaluw; 6. afzet; 12. deel van een trap; 13. stenen berg; 15. Irish Society; 17. lawaai; 19. wreed keizer; 20. muzieknoot; 21. Excess Profits Tax; 23. open wandelgang in een tuin; 25. nachthemd; 26. vreemde; 28. onzin; 29. kleur; 30. snelschrift; 32. Engelse titel; 33. papegaai; 34. landbouwwerktuig; 36. kampeergerei; 37. stand der partijen aan het eind van een wedstrijd; 39. lichtekooi; 40. rustig; 43. vrucht; 45. bijbelse figuur; 47. geweldig; 49. grondsoort; 50. deel van een bruidstoilet; 52. antilope; 53. enzovoorts; 54. lessen; 56. kever; 57. Engelse ontkenning; 58. niet kunnende spreken; 59. vochtig; 61. muzieknoot; 62. boom; 63. delen van de dag; 65. bekoorlijkheid; 66. overdreven denkbeelden koesteren.

Verticaal:
2. totus tuus; 3. woonboot; 4. strook; 5. werkelijk; 7. broos; 8. meisjesnaam; 9. atmosfeer overdruk; 10. motorschip; 11. graangewas; 14. stad in Engeland; 16. spetter; 18. fijngemalen tufsteen; 19. zwart (Frans); 20. voorzetsel; 22. deel van een trap; 24. niet geheel fijngemalen tarwe; 25. drank; 27. vrouw die men aanbidt; 29. rondheid van vorm; 31. kruisboog van een gewelf; 33. jaargetijde; 35. loot; 36. hooistapel; 38. vier weken voor Kerstmis; 39. plaats in Egypte; 41. vuurkoord; 42. vuil; 44. plaats in Italië; 45. knap; 46. drank; 48. bovenste deel van de melk; 50. hevige wind; 51. onderkussen; 54. strak; 55. vervelende; 58. plaats in België; 60. slag; 62. shilling; 64. neon.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.
Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (*ƒ* 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (*ƒ* 2,-) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen. Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

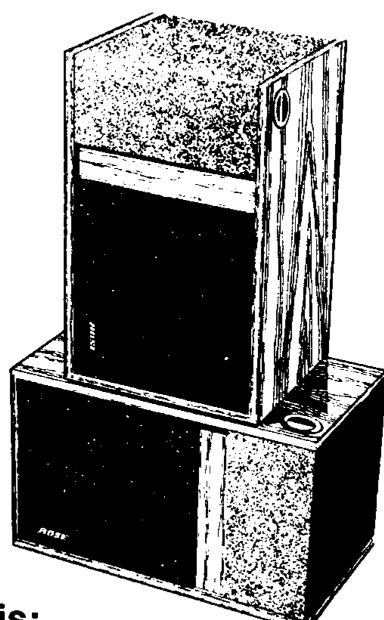
Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 juncto 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.

DIT ZIJN DE PRIJZEN:

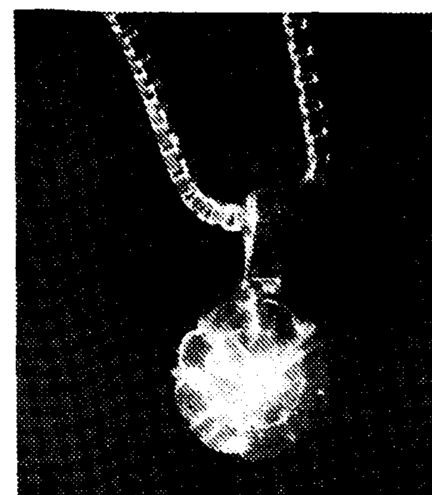
1e prijs *ƒ* 1000,–



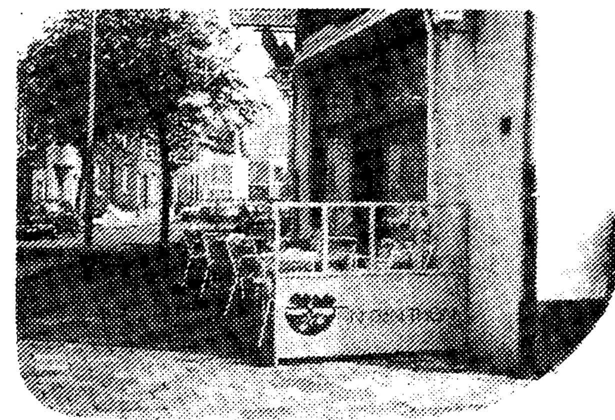
2e prijs:
2 Bose 301 direct-reflecting luidsprekerboxen t.w. van *ƒ* 796,– (adviesprijs *ƒ* 940,–). Beschikbaar gesteld door de Jong hi-fi/video, Akerstraat 21-23, Heerlen.



3e prijs:
Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. *ƒ* 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Dooren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.



4e prijs:
Wit- of geelgouden hanger met briljant t.w.v. *ƒ* 300,– met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchelsen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.



5e prijs:
Een uitstekend diner voor twee t.w.v. *ƒ* 75,–. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thùn, Weltertuynstraat 31, Heerlen.

INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

PRIJSWINNAARS

Puzzel 2
Oplossing: „Leraar"

1e prijs
A. Mötter-Ros
Kast. Aldenghoorstraat 42, 6043 XJ ROERMOND
2e prijs
P. Willems
De Ruijterstraat 7, 6414 SE HEERLEN
3e prijs
F.D. Capellen
Dr. A. Schweitzerstraat 4, 6431 VG HOENSBROEK
4e prijs
Mevr. A.G.H. Lauvenberg
Stationstraat 1, 6351 BH BOCHOLTZ
5e prijs
M. Pijls-Stevens
Leeuwerweg 19, 6361 DT NUTH

De prijswinnaars ontvangen schriftelijk bericht.

Onroerend goed

Taxaties

A.J.H. Leenaers

beëdigd taxateur en makelaar lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, 045-717237.

HOENSBROEK royaal vrijst. herenhuis met c.v., garage en kelder. Prijs ƒ 269.000,– k.k. Tel. 04494-51544.

UBACH OVER WORMS. Te k. halfvr. huis, ind. woonk. met parket, hal en open keuken met plavuizen, douche en toilet, kelder, 2 slaapk., zolder, zolderkamer, c.v.-gas, voor- en achtertuin. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-319710.

Nieuwenhagen

Prachtig gel. luxe vrijst. bungalow opt. privacy, inh. 800 m3, vraagpr. ƒ 365.000,– 40-45 Laan 3 (Hoefveld)

KERKRADE (terw.) Callisstr. 5, te k. halfvrijst. woning m. gar. bwj. '78, 4 slpk. 340 m² eigen grond, vr.pr. ƒ 160.000,– k.k. Overn. hyp. à 83/4%, 30 jr. vast. mog. Tel. 045-415826.

HOENRADE. Vrijst. huis, opp. 1230 m2. Ind.: hal, kamer, keuken, 2 bijkeukens, 1e verd.: 3 slpk. en badkamer, 2e verd.: 1 slpk. en ruime zolder en garage. Inl. Kerkstr. 17, Hoenrade, tel. 04492-2402. Vrpr. ƒ 179.000,–.

KERKRADE/TERWINSELEN achter Botanische tuin, woning (2/1 kap) m. gar. en c.v., bwj. 77. Ind. entree toilet, woonk. + open keuken m. parket, 4 slpks., badkamer met ligb. + 2e toilet, zolder m. vaste trap. Opp. 330 m2 Prijs ƒ 165.000,– k.k. Overn. hyp. 8¾ 30 jr v. mog. Inl. Callistusstr. 15, tel. 045-416933.

EYGELSHOVEN halfvrijst. woonh. met c.v., gar., gr. tuin, bet. hal, woonk. met open haard en parket, eiken aanb. keuken, badk. met douche, toilet en ligbad pr. ƒ 117.000,– k.k. Tel. 045-353489.

Te k. groot gerenoveerd halfvrijst. woonh. m. mooie tuin. Opp. 360 m2. Abshoven 46, MUNSTERGELEEN.

Te k. of te h. te **HEERLEN** halfvrijst. woonhuis m. garage en paardenstal, opp. 410 m², vr.pr. ƒ 110.000,– k.k. Inl. Diamantstr. 9, Heerlen.

BEEK: halfvr.st. woonh., 1971, gr. woonk., ruime luxe keuken, geh. inger., 3 slpks., badk. m. ligb., v.w. en douche, ruime zolder, c.v.-aardgas, gr. L-vormige garage, mooi aangelegde tuin, tot. 412 m2. Pr.n.o.t.k. Inl. 04404-1423.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

SPAUBEEK Mauritsstr. 43, te k. halfvrijst. woonhuism. gar. Ind.: kamer + gr. keuken, kelder, 4 slpks., douche, vrij uitz. gr. tuin, tel. 04493-1968.

SCHAESBERG: Nabij centrum, halfvrijst. woonhuis met garage, c.v., voor- en achtertuin. Ind.: woonk., luxe eiken keuken, onderverd.: parket en tegelvloeren, houten plafonds, 3 slpks. met parket, mooie badk. en wc. Pr.n.o.t.k. Danielstr. 15, Schaesberg.

Te k. groot oud **HERENHUIS** met grote tuin. Glacisweg 3, Maastricht, vr.pr. ƒ 200.000,–. Te bevr. 045-715496.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstr. 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

Zoekt u een **WONING?** Een kompleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. gevr. **WONING** in de straal v. 10 km rond Hoensbroek. Prijs tot ƒ 150.000,–. Br. on. nr. HK 376 aan LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

HEERLEN de Erk Hunstinxlaan 3, halfvrijst. woonh. met garage, mooi gelegen, royale entree, gr. woonk. 50 m², alu. schuifd. n. terras, keuken, 4 slpks., badk., 2e toilet, berging, alu. kozijnen, dubb. glas, muurisolatie. Direct te aanv. Vr.pr. ƒ 230.000,– k.k. Tel. 045-411202.

HEERLEN te k. vrijst. herenhuis met voor- en achtertuin in U.P. Douve Weien. Ind.: zolder, 4 slpks., ruime badk. met ligbad, gr. woonk. en keuken, geheel geïsoleerd met thermopane beglazing, pr.n.o.t.k., aanvaarding direct en in overleg. Inl. tel. 045-725555.

KERKRADE-WEST te k. bijna volt. gerest. vakwerkwoning, opp. ca. 750 m2, m. c.v. Ind.: hal, woon/eetk. 65 m2, keuken, w.c., berging; 1e verd.: badk. m. ligb., v.w. + w.c., 1 slpk. 17 m2 + ruimte v. 2 of 3 slpk. Vrpr. ƒ 179.000,- k.k. Inl. 045-417351/318976.

EINIGHAUSEN ruim halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, 6 jaar oud. Vr.pr. ƒ 129.000,– k.k. Tel. 04494-51544.

Uw huis verkopen?

Neem dan contact op met

Kramer Makelaardij

Eisstraat 13 te Beek (L) Tel. 04402-3601 Lid NBM Voor persoonlijke service en deskundigheid.

Stein

Beelenberg 2, te koop ruim

vrijstaand landhuis

m. 2 garages, binnenbad en bar, met open haard. Totale perc.oppervl. 1000 m². Direct te aanv. Vraagprijs ƒ 700.000,– k.k. Tel. 04405-2000.

Te koop

Schin op Geul

Uniek gelegen aan de weg naar de Keutenberg, vrijstaand boerderijtje met o.m. huiswei en buitenzwembad, perc.opp. bijna 5000 m². Inl.

G.M.H. Pröpper

makelaar en beëdigd taxateur o.g. Lid NBM, Wehryweg 25 te Valkenburg. Tel. 04406-15010.

Klimmen, Ransdaal

Leo Dohmenstraat 4, bungalow, bwj. 1978, grondopp. 899 m². In overleg leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 290.000,– kosten koper. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen. Tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Koop/ruil

Ambachtspad 18, Cothen

In het centrum van Nederland, 20 km ten zuiden van Utrecht, wordt aangeboden, een halfvrijstaand woonhuis grenzend aan Kromme Rijn.
De woning bevat o.a. zitruimte, gescheiden door open haard van woon-/eetruimte, hal met toilet, keuken en bijkeuken/berging. 1e verd.: 2 slaapkamers (eventueel 3), badkamer met bad en toilet. 2e verd. bergzolder.
Gevraagd wordt een woonhuis in Zuid-Limburg bij voorkeur omgeving Geleen.
Inlichtingen:
Makelaarskantoor A.J. Dikker
Oeverstr. 32, Wijk bij Duurstede
Tel. 03435-1254
of de bewoners 03436-1706.

Nuth-Vaesrade

Riant nieuwbouw landhuis, ruime woonk. met open haard, Amerikaane aanbouwkeuken, 4 slaapk. Inh. 1007 m³. Grondopp. 840 m². Vraagprijs ƒ 445.000,–.

Nuth

Halfvrijst. woonh. m. doorzonwoonk., 3 slaapk., badk. met 2e toilet en c.v. Inhoud 540 m³. Gelegen in centrum. Vraagprijs ƒ 140.000,–.

Nuth

Riante bungalow. Woonkamer met open haard. Zeer goede ligging. Inhoud 620 m³. Inpandige garage. Grondopp. 621 m². Prijs ƒ 235.000,–.

Schinnen

Halfvrijstaand woonhuis met garage, ruime woonk. met eethoek. 1e verd.: 3 slaapk. met parketvloeren, badk. met ligbad, 2e toilet. 2e verd.: zolder, waarop 4e slaapk. (Vaste trap). Bouwjr. 1976. Dubbele beglazing in benedenhuis, ramen voorzien van rolluiken. Vraagprijs ƒ 142.000,–.

Inlichtingen
Makelaardij A.H.M. Heuts
Nuth. Tel. 04447-2316.

Heerlen, De Kommert 31

Patiobungalow met garage, grondopp. 496 m². Bwj. 1975. Vrij uitzicht naar heuvelland. Direct leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 345.000,– k.k.
De koper is geen makelaarscourtage verschuldigd.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Kerkrade, Grensstraat 23

Cafépand met bovenwoning, direct te aanvaarden, v.v. gas-c.v., grondoppervlakte 280 m².
Koopprijs ƒ 135.000,– k.k. Eventueel ook te huur.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Gronsveld, Kampweg 30

Vrijstaand woonhuis, v.v. gas-c.v., dubbele garage o.a. 5 slaapkamers met ligbad en verwarmd openluchtzwembad. In overleg te aanvaarden.
Vraagprijs ƒ 295.000,– k.k.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te koop

vrijst. woonh. met gar. en c.v., open haard, open keuken, 4 slpk., te Nieuwenhagen, met zeer gunstige

hypotheek 8¼%

vast voor 27 jaar. Vr.pr. ƒ 225.000,– k.k.

Makelaar Smeets Voerendaal
Tel. 04446-3066

BOCHOLTZ te k. gr. halfvrijst. woonh. m. gr. garage. Aanv. direct, tel. 045-442582.

Te k. te U.O.W. HALF-VRIJST. AZL-HUIS (verbouwd). Ind.: gr. woonk., gr. keuken, toilet, wasruimte, badk. m. ligb., 2 slpks., schuur. Koopsom ƒ 80.000,–, tel. 045-318728.

Chalet

8 km van Maastricht in Belg. bossen. Compl. v. 4 pers. Inl. 09-49-24562083 Duitsland.

Te k. luxe **TUSSENWONING** met berging en gar. te M'str. gel. op een pleintje a.d. achterzijde grote groenstrook, voor- en achtertuin, bwj. 1980, excl. parketvl., deuren en ramen van Bruynzeel, luxe badk. met gekleurd sanitair, 10 m², 3 slpks., vaste trap naar zolder ± 35 m², hal, keuken, plavuizen. Aanv. nov., dec. '81, vr.pr. ƒ 160.000,– k.k. Br. on. nr. Ma 249 LD 6221 BN M'str.

Partij-Wittem

Te k. vrijst. woonh. Ind.: kelder, hal, gr. keuken, toilet, woonk. met parketvl. en open haard, garage; 1e verd.: 3 slpks., douche, overloop, vlizotrap naar zolder. Mooie tuin veel privacy. Vrpr. ƒ 198.000,– k.k., tel. 04450-1179.

SITTARD: Burg. Kampsstr. 24, te k. ruim halfvrijst. woonh. m. woonk. v. 55 m2. Pr. ƒ 135.000,– k.k. 04490-11911.

HOENSBROEK woonhuis nabij centrum. Grote onderverd. opp. 116 m2. Ind.: entree, gr. woonk. m. open haard en houten vloer, opp. 55 m2, serre met toilet, keuken + bijkeuken, 35 m2; hiërb. gr. zolder 35 m2. 1e verd.: gr. slaapk. badk. m. ligbad, berging. 2e verd.: 2 gr. slaapk. + berging en onbesch. zolder. Aanvaarding direct. Koopprijs ƒ 98.000,– k.k. met beh. van 7-jarige hyp.rente 8,7%. Tel. na 18.00 u. 045-225783.

Voor diverse relaties zoeken wij woningen te koop in alle prijsklassen in Bocholtz, Eygelshoven, Eys, Kerkrade, Simpelveld en Vaals.
Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255

Nabij grens, **BOUWGROND** te k. 1800 m2 op weg Sippenaeken-Beusdal. Tel. 09-3287588671.

GELEEN halfvrijst. woonhuis met c.v. en tuin. Prijs ƒ 82.000,– k.k. Tel. 04494-51544.

Te k. artistiek verbouwd **VAKWERKHUISJE** in het Mergelland. Te bevr. tel. 04457-1720.

Te k. ruim **WINKEL/WOONHUIS** m. aangel. tuin in winkelcentrum, Bloemenmarkt Geleen. Gesch. v. winkelpand, belegg. pand, kamerverhuur. (8 kamers, 2 toiletten, 2 douches, ruime keuk.), momenteel verhuurd. Opbr. ƒ 2250,– p.m., winkel vrij, vergunning aanw., uiterste verkpr. ƒ 159.000,– k.k. Te bevr. 04490-11494. Na 18.00 uur of 04494-45358 tussen 9-6 uur.

SITTARD Kolleberg I, luxe bungalow vraagpr. ƒ 475.000,– 04490-15037, na 18 uur.

WOONHUIS te k. ƒ 100.000,– tel. inl. na 18.00 uur, 045-415562.

BRUNSSUM Kollebloem 24, halfvrijst. woonh. met woonk. en open keuken, 3 slpk., badk. en toilet, gr. zolder met v. trap, verw., gar. bwj. '74. Vraagpr. ƒ 139.000,– k.k. Tel. 045-220501.

Opgelet! Nieuw!! Wij hebben voor uw huis de juiste koper. Voor de verkoop geen provisie. Wilt u uw huis verkopen, bel dan nu Makelaarskantoor Charell Südstr. 107 Kohlscheid tel. 0949-2407-4647.

GELEEN mooi gunstig gel. vrijstaand herenhuis met 2 garages en tuin te k. Inruil van uw woning mogelijk + 100% financiering, Wielka 04490-22621.

SCHIMMERT, Langstraat, fraai vrijstaand woonhuis met garage en fraai aangelegde tuin. Ind.: c.v., kelder, entree, toilet, hal, woonk., keuken. Schouw, 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer m. douche, dubbele v.w., zolder bereikbaar via vlizotrap. Perc.opp. 844 m². Vraagprijs ƒ 192.000,– k.k.

SITTARD Bachstr. 38, half vrijst. herenhuis bwj. '79, met gar. en gr. tuin. B.g. grond: hal met bet. vloer en schoonmetselwerk, L-vorm. woonk. m. open haard, hefschuifdeur naar zonneterras, luxe eiken keuken m. inbouwapp. 1s-te verd.: 3 slpks., w.v. 1 m. balkon en vaste wast. badk. m. 2e toilet, 2e verd.: gr. hobbyzolder en c.v.-ruimte. Het geh. is uitgev. in hardhouten koz. en uitst. afgew. en goed geïsol. Aanv. dir. Pr. ƒ 195.000,– k.k. Inl. 04490-15855 b.g.g. 16521.

EYS-WITTEM: te k. a. leuk gel. vrijst. woonhuis + garage. Grondoppervl. 470 m². Ind.: beg. grond: entree, toilet, woonk., keuken, terras m. mooie tuin op het zuiden. Veel privacy. 1e verd.: 4 slpk., badk., 2e toilet, 2 vaste wast. Uitgeb. geh. geïsol., zolder m. grote dakkapel. Pand is onderk. en daarin aansl. voor wasm. etc. Gehele pand voorzien van dubb. beglazing. Prijs n.o.t.k. Tel. 04451-1342.

HEERLEN, Jongmansweg, luxe uitgevoerd appartement (portiek), op 1e verd. Ind.: entree met plavvloer, woonk. m. plavuizenvloer met open keuken, 2 slpk., badk. m. douche en v.w., toilet, berging. Dir. te aanv. Koopprijs ƒ 98.000,– k.k.

HEERLEN (Welten). Nabij centr. rustig gel. halfvrijst. drive-in woning, blijvend vrij uitzicht, goed onderh., dubb. begl. Ind.: hal, toilet, hobbykamer, berging, garage; 1e. verd.: woonk., keuken; 2e verd.: 3 slpk., badk. met toilet en ligb. Vrpr. ƒ 135.000,– k.k. Tel. 045-710496. Na 18.00 uur.

In het gratis blad 'De Makelaar' vindt u het actuele woningaanbod van Limburg.
De Makelaar. Haal 'm bij een NBM-makelaar bij u in de buurt.
U herkent hem aan dit vignet:
Nederlandse Bond van Makelaars in onroerende goederen NBM.

BEEK, Oranjesingel, goed onderhouden appartement met berging. Galerij 1e verd., met lift. Ind.: entree, keuken, woonkamer, 3 slpk., badk. m. douche en v.w. Direct te aanvaarden. Koopprijs ƒ 70.500,– k.k.

BEEK, Wolfeinde (Rijksweg), zeer goedgelegen winkel-/woonhuis. Ind.: o.m. winkelruimte ± 120 m². 1e verd.: L-vorm. woonk., keuken, kantoor, toilet en douche. 2e verd.: overloop, 3 slpk., ged. gas-c.v. Perc.opp. 305 m². Direct te aanv. Koopprijs n.o.t.k.

STEIN halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin, ƒ 125.000,– k.k. Tel. 04494-51544.

Heerlen

nabij centrum, fraai gelegen bungalow te k. o.a. z. gr. woonk., moderne keuken, 4 slpks., 2 badk., 2 hobby/kantoorruimten en dubbele garage. Gunstige rente mogel. Inl. 045-452946.

KERKRADE, Brigittagracht, halfvrijstaand woonhuis met cv. en berging te koop. Vraagprijs ƒ 124.000,– k.k. Aanvaarding direct. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

BOUWTERREIN met achtergelegen weiland opp. 2395 m² te Oirsbeek, L.M.H. Smeets, beëdigd taxateur onr. goed, bemiddeling in onr. goederen Op den Toren 11, Nuth, tel. 04447-2118.

Heerlen

5 min. van centrum, zeer rustig gel. halfvrijst. landhuis met c.v., garage, kelder en onder architectuur, aangel. tuin op 't zuiden. Ind.: hal, woonk. en gesl. open excl. eiken aanb.keuken, geh. ben.verd. betegeld. 1e verd.: 4 r. slaapk., luxe badk. m. 2e toilet, vaste trap n. zolder. Het pand is geïsoleerd en dubb. begl. Vraagprijs ƒ 269.000,– k.k.

Hypotheekovername tegen 8¼% 28 jaar vast
tel. 04494-51544.

Te k. gevr. kleine vrijst. gelijkvloerse **BUNGALOW** met ligbad en garage omg. Simpelveld, Eys, Voerendaal, Ubachsberg of Heerlen-Zuid. Br. ond. nr. SH 065 LD 6411 EM Hrl.

HOENSBROEK aan de Akerstraat zijn nog enkele garages te koop of te huur. Inlichtingen: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Koopje! Halfvrijstaand **WOONHUIS** te koop. Zeer mooi gelegen hartje Waubach. Het pand is van binnen en van buiten deskundig geheel verbouwd. Grote luxe living met een bekroonde architectuur, ruime moderne open keuken, royale badkamer met ligbad. Boven 2 slaapkamers met ruimte voor derde, voor- en achtertuin, brede oprit naar nieuwe garage. Hele pand c.v. en als nieuw modern gestoffeerd. Binnen 3 maanden vrij. ƒ 108.000,– k.k. (zonder enig eigen geld niet reflecteren). Br. ond. nr. SH 062 EM Heerlen.

Te huur v. 1 jaar vast: **WOONHUIS** m. garage en kl. tuin: ind. woonk., m. parket, keuken, bijkeuken, 2 slpk., badk., m. ligbad. Huurpr. ƒ 800,–. Br.o.nr. SH 066, L.D. 6411 EM - Heerlen.

Te huur in centrum **HEERLEN** winkelruimte (ca. 45 m²) m. keuken, toilet en kelder. Zijingang en bovenwoning m. woonk., keuken, slaapk., 2 et. 2 kamers en zolder, ged. onderkelderd. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te k. vrijst. oud **BOERDERIJTJE.** Aanv. in overl. Oevereind 72, Roosteren, 04745-531.

Te k. 2 min. centr. Hrl. luxe **APPARTEMENT** Ind. hal met plavuizen, luxe geh. beteg. badk. met ligb., aanbouwk. incl. app. ook geh. bet., slpks. 4x4 en 3x3 m, woonk. 30 m2, luxe uitgev. Hele pand nieuwe plaf., voor- en achterbalkon, 4e etage, geen lift. Vaste pr. ƒ 82.500,-, tel. 045-723307.

SITTARD groot zakenpand op 1e stand met bovenwon. te k. opp. 2300 m² voor vele doeleinden gesch. inruil mogel. + 100% financiering, Wielka 04490-22620.

Te koop riant represent. herenhuis in centr. Kerkrade m. gar. en tuin. Inh.: ca. 950 m³, opp. tot. 525 m². Hal (marmer), gr. woonk. m. parketvl., thermopane begl., open haard, gr. moderne woonkeuken m. plav. vloer. Kantoorruimte m. parketvl. 1e et.: 3 gr. sl.k. (parketvl.), luxe badk., ruimte v. wasgel. m. aansl. wasmach. etc. 2e et.: 3 sl.k. 3e et.: gr. zolder. Veel sanitair, zonneterres. Degelijke bouw, zeer goed onderh. Prijs ƒ 350.000,-. Makelaar **HENDRIKS** Heerlen. Tel. 412430.

AMSTENRADE: te koop mooi gel. vrijst. landhuis, opp. 600 m². Te bevr. tel. 04492-3924.

TREEBEEK: hoekwoning m. serre en gr. gar., gr. woonk. m. op. h., op. keuken. 1e verd. 3 slk., badk. m.ligbad en 2e toil. 2e verd. gr. besch. zolder m. vaste trap. ABC-str. 21, Treebeek. Vr.pr. ƒ 124.000 k.k.

Onroerend goed makelaardij

Leenaers B.V.

Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237

Heerlen

Pater Beatusstr. 16, geh. gerenov. won. met tuinhuisje, kelder, entree, toil., T-vorm. woonk., woonkeuk., overdekt terras, 3 slaapk., badk. m. bad, 2e woonk.: compl. zitk. m. keuk., gr. zonneterras. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.
Welterlaan 2, halfvrijst. gemod. won., entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuken, gar., tuinh., 2 keld., 5 slpks., study, hobbyk., badk. met ligb., mooie tuin. Vraagprijs ƒ 275.000,– k.k.
Putstraat 17, mod. luxe bungalow, schitterend gel., gr. gar., hal, hobbyr., 3 slpks., gr. L-vorm. living, open keuken, badk. m. ligb., toilet, badk. m. douche, toilet, c.v.-ruimte. Vraagprijs ƒ 435.000,– k.k.
Dr. Goossensstraat 44, Welten, entree, gang, toilet, berging, gr. mod. eetkeuk., gr. living m. parket, study m. parket, z. gr. slpk., 2 norm. slpk., badk. m. ligbad en 2e toilet. Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k.
Schaesbergerweg 57, tussenliggende woning met tuin en achterom. Ind.: kelder, entree, gang, kamer en suite, keuken, bijkeuk., 5 slpk., douche, toilet. Enig achterstallig onderh. Vraagprijs ƒ 89.000,– k.k.

Bunde

Kasenerweg 12a, vrijst. goed onderh. landh., bouwj. 1975 ca. 1370 m² tuin, entree, hal, L-vorm. woonk. atelier, toilet, mod. keuk., logeerk., badk., bijkeuk., gar., study, slaapk., badk., gr. balkon, bergingen. Vraagprijs ƒ 375.000,–

Beek

Wilhelminastraat 10, halfvrijst. woonh. m. gar. en mooie tuin, kelderk., gang, toilet, gr. woonk. m. open haard en park. mod. luxe keuk., 3 slpks., mod. badk. m. ligb. en toilet, zold. met zolderkamer. Het huis is zeer goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 198.000,– k.k.

Brunssum

Het Ambacht 71, mod. halfvrijst. won. m. gar., entree, gr. woonk. m. parket en open haard, open eiken keuk., toil., 3 slpks., badk. m. ligb. en aparte douche, berg., c.v.-ruimte, zold. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.
Servatiusstraat 39, mod. luxe vrijst. won. m. gar., entree, gr. L-vorm. woonk. 50 m², open haard, mod. keuk., 4 slpks., badk. m. ligbad, douche, toilet, berg. Vraagprijs ƒ 255.000,– k.k.

Eygelshoven

Eisenhowerstraat 18, schakelwon. m. inp. gar., entree, mod. keuk. toilet, L-vorm. woonk., 3 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet, ged. geïs. Vraagprijs ƒ 128.000,– k.k.

Hulsberg

Bernhardstraat 3, halfvrijst. woonh. m. gar., zeer goede ligging, prov.keld., c.v.-keld., entree, toilet, woonkeuk., woonk. m. parket en open haard, 4 slpks., badk. m. ligb. en bidet, vliering. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

Schaesberg

Op 't Veldje 7, schakelwon. m. gar. en tuin, entree, toilet, Z-vorm. woonk. m. parket, mod. keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

Klimmen

Grubbenweg 20a, schakelbungalow met riant uit., 2000 m² tuin met zwembad en paardestal. Ind.: dubb. gar., 3 slaapk., badk. m. ligb., douche, toil., entree. 2e toil., mod. keuk., gr. doorzonk. m. open haard. Vraagprijs ƒ 300.000,– k.k.
Idem achter met 1000 m² en zonder paardestal ƒ 285.000,–. Hypotheek beschikbaar van ƒ 200.000,– à 10% rente 5 jaar vast.

Hoensbroek

S. Aldenborglaan 7, prachtig vrijst. landh., tuin op Z., met veel privacy, L-vorm. woonk. ca. 55 m² park. en open haard, mod. keuk., 6 slaapk., compl. badk., hobbyr., bergr., dakisol., dubb. begl. Vraagprijs ƒ 385.000,– k.k.

Oirsbeek

Provincialeweg 120, gerenov. winkel-woonhuis, 3 slpks., keuk., zr. gr. tuin, winkel 60 m² doorgang werkplaats, achterk., woonk. en zolder. Vraagprijs ƒ 160.000,– k.k.
Schubertstraat 7, halfvrijst. gr. won. m. gar. en mooie tuin, L-vorm. woonk. m. open haard, luxe keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet, zolder. Vraagprijs ƒ 185.000,– k.k.

Voerendaal

Ten Esschen, Huize Ten Esschen ca. 3000 m² grond, gr. stijlvolle villa m. paardestal en gar. v. 2 auto's, 2 keld., entree, gr. woonk. en suite, study, veranda, serre, open haard, mod. woonk., bijkeuk. m. entree, 4 slpks. badk. m. ligb., mansardedek., hobbyzold., nieuwe c.v. alarminstallatie. Prijs n.o.t.k.
Raadhuisplein 6, schitt. afgew. luxe landhuis m. aangel. tuin, veel privacy, entree, hal, garderobe, mod. luxe keuk., study, bar, gr. L-vorm. living, 3 toiletten, 5 slpks., 2 luxe badk., c.v.- en wasruimte, gr. garage v. meerdere auto's, berging. Prijs n.o.t.k.

Bezichtiging uitsluitend na afspraak met ons kantoor.

HEERLEN, Pappersjans, groot winkel/woonhuis te koop, dat momenteel verbouwd wordt tot 5 geheel complete appartementen, zeer geschikt voor verhuur. Het geheel wordt aangeboden in de huidige staat van afbouw of compleet afgebouwd in overleg. Meerdere inlichtingen en prijzen bij Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27, tel .045-718330.

EINIGHAUSEN: te k. fraai halfvrijst. herenhuis m. gr. tuin, gel. Everstr. 32. Inl. Heistr. 18, 04490-19083, na 18.00 uur.

Te koop in **Nieuwenhagen:** gezellig, rustiggelegen halfvrijst. woning m. kl. tuin en gr. garage. Ind. hal, woonk. m. modern inger. open keuken, 3 slpk., badcel, vliezotrap n. beschoten en bepl. zolder. Zeer goed onderh. Vr.pr. ƒ 124.000,–. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430.

SCHAESBERG: te koop zeer goed onderh. woonhuis m. kl. tuin en garage, L-vorm. woonk., m. mod. open keuken, badcel, 3 slpk., 2 kelders m. uitg. n. tuin, gr. berging. Vraagprijs ƒ 118.000,–. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430.

Te k. a.d. Bekkerweg 72 te **Heerlen** zeer ruim voorm. woonh. m. kl. tuin. Kamers ensuite (40 m2) en keuken 1e et. 3 slpk. en badk. 2e et. 2 kamers en zolder, kelders en in tuin berging. Prijs ƒ 160.000,–. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Sittard Daelenbroekstr. 8. Tussenw. met voor- en achtertuin te koop. Met overname van gunstige hypotheek 8¾%. **In ruil** voor huurw. in Sittard-Munstergeleen of Limbricht, pr. ƒ 120.000,– k.k. Tel. 19640.

EYGELSHOVEN: tussenliggend woonhuis. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken. 1e verd.: 3 slpk., badk., zolder. Leuke tuin met privacy. Vr.pr. ƒ 87.500,-. Kerkrade. Eugeniusstr.: uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis, voorz. van gas-c.v., met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, ruime woonk. in L-vorm., met schroten plafond, keuken + berging. 1e verd.: 3 slpk., badk., zolder. Vr.pr. ƒ 122 500,–. Kerkrade: Kloosterradestr. ½-vrijst. woonhuis met dubbele garage. Ind.: hal, toilet, woonk. in L-vorm., keuken, 1e verd.: 3 slpk. met luxe badkamer. Vr.pr. ƒ 127.500,–, Brausen, Molenkamp Bergstr. 36, Vaals. Tel. 04454-3637.

Luxe appartement

in centrum van Brunssum. Ind.: gr. woonk. m. open keuken, 2 slpks., ruime badk. m. ligb., ruime berg., garage, voorz. v. thermopane, 1e etage: lift aanw. event. m. gar. pr.n.o.t.k. tel. 045-250888.

Te k. rustiek gelegen 6 jr oud **LANDHUIS** op bijna 1 ha, aan rand natuurreservaat en toch tegen dorpskern. Grote living, 4 slaapk., studeerk., hobbyruimtes, garage enz. Vr.pr. ƒ 465.000,–, Schinnen, tel. 04493-3012.

Nuth

te k. drive-in-woning, c.v. (gas), grote woonk., L-vorm. keuken, eetk., 3 slpk., badk. met ligb., balkon, gar. en achtertuin met betegeld terras. Vraagpr. ƒ 125.000,– k.k. H. Hermansstr. 17 Nuth, tel. 04447-2169.

Te koop

tegen zeer interessante prijs

in Teuven België bij Slenaken, 20 min. van Maastricht, Heerlen en Aken, zeer mooi vrijstaand landhuis, Schnichstr. 19c, tel. 09-3287686353.

Bedrijfsruimte

500 m van centrum Kerkrade te huur of te koop. Totale oppervlakte ± 1200 m² waarvan bebouwd 580 m², v. doorrijhoogte 5 m, Meurs, Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

GELEEN Handelsterrein, opslagruimte te k. 750 m², kantoren ca. 160 m², gunstig gelegen nabij autoweg Aken-Antw. direct te aanv. tel. 04494-46956.

SITTARD Leyenbroekerweg riant landhuis te k. 1050 m² opp. 1100 m², grond. prijs ƒ 435.000,– v.o.n. tel. 04494-46956.

HOENSBROEK premie A appartement te k. in centrum, 3 slpks. + gar. + lift, pr. ƒ 126.000,– subsidie ƒ 76.000,– direct te aanv. tel. 04494-46956.

Te k. vrijst. **LANDHUIS** op 4600 m² bouwrijpe grond in centr. gelegen tussen Heerlen en Sittard. Gehele object tot dusver gebruikt als vakantieoord, met 13 vak.huisjes, zwembad, gr. kantine, gr. weiland. Object is geh. te gebruiken als bouwgrond. Aanvaarding: z.s.m. Prijs n.o.t.k. Br.o.nr. SH 967 LD 6411 EM Heerlen.

Geleen-Zuid bungalow

Ind.: ruime hal, toilet, woonk. plm. 70 m², leisteenvloer, open haarden, alum. schuifw. plm. 7 m terras op zuiden, massief eiken keuken, vaatw., keram. kookpl., eetk. etc., studie/werkk., 3 slpks., badk., bad, douche, 2 v.w. inpandige garage, 2 kelders, grote (1600 m²) sierlijke groentetuin en fruit, thermopane plantenkweekkas. Pand is i.z.g.st. van onderh. en voorz. van thermopane, rolluiken. Prijs in overleg. Kam. Onnesstr. 5, Geleen. 04494-46278.

BRUNSSUM: te k. bungalow, 550 m² grondopp., slp.kamers, garage, rondom tuin. Direkt te aanv. Pr. ƒ 275.000,–. Te bevr. 045-410500 of 045-418163.

GELEEN te k. vrijst. bungalow, Debeyestr. 12. Ind.: gr. woonk. plm. 40 m² met open haard en overdekt terras, keuken, eetk., 4 slpk., berging, badk. m. ligbad, douche, v.w.' en aansl. wasaut., apart 2e toilet, gar. voor 2 auto's, perc.opp. 940 m², vr.pr. ƒ 295.000,– k.k. Tel. 04494-43083.

Ter overname aangeboden:

café-biljart 't Monument

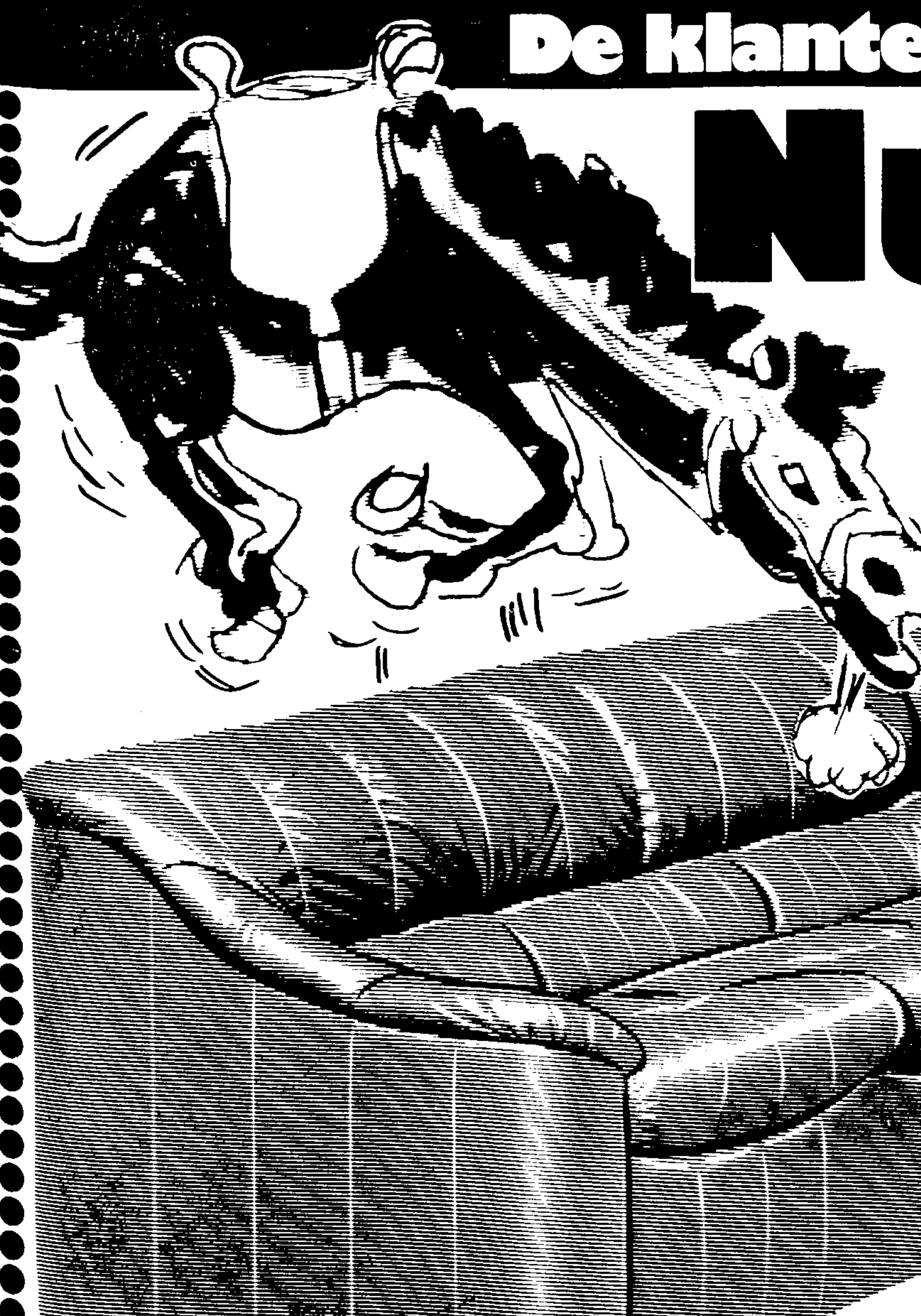
Heerlerweg 50, Hoensbroek, tel. 045-216220.

Te koop in Valkenburg

sigarenspeciaalzaak in prachtig herenhuis met duidelijk winkelruimte en 500 m² tuin. Pand ook geschikt voor praktijkkantoor of pension. Tel. 04406-13275.

De klanten van Meubelmarkt Tivoli maken het!

Nu laten wij de prijzen los!





Haal een echt stuk natuur in huis.
Tijdloos leren bankstel met aantrekkelijke vormgeving. Prima verwerkt en met markante lendesteun. Bestaande uit 3-zits en 2-zits bank en fauteuil. Dit is kwaliteit tot in de puntjes. Wij noemen dit een topprestatie zowel in kwaliteit als prijs.
Neemt U plaats en overtuig Uzelf.

Ook in de samenstelling 3-zits-bank en 2 fauteuils leverbaar tegen de prijs van slechts 2.295,-

2395,-

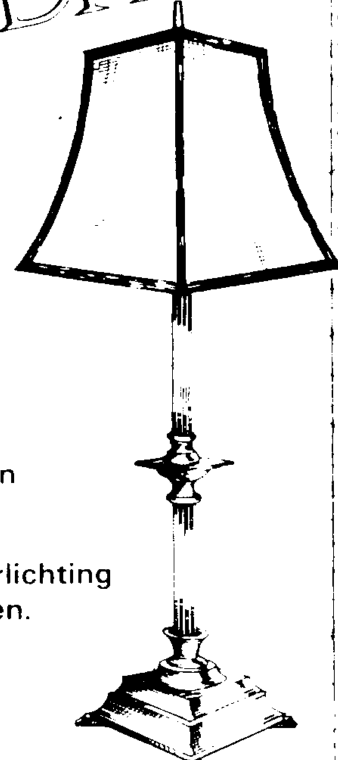
Akens grote meubel Superding

ECHTES LEDER

MÖBELMARKT TIVOLI
die grosse Welt des schönen Wohnens

AACHEN - Krefelder Str. Tel. 02 41/15 20 91

EXCLUSIEF BIJ LENDFERS



Een ruime keuze in tafellampen, leeslampen, hang- en wandverlichting en staande lampen.



Lendfers
exclusieve interieurs
markt 89 t/o C&A
Geleen
tel. 04494-52093

ORIGINELE DEENSE OPENHAARD KACHEL MET HOOG RENDEMENT.

KEUKENSTUDIO CARMEN
Maastricht, Heugemerweg 4, tel. 043-18888

Danish Stove Association ApS

TE KOOP

Nieuwstadt, Gouv. Houbenstraat

Gunstig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage, gas c.v. en royale tuin. Ind: hal, bet. toilet met fonteintje, woonkamer, keuken met r.v.s.-aanrecht. 1e Verd: overloop met vaste kast, 3 slaapkamers waarvan 1 met kastenwand, bet. badk. met douche, 2e toilet en wastafel. 2e Verd: te bereiken via vaste trap, 4e slaapkamer, bergruimte. Aanv.: spoedig.
Vraagprijs f 142.500,-k.k.

LidNBM
minderbroederssingel 17
6041 kh roermond
telefoon 04750 - 15351*

straus makelaardij b.v.

Freitag, dem 16. Oktober 1981 um 15 Uhr im Hotel-Restaurant A. Bosten zu Eupen, Vervierser Strasse 2

Öffentlicher Verkauf (2. Sitzung)

der nachstehend näher beschriebenen Immobilien

SCHÖNES GRUNDSTÜCK IN EUPEN

am Ort genannt „Steinroth" und dortselbst katastriert Flur H Nummer 39/F mit einer Flächengrösse von 4 Hektar 18 Ar 48 Centiar.
Vorerwähntes Grundstück ist in der Bauzone gelegen und ist Gegenstand einer durch die Stadt Eupen am 24.3.1980 erteilten Parzellierungsgenehmigung mit 52 Baustellen.
Gemachtes Angebot: 5.500.000,– frs.
Es wird auf die ausgezeichnete Lage des Grundstückes hingewiesen – Villenviertel – 2 Minuten vom Stadtzentrum entfernt - Blick auf den Hertogenwald.
Für alle urbanistischen und anderen Auskünfte wende man sich an die Amtsstube des Notars J. Roelants de Stappers.

Antiek

Te k. prachtige, antieke Mechelse KAST en eiken nachtkastje. Apollolaan 27, Nieuwenhagen, 318793.

Uitgebreide collectie antieke KLOKKEN vindt u bij de uurwerkmaker H. Gieskens, Mgr. Claessenstr. 33, Sittard, zijstr. naast Schouwburg. 04490-19039.

In de maand september en oktober 10% korting op KASTEN, eethoeken en slaapkamers. Diverse Luxemburgse kasten in extra aanbieding. Antiek. Oppeven Dorpstr. 1, Oirsbeek.

Kasteel DOENRADE (tussen Heerlen en Sittard) te k. antiek, schilderijen en oosterse tapijten. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3232.

---

peters

Peters & Partners Makelaars en Taxateurs Onroerend Goed

Agnes Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan 6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 4 81 91
Kantooruren dagelijks van 9-12.30 en 13.30-18 uur 's Zaterdags van 10-13 uur

LidNBM

AMSTENRADE, Heiberg
Geheel onderkelderd halfvrijst. herenhuis op zeer goede woonstand en grote tuin. Ind.: o.a. hobbykelder, kantoor, prov.kelder, L-kamer m. open haard en betegelde vloer. Compl. inger. open keuken, 4 slpk., badk. m. bad en 2e toilet. Bergzolder. Geheel geïsoleerd en deels dubbele beglazing. Direkt te aanvaarden.
Vraagprijs: ***f* 195.000,– k.k.**

BORN-BUCHTEN, Dorpstraat
Luxe vrijstaand woonhuis met verwarmde garage, dubbele carport, bwj. '74, met aangelegde tuin en groot zonne-terras. Ind.: grote hobby-kelder, 2 prov.kelders, L-woonk. met plavuizenvloer, open trap en open haard, kompl. inger. keuken, 4 slaapk. met parketvloer en schroten plafonds, luxe badk. met ligbad, douche, 2 v.w., toilet en bidet. Direkt te aanv.
Koopprijs: **n.o.t.k.** **Op elk bod zal serieus worden gereageerd**

GELEEN, Ravelstraat
Uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis met gar. Ind.: hal met sierpleister, woonkamer met noorse leisteenvloer, oud-holl. plafond, wanden in sierpleister. Keuken 4x2,50 m, trappenhuis, overloop in sierpleister, 3 slaapk. met schroten plafonds. Badkamer met douche en v.w. Alle beglazing met uitzondering van woonkamer glas-in-lood. Spouwmuurisolatie toegepast.
Koopprijs: ***f* 138.000,– k.k.**
Aanv. ev. direkt.

GELEEN, Spaubeeklaan
Op 1e stand gel. uitst. onderh. vrijst. herenhuis. Ind.: inpandige garage, prov. kelder, ruime hal, woonk. met oud-holl. plafond, keuken, 3,75x3.70, douche, waskeuken, 4 slpk., groot dakterras. Ged. dubbele beglazing. Perceelsopp. 434 m². Aanvaarding direkt.
Koopprijs (incl. voll. stoffering): ***f* 195.000,– k.k.**

URMOND, Kapelweg
In mooie buurt gelegen halfvrijst. woonh. m. gar. Ind.: hal, toilet, woonk. m. plavuizenvloer, oud-holl. plafond, wanden in sierpleister en veldbrand, ruime keuken, 3 royale slpk., badk. m. ligbad en v.w., zolder. Bwj. 1977. Aanv. direkt.
Koopprijs: ***f* 138.000,– k.k.**

URMOND, Ruijs de Beerenbroucklaan
Modern, halfvrijstaand woonhuis met garage. Ind.: hal, toilet, woonk. ± 30 m², keuken, 3 ruime slaapk. met hardhouten schroten plafonds, badk. met ligbad en v.w. Ruime achtertuin met optimale privacy. Bouwjaar 1973. Prima ligging. Uitst. onderhouden. Perceelsopp. 288 m².
Koopprijs: ***f* 128.000,– k.k.** inkl. rolluiken. Aanv. in overleg.



ECHT, Isabellastraat
Aan groot plantsoen gelegen mooi halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas, garage en flinke tuin. Ind.: woonk. 8,52x3,76 m met parketvloer, hal met parketvloer, keuken, 4 grote slaapk., badk., ligb., v.w. en 2e toilet, vaste trap naar zolder. Spoedig te aan.
Koopprijs: ***f* 138.500– k.k.**
Hoge hypotheek 30 jaar vast à 8¾% beschikbaar.

SPAUBEEK, van Dijckstraat
Goed gesitueerde grote halfvrijst. woning met c.v.-gas, garage en mooie achtertuin ± 150 m². Ind.: living 8,20x3,93 m, wooneetkeuken 4,05x2,70 m, 4 ruime slaapk., betegelde douche, v.w. en 2e toilet, bergzolder. Direkt te aanv.
Vraagprijs: ***f* 135.000,– k.k.**

HEERLEN, Mgr. Feronstraat
Gunstig gelegen appartement met berging. Ind.: hal, toilet, woonk. ± 30 m², keuken, 2 slpk., badkamer. Aanv. direkt.
Koopprijs: ***f* 79.500,– k.k.**

BORN, Spoorstraat
Luxe showroom met groot sousterrain, magazijn bwj. 1978. Ind.: mag. met electr. inrijpoort ± 240 m². Part. showroom 240 m², c.v.-ruimte, toilet. Veel mooi tegelwerk. Hardhouten trappen, kozijnen en deuren. Houten plafonds en geheel geïsoleerd. Direct te aanv.
Koopprijs: ***f* 225.000,– k.k.**
Huurprijs *f* 2000,- per maand.

SCHAESBERG, Noordooststraat
Uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis met berging en c.v. Ind.: kelder, hal, toilet, woonk. 30 m², keuken, 3 slaapk., badk. met douche en v.w. Perc.opp. 262 m².
Koopprijs: ***f* 87.500,– k.k.**
Aanv. medio november '81.

BORN-HOLTUM, Eugeniahof
Royale halfvrijst. middenstandswoning met c.v.-gas, garage en tuin. Ind.: grote woonk. 34 m², keuken, 3 flinke slaapk., badk. met bad, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk. 6,50x2,80 m, zolderberging en c.v.-ruimte. Garage 6x3 m. Geheel geïsoleerd, grotendeels dubbele beglazing. Direkt te aanv.
Koopprijs: ***f* 135.000,– k.k.**

Op diverse van deze aanbiedingen bestaat overnamemogelijkheid van de hypotheek met rente variërend van 8,25%-8,8%

TE HUUR

HEERLEN, Heerlerbaan
Gunstig gelegen winkel/woonhuis met grote werkplaats op 1980 m² grond. Ind.: 2 kelders, winkel ± 55 m², berging, werkplaats 15,5x4,5 m met zolder. Gedeeltelijk open berging. Woonkamer 30 m², keuken, 2 slaapkamers en badkamer.
Huurprijs: ***f* 1300,– per maand.**
Aanvaarding direkt.

BORN, Weth. Gijsenstraat
Mooie halfvrijst. mid... nstandswoning met gara... ging en c.v.-gas. B... 70. Ind.: woonka... keuken met eike... nstallatie. 3 slaapkam... badkamer met ligbad. Zolder. Spoedig te aanvaarden.
VERKOCHT
Vraagprijs: ***f* 118.000,– k.k.**

Iedere week uitstel maakt uw kans op een premie-A woning kleiner!

Nog heeft Stienstra de keuze, maar die is zeker niet onbeperkt. De lijst wordt week na week kleiner, terwijl het aantal nieuwe projekten niet snel zal groeien. Waar we nog Premie-A woningen hebben ziet u in deze advertentie. En bij nadere bestudering zult ook u tot de konklusie komen: het is de hoogste tijd om te beslissen.

Dit zijn de Premie-A projekten in Z-Limburg. Een eigen woning v.a. f 129.000,- ook voor u.

BEEK ADSTEEG	VERKOCHT
BOCHOLTZ CENTRUM	VERKOCHT
ELSLOO VISSERSPOEL	
EYSDEN EMMASTRAAT	(nog 3 te koop)
HEERLEN GOUVERNEURSTRAAT	
KERKRADE DOMANIALE	
KERKRADE-WEST	VERKOCHT
MEERSSEN HUMCOVENDERVELD	(nog 2 te koop)
NIEUWENHAGEN	
NUTH PASTORIJSTRAAT	
SCHAESBERG	
SCHIMMERT	(nog 2 te koop)
SIMPELVELD SWEYER	
SITTARD OP DE LIEN	
UBACH OVER WORMS	
VAALS VIJLEN	VERKOCHT
VALKENBURG SIBBE	
VALKENBURG SCHIN OP GEUL	
WIJLRE ETENAKEN	(nog 1 te koop)

Alleen bij Stienstra: rente nu nog 10,9 %.

Voor alle nieuwbouwwoningen met subsidie kan Stienstra u nu nog een rente aanbieden van 10,9%, 3 jaar vast. Of een rente van 11%, 5 jaar vast. Dat kan alleen Stienstra en geldt dan ook alleen voor deze woningen. Dus nu kunt u daar nog van profiteren.

Dit zou bijvoorbeeld nog uw huis kunnen worden.

SCHAESBERG Pasweg

Gerieflijke woningen aan de Pasweg. Verkoopprijzen van f 131.900,- tot f 144.960,- v.o.n. (excl. renteverlies). Uitvoering in 3 types.

Eénmalige uitkering ineens f 5000,- (belastingvrij)

- Garage of tuinberging
- Woonkamer ca. 28 m2
- Open keuken
- 3 Slaapkamers
- Badkamer met ligbad of douche
- 2 Types met zolder

MAXIMALE RIJKSBIJDRAGE Fl. 124.300,- Afhankelijk van het belastbaar inkomen.

Netto maandlast vanaf f 446,-

GARANTIE-PROJEKT

Makelaardij onroerendgoed - Hypotheken - Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
Tel. 045-712255*, geopend: maandag t/m zaterdag van 9 tot 21 uur

bon LD 3/10

Stuur mij vrijblijvend informatie over:
Projekten: ....
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: ....
Plaats: ....
Tel.: ....

In ongefrankeerde envelop opsturen naar:
Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

WOONHUIS TE NIEUWENHAGEN

De notaris mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.F.L. Gehlen te Heerlen

zullen op donderdag 8 oktober 1981 om 15.00 uur in de Fanfarezaal (eigenaar A.G. Harmsen-Erkens), Hoogstraat 191 te Nieuwenhagen, in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, bij opbod in één zitting verkopen:

woonhuis, garage, tuin en verd. aanhorigheden, staande en gelegen aan de Vrouenraetslaan 14, kadastraal bekend als gemeente Nieuwenhagen, sektie D, nummer 269, groot 3 are.

Omvattende: entree, toilet, meterkast, woonkamer, eetkamer met open keuken. **1e verd.:** 3 slaapkamers en badkamer met ligbad en 2e toilet. **2e verd.:** grote zolder, te bereiken via vliezotrap.

Het pand is geheel onderkelderd en is voorzien van c.v.

Aanvaarding: in eigen gebruik, na betaling van de koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de acte van veiling. Het pand is niet verhuurd.

Betaling koopprijs: uiterlijk 15 november 1981.

Gelegenheid tot bezichtiging: op de maandagen 28 september en 5 oktober as. van 16.00-18.00 uur. Gegadigden dienen in het bezit te zijn van een door bovengenoemde notarissen af te geven toegangsbewijs.

Nadere inlichtingen: bij de genoemde notarissen, Valkenhurgerweg 19 te Heerlen, tel. 045-719430.

MAASTRICHT

Notaris I.G.J.M. Schoonbroodt te Meerssen zal op woensdag 14 oktober 1981 om 15 uur 's middags precies in de Grote Sociëteit, Vrijthof 36, Maastricht, ex art. 1223 BW, in het openbaar en volgens plaatselijk gebruik bij opbod verkopen:

HUIS

met tuin aan de Scharnerweg 51 te Maastricht, kadaster Maastricht F 2249, groot 5,12 are.

Het huis, voorzien van c.v. en geheel onderkelderd, is goed onderhouden en geschikt als ruime woning, praktijkpand of kantoorpand. Het bevat gelijkvloers: hal, gang, toilet en vijf vertrekken; op eerste etage: portaal en vier kamers; op tweede etage: portaal, twee kamers en twee zolders.

Aanvaarding: na betaling van de koopsom, ontruimd en vrij van huur.

Betaling koopsom: uiterlijk 12 november 1981.

Bezichtiging: op 6, 8 en 13 oktober 1981, telkens van 14 tot 15 uur 's middags, onder overlegging van een toegangsbewijs, af te geven ten notariskantore, De Beaufortstraat 22, Meerssen (tel. 043-644848), alwaar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen.

NOTARIS P.L.H. PIJLS TE WITTEM

zal op woensdag 7 oktober as. des nam. om 3 uur precies in café E. Coerver-Goebbels (harmoniezaal) te Bocholtz, Dr. Nolensstr 7, cfm. art. 1223 lid 2 BW jo. art. 57 van de Faill. Wet bij opbod in het openbaar verkopen:

Bocholtz

Het halfvrijstaand woonhuis met garage, siertuin, te Bocholtz, Irenehof 46, kad. bek. Bocholtz, sectie E no. 806, groot 1,34 are.

Het pand, bouwj. 1977 is mooi gelegen, goed onderhouden en voorzien van c.v. (gas).

Indeling begane grond: hal, bergkast en garage; 1e verd.: woonkamer met 2 balcons en open aanbouwkeuken; 2e verd.: 3 slaapk. + badk.

Aanvaarding: vrij van huur, na bet. koopsom.

De koper kan, zonodig, op zijn kosten de ontruiming vorderen krachtens de grosse der Veilingakte.

Betaling: vóór of uiterlijk op 18 nov. 1981.

Bezichtiging: dinsd. en donderd. van 14.00-15.30 uur.

Nadere inlichtingen: bij de notaris vnd. te diens kantore, Wittemer-Allee, 30, tel. 04405-1471.

NOTARIS L.L.M. HAANEN TE BEEK (L.)

zal op woensdag 7 oktober 1981 om drie uur 's middags in café de Notenbalk, St.-Catharinastraat 12 in Ulestraten, krachtens artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

GMEEENTE ULESTRATEN

woonhuis met berging en tuin, gelegen Burg. Kerckhoffsstraat 39, kadastraal bekend als gemeente Ulestraten sektie B nummer 2558, groot 2,80 are.

Indeling woonhuis:
begane grond: hal, toilet, woonkamer, keuken;
1e etage: 3 slaapkamers, badkamer.

Het woonhuis is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van centrale verwarming (gas) en aansluiting voor gas, water en electriciteit.

Het pand is vrij te aanvaarden na betaling van de koopsom, welke betaling dient te geschieden uiterlijk op 18 november 1981.

Bezichtiging: na afspraak met voornoemde notaris, Maastrichterlaan 45, 04402-2454.

NIEUWENHAGEN

NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op woensdag 7 oktober aanstaande des namiddags om 3.00 uur precies in de Fanfarezaal (eigenaar Dhr. B. Harmsen) Hoogstraat 191 te Nieuwenhagen, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek,

PUBLIEK VERKOPEN GEMEENTE NIEUWENHAGEN

Woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond, garage en tuin, staande en gelegen aan de Kleikoelenweg 47 te Nieuwenhagen, kadastraal bekend als Gemeente Nieuwenhagen, sectie C nummer 278, groot vijf aren en tien centiaren.

Indeling: Benedenverdieping: keuken, woonkamer, slaapkamer, badkamer en douche met toilet; 1e verdieping: 2 slaapkamers, zolderkamer met berging.

Betaling van de koopprijs uiterlijk 15 november 1981.

Aanvaarding eventueel te bewerkstelligen met de grosse van akte van veiling.

Bezichtiging: dinsdag 29 september en dinsdag 6 oktober aanstaande telkens van 15.00 uur tot 16.00 uur.

Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 Kerkrade-West, tel. 045-411945.

NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op **maandag 5 oktober a.s. om 14.00 uur** in café Bijsmans, Akerstraat 7 te Heerlen, ex artikel 1223 Burgerlijk Wetboek publiek bij opbod verkopen:

GEMEENTE HEERLEN
Drive-in woning met tuin

Mergelsweg 78, kadastraal bekend sectie H nummer 1635, groot 1 are 44 centiare,
omvattende:

Parterre: garage, c.v.-ruimte met gasboiler, berging, toilet, hobbykamer, hal met trappenhuis.

1e etage: woonkamer en keuken.

2e etage: 3 slaapkamers, badkamer met douche, ligbad, vaste wastafel en 2e toilet.

Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas).

Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk op 16 november a.s., vrij van huur en ontruimd.

Bezichtiging: op de zaterdagen 26 september en 3 oktober, telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

NOTARIS P.S.B.J. FEST

te Thorn maakt bekend dat de voor woensdag 7 oktober 1981 aangekondigde publieke verkoop van het woonhuis te Heel, Apollostraat 27 NIET DOORGAAT.

NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op dinsdag 6 oktober a.s. om 14.00 uur in Hotel Amicitia, Markt 9 te Hoensbroek, in opdracht van zijn principaal, krachtens artikel 1223 Burgerlijk Wetboek publiek bij opbod verkopen:

GEMEENTE HOENSBROEK

Vrijstaand Woonhuis

met kantoorruimte, tuin met terras, Pastoorskuilenweg 9 te Hoensbroek, kadastraal bekend sectie A nummer 4920, groot 4 are 15 centiare.

Het geheel omvat:
Beneden: Hal, U-vormige woonkamer met open haard, parketvloer, toilet, keuken, tot kantoorruimte omgebouwde garage.
1e etage: overloop, twee grote slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel, tweede toilet.

Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas).

Aanvaarding bij betaling van koopsom uiterlijk 17 november 1981.

De koper kan zonodig ontruiming bewerkstelligen krachtens de grosse van de akte van veiling.

Bezichtiging: op de zaterdagen 26 september en 3 oktober a.s. telkens van 15.00 uur tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten Notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

STEIN

Mr. A.H.G. Wagemans, kandidaat-notaris, waarnemer van het vakante kantoor van H.A.M. Mesters, notaris ter standplaats Geleen, zal op woensdag 7 oktober 1981 om 15.00 uur hin het café St.-Rochushoeve aan de Kruisstraat 104 te Stein, ex artikel 1223 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen:

HALFVRIJSTAAND WOONHUIS MET GARAGE

en tuin aan de Secr. Stregenstraat 24 te Stein, kadastraal Gem. Stein, sectie G nummer 385, groot 3.05 are.

Indeling: begane grond: woonkamer, keuken, hal en toilet;
1e verdieping: 3 slaapkamers, bergkast, badkamer waarop douche.

Het pand is voorzien van c.v. (gas).

Het gekochte kan worden aanvaard na betaling der koopprijs, welke betaling dient te geschieden op uiterlijk 20 november 1981.

De koper kan zonodig ontruiming bewerkstelligen krachtens de grosse van de akte van veiling.

Voor bezichtiging en nadere inlichtingen gelieve contact op te nemen met genoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60, tel.: 04494-47175.

NOTARIS MR. C.G. SMEETS TE MAASTRICHT

zal op **vrijdag 9 oktober 1981 om 11 uur v.m. precies** in de **Grote Sociëteit, Vrijhof 36** te **Maastricht,** krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

MAASTRICHT
HET WINKEL-WOONHUIS

met magazijn, Volksplein 32
kad. bel. gem. Maastricht, sectie D, nr 1146, groot 2.86 are

Het pand is **verhuurd** tot 1 okt. 1983 met recht van optie; huurprijs ƒ 44.100,- per jaar, huurverhoging 7% per 1 okt. 1982. Bij verlenging van huurcontract door huurder nadien geïndexeerd.

Aanvaarding: onder gestanddoening der huurovereenkomst.

Indeling: kelders; beg. grond: winkel en magazijn 286 m², 1e verd.: magazijn- en kantoorruimte, 3 kamers, keuken, toilet; 2e verd.: 3 slaapkamers, badkamer.

Betaling koopprijs: uiterlijk 15 november 1981.

Bezichtiging: dinsdags en donderdags van 14.00 tot 16.00 uur, overigens na afspraak met notaris.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.

Inlichtingen: Notaris mr. C.G. Smeets, Aldenhofpark 30, Maastricht, tel. 043-12373.

NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op **dinsdag 13 oktober as. om 14.00 uur** in café Sport, Schoolstraat 20 te Borgharen, ex artikel 1223 Burgerlijk Wetboek, in het openbaar bij opbod verkopen:

CAFÉ MET BOVENWONING EN TUIN

Kerkstraat 11 te Borgharen-Maastricht, kadastraal bekend gemeente Borgharen, sectie B nummer 817, groot 2 are, 35 centiare.

Het geheel omvat:
parterre: caféruimte, keuken, woonkamer, tussenkamer, zaal en toiletruimten;
1e verdieping: vijf slaapkamers en badcel;
2e verdieping: zolder.

Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van centrale verwarming, gas.

Aanvaarding na betaling van de koopsom, uiterlijk 24 november as. De koper kan zo nodig ontruiming bewerkstelligen krachtens de grosse van de akte van veiling.

Bezichtiging: op de zaterdagen 3 en 10 oktober telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek. Tel. 045-213639.

NOTARIS M.H.M. KREIJN TE BRUNSSUM

zal op woensdag 14 oktober 1981 om 15.00 uur n.m. precies in café Parkzicht, Hoofdstraat 15 te Amstenrade ex art. 1223 van het B.W. bij opbod in het openbaar verkopen:

GEMEENTE AMSTENRADE

het woonhuis met ondergrond en erf, staande en gelegen te Amstenrade, Putstraat 11, kad. bek. gem. Amstenrade, sectie A, nr. 1899, groot 1.13 are.

Indeling:
- kelder;
- parterre: gang, woonkamer met open keuken, badkamer, toilet;
- 1e verd.: overloop en 3 slaapk.;
- zolder.

Bezichtiging na tel. afspraak met notaris voornoemd.

Aanvaarding na betaling van de koopprijs uiterlijk 23 november as., eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling.

Nadere inlichtingen ten kantore van notaris Kreijn voornoemd, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.

VAESRADE

Tulpstraat 68, te k. goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis, 3 slaapkamers, badkamer m. ligbad en w.c., grote woonkamer, keuken met aanbouwkeuken, serre, c.v. op gas, garage, waskelder en voorraadkelder. Voor- en achtertuin. Spoedig te aanvaarden. Te bevr. Fr. Meens, Vaesrade 31, Nuth, tel. 04447-1337.

BRUNSSUM-CENTRUM: halfvrijstaand woonhuis met garage, gas-c.v. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, mooie keuken, badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

EYGELSHOVEN: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis. met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer met parketvloer en open haard, keuken, 4 slaapkamers (allen met parket), badkamer. Vraagprijs ƒ 179.000,– k.k.

EYGELSHOVEN-CENTRUM: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en voor-, zij- en achtertuin. Ind. o.a.: 3 kelders, royale hal, grote woonkamer (ca. 50 m²) met parket en open haard, eetkamer, keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zolder. Koopprijs ƒ 195.000,– k.k.

EYGELSHOVEN: tussengelegen woonhuis met gas-c.v., grote berging en grote garage, tuin. Bouwjaar 1975. Ind. o.a.: woonkamer (opp. ca. 38 m²), keuken, 4 slaapkamers, badkamer. **Hypotheek à 9¼% - 25 jaar vast mogelijk.** Koopprijs ƒ 109.500,– k.k.

HEERLEN: appartement. Goed gelegen. Bouwjaar 1979. Met gas-c.v., balkon en berging, woonkamer met open keuken in L-vorm. (opp. ca. 28 m²), badkamer, 1 slaapkamer. Koopprijs ƒ 69.000,– k.k.

HEERLEN-NABIJ CENTRUM - uniek aanbod: woonhuis met gas-c.v. en garage. Goede woonstand. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, keuken met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 149.000.– k.k.

HOENSBROEK: geschakelde woning met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: L-vormige woon-eetkamer/keuken (opp. ca. 40 m²) met plavuizenvloer, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 149.000,– k.k.

KERKRADE: goed gelegen patiobungalow met mooi uitzicht. Goed onderhouden. Ind. o.a.: grote garage, keuken, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: tussengelegen woonhuis met c.v. en berging. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Bouwjaar 1962. Koopprijs ƒ 95.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (opp. ca. 41 m²), drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 127.500,– k.k.

KERKRADE-WEST: rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: kelders, woonkamer, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 129.500,– k.k.

KERKRADE-WEST: tussengelegen woonhuis met berging, gas-c.v. en mooie tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, mooie badkamer, zolder. Goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 129.000.– k.k.

KERKRADE-DE MAAR: Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin. Ind. o.a.: woonkamer met open haard en parketvloer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

KERKRADE: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en kleine tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met parket, 4 slaapkamers, zolder, zeer goed onderhouden. (overal van rolluiken voorzien). Vraagprijs ƒ 127.500,–.

NIEUWENHAGEN: groot ouder woonhuis met gas-c.v. en tuin. Achterstallig onderhoud. Ind. o.a.: kelder, grote woonkamer met parket, keuken, 5 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zolder. Prijs ƒ 75.000,– k.k.

SCHAESBERG: vrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage en mooie tuin. Goed uitgevoerd. Bouwjaar 1970. Ind. o.a.: kelder, royale hal met marmervloer, woonkamer met parket, Poggenpohl-keukeninstallatie, grote studeer-hobbykamer, 4 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 215.000,– k.k.

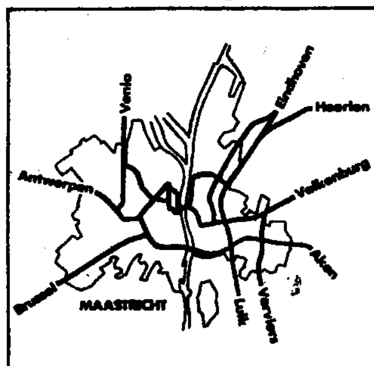
SCHAESBERG: vrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote tuin (opp. ca. 1000 m²), garage, berging. Bouwjaar 1976. Goed onderhouden. Ook zeer geschikt voor een (gescheiden) praktijkkantoor e.d. Ind. o.a.: geheel onderkelderd (ook via een aparte ingang van buitenaf te bereiken), royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 55 m²) met open haard, keuken met app., 6 slaapkamers, badkamer en een aparte doucheruimte. Koopprijs ƒ 295.000,– k.k.

VOERENDAAL-UBACHSBERG: Vrijstaande bungalow gelegen aan de rand van Ubachsberg met een prachtig (blijvend) uitzicht. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken, 4 slaapkamers, badkamer (ligbad en douche). Souterrain met dubbele garages. Vraagprijs ƒ 345.000,– k.k.

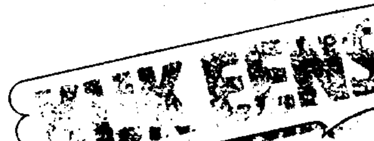
Zuid Limburg?

KIJK EENS wat een keuze!

Een huis huren in Zuid Limburg kan geen probleem zijn. Zeker niet voor het kleine en het middelgrote gezin. Vooral het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, zelf gevestigd in Heerlen, zorgt opnieuw voor een royaal en gevarieerd aanbod moderne huurwoningen. In Maastricht 99 eengezinswoningen in 3 typen, in Heerlen 54 flatwoningen in 3 typen en in Hoensbroek 42 flatwoningen, eveneens in 3 typen.



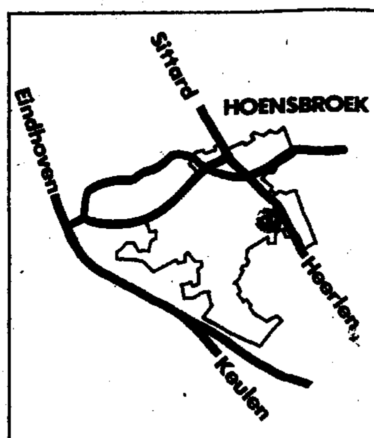


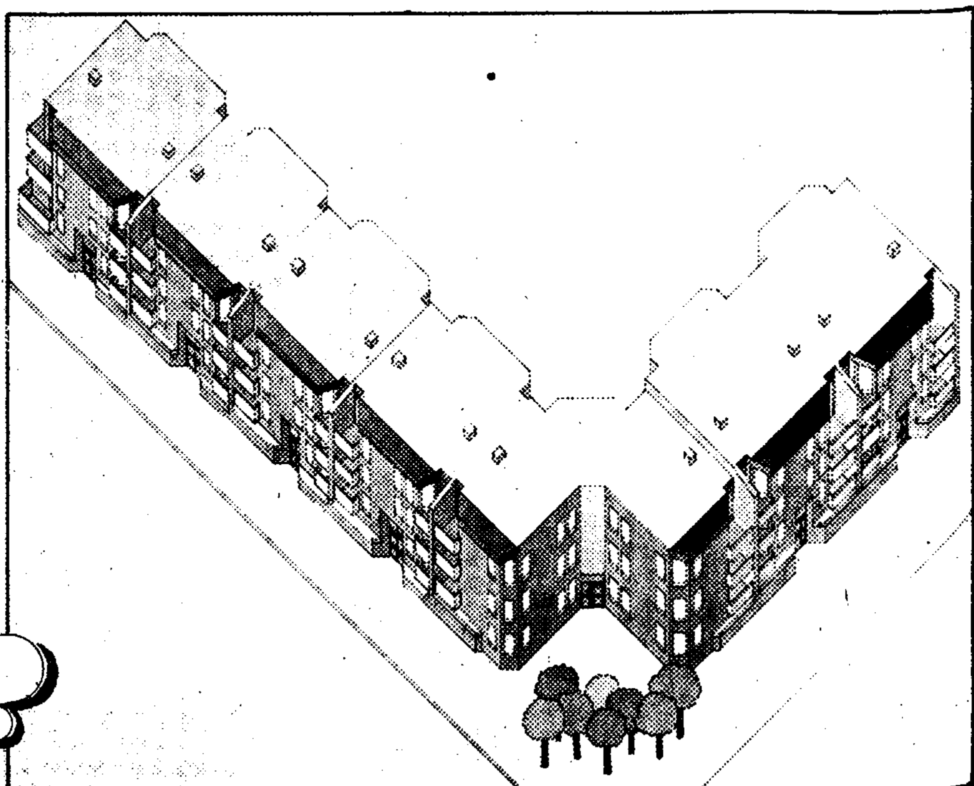


in Maastricht bij plan Eyldergaard

In Heer, op de oostelijke oever van de Maas, komt een nieuw aantrekkelijk uitbreidingsplan van Maastricht van de grond: Eyldergaard. Hier bouwt het Abp 14 blokjes van totaal 99 huurwoningen in die afwisseling van groene pleintjes en straatjes en uiteenlopende huizentypen waaruit de Eyldergaard bestaat.

De huizen zelf zijn er in 3 typen maar in talloze varianten met en zonder garage of carport, met doorzonkamer of L-vormige living, met open keuken of aparte keuken en ga zo maar door. Kortom keuze te over voor het gemiddelde gezin.
Toch hebben deze huizen wel wat met elkaar gemeen. Bijvoorbeeld: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, tweede toilet en wasmachine-aansluiting, L-vormige keukeninrichting met boven- en onderkastjes, via vaste trap bereikbare zolder met individuele c.v.-installatie, dubbele beglazing begane grond, een terras enz.
Meer informatie over deze huizen vindt u in de interessante folder die wij u graag op aanvraag toezenden. Vraag hem vrijblijvend aan met de bon.





KIJK EENS in Hoensbroek bij plan Akerstraat

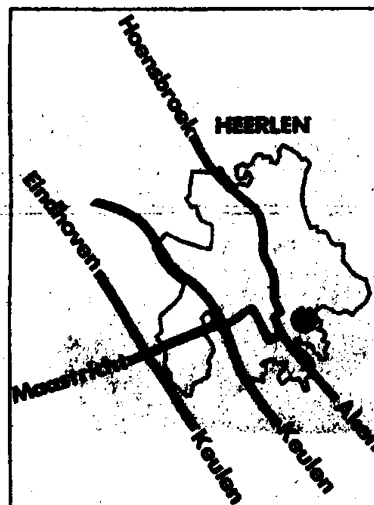
Hoensbroek, zelfstandig tot 1 januari '82, is daarna ook een deel van Heerlen. Dat doet niets af aan de prachtige situering in het schilderachtige Zuid Limburg. In dit unieke landschap, dichtbij streekcentra als Heerlen en ook Maastricht en Aken, bouwt het Abp 42 premiehuurwoningen. Dit gebeurt op de hoek Akerstraat - Demstraat.

De woningen zelf zijn flatwoningen die in 3 woonlagen en totaal 3 typen met enkele varianten gebouwd worden. Het zijn echter alle woningtypen met een woonkamer, open keuken, 2 slaapkamers, badkamer, toilet en berging. Ook hebben al deze woningen hardhouten kozijnen, thermisch geïsoleerde buitenramen, mechanische ventilatie in keuken, badkamer. Badkamer met o.a. ligbad en vaste wastafel, individuele c.v. installatie met gekombineerde warmwatervoorziening enz.
U kunt meer details van deze komfortabele premiehuurwoningen vinden in de informatieve folder die wij graag op aanvraag toezenden. Vraag hem vrijblijvend aan met de bon.

De bon invullen, uitknippen en in een envelop zonder postzegel opsturen naar:



NEDU b.v.,
Antwoordnummer 48,
6400 WC Heerlen.







in Heerlen bij plan Giesen-Bautsch

Aan de zuidoostrand van Heerlen, aan de rand van het heuvelland neemt het bestemmingsplan Giesen-Bautsch vorm aan. Naast de in dit plan door het Abp reeds gerealiseerde 187 eengezinswoningen bouwt het Abp hier een complex van 54 huurwoningen verdeeld over 9 verdiepingen.

De flats zijn er in 3 typen, maar ook in gespiegelde varianten daarvan, zodat de keuze toch zeker ruim te noemen is. Alle flatwoningen hebben o.a. 2 slaapkamers, een kunststof keukenkombinatie, mechanische ventilatie in keuken, badkamer en toilet, badkamer met o.a. ligbad, isolerende dubbele beglazing in living, kozijnen in hardhout, individuele c.v.-installatie annex warmwatervoorziening, een balkon enz.

U vindt meer bijzonderheden over deze fraaie flatwoningen in de informatieve folder die wij u graag op aanvraag toezenden. Vraag hem vrijblijvend aan met de bon.

BON

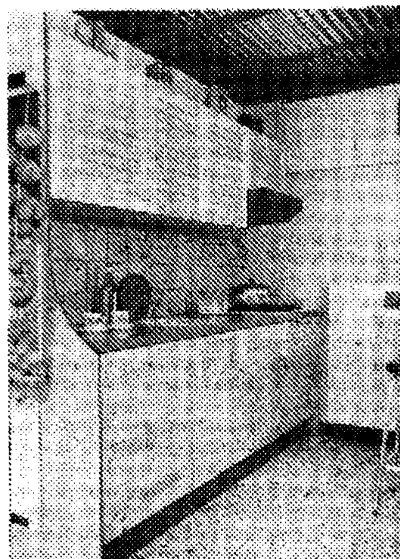
Ja, ik heb belangstelling voor de huurwoningen die het Abp in Zuid Limburg bouwt. Graag zal ik van u vrijblijvend dokumentatie ontvangen van:
☐ **Eyldergaard Maastricht**
☐ **Giesen-Bautsch Heerlen**
☐ **Akerstraat Hoensbroek**

naam: ______
adres: ______
tel.: ______
postcode: ______
plaats: ______ LD

De bon invullen, uitknippen en in een envelop zonder postzegel opsturen naar: NEDU b.v., Antwoordnummer 48, 6400 WC Heerlen.

8946. Publikatie Algemeen burgerlijk pensioenfonds.

Hoe is het nou toch mogelijk!



Zandkleurige kunststofkeuken met inbouwgaskookplaat in kleur, afzuigkap met 2 snelheden en verlichting, kunststofblad met ronde spoelbak, lengte 220 cm — Prijs van ƒ 3000,– Nu voor **ƒ 1715,–**

In eigentijds massief grenen. — Van ƒ 3500,– Nu voor **ƒ 1960,–**

Aanvulling en uitbreiding mogelijk.
Ook luxe keukens en badkamers tegen betaalbare prijzen.

Bezoekt U vrijblijvend onze toonzaal, welke di. t/m vr. is geopend van 9.00 t/m 12.00 en van 13.00 t/m 18.00 uur. Zaterdags van 10.00 t/m 17.00 uur, 's avonds op afspraak.





JACOBS KEUKENS
GENHOUT-BEEK, HUBERTUSSTRAAT 53, TEL. 04402-1006

GELEEN-HENRI HERMANSLAAN
Goed gelegen FLATWONING met c.v., ruime indeling en vrij uitzicht.

HEERLEN
Gunstig gelegen HALFVRIJST. WOONHUIS met BEDRIJFSRUIMTE (ook voor kantoor of praktijk) en aparte BOVENWONING. Prijs n.o.t.k.

SCHIN OP GEUL
Uitstekend onderh. HALFVRIJST. WOONHUIS met c.v., garage, ruime indeling en tuin. UITERMATE GUNSTIGE HYPOTHEEK ad. 8,75%. Prijs in overleg.

ULESTRATEN
Zeer mooi gelegen VRIJSTAANDE BUNGALOW met c.v., garage en grote tuin met optimale privacy. Prijs n.o.t.k.

VALKENBURG-BERGSTRAAT
Prachtig in het bos gelegen VRIJSTAANDE BUNGALOW met c.v., grote garage en tuin. ƒ 215.000,– k.k.

WITTEM
Prachtig gelegen VRIJSTAAND LANDHUIS met ruime indeling (apart kantoor- of praktijkgedeelte), dubbele garage en grote tuin met vrij uitzicht. ƒ 347.000,– k.k.

GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG.
Zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.

VALKENBURG-V. PALLANDTLAAN
Prima onderh. WOONHUIS met c.v., ruime indeling, berging en zonnige tuin, m. achterom. ƒ 129.000,– k.k.

nicolai makelaardij
stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*
KOOP - VERKOOP - HUUR - VERHUUR - HYPOTHEKEN - VERZEKERINGEN - BEHEER - ALLE TAXATIES

---

sinds 1918

Penners & Schoenmakers
Makelaardij Heerlen B.V.
heerlen laanderstraat 27 tel 045-718330

WONINGEN TE KOOP

HEERLEN: Van der Scheurstraat, mooi gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin, garage en 4 slaapkamers. Vraagprijs op aanvraag. Aanvaarding in overleg.

HEERLEN, Heideveldweg, verhuurd halfvrijstaand woonhuis met 4 slaapkamers en zolder met dakterras. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HEERLEN, Brederostraat, riant gelegen vrijstaand woonhuis met grote tuin, c.v., garage en tot. perceelsopp. 1227 m². Indeling: diverse kelderruimten, royale woonkamer en 7 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 390.000,– k.k.

HEERLEN, Huskensweg, ruim woonhuis met garage en mooie, aangelegde tuin. Tot. perceelsopp. 456 m². Onder meer kelder, woonkamer, badkamer met douche, 3 slaapkamers met vaste wastafel en muurkast. Aanvaarding in overleg op korte termijn. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

HEERLEN, Heksenberg, royaal 3-kamerappartement. Koopprijs ƒ 72.000,– k.k. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HULSBERG, Parallelweg-Zuid, riant gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v., en tuin. Tot. perceelsopp. 541 m². Indeling: souterrain: garage 12,2x3,8 m', c.v.-ruimte, beg.grond: royale hal met tegelvloer, woonkamer met tegelvloer en open haard. Grote keuken met inrichting en tegelvloer, mooie badkamer en 3 slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 205.000,– k.k.

HULSBERG, Burg. Kengenstraat, halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Tot. perceelsoppervlakte 290 m². Vraagprijs ƒ 178.000,– k.k. Aanvaarding in overleg.

NIEUWENHAGEN, Gijsenstraat, halfvrijstaand woonhuis met mooie tuin aan achterzijde woning. Gas-c.v., aparte opgang naast de woning naar de achterzijde van het pand. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs ƒ 118.000.– k.k.

OIRSBEEK, Peelderpad, leuk gelegen bungalow, type landhuis, met voor-, zij- en achtertuin, c.v., dubbele garage en 4 slaapkamers. Aanvaarding in overleg.

UBACH OVER WORMS, Jagerspad, leuke halfvrijstaande woning met garage en c.v. Vraagprijs ƒ 174.000,– k.k. Aanvaarding in overleg.

VOERENDAAL, Cortenbacherdreef, vrijstaande bungalow met garage, c.v. en tuin. Oppervlakte 851 m². Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 360.000,– k.k.

BEDRIJFSPANDEN

HEERLEN, Valkenburgerweg, te koop of te huur villa Coriovallum. Ruim en representatieve kantoorruimte met eigen parkeerplaats in het centrum van Heerlen. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HEERLEN, Willemstraat, te koop winkelwoonhuis. Winkeloppervlakte ca. 50 m² en diverse bijruimten en ruime bovenwoning. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 163.000,– k.k.

HEERLEN, exclusieve winkelruimten te huur in centrum Heerlen: 300, 600, 900, 1200 m² en meer. Informaties op aanvraag.

HEERLEN, Het Loon, te huur nog enkele interessante winkelruimten van 60 tot 120 m². Nadere informaties op aanvraag.

HEERLEN, Frankenlaan, te huur bedrijfsruimte in buurt winkelcentrum. Oppervlakte ca. 700 m². Huurprijs ƒ 115,– per m² per jaar excl. BTW.

KERKRADE, Drievogelstraat, te koop hotel/café/restaurant met 9 kamers, aparte grote zaal en 6 banen voor pistool- en karabijnschieten. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs incl. complete inventaris ƒ 375.000,– k.k.

KERKRADE, Pricksteenweg, te koop goedlopende friture annex cafetaria met bovenwoning. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k. excl. inventaris.

OUD-GELEEN, Pst. Vonkenstraat te huur nieuw te bouwen winkelruimten, 2 winkels 58 m² verkoopruimte, 1 winkel 119 m² verkoopruimte. Inlichtingen en huurprijzen op aanvraag.

SCHINNEN, Nutherweg, te koop bedrijfsgebouw, tot. perceelsopp. ca. 1,45 ha. Bebouwd oppervlak 2500 m², vrije hoogte 5,75 m', 400 m² kantoorruimte, verhard en omheind terrein, 2 laad/losperrons. Vraagprijs ƒ 1.500.000,– k.k.

SITTARD, Molenbeekstraat, te huur representatieve winkelruimte. Te aanvaarden in overleg. Groot 96 m². Huurprijs ƒ 30.000,– per jaar.

VALKENBURG, te koop of te huur in het centrum, hotel met onder meer 18 kamers. Nadere inlichtingen op aanvraag.

Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.
Zaterdags is ons kantoor gesloten.



---

interseat
Gespecialiseerd in 1-2-2½ en 3 zits.

Maak bij Joop Roukens kennis met de grote Interseat zitmeubelkollektie. Werkelijk uniek in het zuiden: liefst 3 etages boordevol zitmeubelen van tópkwaliteit, in stof en leder en in alle stijlen en prijzen (van ƒ1000,- tot ƒ5000,-). Met zo'n enorme keuze móet u wel slagen! Doe uw voordeel met het Interseat-bestelsysteem. Interessant in prijsvoordeel en levertijd (bestelde meubelen soms binnen enkele dagen in huis). Welkom in onze zaak in Geleen (totale kollektie) en in Sittard (de favorieten uit de kollektie).



2-zits leder vanaf ƒ1350,- 2-zits stof vanaf ƒ995,-

interseat
JOOP ROUKENS
promenade Geleen / promenade Sittard
tel. 04494-43468

ZEER GEVARIEERDE OPENBARE VEILING

Op maandag 5 oktober en volgende dagen; telkens aanvang 19.00 uur, zullen t.o.v. de weled. gestrenge heer L.L.M. Haanen, notaris te Beek, in het openbaar aan de hoogste bieder worden verkocht, verschillende goederen uit particulier en failliet bezit, w.o. BMW 3.0, 1972, autom., gasinstallatie. Perfecta, fritebakwand met afzuig, koelvitrines, fritebar etc. Reprograaf Eskofot 5060, Agfa Varioscoop, Nedlt tekenmontagetafel, div. fotopapier, verwarmingsmateriaal voor c.v., lasapparatuur enz. Pracht neo-barok bankstel, alsmede diverse gebruikte bankstellen, tafels, stoelen, kasten, commodes, etc., barkrukken, schietstands, flipperkast. Zeer fraaie eiken halbankjes, prachtige Biedermeierstijl eethoek. Glas-in-loodramen, kleuren-tv en wat verder ter tafel zal verschijnen.

HEEFT U GOEDEREN OVERCOMPLEET? Wij geven u gaarne gratis advies omtrent eventuele verkoopmogelijkheden. De eerstvolgende **ANTIEK-VEILING** zal gehouden worden 26 en 27 oktober, voor deze veiling bestaat nog mogelijk van bijvoeging van antieke goederen. Voor inlichtingen:

VEILINGBEDRIJF DE OUDE MOLEN
Brugstraat 9, Beek, tel. 04402-5564.
A.J.M. van Zadelhoff, erkend veilinghouder/taxateur.
KIJKDAG ZONDAG 4 oktober van 12.00 tot 20.00 uur.
TOEGANG VRIJ

DE ÉÉNMANSZAAK WAARIN DE MAKELAAR UW BELANGEN PERSOONLIJK BEHARTIGT

AMSTENRADE DE GIJSELAAR
Goed gel. halfvrijst. woonh., c.v., garage, tuin, kelderkast, woonk. (8.50x3.90), eetkeuken, aanbouwkeuken, entree, toilet, 1e verd.: 4 slpks., badk. ligbad, v.w., 2e toilet. Bj. 1971. Inh. 375 m³. Opp. 305 m², vraagprijs ƒ 149.000,–.

HEERLEN-EEKHOORNSTRAAT
Rustig gel. woonh., c.v., zonnige tuin, prov. kelder, woonk., keuken, serre, bergingen, 1e verd.: 2 slpks., badk., ligbad, zolder, vaste trap, 3e slk., aanv. direct. Vraagprijs incl. compl. stoff. ƒ 99.000,–

HEERLEN-ROTTERDAMSTRAAT
Gemod. woonh., c.v., voll. onderkelderd, tuin, woonk., keuken, 3 slpks., badk., douche, v.w., zolder. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 108.000,–.

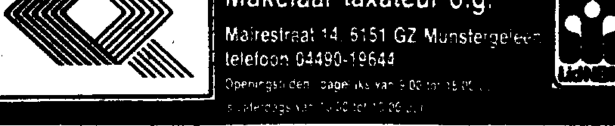
HOENSBROEK-KOUVENDERSTRAAT
App. (nieuwbouw), c.v., garage, lift, geïsol. woonk., keuken, 2 slpks., douche. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 126.000,– v.o.n. (incl. renteverlies). Premie ƒ 74.800,– (afh. van inkomen). Nettomaandlast ± ƒ 500,– (100% financ.). Rekening gehouden met 1) de hoogste bijdrage. 2) vereist bruto-inkomen van ƒ 20.000,–. 3) fiscaal voordeel.

GELEEN-H. HERMANSLAAN
Nabij centrum uitst. onderh. maisonette, tuin, c.v., berging, kelder, woonk., keuken, overdekt balcon, douche, 3 slpks., zolder. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 85.000,–.

SCHAESBERG-DE WENDELSTRAAT
Voll. gerenov. lux., woonh., c.v., berging, tuin, kelder, L-woon-open keuken (30 m²), aanbouwk., 3 slpks., badk., douche, zolder. Thermopane begl. Koopprijs ƒ 109.000,– **(overname hypoth. mogel. van 8¼%).**

UBACH OVER WORMS-KANTSTRAAT
Vrijst. winkel-woonh., c.v., berging, winkel 110 m² (front 20 m), garage, (10x3). 1e verd.: woonk., keuken, badk., ligbad, 1 slks., 2e verd.: vaste trap naar 2 slpk., zolder-berging. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 139.000,–.

KOOP EN VERKOOP — HUUR EN VERHUUR — HYPOTHEKEN — TAXATIES



N.M.W. QUADEN
Makelaar-taxateur o.g.

SPOUWMUURISOLATIE
De winter staat voor de deur. Isoleer nu met **PLASTO-THERM.** Minerale glaswol en UF-schuim.
Heerlen – Venlo – Tel. 077-12674.

TE KOOP

MERKELBEEK
Landelijk gelegen semi-bungalow met fraai en luxe uitgevoerde living; inh. 600 m³. totaal opp. ruim 600 m². Vraagpr. ƒ.297.000,-k.k.

SWEYKHUIZEN
Oudere bovenwoning met mooi achteruitzicht, met woonkamer, keuken, 2 slaapkamers en douche. Vraagpr. ƒ.50.000,- all-in (v.o.n.)

SITTARD
Mooie drive-in woning, 3 slp.-kamers, hobbyk. en garage. c.v. gas. Vraagprijs ƒ.115.000,- k.k.

NIEUWSTADT
Mooie halfvrijst. woning met luxe binnenafwerking. Landelijke ligging en prachtige tuinbegroeiing. Vraagprijs ƒ.175.000,- k.k.

LIMBRICHT
Ruime woning met ongeveer 300 m² bedrijfsruimte en 800 m² beklinkende parkeerruimte. Totale opp. 1800 m². Vraagprijs ƒ.287.500,-. Aanvaarding direct.

HEERLEN
Winkelwoonhuis met ruime bovenwoning. Hyp. kosten na aftrek van huur. Winkelruimte ongeveer ƒ.575,- p.m. Woonruimte dir. vrij te aanv.

Overige informatie betreffende bovengenoemde panden is vrijblijvend te verkrijgen bij:

OFFERMANS
AFD. ONROEREND GOED: RIJKSWEG-ZUID 170-170B GELEEN
TEL. 04494-40535*

Onderwijs

Waarschuwing

voor alle sportliefhebbers van de Silé-Minangkabau. Neemt u allen in acht voor valse verwachtingen, er zijn onbevoegde, onverantwoorde leerlingen die zich als leraar uitgeven. Houdt u de Silé-Minangkabau rein en origineel. Laat u zich informeren: Van de leraar Silé-Minangkabau i.o.v. Datuk Bundo Kandung. Inl. 045-319432.

Nieuw autorijschool „Daniël"

in Hoensbroek begeleid door een staatsgediplomeerde rij-instructeur met praktijkervaring. Tel. inl. 045-223490 na 19.00 uur.

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

Kies voor zekerheid een BEROEPSAUTORIJSCHOOL aangesloten bij de BBRO. Zij voldoen aan de reglementen en statuten opgesteld door notaris Kreijn en goedgekeurd door de Kamer van Koophandel Heerlen, onder nr. V 186308. Navolgende rijscholen zijn lid: Brunssum: Ingenbleek, tel. 251297, Leijten, tel. 251418. Eygelshoven: De Ansel, tel. 351560. Heerlen: Dörenberg, tel. 213735, Hanny, tel. 713972, Nelis, tel. 412303, Scheijen, tel. 415601. Hoensbroek: Alberts, tel. 214993, Eversen, tel. 214136, Schultz, tel. 211667. Kerkrade: Den Doop, tel. 411687, De Langen, tel. 411340, Hillebrand, tel. 415597, Zoet, tel. 456772. Nieuwenhagen: Arnoldussen, tel. 311631, Bellevue, tel. 311704. Simpelveld: Winthagen, tel. 443252. Ubach o. Worms: Cremers, tel. 312558, Klasens, tel. 316079, Van Rijn, tel. 312680, Wischmann, tel. 351721. Vaals: Simons, tel. 1618. Vaesrade-Nuth: Knubben, tel. 1467. Voerendaal: C. Adams, tel. 1718, Kuijper, tel. 1647, Kokkelkoren, tel. 750995.

Te k. 1e jrs. VHBO-BOEKEN v.d. helft v.d. prijs, 04494-49603.

Een vol uur LESSEN bij beroepsautorijschool Rob Verwey, rijksgedipl. De eerste 10 ƒ 30 p.l., daarna ƒ 35 p.l. Pr. Bernhardstr. 47, Brunssum, tel. 258036.

Antiek

Alleen bij ons in NUTH vindt u een ruime sortering in antieke meubelen, kachels en kleingoed aan betaalbare prijzen. Antiekhandel Simons, Kerkstr. 45a, Nuth, 300 mtr. af. Makro t.k. kerk, dond. koopavond, tel. 04447-3437. h.h. handelaren, speciale prijzen.

Meubelen, klokken, kleingoed, curiosa en oude tapijten voor ieders smaak en beurs. Vraag naar ons uniek eigen renteloos FINANCIERINGSSYSTEEM. Antiekhandel Wijshoff B.V., Hoensbroek. Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

INTERART waar kwaliteit vanzelfsprekend is. Grote keue in echt antieke 1- en 2-drs. spindes, vitrines, kabinetten, secretaires, schrijfbureaus, cilinderbureaus, eeth., banken, kisten, steengoed, div. kl. kasten, eigen rep. Interart Irmstr. 64 Simpelveld 045-443161.

POTKACHELTJE, gietijzeren lantaarns, eik. biervaten, biedem. linnenkastje, G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

Nog steeds goedkope prijzen voor leuke meubels, mooie antieke kasten strak of bewerkt. Eetkamers, slaapkamers, halbanken enz. in div. stijlen. Beslist de moeite waard bij antiekhandel Livra, in- en verkoop van antiek. Oud Roosteren 33, Oud Roosteren, tel. 04745-709.

Antiek „DE VELDSCHUUR", geloogd eiken kasten, strak en bewerkt, commodes, salontafels. Veldschuurweg 1A, Meers-Stein, 04495-4427, Rijksweg Nrd. 66A, Geleen.

Te k. antiek rieten BANKSTEL met klauwpoten, tel. na 18.00 uur, 045-253334.

Wegens plaatsgebrek antieke SLAAPKAMER Lindenstr. 21, Berg en Terblijt.

3e kunst- en ANTIEKBEURS in het Kasteel Doenrade te Doenrade (aan de Provincialeweg Heerlen-Sittard). Openingstijden: vrijdag 16 oktober '81 van 17-22 uur, zaterdag 17 oktober '81 van 11-18 uur, zondag 18 oktober '81 van 11-18 uur.

SLAAPKAMERS Alpha Antiek Valkenburg, Wilhelminalaan 59, 04406-13874, Plenkertstr. 35, 04406-12422, Reinaldstraat 12, iedere dag en iedere zondag geopend. Grote keuze in meubels, transporten boven ƒ 500,– gratis door het hele land.

Grote uitverkoop op antiekmarkt

Keuze uit 350 mooie antieke slaapkamers, 4000 antieke kasten, 200 eethoeken ook boerenstijl en nog veel en veel meer. Bureaus en klokken, ook antieke biljards enz. enz. Verkoop van antieke inboedels. De gehele maand open, ook op zon- en feestdagen.

Eurohallen

's Werelds grootste antiekbedrijf, Hamonterweg 107 Achel in België. Achel staat in Valkenswaard (Holland) via ANWB-borden aangegeven. Entree. ƒ 4,–. Tel. 09-3211641417, eigen parking.

Het SVH Onderwijscentrum van de bedrijfstak Horeca verzorgt reeds 35 jaar opleidingen ten behoeve van de horeca-bedrijfstak. Naast vele andere cursussen, waaronder cursussen die opleiden tot vestigingsdiploma's, verzorgt het SVH Onderwijscentrum vakopleidingen voor volwassenen tot restaurantkok en restaurantkelner.

Voor de vakopleiding voor volwassenen tot restaurantkok roepen wij gegadigden op voor de functie van

docent koken

Het betreft een functie op free-lance basis.
Wij denken hierbij aan personen met langdurige en degelijke kokservaring. Zij dienen er van overtuigd te zijn, dat zij hun kennis en ervaring op verantwoorde wijze aan onze cursisten kunnen overbrengen.

Cursusplaats: Heerlen (Sporthotel Heerlen)
Cursusdagen, -tijden: 's maandags van 8.30 tot 15.00 uur
donderdags van 16.00 tot 22.30 uur
dinsdag t/m vrijdag van 10.30-15.00 uur

De cursussen starten in de tweede helft van oktober 1981.

Schriftelijke sollicitaties te richten t.a.v. de heer B.P. Kooistra.
Voor telefonische inlichtingen: de heer H.E.G.J. Janssen, telefoon 04759-2735; uitsluitend na 19.00 uur.



Leerlingstelsel opleidingen
Onderwijscentrum van de bedrijfstak Horeca
Postbus 303. 2700 AH ZOETERMEER

GEZOCHT

Deelname in of overname van **detailhandelzaken** in kantoormaterialen in Limburg.

Br.o. nummer RO 719 LD Roermond, Postbus 46, 6040 AA.

De Dienst Voorlichting van de Rijksuniversiteit Limburg heeft tot taak vooral door het bieden van relevante informatie, de communicatie binnen organen en geledingen van de universiteit, alsmede tussen de universiteit en de buitenwereld te verzorgen en te bevorderen.

Bij deze Dienst wordt z.s.m. gevraagd een

secretaresse (m/v) (full-time)

die in samenwerking met de beide andere, part-time werkende administratieve medewerksters, de administratief-organisatorische ondersteuning van de Dienst behartigt en hierin met name een coördinerende funktie zal krijgen.

taak
- geven van informatie van algemene aard;
- agendabeheer, behandeling van telefoongesprekken, eerste opvang van bezoekers en het geven van gevraagde informatie;
- postbehandeling, correspondentie en typewerk;
- archivering;
- voorbereiding en notulering van vergaderingen;
- assistentie bij de organisatie van evenementen;
- algemeen administratieve werkzaamheden.

vereist
- opleiding VWO of HAVO en secretaressediploma;
- ruime ervaring (minstens 3 jaar) als secretaresse;
- goede kontaktuele vaardigheden;
- zelfstandigheid, initiatief, inventiviteit en organisatievermogen.

salaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring tot max. ƒ 2.920,-- bruto per maand.

inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de huidige secretaresse, mw. Y. Stevens-Hoogerwaard, telefoon 043 - 888313.

Zij, die belangstelling voor de aangeboden funktie hebben, kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg schriftelijk aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Vakaturenummer: LID 1064

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vakaturenummer op brief én envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD MAASTRICHT.



Rijksuniversiteit Limburg